

## Πράξεις Ἀποστόλων

1 Τὸν μὲν πρῶτον λόγον ἐποίησάμην<sup>a</sup> περὶ πάντων, ᾧ<sup>b</sup> Θεόφιλε,<sup>c</sup> ὦν ἤρξατο<sup>d</sup> ὁ Ἰησοῦς ποιεῖν<sup>e</sup> τε καὶ διδάσκειν<sup>f</sup> 2 ἄχρι ἧς ἡμέρας ἐντειλάμενος<sup>a</sup> τοῖς ἀποστόλοις διὰ πνεύματος ἁγίου οὗς ἐξελέξατο<sup>b</sup> ἀνελήμφθη·<sup>c</sup> 3 οἷς καὶ παρέστησεν<sup>a</sup> ἑαυτὸν ζῶντα<sup>b</sup> μετὰ τὸ παθεῖν<sup>c</sup> αὐτὸν ἐν πολλοῖς τεκμηρίοις,<sup>d</sup> δι' ἡμερῶν τεσσεράκοντα<sup>e</sup> ὀπτανόμενος<sup>f</sup> αὐτοῖς καὶ λέγων<sup>g</sup> τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ· 4 καὶ συναλιζόμενος<sup>a</sup> παρήγγειλεν<sup>b</sup> αὐτοῖς ἀπὸ Ἱεροσολύμων μὴ χωρίζεσθαι,<sup>c</sup> ἀλλὰ περιμένειν<sup>d</sup> τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρὸς ἣν ἠκούσατέ<sup>e</sup> μου· 5 ὅτι Ἰωάννης μὲν ἐβάπτισεν<sup>a</sup> ὕδατι, ὑμεῖς δὲ ἔν πνεύματι βαπτισθήσεσθε<sup>b</sup> ἀγίῳ οὐ μετὰ πολλὰς ταύτας ἡμέρας. 6 Οἱ μὲν οὖν συνελθόντες<sup>a</sup> ἠρώτων<sup>b</sup> αὐτὸν λέγοντες·<sup>c</sup> Κύριε, εἰ ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ ἀποκαθιστάνεις<sup>d</sup> τὴν βασιλείαν τῷ Ἰσραὴλ; 7 εἶπεν<sup>a</sup> ὁ δὲ πρὸς αὐτούς· Οὐχ ὑμῶν ἐστίν<sup>b</sup> γινῶναι<sup>c</sup> χρόνους ἢ καιροὺς οὗς ὁ πατὴρ ἔθετο<sup>d</sup> ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐξουσίᾳ, 8 ἀλλὰ λήμψεσθε<sup>a</sup> δύναμιν ἐπελθόντος<sup>b</sup> τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐφ' ὑμᾶς, καὶ ἔσεσθέ<sup>c</sup> μου μάρτυρες ἐν τῇ Ἱερουσαλὴμ καὶ ἐν πάσῃ τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ Σαμαρείᾳ<sup>d</sup> καὶ ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς. 9 καὶ ταῦτα εἰπὼν<sup>a</sup> βλεπόντων<sup>b</sup> αὐτῶν ἐπήρθη<sup>c</sup> καὶ νεφέλῃ<sup>d</sup> ὑπέλαβεν<sup>e</sup> αὐτὸν ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν. 10 καὶ ὡς ἀτενίζοντες<sup>a</sup> ἦσαν<sup>b</sup> εἰς τὸν οὐρανὸν πορευομένου<sup>c</sup> αὐτοῦ, καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο παρειστήκεισαν<sup>d</sup> αὐτοῖς ἐν

### Chapter 1

1 a V1SAMI	f VPPMNMS ὀπτάνομαι to appear	d V3SAMI
b ᾧ O!	g VPPANMS	8 a V2PFMI
c NMS Θεόφιλος Theophilus	4 a VPPMNMS συναλίζομαι to eat with	b VPAAGNS ἐπέρχομαι to come
d V3SAMI	b V3SAAI	c V2PFMI
e VNPA	c VNPP χωρίζω to divide	d NDFS Σαμάρεια Samaria
f VNPA	d VNPA περιμένω to wait for	9 a VPAANMS
2 a VPAMNMS ἐντέλλομαι to command	e V2PAAI	b VPPAGMP
b V3SAMI ἐκλέγομαι to chose	5 a V3SAAI	c V3SAPI ἐπαίρω to lift up
c V3SAPI ἀναλαμβάνω to take up	b V2PFPI	d NNFS νεφέλη cloud
3 a V3SAAI	6 a VPAANMP	e V3SAAI ὑπολαμβάνω to take up
b VPPAAMS	b V3PIAI	10 a VPPANMP ἀτενίζω to look intently
c VNAA	c VPPANMP	b V3PIAI
d NDNP τεκμήριον convincing proof	d V2SPAI ἀποκαθίστημι to restore	c VPPMGMS
e NGFP τεσσεράκοντα forty	7 a V3SAAI	d V3PPAI
	b V3SPAI	
	c VNAA	

ἔσθήσεσι<sup>e</sup> λευκαῖς<sup>f</sup>,<sup>11</sup> οἱ καὶ εἶπαν·<sup>a</sup> ἄνδρες Γαλιλαῖοι,<sup>b</sup> τί ἐστήκατε<sup>c</sup>  
 ἰδόντες<sup>d</sup> εἰς τὸν οὐρανόν; οὗτος ὁ Ἰησοῦς ὁ ἀναλημφθεὶς<sup>e</sup> ἀφ' ὑμῶν εἰς τὸν  
 οὐρανὸν οὕτως ἐλεύσεται<sup>f</sup> ὃν τρόπον<sup>g</sup> ἐθεάσασθε<sup>h</sup> αὐτὸν πορευόμενον<sup>i</sup> εἰς τὸν  
 οὐρανόν.<sup>12</sup> Τότε ὑπέστρεψαν<sup>a</sup> εἰς Ἱερουσαλὴμ ἀπὸ ὄρους τοῦ καλουμένου<sup>b</sup>  
 Ἐλαιῶνος,<sup>c</sup> ὃ ἐστίν<sup>d</sup> ἐγγὺς Ἱερουσαλὴμ σαββάτου ἔχον<sup>e</sup> ὁδόν.<sup>13</sup> καὶ ὅτε  
 εἰσῆλθον,<sup>a</sup> εἰς τὸ ὑπερῶον<sup>b</sup> ἀνέβησαν<sup>c</sup> οὗ ἦσαν<sup>d</sup> καταμένοντες,<sup>e</sup> ὃ τε Πέτρος  
 καὶ Ἰωάννης καὶ Ἰάκωβος<sup>f</sup> καὶ Ἀνδρέας,<sup>f</sup> Φίλιππος καὶ Θωμᾶς,<sup>g</sup>  
 Βαρθολομαῖος<sup>h</sup> καὶ Μαθθαῖος,<sup>i</sup> Ἰάκωβος Ἀλφαίου<sup>j</sup> καὶ Σίμων ὁ ζηλωτὴς<sup>k</sup> καὶ  
 Ἰούδας Ἰακώβου.<sup>14</sup> οὗτοι πάντες ἦσαν<sup>a</sup> προσκαρτεροῦντες<sup>b</sup> ὁμοθυμαδόν<sup>c</sup> τῇ  
 προσευχῇ σὺν γυναιξίν καὶ Μαρίας<sup>d</sup> τῇ μητρὶ τοῦ Ἰησοῦ καὶ σὺν τοῖς  
 ἀδελφοῖς αὐτοῦ.<sup>15</sup> Καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἀναστὰς<sup>a</sup> Πέτρος ἐν μέσῳ τῶν  
 ἀδελφῶν εἶπεν<sup>b</sup> (ἦν<sup>c</sup> τε ὄχλος ὀνομάτων ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὥς ἑκατὸν<sup>d</sup> εἴκοσι).<sup>e</sup>  
<sup>16</sup> ἄνδρες ἀδελφοί, ἔδει<sup>a</sup> πληρωθῆναι<sup>b</sup> τὴν γραφὴν ἣν προεῖπε<sup>c</sup> τὸ πνεῦμα τὸ  
 ἅγιον διὰ στόματος Δαυὶδ περὶ Ἰούδα τοῦ γενομένου<sup>d</sup> ὁδηγοῦ<sup>e</sup> τοῖς  
 συλλαβοῦσιν<sup>f</sup> Ἰησοῦν,<sup>17</sup> ὅτι κατηριθμημένος<sup>a</sup> ἦν<sup>b</sup> ἐν ἡμῖν καὶ ἔλαχεν<sup>c</sup> τὸν  
 κλῆρον<sup>d</sup> τῆς διακονίας ταύτης.—<sup>18</sup> Οὗτος μὲν οὖν ἐκτίσατο<sup>a</sup> χωρίον<sup>b</sup> ἐκ

e NDFP ἐσθῆς <i>clothing</i>	c V3PAAI	d NNMP ἑκατόν
f NDFP λευκός <i>white</i>	d V3PIAI	<i>hundred</i>
11 a V3PAAI	e VPPANMP καταμένω	e NNMP εἴκοσι(ν)
b NMP Γαλιλαῖος	<i>to stay</i>	<i>twenty</i>
<i>Galilean</i>	f NNMS Ἀνδρέας	16 a V3SIAI
c V2PRAI	<i>Andrew</i>	b VNAP
d VPPANMP	g NNMS Θωμᾶς <i>Thomas</i>	c V3SAAI προλέγω <i>to</i>
e VPAPNMS	h NNMS Βαρθολομαῖος	<i>tell beforehand</i>
ἀναλαμβάνω <i>to take up</i>	<i>Bartholomew</i>	d VPAMGMS
f V3SFM I	i NNMS Μαθθαῖος	e NGMS ὁδηγός <i>guide</i>
g NAMS τρόπος <i>manner</i>	<i>Matthew</i>	f VPAADM P
h V2PAMI θεάομαι <i>to</i>	j NGMS Ἀλφαῖος	συλλαμβάνω <i>to seize</i>
<i>see</i>	<i>Alphaeus</i>	17 a VPRPNMS καταριθμέω
i VPPMAMS	k NNMS ζηλωτής <i>zealot</i>	<i>to be numbered among</i>
12 a V3PAAI	14 a V3PIAI	b V3SIAI
b VPPPGNS	b VPPANMP	c V3SAAI λαγχάνω <i>to</i>
c NGMS ἐλαιῶν <i>an olive</i>	προσκαρτερέω <i>to join</i>	<i>choose by lot</i>
<i>garden;</i>	c ὁμοθυμαδόν <i>united</i>	d NAMS κλῆρος <i>lots</i>
d V3SPAI	d NDFS Μαρίαμ <i>Mary</i>	18 a V3SAMI κτάομαι <i>to</i>
e VPPANNS	15 a VPAANMS	<i>get</i>
13 a V3PAAI	b V3SAAI	b NANS χωρίον <i>place</i>
b NANS ὑπερῶον	c V3SIAI	
<i>upstairs room</i>		

μισθοῦ<sup>c</sup> τῆς ἀδικίας,<sup>d</sup> καὶ πρηνῆς<sup>e</sup> γενόμενος<sup>f</sup> ἐλάκησεν<sup>g</sup> μέσος, καὶ ἐξεχύθη<sup>h</sup> πάντα τὰ σπλάγχνα<sup>i</sup> αὐτοῦ. <sup>19</sup> καὶ γνωστὸν<sup>a</sup> ἐγένετο<sup>b</sup> πᾶσι τοῖς κατοικοῦσιν<sup>c</sup> Ἱερουσαλήμ, ὥστε κληθῆναι<sup>d</sup> τὸ χωρίον<sup>e</sup> ἐκεῖνο τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ<sup>f</sup> αὐτῶν Ἀκελδαμάχ,<sup>g</sup> τοῦτ' ἔστιν<sup>h</sup> Χωρίον<sup>i</sup> Αἵματος.— <sup>20</sup> γέγραπται<sup>a</sup> γὰρ ἐν βίβλῳ<sup>b</sup> ψαλμῶν.<sup>c</sup> Γενηθήτω<sup>d</sup> ἡ ἔπαυλις<sup>e</sup> αὐτοῦ ἔρημος καὶ μὴ ἔστω<sup>f</sup> ὁ κατοικῶν<sup>g</sup> ἐν αὐτῇ, καί· Τὴν ἐπισκοπὴν<sup>h</sup> αὐτοῦ ἱλαβέτω<sup>i</sup> ἕτερος. <sup>21</sup> δεῖ<sup>a</sup> οὖν τῶν συνελθόντων<sup>b</sup> ἡμῖν ἀνδρῶν ἐν παντὶ χρόνῳ ἧ εἰσῆλθεν<sup>c</sup> καὶ ἐξῆλθεν<sup>d</sup> ἐφ' ἡμᾶς ὁ κύριος Ἰησοῦς, <sup>22</sup> ἀρξάμενος<sup>a</sup> ἀπὸ τοῦ βαπτίσματος<sup>b</sup> Ἰωάννου ἕως τῆς ἡμέρας ἧς ἀνελήμφθη<sup>c</sup> ἀφ' ἡμῶν, μάρτυρα τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ ἰσὺν ἡμῖν γενέσθαι<sup>d</sup> ἓνα τούτων. <sup>23</sup> καὶ ἔστησαν<sup>a</sup> δύο, Ἰωσήφ τὸν καλούμενον<sup>b</sup> Βαρσαββᾶν,<sup>c</sup> ὃς ἐπεκλήθη<sup>d</sup> Ἰοῦστος,<sup>e</sup> καὶ Μαθθίαν.<sup>f</sup> <sup>24</sup> καὶ προσευξάμενοι<sup>a</sup> εἶπαν<sup>b</sup> Σὺ κύριε καρδιογνώστα<sup>c</sup> πάντων, ἀνάδειξον<sup>d</sup> ὃν ἐξελέξω,<sup>e</sup> ἐκ τούτων τῶν δύο ἓνα, <sup>25</sup> λαβεῖν<sup>a</sup> τὸν τόπον τῆς διακονίας ταύτης καὶ ἀποστολῆς,<sup>b</sup> ἅφ' ἧς παρέβη<sup>c</sup> Ἰούδας πορευθῆναι<sup>d</sup> εἰς τὸν τόπον τὸν ἴδιον. <sup>26</sup> καὶ ἔδωκαν<sup>a</sup> κλήρους<sup>b</sup> αὐτοῖς, καὶ ἔπεσεν<sup>c</sup> ὁ κληῖρος<sup>d</sup> ἐπὶ Μαθθίαν,<sup>e</sup> καὶ συγκατεψηφίσθη<sup>f</sup> μετὰ τῶν ἑνδεκα<sup>g</sup> ἀποστόλων.

c NGMS μισθός *wage*  
d NGFS ἀδικία  
*wickedness*  
e NNMS πρηνής  
*headlong*  
f VPAMNMS  
g V3SAAI λακάω *to burst open*  
h V3SAPI ἐκχέω *to pour out*  
i NNNP σπλάγχχον  
*intestines*  
19 a NNNS γνωστός *known*  
b V3SAMI  
c VPPADMP  
d VNAP  
e NANS χωρίον *place*  
f NDFS διάλεκτος  
*language*  
g NANS Ἀκελδαμάχ  
*Akeldama*  
h V3SPAII  
i NANS χωρίον *place*  
20 a V3SRPI  
b NDFS βίβλος *book*  
c NGMP ψαλμός *Psalms*

d V3SAPM  
e NNFS ἔπαυλις *place to live*  
f V3SPAM  
g VPPANMS  
h NAFS ἐπισκοπή  
*coming*  
i V3SAAM  
21 a V3SPAII  
b VPAAGMP  
c V3SAAI  
d V3SAAI  
22 a VPAMNMS  
b NGNS βάπτισμα  
*baptism*  
c V3SAPI ἀναλαμβάνω  
*to take up*  
d VNAM  
23 a V3PAAI  
b VPPPAMS  
c NAMS Βαρσαββᾶς  
*Barsabbas*  
d V3SAPI  
e NNMS Ἰοῦστος *Justus*  
f NAMS Μαθθίας  
*Matthias*

24 a VPAMNMP  
b V3PAAI  
c NMS καρδιογνώστης  
*knower of the heart*  
d V2SAAM ἀναδείκνυμι  
*to show*  
e V2SAMI ἐκλέγομαι *to chose*  
25 a VNAA  
b NGFS ἀποστολή  
*apostleship*  
c V3SAAI παραβαίνω *to break*  
d VNAP  
26 a V3PAAI  
b NAMP κληῖρος *lots*  
c V3SAAI  
d NNMS κληῖρος *lots*  
e NAMS Μαθθίας  
*Matthias*  
f V3SAPI  
*συγκαταψηφίζομαι to be added*  
g NGMP ἑνδεκα *eleven*

2 Καὶ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι<sup>a</sup> τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς<sup>b</sup> ἦσαν<sup>c</sup> ᾠάντες ὁμοῦ<sup>d</sup> ἐπὶ τὸ αὐτό, <sup>2</sup> καὶ ἐγένετο<sup>a</sup> ἄφνω<sup>b</sup> ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος<sup>c</sup> ὥσπερ φερομένης<sup>d</sup> πνοῆς<sup>e</sup> βιαίας<sup>f</sup> καὶ ἐπλήρωσεν<sup>g</sup> ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν<sup>h</sup> καθήμενοι,<sup>i</sup> <sup>3</sup> καὶ ὠφθησαν<sup>a</sup> αὐτοῖς διαμεριζόμεναι<sup>b</sup> γλῶσσαι ὡσεὶ<sup>c</sup> πυρός, ᾠ καὶ ἐκάθισεν<sup>d</sup> ἐφ' ἓνα ἕκαστον αὐτῶν, <sup>4</sup> καὶ ἐπλήσθησαν<sup>a</sup> ᾠ πάντες πνεύματος ἁγίου, καὶ ἤρξαντο<sup>b</sup> λαλεῖν<sup>c</sup> ἑτέροις γλώσσαις καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδίδου<sup>d</sup> ᾠ ἀποφθέγγεσθαι<sup>e</sup> αὐτοῖς. <sup>5</sup> Ἦσαν<sup>a</sup> δὲ ᾠ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες<sup>b</sup> Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς<sup>c</sup> ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν. <sup>6</sup> γενομένης<sup>a</sup> δὲ τῆς φωνῆς ταύτης συνῆλθε<sup>b</sup> τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη,<sup>c</sup> ὅτι ᾠ ἤκουον<sup>d</sup> εἷς ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ<sup>e</sup> λαλούντων<sup>f</sup> αὐτῶν. <sup>7</sup> ἐξίσταντο<sup>a</sup> ᾠ δὲ καὶ ἐθαύμαζον<sup>b</sup> ᾠ λέγοντες.<sup>c</sup> ᾠ Οὐχ ἰδοὺ ᾠ πάντες οὗτοί εἰσιν<sup>d</sup> οἱ λαλοῦντες<sup>e</sup> Γαλιλαῖοι;<sup>f</sup> <sup>8</sup> καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν<sup>a</sup> ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ<sup>b</sup> ἡμῶν ἐν ᾠ ἐγεννήθημεν;<sup>c</sup> <sup>9</sup> Πάρθοι<sup>a</sup> καὶ Μηδοὶ<sup>b</sup> καὶ Ἑλαμίται,<sup>c</sup> καὶ οἱ κατοικοῦντες<sup>d</sup> τὴν Μεσοποταμίαν,<sup>e</sup> Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν,<sup>f</sup> Πόντον<sup>g</sup> καὶ τὴν Ἀσίαν,<sup>h</sup> <sup>10</sup> Φρυγίαν<sup>a</sup> τε καὶ Παμφυλίαν,<sup>b</sup> Αἴγυπτον<sup>c</sup> καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης<sup>d</sup> τῆς κατὰ Κυρήνην,<sup>e</sup> καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες<sup>f</sup> Ῥωμαῖοι,<sup>g</sup> <sup>11</sup> Ἰουδαῖοί τε καὶ

Chapter 2	d V3SIAI	b NDFS διάλεκτος
1 a VNPP συμπληρώω to be swamped	e VNPM ἀποφθέγγομαι to say	language
b NGFS πεντηκοστή Pentecost	5 a V3PIAI	c V1PAPI
c V3PIAI	b VPPANMP	9 a NNMP Πάρθος Parthian
d ὁμοῦ together	c NNMP εὐλαβής devout	b NNMP Μηδος Mede
2 a V3SAMI	6 a VPAMGFS	c NNMP Ἑλαμίτης
b ἄφνω suddenly	b V3SAAI	d VPPANMP
c NNMS ἦχος sound	c V3SAPI συγχέω to baffle	e NAFS Μεσοποταμία Mesopotamia
d VPPPGFS	d V3PIAI	f NAFS Καππαδοκία Cappadocia
e NGFS πνοή wind	e NDFS διάλεκτος language	g NAMS Πόντος open sea
f NGFS βίαιος violent	f VPPAGMP	h NAFS Ἀσία Asia
g V3SAAI	7 a V3PIMI ἐξίστημι to amaze	10 a NAFS Φρυγία Phrygia
h V3PIAI	b V3PIAI	b NAFS Παμφυλία Pamphylia
i VPPMNMP	c VPPANMP	c NAFS Αἴγυπτος Egypt
3 a V3PAPI	d V3PPAI	d NGFS Λιβύη Libya
b VPPMNFP διαμερίζω to divide	e VPPANMP	e NAFS Κυρήνη Cyrene
c ὡσεὶ like	f NNMP Γαλιλαῖος Galilean	f VPPANMP ἐπιδημέω to live as a visitor
d V3SAAI	8 a V1PPAI	g NNMP Ῥωμαῖος Roman
4 a V3PAPI πίμπλημι to fill		
b V3PAMI		
c VNPA		

προσήλυτοι,<sup>a</sup> Κρήτες<sup>b</sup> καὶ Ἄραβες,<sup>c</sup> ἀκούομεν<sup>d</sup> λαλούντων<sup>e</sup> αὐτῶν ταῖς  
 ἡμετέραις<sup>f</sup> γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα<sup>g</sup> τοῦ θεοῦ. <sup>12</sup> ἐξίσταντο<sup>a</sup> δὲ πάντες καὶ  
 ἠδιηπόρουν,<sup>b</sup> ἄλλος πρὸς ἄλλον λέγοντες·<sup>c</sup> Τί ἠθέλει<sup>d</sup> τοῦτο εἶναι;<sup>e</sup> <sup>13</sup> ἕτεροι δὲ  
 ἠδιαχλευάζοντες<sup>a</sup> ἔλεγον<sup>b</sup> ὅτι Γλεύκους<sup>c</sup> μεμεστωμένοι<sup>d</sup> εἰσίν.<sup>e</sup> <sup>14</sup> Σταθείς<sup>a</sup> δὲ  
 ὁ Πέτρος σὺν τοῖς ἑνδεκα<sup>b</sup> ἐπῆρεν<sup>c</sup> τὴν φωνὴν αὐτοῦ καὶ ἀπεφθέγγετο<sup>d</sup>  
 αὐτοῖς· Ἄνδρες Ἰουδαῖοι καὶ οἱ κατοικοῦντες<sup>e</sup> Ἱερουσαλὴμ ἠπάντες, τοῦτο ὑμῖν  
 γνωστὸν<sup>f</sup> ἔστω<sup>g</sup> καὶ ἐνωτίσασθε<sup>h</sup> τὰ ῥήματά μου. <sup>15</sup> οὐ γὰρ ὡς ὑμεῖς  
 ὑπολαμβάνετε<sup>a</sup> οὗτοι μεθύουσιν,<sup>b</sup> ἔστιν<sup>c</sup> γὰρ ὥρα τρίτη τῆς ἡμέρας, <sup>16</sup> ἀλλὰ  
 τοῦτό ἐστιν<sup>a</sup> τὸ εἰρημένον<sup>b</sup> διὰ τοῦ προφήτου Ἰωήλ·<sup>c</sup> <sup>17</sup> Καὶ ἔσται<sup>a</sup> ἐν ταῖς  
 ἐσχάταις ἡμέραις, λέγει<sup>b</sup> ὁ θεός, ἐκχεῶ<sup>c</sup> ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν  
 σάρκα, καὶ προφητεύσουσιν<sup>d</sup> οἱ υἱοὶ ὑμῶν καὶ αἱ θυγατέρες<sup>e</sup> ὑμῶν, καὶ οἱ  
 νεανίσκοι<sup>f</sup> ὑμῶν ὁράσεις<sup>g</sup> ὄψονται,<sup>h</sup> καὶ οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν ἠἐνυπνίοις<sup>i</sup>  
 ἐνυπνιασθήσονται.<sup>j</sup> <sup>18</sup> καὶ γε<sup>a</sup> ἐπὶ τοὺς δούλους μου καὶ ἐπὶ τὰς δούλας<sup>b</sup> μου  
 ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐκχεῶ<sup>c</sup> ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου, καὶ  
 προφητεύσουσιν.<sup>d</sup> <sup>19</sup> καὶ δώσω<sup>a</sup> τέρατα<sup>b</sup> ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω<sup>c</sup> καὶ σημεῖα ἐπὶ  
 τῆς γῆς κάτω,<sup>d</sup> αἶμα καὶ πῦρ καὶ ἀτμίδα<sup>e</sup> καπνοῦ.<sup>f</sup> <sup>20</sup> ὁ ἥλιος

11 a NNMP προσήλυτος Gentile convert	b NDMP ἑνδεκα eleven	e NNFP θυγάτηρ daughter
b NNMP Κρής Cretan	c V3SAAI ἐπαίρω to lift up	f NNMP νεανίσκος young man
c NNMP Ἄραβ Arab	d V3SAMI ἀποφθέγγομαι to say	g NAFP ὄρασις appearance
d V1PPAI	e VPPANMP	h V3PFMI
e VPPAGMP	f NNNS γνωστός known	i NDNF ἐνύπνιον dream
f NDFP ἡμέτερος our	g V3SPAM	j V3PFPI ἐνυπνιάζομαι to dreams
g NANP μεγαλείος wonders	h V2PAMM ἐνωτίζομαι to listen carefully	18 a γέ indeed
12 a V3PIMI ἐξίστημι to amaze	15 a V2PPAI ὑπολαμβάνω to take up	b NAFP δούλη female servant
b V3PIAI διαπορέω to be perplexed	b V3PPAI μεθύω to get drunk	c V1SFAI ἐκχέω to pour out
c VPPANMP	c V3SPAI	d V3PFAI προφητεύω to prophesy
d V3SPAI	16 a V3SPAI	19 a V1SFAI
e VNPA	b VPRPNNS	b NANP τέρας wonder
13 a VPPANMP διαχλευάζω to make fun of	c NGMS Ἰωήλ Joel	c ἄνω above
b V3PIAI	17 a V3SFMI	d κάτω below
c NGNS γλεῦκος wine	b V3SPAI	e NAFS ἀτμὶς mist
d VPRPNMP μεστῶ to be filled	c V1SFAI ἐκχέω to pour out	f NGMS καπνός smoke
e V3PPAI	d V3PFAI προφητεύω to prophesy	
14 a VPAPNMS		

μεταστραφήσεται<sup>a</sup> εἰς σκότος καὶ ἡ σελήνη<sup>b</sup> εἰς αἷμα πρὶν<sup>c</sup> ἢ ἔλθειν<sup>d</sup> ἡμέραν κυρίου τὴν μεγάλην καὶ ἐπιφανῆ.<sup>e</sup> <sup>21</sup> καὶ ἔσται<sup>a</sup> πᾶς ὃς ἔαν ἐπικαλέσεται<sup>b</sup> τὸ ὄνομα κυρίου σωθήσεται.<sup>c</sup> <sup>22</sup> Ἄνδρες Ἰσραηλῖται,<sup>a</sup> ἀκούσατε<sup>b</sup> τοὺς λόγους τούτους. Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον,<sup>c</sup> ἄνδρα ἁποδεδειγμένον<sup>d</sup> ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἔως ὑμᾶς δυνάμεσι καὶ τέρασι<sup>e</sup> καὶ σημείοις οἷς ἐποίησεν<sup>f</sup> δι' αὐτοῦ ὁ θεὸς ἐν μέσῳ ὑμῶν, ἡ καθὼς αὐτοὶ οἶδατε,<sup>g</sup> <sup>23</sup> τοῦτον τῇ ὀρισμένη<sup>a</sup> βουλῇ<sup>b</sup> καὶ προγνώσει<sup>c</sup> τοῦ θεοῦ ἔκδοτον<sup>d</sup> διὰ ἡ χειρὸς ἀνόμων<sup>e</sup> προσπῆξαντες<sup>f</sup> ἀνείλατε,<sup>g</sup> <sup>24</sup> ὃν ὁ θεὸς ἀνέστησεν<sup>a</sup> λύσας<sup>b</sup> τὰς ὠδῖνας<sup>c</sup> τοῦ θανάτου, καθότι<sup>d</sup> οὐκ ἦν<sup>e</sup> δυνατόν κρατεῖσθαι<sup>f</sup> αὐτὸν ὑπ' αὐτοῦ. <sup>25</sup> Δαυὶδ γὰρ λέγει<sup>a</sup> εἰς αὐτόν. Προορώμην<sup>b</sup> τὸν κύριον ἐνώπιόν μου διὰ παντός, ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἐστίν<sup>c</sup> ἵνα μὴ σαλευθῶ.<sup>d</sup> <sup>26</sup> διὰ τοῦτο ἠὺφράνθη<sup>a</sup> ἡ καρδία μου ἡ γαλλιάσατο<sup>b</sup> ἡ γλῶσσά μου, ἔτι δὲ καὶ ἡ σὰρξ μου κατασκηνώσει<sup>c</sup> ἐπ' ἐλπίδι. <sup>27</sup> ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψεις<sup>a</sup> τὴν ψυχὴν μου εἰς ἄδην,<sup>b</sup> οὐδὲ δώσεις<sup>c</sup> τὸν ὄσιόν<sup>d</sup> σου ἰδεῖν<sup>e</sup> διαφθοράν.<sup>f</sup> <sup>28</sup> ἐγνώρισάς<sup>a</sup> μοι ὁδοὺς ζωῆς, πληρώσεις<sup>b</sup> με εὐφροσύνης<sup>c</sup> μετὰ τοῦ προσώπου σου. <sup>29</sup> Ἄνδρες ἀδελφοί, ἐξὸν<sup>a</sup> εἰπεῖν<sup>b</sup> μετὰ παρρησίας πρὸς ὑμᾶς περὶ τοῦ πατριάρχου<sup>c</sup> Δαυὶδ, ὅτι καὶ ἐτελεύτησεν<sup>d</sup> καὶ ἐτάφη,<sup>e</sup> καὶ τὸ μνήμα<sup>f</sup> αὐτοῦ ἔστιν<sup>g</sup> ἐν ἡμῖν ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύτης. <sup>30</sup> προφήτης οὖν ὑπάρχων,<sup>a</sup> καὶ

20 a V3SFPI μεταστρέφω to  
pervert  
b NNFS σελήνη moon  
c πρὶν before  
d VNAA  
e NAFS ἐπιφανής  
glorious  
21 a V3SFMI  
b V3SAMS  
c V3SFPI  
22 a NMP Ἰσραηλίτης  
Israelite  
b V2PAAM  
c NAMS Ναζωραῖος  
Nazarene  
d VPRPAMS ἀποδείκνυμι  
to display  
e NDNP τέρας wonder  
f V3SAAI  
g V2PRAI  
23 a VPRPDFS ὀρίζω to  
determine  
b NDFS βουλή plan  
c NDFS πρόγνωσις  
foreknowledge

d NAMS ἔκδοτος handed  
over  
e NGMP ἄνομος without  
law  
f VPAANMP  
προσπῆγνυμι to nail to  
g V2PAAI ἀναιρέω to  
kill  
24 a V3SAAI  
b VPAANMS  
c NAFP ὠδὶν labor  
d καθότι as  
e V3SIAI  
f VNPP  
25 a V3SPAII  
b V1SIMI προοράω to  
see previously  
c V3SPAII  
d V1SAPS σαλεύω to  
shake up  
26 a V3SAPI εὐφραίνω to  
cause celebration  
b V3SAMI ἀγαλλιάω to  
be filled with delight

c V3SFAI κατασκηνόω  
to perch  
27 a V2SFAI ἐγκαταλείπω  
to forsake  
b NAMS ἄδης Hades  
c V2SFAI  
d NAMS ὀσιος holy  
e VNAA  
f NAFS διαφθορά decay  
28 a V2SAAI γνωρίζω to  
make known  
b V2SFAI  
c NGFS εὐφροσύνη joy  
29 a VPPANNS  
b VNAA  
c NGMS πατριάρχης  
patriarch  
d V3SAAI τελευτάω to  
die  
e V3SAPI θάπτω to bury  
f NNNS μνήμα tomb  
g V3SPAII  
30 a VPPANMS

εἰδὼς<sup>b</sup> ὅτι ὄρκω<sup>c</sup> ὤμοσεν<sup>d</sup> αὐτῷ ὁ θεὸς ἐκ καρποῦ τῆς ὀσφύος<sup>e</sup> ἡ αὐτοῦ καθίσει<sup>f</sup>  
ἐπὶ τὸν θρόνον<sup>1</sup> αὐτοῦ, <sup>31</sup> προῖδων<sup>a</sup> ἐλάλησεν<sup>b</sup> περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ  
χριστοῦ ὅτι οὔτε ἐγκατελείφθη<sup>c</sup> εἰς ἄδην<sup>d</sup> οὔτε ἡ σὰρξ αὐτοῦ εἶδεν<sup>e</sup>  
διαφθοράν.<sup>f</sup> <sup>32</sup> τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ἀνέστησεν<sup>a</sup> ὁ θεός, οὗ πάντες ἡμεῖς ἐσμεν<sup>b</sup>  
μάρτυρες. <sup>33</sup> τῇ δεξιᾷ οὖν τοῦ θεοῦ ὑψωθεὶς<sup>a</sup> τὴν τε ἐπαγγελίαν τοῦ  
πνεύματος τοῦ ἁγίου<sup>1</sup> λαβὼν<sup>b</sup> παρὰ τοῦ πατρὸς ἐξέχεεν<sup>c</sup> τοῦτο ὃ ἡμεῖς  
βλέπετε<sup>d</sup> καὶ ἀκούετε.<sup>e</sup> <sup>34</sup> οὐ γὰρ Δαυὶδ ἀνέβη<sup>a</sup> εἰς τοὺς οὐρανοὺς, λέγει<sup>b</sup> δὲ  
αὐτός· Εἶπεν<sup>c</sup> ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου· Κάθου<sup>d</sup> ἐκ δεξιῶν μου, <sup>35</sup> ἕως ἂν θῶ<sup>a</sup>  
τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον<sup>b</sup> τῶν ποδῶν σου. <sup>36</sup> ἀσφαλῶς<sup>a</sup> οὖν γινωσκέτω<sup>b</sup>  
πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ ὅτι καὶ κύριον ἡ αὐτὸν καὶ χριστὸν<sup>1</sup> ἡ ἐποίησεν<sup>c</sup> ὁ θεός,  
τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ὃν ἡμεῖς ἐσταυρώσατε.<sup>d</sup> <sup>37</sup> Ἀκούσαντες<sup>a</sup> δὲ κατενύγησαν<sup>b</sup>  
τὴν καρδίαν<sup>1</sup>, εἶπόν<sup>c</sup> τε πρὸς τὸν Πέτρον καὶ τοὺς λοιποὺς ἀποστόλους· Τί  
ἡ ποιήσωμεν,<sup>d</sup> ἄνδρες ἀδελφοί; <sup>38</sup> Πέτρος δὲ ἡ πρὸς αὐτούς· Μετανοήσατε<sup>1</sup>,<sup>a</sup>  
καὶ βαπτισθήτω<sup>b</sup> ἕκαστος ὑμῶν ἡ ἐπὶ τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ἄφεσιν<sup>c</sup>  
τῶν ἁμαρτιῶν ὑμῶν, καὶ λήμψεσθε<sup>d</sup> τὴν δωρεάν<sup>e</sup> τοῦ ἁγίου πνεύματος.  
<sup>39</sup> ὑμῖν γὰρ ἐστίν<sup>a</sup> ἡ ἐπαγγελία καὶ τοῖς τέκνοις ὑμῶν καὶ πᾶσι τοῖς εἰς  
μακράν<sup>b</sup> ὅσους ἂν προσκαλέσεται<sup>c</sup> κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν. <sup>40</sup> ἐτέροις τε λόγοις  
πλείοσιν διεμαρτύρατο,<sup>a</sup> καὶ παρεκάλει<sup>b</sup> ἡ αὐτοὺς λέγων· Σώθητε<sup>d</sup> ἀπὸ τῆς  
γενεᾶς τῆς σκολιᾶς<sup>e</sup> ταύτης. <sup>41</sup> οἱ μὲν ἡ οὖν ἀποδεξάμενοι<sup>a</sup> τὸν λόγον αὐτοῦ

b VPRANMS	c V3SAAI ἐκχέω to pour	d V1PAAS
c NDMS ὄρκος oath	out	38 a V2PAAM
d V3SAAI ὀμνύω to	d V2PPAI	b V3SAPM
declare an oath	e V2PPAI	c NAFS ἄφεσις
e NGFS ὀσφύς waist	34 a V3SAAI	forgiveness
f VNAA	b V3SPAI	d V2PFMI
31 a VPAANMS προοράω to	c V3SAAI	e NAFS δωρεά gift
see previously	d V2SPMM	39 a V3SPAI
b V3SAAI	35 a V1SAAS	b NAFS μακρός lengthy
c V3SAPI ἐγκαταλείπω	b NANS ὑποπόδιον	c V3SAMS προσκαλέομαι
to forsake	footstool	to call
d NAMS ᾗδης Hades	36 a ἀσφαλῶς carefully	40 a V3SAMI διαμαρτύρομαι
e V3SAAI	b V3SPAM	to warn, testify
f NAFS διαφθορά decay	c V3SAAI	b V3SAI
32 a V3SAAI	d V2PAAI	c VPPANMS
b V1PPAI	37 a VPAANMP	d V2PAPM
33 a VPAPNMS ὑψόω to	b V3PAPI κατανύσσομαι	e NGFS σκολιός crooked
lift up	to be pierced	41 a VPAMNMP
b VPAANMS	c V3PAAI	ἀποδέχομαι to welcome

ἐβαπτίσθησαν,<sup>b</sup> καὶ προσετέθησαν<sup>c</sup> ἔν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ψυχαὶ ὡσεὶ<sup>d</sup>  
 τρισχίλιαι.<sup>e</sup> <sup>42</sup> ἦσαν<sup>a</sup> δὲ προσκαρτεροῦντες<sup>b</sup> τῇ διδαχῇ τῶν ἀποστόλων καὶ τῇ  
 ἁκοινωνίᾳ,<sup>c</sup> τῇ κλάσει<sup>d</sup> τοῦ ἄρτου καὶ ταῖς προσευχαῖς. <sup>43</sup> Ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ πάσῃ  
 ψυχῇ φόβος, πολλά ἔτε τέρατα<sup>b</sup> καὶ σημεῖα διὰ τῶν ἀποστόλων ἐγένετο.<sup>c</sup>  
<sup>44</sup> πάντες δὲ οἱ ἁπιστεύοντες<sup>a</sup> ἦσαν<sup>b</sup> ἐπὶ τὸ αὐτὸ καὶ ἔχον<sup>c</sup> ἅπαντα κοινά,<sup>d</sup>  
<sup>45</sup> καὶ τὰ κτήματα<sup>a</sup> καὶ τὰς ὑπάρξεις<sup>b</sup> ἐπίπρασκον<sup>c</sup> καὶ διεμέριζον<sup>d</sup> αὐτὰ  
 πᾶσιν καθότι<sup>e</sup> ἂν τις χρεῖαν εἶχεν.<sup>f</sup> <sup>46</sup> καθ' ἡμέραν τε προσκαρτεροῦντες<sup>a</sup>  
 ὁμοθυμαδόν<sup>b</sup> ἐν τῷ ἱερῷ, κλῶντές<sup>c</sup> τε κατ' οἶκον ἄρτον, μετελάμβανον<sup>d</sup>  
 τροφῆς<sup>e</sup> ἐν ἀγαλλιάσει<sup>f</sup> καὶ ἀφελότητι<sup>g</sup> καρδίας, <sup>47</sup> αἰνοῦντες<sup>a</sup> τὸν θεὸν καὶ  
 ἔχοντες<sup>b</sup> χάριν πρὸς ὅλον τὸν λαόν. ὁ δὲ κύριος προσετίθει<sup>c</sup> τοὺς σωζομένους<sup>d</sup>  
 καθ' ἡμέραν ἔπὶ τὸ αὐτό<sup>e</sup>.

**3** ἍΠέτρος δὲ καὶ Ἰωάννης ἀνέβαινον<sup>a</sup> εἰς τὸ ἱερὸν ἐπὶ τὴν ὥραν τῆς  
 προσευχῆς τὴν ἐνάτην,<sup>b</sup> <sup>2</sup> καὶ τις ἀνὴρ χωλὸς<sup>a</sup> ἐκ κοιλίας<sup>b</sup> μητρὸς αὐτοῦ  
 ὑπάρχων<sup>c</sup> ἐβαστάζετο,<sup>d</sup> ὃν ἐτίθουν<sup>e</sup> καθ' ἡμέραν πρὸς τὴν θύραν τοῦ ἱεροῦ τὴν  
 λεγομένην<sup>f</sup> Ὠραίαν<sup>g</sup> τοῦ αἰτεῖν<sup>h</sup> ἐλεημοσύνην<sup>i</sup> παρὰ τῶν εἰσπορευομένων<sup>j</sup> εἰς  
 τὸ ἱερὸν, <sup>3</sup> ὃς ἰδὼν<sup>a</sup> Πέτρον καὶ Ἰωάννην μέλλοντας<sup>b</sup> εἰσιέναι<sup>c</sup> εἰς τὸ ἱερὸν

b V3PAPI	c V3PIAI πιπράσκω to	d VPPPAMP
c V3PAPI προστίθῃμι to	sell	<b>Chapter 3</b>
d ὡσεὶ like	d V3PIAI διαμερίζω to	1 a V3PIAI
e NNFP τρισχίλιοι three	divide	b NAFS ἔνατος ninth
thousand	e καθότι as	2 a NNMS χωλός lame
42 a V3PIAI	f V3SIAI	b NGFS κοιλία any and
b VPPANMP	46 a VPPANMP	all internal organs
προσκαρτερέω to join	προσκαρτερέω to join	c VPPANMS
c NDFS κοινωνία	b ὁμοθυμαδόν united	d V3SIPI βαστάζω to
fellowship	c VPPANMP κλάω to	carry
d NDFS κλάσις breaking	break	e V3PIAI
43 a V3SIMI	d V3PIAI μεταλαμβάνω	f VPPPAFS
b NNNP τέρας wonder	to share in	g NAFS ὡραῖος beautiful
c V3SIMI	e NGFS τροφή food	h VNPA
44 a VPPANMP	f NDFS ἀγαλλίασις	i NAFS ἐλεημοσύνη gift to
b V3PIAI	delight	the poor
c V3PIAI	g NDFS ἀφελότης	j VPPMGMP εἰσπορεύομαι
d NANP κοινός common	sincerity	to go in
45 a NANP κτῆμα wealth	47 a VPPANMP αἰνέω to	3 a VPAANMS
b NAFP ὑπαρξίς	praise	b VPPAAMP
property	b VPPANMP	c VNPA εἴσειμι to go in
	c V3SIAI προστίθῃμι to	
	add to	



ἡρώτα<sup>d</sup> ἐλεημοσύνην<sup>e</sup> ἡ λαβεῖν.<sup>f</sup> <sup>4</sup> ἀτενίσας<sup>a</sup> δὲ Πέτρος εἰς αὐτὸν σὺν τῷ Ἰωάννῃ εἶπεν.<sup>b</sup> Βλέψον<sup>c</sup> εἰς ἡμᾶς. <sup>5</sup> ὁ δὲ ἐπέιχεν<sup>a</sup> αὐτοῖς προσδοκῶν<sup>b</sup> τι παρ' αὐτῶν λαβεῖν.<sup>c</sup> <sup>6</sup> εἶπεν<sup>a</sup> δὲ Πέτρος· Ἀργύριον<sup>b</sup> καὶ χρυσίον<sup>c</sup> οὐχ ὑπάρχει<sup>d</sup> μοι, ὁ δὲ ἔχω<sup>e</sup> τοῦτό σοι δίδωμι.<sup>f</sup> ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου<sup>g</sup> ἡ περιπάτει.<sup>h</sup> <sup>7</sup> καὶ πιάσας<sup>a</sup> αὐτὸν τῆς δεξιᾶς χειρὸς ἤγειρεν<sup>b</sup> ἡ αὐτόν. παραχρῆμα<sup>c</sup> δὲ ἐστερεώθησαν<sup>d</sup> ἡ αἱ βάσεις<sup>e</sup> αὐτοῦ ἡ καὶ τὰ ἡ σφυδρά,<sup>f</sup> <sup>8</sup> καὶ ἐξαλλόμενος<sup>a</sup> ἔστη<sup>b</sup> καὶ περιεπάτει,<sup>c</sup> καὶ εἰσῆλθεν<sup>d</sup> σὺν αὐτοῖς εἰς τὸ ἱερὸν περιπατῶν<sup>e</sup> καὶ ἀλλόμενος<sup>f</sup> καὶ αἰνῶν<sup>g</sup> τὸν θεόν. <sup>9</sup> καὶ εἶδεν<sup>a</sup> ἡ πᾶς ὁ λαὸς αὐτὸν ἡ περιπατοῦντα<sup>b</sup> καὶ αἰνοῦντα<sup>c</sup> τὸν θεόν, <sup>10</sup> ἐπεγίνωσκον<sup>a</sup> ἡ δὲ αὐτὸν ὅτι ἡ οὗτος ἦν<sup>b</sup> ὁ πρὸς τὴν ἐλεημοσύνην<sup>c</sup> καθήμενος<sup>d</sup> ἐπὶ τῇ Ὠραίᾳ<sup>e</sup> Πύλῃ<sup>f</sup> τοῦ ἱεροῦ, καὶ ἐπλήσθησαν<sup>g</sup> θάμβους<sup>h</sup> καὶ ἐκστάσεως<sup>i</sup> ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι<sup>j</sup> αὐτῷ. <sup>11</sup> Κρατοῦντος<sup>a</sup> δὲ ἡ αὐτοῦ τὸν Πέτρον καὶ ἡ τὸν Ἰωάννην συνέδραμεν<sup>b</sup> ἡ πᾶς ὁ λαὸς πρὸς αὐτοὺς ἡ ἐπὶ τῇ στοᾷ<sup>c</sup> τῇ καλουμένῃ<sup>d</sup> Σολομῶντος<sup>e</sup> ἡ ἐκθαμβοί.<sup>f</sup> <sup>12</sup> ἰδὼν<sup>a</sup> δὲ ἡ ὁ Πέτρος ἀπεκρίνατο<sup>b</sup> πρὸς τὸν λαόν· Ἄνδρες Ἰσραηλῖται,<sup>c</sup> τί θαυμάζετε<sup>d</sup> ἐπὶ τούτῳ, ἡ ἡμῖν τί ἀτενίζετε<sup>e</sup> ὡς ἰδίᾳ δυνάμει ἡ εὐσεβείᾳ<sup>f</sup>

d V3SIAI	d V3PAPI στερεόω to	g V3PAPI πίμπλημι to
e NAFS ἐλεημοσύνη gift to	make strong	fill
f VNAA	e NNFP βάσις foot	h NGNS θάμβος
4 a VPAANMS ἀτενίζω to	f NNNP σφυδρόν ankle	amazement
look intently	8 a VPPMNMS ἐξάλλομαι	i NGFS ἐκστασις
b V3SAAI	to jump up	amazement
c V2SAAM	b V3SAAI	j VPRADNS συμβαίνω
5 a V3SIAI ἐπέχω hold out	c V3SIAI	to happen
b VPPANMS προσδοκάω	d V3SAAI	11 a VPPAGMS
to look forward to	e VPPANMS	b V3SAAI συντρέχω to
c VNAA	f VPPMNMS ἄλλομαι to	run together
6 a V3SAAI	jump up	c NDFS στοᾶ covered
b NNNS ἀργύριον silver	g VPPANMS αἰνέω to	colonnade
c NNNS χρυσίον gold	praise	d VPPPDFS
d V3SPAI	9 a V3SAAI	e NGMS Σολομῶν
e V1SPAI	b VPPAAMS	Solomon
f V1SPAI	c VPPAAMS αἰνέω to	f NNMP ἐκθαμβος
g NGMS Ναζωραῖος	praise	astonished
h V2SPAM	10 a V3PIAI	12 a VPAANMS
7 a VPAANMS πιάζω to	b V3SIAI	b V3SAMI
seize	c NAFS ἐλεημοσύνη gift	c NMP Ἰσραηλίτης
b V3SAAI	to the poor	Israelite
c παραχρῆμα immediately	d VPPMNMS	d V2PPAI
	e NDFS ὡραῖος beautiful	e V2PPAI ἀτενίζω to
	f NDFS πύλη gate	look intently
		f NDFS εὐσεβεία
		godliness

πεπονηκόσιν<sup>g</sup> τοῦ περιπατεῖν<sup>h</sup> αὐτόν; <sup>13</sup> ὁ θεὸς Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ<sup>a</sup> καὶ Ἰακώβ,<sup>b</sup> ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, ἐδόξασεν<sup>c</sup> τὸν παῖδα<sup>d</sup> αὐτοῦ Ἰησοῦν, ὃν ὑμεῖς Ἦ μὲν παρεδώκατε<sup>e</sup> καὶ ἤρνήσασθε<sup>f</sup> κατὰ πρόσωπον Πιλάτου, κρίναντος<sup>g</sup> ἐκείνου ἀπολύειν.<sup>h</sup> <sup>14</sup> ὑμεῖς δὲ τὸν ἅγιον καὶ δίκαιον ἤρνήσασθε<sup>a</sup> καὶ ἠτήσασθε<sup>b</sup> ἄνδρα φονέα<sup>c</sup> χαρισθῆναι<sup>d</sup> ὑμῖν, <sup>15</sup> τὸν δὲ ἀρχηγὸν<sup>a</sup> τῆς ζωῆς ἀπεκτείνετε,<sup>b</sup> ὃν ὁ θεὸς ἡγείρεν<sup>c</sup> ἐκ νεκρῶν, οὗ ἡμεῖς μάρτυρές ἐσμεν.<sup>d</sup> <sup>16</sup> καὶ Ἐπὶ τῇ πίστει τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ τοῦτον ὃν θεωρεῖτε<sup>a</sup> καὶ οἴδατε<sup>b</sup> ἐστερέωσεν<sup>c</sup> τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ ἡ πίστις ἡ δι' αὐτοῦ ἔδωκεν<sup>d</sup> αὐτῷ τὴν ὀλοκληρίαν<sup>e</sup> ταύτην ἀπέναντι<sup>f</sup> πάντων ὑμῶν. <sup>17</sup> Καὶ νῦν, ἀδελφοί, οἶδα<sup>a</sup> ὅτι κατὰ ἄγνοιαν<sup>b</sup> ἐπράξατε,<sup>c</sup> ὥσπερ καὶ οἱ ἄρχοντες ὑμῶν. <sup>18</sup> ὁ δὲ θεὸς ἃ προκατήγγειλεν<sup>a</sup> διὰ στόματος πάντων τῶν ἡ προφητῶν παθεῖν<sup>b</sup> τὸν χριστὸν ἡ αὐτοῦ ἐπλήρωσεν<sup>c</sup> οὕτως. <sup>19</sup> μετανοήσατε<sup>a</sup> οὖν καὶ ἐπιστρέψατε<sup>b</sup> ἡ πρὸς τὸ ἐξαλειφθῆναι<sup>c</sup> ὑμῶν τὰς ἁμαρτίας, <sup>20</sup> ὅπως ἂν ἔλθωσιν<sup>a</sup> καιροὶ ἀναψύξεως<sup>b</sup> ἀπὸ προσώπου τοῦ κυρίου καὶ ἀποστείλῃ<sup>c</sup> τὸν προκεχειρισμένον<sup>d</sup> ὑμῖν χριστὸν Ἰησοῦν, <sup>21</sup> ὃν δεῖ<sup>a</sup> οὐρανὸν μὲν δέξασθαι<sup>b</sup> ἄχρι χρόνων ἀποκαταστάσεως<sup>c</sup> πάντων ὧν ἐλάλησεν<sup>d</sup> ὁ θεὸς διὰ ἡ στόματος τῶν ἁγίων ἡ ἀπ' αἰῶνος αὐτοῦ προφητῶν. <sup>22</sup> Μωϋσῆς ἡ μὲν εἶπεν<sup>a</sup> ὅτι Προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει<sup>b</sup> κύριος ὁ ἡ θεὸς ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν ὡς ἐμέ· αὐτοῦ ἀκούσεσθε<sup>c</sup> κατὰ πάντα ὅσα ἂν λαλήσῃ<sup>d</sup> πρὸς ὑμᾶς. <sup>23</sup> ἔσται<sup>a</sup> δὲ πᾶσα ψυχὴ ἡτις ἡ ἂν μὴ ἀκούσῃ<sup>b</sup> τοῦ

g VPRADMP	d V1PPAI	c VNAP ἐξαλείφω to
h VNPA	16 a V2PPAI	wipe away
13 a NGMS Ἰσαὰκ Isaac	b V2PRAI	20 a V3PAAS
b NGMS Ἰακώβ Jacob	c V3SAAI στερεόω to	b NGFS ἀνάψυξις
c V3SAAI	make strong	refreshment
d NAMS παῖς boy	d V3SAAI	c V3SAAS
e V2PAAI	e NAFS ὀλοκληρία	d VPRMAMS
f V2PAMI	completeness	προχειρίζομαι to choose
g VPAAGMS	f ἀπέναντι opposite	21 a V3SPAI
h VNPA	17 a V1SRAI	b VNAM
14 a V2PAMI	b NAFS ἄγνοια	c NGFS ἀποκατάστασις
b V2PAMI	ignorance	restoration
c NAMS φονεὺς	c V2PAAI	d V3SAAI
d VNAP χαρίζομαι to	18 a V3SAAI προκαταγγέλλω	22 a V3SAAI
give grace	to foretell	b V3SFAI
15 a NAMS ἀρχηγός author	b VNAA	c V2PFMI
b V2PAAI	c V3SAAI	d V3SAAS
c V3SAAI	19 a V2PAAM	23 a V3SFMI
	b V2PAAM	b V3SAAS

προφήτου ἐκείνου ἐξολεθρευθήσεται<sup>c</sup> ἐκ τοῦ λαοῦ. <sup>24</sup> καὶ πάντες δὲ οἱ προφῆται ἀπὸ Σαμουὴλ<sup>a</sup> καὶ τῶν καθεξῆς<sup>b</sup> ὅσοι ἐλάλησαν<sup>c</sup> καὶ κατήγγειλαν<sup>d</sup> τὰς ἡμέρας ταύτας. <sup>25</sup> ὑμεῖς ἐστε<sup>a</sup> ἱερεῖς οἱ υἱοὶ τῶν προφητῶν καὶ τῆς διαθήκης ἥς ἔδωκε<sup>b</sup> ὁ θεὸς ἡμῶν, λέγων<sup>c</sup> πρὸς Ἀβραάμ Καὶ ἐν τῷ σπέρματί σου ἔνενυλον<sup>d</sup> παῖσαι αἱ πατριαὶ<sup>e</sup> τῆς γῆς. <sup>26</sup> ὑμῖν πρῶτον ἀναστήσας<sup>a</sup> ὁ θεὸς τὸν παῖδα<sup>b</sup> αὐτοῦ ἀπέστειλεν<sup>c</sup> αὐτὸν εὐλογοῦντα<sup>d</sup> ὑμᾶς ἐν τῷ ἀποστρέφειν<sup>e</sup> ἕκαστον ἀπὸ τῶν πονηριῶν<sup>f</sup> ὑμῶν.

**4** Λαλούντων<sup>a</sup> δὲ αὐτῶν πρὸς τὸν λαὸν ἐπέστησαν<sup>b</sup> αὐτοῖς οἱ ἱερεῖς καὶ ὁ στρατηγός<sup>c</sup> τοῦ ἱεροῦ καὶ οἱ Σαδδουκαῖοι,<sup>d</sup> <sup>2</sup> διαπονούμενοι<sup>a</sup> διὰ τὸ διδάσκειν<sup>b</sup> αὐτοὺς τὸν λαὸν καὶ καταγγέλλειν<sup>c</sup> ἐν τῷ Ἰησοῦ τὴν ἀνάστασιν ἡμῶν ἐκ νεκρῶν, <sup>3</sup> καὶ ἐπέβαλον<sup>a</sup> αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ ἔθεντο<sup>b</sup> εἰς τήρησιν<sup>c</sup> εἰς τὴν αὔριον,<sup>d</sup> ἣν<sup>e</sup> γὰρ ἐσπέρα<sup>f</sup> ἦδη. <sup>4</sup> πολλοὶ δὲ τῶν ἀκουσάντων<sup>a</sup> τὸν λόγον ἐπίστευσαν,<sup>b</sup> καὶ ἐγενήθη<sup>c</sup> ὁ ἀριθμὸς<sup>d</sup> τῶν ἀνδρῶν ὡς χιλιάδες<sup>e</sup> πέντε. <sup>5</sup> Ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ ἐπὶ τὴν αὔριον<sup>b</sup> συναχθῆναι<sup>c</sup> αὐτῶν τοὺς ἄρχοντας καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς ἐν Ἱερουσαλὴμ <sup>6</sup> (καὶ Ἄννας<sup>a</sup> ὁ ἀρχιερεὺς καὶ Καϊάφας<sup>b</sup> καὶ Ἰωάννης καὶ Ἀλέξανδρος<sup>c</sup> καὶ ὅσοι ἦσαν<sup>d</sup> ἐκ γένους<sup>e</sup> ἀρχιερατικοῦ),<sup>f</sup> <sup>7</sup> καὶ στήσαντες<sup>a</sup> αὐτοὺς ἐν τῷ μέσῳ ἐπυνθάνοντο.<sup>b</sup> Ἐν ποίᾳ δυνάμει ἢ ἐν ποίῳ ὀνόματι ἐποιήσατε<sup>c</sup> τοῦτο ὑμεῖς; <sup>8</sup> τότε Πέτρος

c V3SFPI ἐξολεθρεύω to be completely cut off from  
24 a NGMS Σαμουὴλ Samuel  
b καθεξῆς in order  
c V3PAAI  
d V3PAAI καταγγέλλω to preach  
25 a V2PPAI  
b V3SAMI διατίθεμαι to make a covenant  
c VPPANMS  
d V3PFPI ἐνευλογέω to be blessed  
e NNFP πατριά family  
26 a VPAANMS  
b NAMS παῖς boy  
c V3SAAI  
d VPPAAMS  
e VNPA ἀποστρέφω to turn away from

f NGFP πονηρία evil  
**Chapter 4**  
1 a VPPAGMP  
b V3PAAI ἐφίστημι to approach  
c NNMS στρατηγός magistrate  
d NNMP Σαδδουκαῖος Sadducee  
2 a VPPMNMP διαπονέομαι to be greatly disturbed  
b VNPA  
c VNPA καταγγέλλω to preach  
3 a V3PAAI ἐπιβάλλω to throw over  
b V3PAMI  
c NAFS τήρησις jail  
d αὔριον tomorrow  
e V3SIAI  
f NNFS ἐσπέρα evening

4 a VPAAGMP  
b V3PAAI  
c V3SAPI  
d NNMS ἀριθμός number  
e NNFP χιλιάς thousand  
5 a V3SAMI  
b αὔριον tomorrow  
c VNAP  
6 a NNMS Ἄννας Annas  
b NNMS Καϊάφας Caiaphas  
c NNMS Ἀλέξανδρος Alexander  
d V3PIAI  
e NGNS γένος family  
f NGNS ἀρχιερατικός of the high priest  
7 a VPAANMP  
b V3PIMI πυνθάνομαι to ask  
c V2PAAI

πλησθεῖς<sup>a</sup> πνεύματος ἁγίου εἶπεν<sup>b</sup> πρὸς αὐτούς· Ἄρχοντες τοῦ λαοῦ καὶ  
 ἱερεῖς, <sup>9</sup> εἰ ἡμεῖς σήμερον ἀνακρινόμεθα<sup>a</sup> ἐπὶ εὐεργεσίᾳ<sup>b</sup> ἀνθρώπου  
 ἀσθενοῦς,<sup>c</sup> ἐν τίνι οὗτος ἰσχύεται,<sup>d</sup> <sup>10</sup> γνωστὸν<sup>a</sup> ἔστω<sup>b</sup> πᾶσιν ὑμῖν καὶ παντὶ  
 τῷ λαῷ Ἰσραὴλ ὅτι ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου,<sup>c</sup> ὃν ὑμεῖς  
 ἐσταυρώσατε,<sup>d</sup> ὃν ὁ θεὸς ἡγείρεν<sup>e</sup> ἐκ νεκρῶν, ἐν τούτῳ οὗτος παρέστηκεν<sup>f</sup>  
 ἐνώπιον ὑμῶν ὑγιής.<sup>g</sup> <sup>11</sup> οὗτός ἐστιν<sup>a</sup> ὁ λίθος ὁ ἐξουθενηθεὶς<sup>b</sup> ὑφ' ὑμῶν τῶν  
 ἰκοδόμων,<sup>c</sup> ὁ γενόμενος<sup>d</sup> εἰς κεφαλὴν γωνίας.<sup>e</sup> <sup>12</sup> καὶ οὐκ ἔστιν<sup>a</sup> ἐν ἄλλῳ  
 οὐδενὶ ἢ σωτηρίᾳ, οὐδὲ γὰρ ὄνομα ἐστίν<sup>b</sup> ἕτερον ὑπὸ τὸν οὐρανὸν ἢ τὸ  
 δεδομένον<sup>c</sup> ἐν ἀνθρώποις ἐν ᾧ δεῖ<sup>d</sup> σωθῆναι<sup>e</sup> ἡμᾶς. <sup>13</sup> Θεωροῦντες<sup>a</sup> δὲ τὴν τοῦ  
 Πέτρου παρρησίαν καὶ Ἰωάννου καὶ καταλαβόμενοι<sup>b</sup> ὅτι ἄνθρωποι  
 ἀγράμματοί<sup>c</sup> εἰσιν<sup>d</sup> καὶ ἰδιῶται,<sup>e</sup> ἐθαύμαζον,<sup>f</sup> ἐπεγίνωσκόν<sup>g</sup> τε αὐτούς ὅτι σὺν  
 τῷ Ἰησοῦ ἦσαν,<sup>h</sup> <sup>14</sup> τὸν ἑαυτοὺς ἀνθρώπον βλέποντες<sup>a</sup> σὺν αὐτοῖς ἐστῶτα<sup>b</sup> τὸν  
 τεθεραπευμένον<sup>c</sup> οὐδὲν εἶχον<sup>d</sup> ἀντειπεῖν.<sup>e</sup> <sup>15</sup> κελεύσαντες<sup>a</sup> δὲ αὐτούς ἔξω τοῦ  
 συνεδρίου<sup>b</sup> ἀπελθεῖν<sup>c</sup> συνέβαλλον<sup>d</sup> πρὸς ἀλλήλους <sup>16</sup> λέγοντες.<sup>a</sup> Τί  
 ποιήσωμεν<sup>b</sup> τοῖς ἀνθρώποις τούτοις; ὅτι μὲν γὰρ γνωστὸν<sup>c</sup> σημεῖον γέγονεν<sup>d</sup>  
 δι' αὐτῶν πᾶσιν τοῖς κατοικοῦσιν<sup>e</sup> Ἱερουσαλὴμ φανερόν,<sup>f</sup> καὶ οὐ δυνάμεθα<sup>g</sup>  
 ἀρνεῖσθαι.<sup>h</sup> <sup>17</sup> ἀλλ' ἵνα μὴ ἐπὶ πλεῖον διανεμηθῇ<sup>a</sup> εἰς τὸν λαόν,

- 8 a VPAPNMS πίμπλημι to  
fill  
b V3SAAI  
9 a V1PPPI ἀνακρίνω to  
examine  
b NDFS εὐεργεσία act of  
kindness  
c NGMS ἀσθενής weak  
d V3SRPI  
10 a NNNS γνωστός known  
b V3SPAM  
c NGMS Ναζωραῖος  
Nazarene  
d V2PAAI  
e V3SAAI  
f V3SRAI  
g NNMS ὑγιής healthy  
11 a V3SPAI  
b VPAPNMS ἐξουθενέω  
to treat with contempt  
c NGMP οἰκοδόμος  
builder

- d VPAMNMS  
e NGFS γωνία corner  
12 a V3SPAI  
b V3SPAI  
c VPRPNNS  
d V3SPAI  
e VNAP  
13 a VPPANMP  
b VPAMNMP  
καταλαμβάνω to  
obtain  
c NNMP ἀγράμματος  
unschooled  
d V3PPAI  
e NNMP ἰδιώτης  
ordinary  
f V3PIAI  
g V3PIAI  
h V3PIAI  
14 a VPPANMP  
b VPRAAMS

- c VPRPAMS  
d V3PIAI  
e VNAA ἀντιλέγω to  
speak against  
15 a VPAANMP κελεύω to  
order  
b NGNS συνέδριον  
Sanhedrin  
c VNAA  
d V3PIAI συμβάλλω to  
dispute with  
16 a VPPANMP  
b V1PAAS  
c NNNS γνωστός known  
d V3SRAI  
e VPPADMMP  
f NNNS φανερός visible  
g V1PPMI  
h VNPM  
17 a V3SAPS διανέμω to be  
spread

ἡ ἀπειλησώμεθα<sup>b</sup> αὐτοῖς μηκέτι<sup>c</sup> λαλεῖν<sup>d</sup> ἐπὶ τῷ ὀνόματι τούτῳ μηδενὶ  
 ἀνθρώπων. <sup>18</sup> καὶ καλέσαντες<sup>a</sup> αὐτοὺς παρήγγειλαν<sup>b</sup> ἡ τὸ καθόλου<sup>c</sup> μὴ  
 φθέγγεσθαι<sup>d</sup> μηδὲ διδάσκειν<sup>e</sup> ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ. <sup>19</sup> ὁ δὲ Πέτρος καὶ  
 Ἰωάννης ἀποκριθέντες<sup>a</sup> εἶπον<sup>b</sup> πρὸς αὐτούς· Εἰ δίκαιόν ἐστιν<sup>c</sup> ἐνώπιον τοῦ  
 θεοῦ ὑμῶν ἀκούειν<sup>d</sup> μᾶλλον ἢ τοῦ θεοῦ, κρίνατε,<sup>e</sup> <sup>20</sup> οὐ δυνάμεθα<sup>a</sup> γὰρ ἡμεῖς ἂν  
 εἶδαμεν<sup>b</sup> καὶ ἡκούσαμεν<sup>c</sup> μὴ λαλεῖν.<sup>d</sup> <sup>21</sup> οἱ δὲ προσαπειλησάμενοι<sup>a</sup> ἀπέλυσαν<sup>b</sup>  
 αὐτούς, μηδὲν εὐρίσκοντες<sup>c</sup> τὸ πῶς ἡ κολάσωνται<sup>d</sup> αὐτούς, διὰ τὸν λαόν, ὅτι  
 πάντες ἐδόξαζον<sup>e</sup> τὸν θεὸν ἐπὶ τῷ γεγονότι.<sup>f</sup> <sup>22</sup> ἐτῶν γὰρ ἦν<sup>a</sup> πλειόνων  
 τεσσεράκοντα<sup>b</sup> ὁ ἄνθρωπος ἐφ' ὃν ἡ γεγόνει<sup>c</sup> τὸ σημεῖον τοῦτο τῆς ἰάσεως.<sup>d</sup>  
<sup>23</sup> Ἀπολυθέντες<sup>a</sup> δὲ ἦλθον<sup>b</sup> πρὸς τοὺς ἰδίους καὶ ἀπήγγειλαν<sup>c</sup> ὅσα πρὸς αὐτούς  
 οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι εἶπαν.<sup>d</sup> <sup>24</sup> οἱ δὲ ἀκούσαντες<sup>a</sup> ὁμοθυμαδὸν<sup>b</sup>  
 ἤραν<sup>c</sup> φωνὴν πρὸς τὸν θεὸν καὶ εἶπαν.<sup>d</sup> Δέσποτα,<sup>e</sup> ἡ σὺ ὁ ποιήσας<sup>f</sup> τὸν οὐρανὸν  
 καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς, <sup>25</sup> ὁ ἡ τοῦ πατρὸς  
 ἡμῶν ἡ διὰ ἡ πνεύματος ἁγίου ἡ στόματος Δαυὶδ παιδός<sup>a</sup> σου εἰπών.<sup>b</sup> Ἰνατί<sup>c</sup>  
 ἐφρύαξαν<sup>d</sup> ἔθνη καὶ λαοὶ ἐμελέτησαν<sup>e</sup> κενά;<sup>f</sup> <sup>26</sup> παρέστησαν<sup>a</sup> οἱ βασιλεῖς τῆς  
 γῆς καὶ οἱ ἄρχοντες συνήχθησαν<sup>b</sup> ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατὰ τοῦ κυρίου καὶ κατὰ τοῦ  
 χριστοῦ αὐτοῦ. <sup>27</sup> συνήχθησαν<sup>a</sup> γὰρ ἐπ' ἀληθείας ἡ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ἡ ἐπὶ τὸν  
 ἅγιον παῖδά<sup>b</sup> σου Ἰησοῦν, ὃν ἔχρισας,<sup>c</sup> Ἡρώδης τε καὶ Πόντιος<sup>d</sup> Πιλαῶτος σὺν  
 ἔθνεσιν καὶ λαοῖς Ἰσραὴλ, <sup>28</sup> ποιῆσαι<sup>a</sup> ὅσα ἡ χεὶρ σου καὶ ἡ ἡ βουλή<sup>b</sup>

b V1PAMS ἀπειλέω to threaten	b V3PAAI	f VPAANMS
c μηκέτι no longer	c VPPANMP	25 a NGMS παῖς boy
d VNPA	d V3PAMS κολάζω to punish	b VPAANMS
18 a VPAANMP	e V3PIAI	c ἵνατί why?
b V3PAAI	f VPRADNS	d V3PAAI φρυάσσω to rage
c καθόλου at all	22 a V3SIAI	e V3PAAI μελετάω to plot
d VNPM φθέγγομαι to speak	b NGNP τεσσεράκοντα forty	f NANP κενός empty
e VNPA	c V3SPAII	26 a V3PAAI
19 a VPAPNMP	d NGFS ἰασίς healing	b V3PAII
b V3PAAI	23 a VPAPNMP	27 a V3PAII
c V3SPAII	b V3PAAI	b NAMS παῖς boy
d VNPA	c V3PAAI	c V2SAAI χρίω to anoint
e V2PAAM	d V3PAAI	d NNMS Πόντιος Pontius
20 a V1PPMI	24 a VPAANMP	28 a VNAA
b V1PAAI	b ὁμοθυμαδόν united	b NNFS βουλή plan
c V1PAAI	c V3PAAI	
d VNPA	d V3PAAI	
21 a VPAMNMP	e NMS δεσπότης master	
προσαπειλέομαι to threaten further		

προώρισεν<sup>c</sup> γενέσθαι.<sup>d</sup> 29 καὶ τὰ νῦν, κύριε, ἔπιδε<sup>a</sup> ἐπὶ τὰς ἀπειλὰς<sup>b</sup> αὐτῶν καὶ δὸς<sup>c</sup> τοῖς δούλοις σου μετὰ παρρησίας πάσης λαλεῖν<sup>d</sup> τὸν λόγον σου, 30 ἐν τῷ τὴν χεῖρά σου ἐκτείνειν<sup>a</sup> σε εἰς ἴασιν<sup>b</sup> καὶ σημεῖα καὶ τέρατα<sup>c</sup> γίνεσθαι<sup>d</sup> διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἁγίου παιδός<sup>e</sup> σου Ἰησοῦ. 31 καὶ δεηθέντων<sup>a</sup> αὐτῶν ἐσαλεύθη<sup>b</sup> ὁ τόπος ἐν ᾧ ἦσαν<sup>c</sup> συνηγμένοι,<sup>d</sup> καὶ ἐπλήσθησαν<sup>e</sup> ἅπαντες τοῦ ἁγίου πνεύματος, καὶ ἐλάλουν<sup>f</sup> τὸν λόγον τοῦ θεοῦ μετὰ παρρησίας. 32 Τοῦ δὲ πλήθους τῶν πιστευσάντων<sup>a</sup> ἦν<sup>b</sup> καρδία καὶ ψυχὴ μία, καὶ οὐδὲ εἷς τι τῶν ὑπαρχόντων<sup>c</sup> αὐτῷ ἔλεγεν<sup>d</sup> ἴδιον εἶναι,<sup>e</sup> ἀλλ' ἦν<sup>f</sup> αὐτοῖς πάντα κοινά.<sup>g</sup> 33 καὶ δυνάμει μεγάλη<sup>a</sup> ἀπεδίδουν<sup>a</sup> τὸ μαρτύριον<sup>b</sup> οἱ ἀπόστολοι τῆς ἀναστάσεως τοῦ κυρίου Ἰησοῦ, χάρις τε μεγάλη ἦν<sup>c</sup> ἐπὶ πάντας αὐτούς. 34 οὐδὲ γὰρ ἐνδεής<sup>a</sup> τις ἦν<sup>b</sup> ἐν αὐτοῖς· ὅσοι γὰρ κτήτορες<sup>c</sup> χωρίων<sup>d</sup> ἢ οἰκιῶν ὑπῆρχον,<sup>e</sup> πωλοῦντες<sup>f</sup> ἔφερον<sup>g</sup> τὰς τιμὰς τῶν πιπρασκομένων<sup>h</sup> 35 καὶ ἐτίθουν<sup>a</sup> παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων· διεδίδετο<sup>b</sup> δὲ ἐκάστῳ καθότι<sup>c</sup> ἂν τις χρεῖαν εἶχεν.<sup>d</sup> 36 Ἰωσήφ δὲ ὁ ἐπικληθεὶς<sup>a</sup> Βαρναβᾶς<sup>b</sup> ἀπὸ τῶν ἀποστόλων, ὃ ἐστίν<sup>c</sup> μεθερμηνευόμενον<sup>d</sup> υἱὸς παρακλήσεως,<sup>e</sup> Λευίτης,<sup>f</sup> Κύπριος<sup>g</sup> τῷ γένει,<sup>h</sup> 37 ὑπάρχοντος<sup>a</sup> αὐτῷ ἀγροῦ πωλήσας<sup>b</sup> ἤνεγκεν<sup>c</sup> τὸ χρῆμα<sup>d</sup> καὶ ἔθηκεν<sup>e</sup> παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων.

c V3SAAI προορίζω to predestine	32 a VPAAGMP	c καθότι as
d VNAME	b V3SIAI	d V3SIAI
29 a V2SAAM ἐφοράω to gaze upon	c VPPAGNP	36 a VPAPNMS
b NAFP ἀπειλή threat	d V3SIAI	b NNMS Βαρναβᾶς Barnabas
c V2SAAM	e VNPA	c V3SPAI
d VNPA	f V3SIAI	d VPPPNNS μεθερμηνεύω to translate
30 a VNPA ἐκτείνω to stretch out	g NNNP κοινός common	e NGFS παράκλησις encouragement
b NAFS ἰασις healing	33 a V3PIAI	f NNMS Λευίτης Levite
c NANP τέρας wonder	b NANS μαρτύριον testimony	g NNMS Κύπριος from Cyprus
d VNPM	c V3SIAI	h NDNS γένος family
e NGMS παῖς boy	34 a NNMS ἐνδεής needy	37 a VPPAGMS
31 a VPAPGMP δέομαι to pray	b V3SIAI	b VPAANMS πωλέω to sell
b V3SAPI σαλεύω to shake up	c NNMP κτήτωρ owner	c V3SAAI
c V3PIAI	d NGNP χωρίον place	d NANS χρῆμα money
d VPRPNMP	e V3PIAI	e V3SAAI
e V3PAPI πίμπλημι to fill	f VPPANMP πωλέω to sell	
f V3PIAI	g V3PIAI	
	h VPPPGNP πιπράσκω to sell	
	35 a V3PIAI	
	b V3SIPI διαδίδωμι to distribute	

5 Ἄνὴρ δέ τις Ἀνανίας<sup>a</sup> ὀνόματι σὺν Σαπφίρῃ<sup>b</sup> τῇ γυναικὶ αὐτοῦ ἐπώλησεν<sup>c</sup> κτῆμα<sup>d</sup> 2 καὶ ἐνοσφίσατο<sup>a</sup> ἀπὸ τῆς τιμῆς, συνειδυίης<sup>b</sup> καὶ τῆς ᾠ γυναικός, καὶ ἐνέγκας<sup>c</sup> μέρος τι παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων ἔθηκεν.<sup>d</sup> 3 εἶπεν<sup>a</sup> δὲ ᾠ ὁ Πέτρος· Ἀνανία,<sup>b</sup> διὰ τί ἐπλήρωσεν<sup>c</sup> ὁ Σατανᾶς τὴν καρδίαν σου, ψεύσασθαί<sup>d</sup> σε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον καὶ ᾠ νοσφίσασθαι<sup>e</sup> ἀπὸ τῆς τιμῆς τοῦ χωρίου;<sup>f</sup> 4 οὐχὶ μένον<sup>a</sup> σοὶ ἔμενεν<sup>b</sup> καὶ πραθέν<sup>c</sup> ἐν τῇ σῇ<sup>d</sup> ἐξουσίᾳ ὑπῆρχεν;<sup>e</sup> τί ὅτι ἔθου<sup>f</sup> ἐν τῇ καρδίᾳ σου τὸ πρᾶγμα<sup>g</sup> τοῦτο; οὐκ ἐψεύσω<sup>h</sup> ἀνθρώποις ἀλλὰ τῷ θεῷ.

5 ἀκούων<sup>a</sup> δὲ ὁ Ἀνανίας<sup>b</sup> τοὺς λόγους τούτους πεσὼν<sup>c</sup> ἐξέψυξεν.<sup>d</sup> καὶ ἐγένετο<sup>e</sup> φόβος μέγας ἐπὶ πάντας τοὺς ᾠ ἀκούοντας.<sup>f</sup> 6 ἀναστάντες<sup>a</sup> δὲ οἱ νεώτεροι<sup>b</sup> συνέστειλαν<sup>c</sup> αὐτὸν καὶ ἐξενέγκαντες<sup>d</sup> ἔθαιψαν.<sup>e</sup> 7 Ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ ὡς ὥρων τριῶν διάστημα<sup>b</sup> καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ μὴ εἰδυῖα<sup>c</sup> τὸ γεγονός<sup>d</sup> εἰσῆλθεν.<sup>e</sup> 8 ἀπεκρίθη<sup>a</sup> δὲ ᾠ πρὸς αὐτήν· ᾠ Πέτρος· Εἰπέ<sup>b</sup> μοι, εἰ τοσούτου<sup>c</sup> τὸ χωρίον<sup>d</sup> ἀπέδοσθε;<sup>e</sup> ἡ δὲ εἶπεν.<sup>f</sup> Naί, τοσούτου.<sup>g</sup> 9 ὁ δὲ ᾠ Πέτρος πρὸς αὐτήν· Τί ὅτι συνεφωνήθη<sup>a</sup> ὑμῖν πειράσαι<sup>b</sup> τὸ πνεῦμα κυρίου; ἰδοὺ οἱ πόδες τῶν θαψάντων<sup>c</sup> τὸν ἄνδρα σου ἐπὶ τῇ θύρᾳ καὶ ἐξοίσουσίν<sup>d</sup> σε. 10 ἔπεσεν<sup>a</sup> δὲ παραχρῆμα<sup>b</sup> ᾠ πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ καὶ ἐξέψυξεν.<sup>c</sup> εἰσελθόντες<sup>d</sup> δὲ οἱ νεανίσκοι<sup>e</sup> εὔρον<sup>f</sup> αὐτὴν νεκράν, καὶ

1 a NNMS Ἀνανίας *Ananias*

b NDFS Σάπφिरα

*Sapphira*

c V3SAAI πωλέω *to sell*

d NANS κτῆμα *wealth*

2 a V3SAMI νοσφίζομαι *to hold back for oneself*

b VPRAGFS σύννοια *to share knowledge with*

c VPAANMS

d V3SAAI

3 a V3SAAI

b NMS Ἀνανίας *Ananias*

c V3SAAI

d VNAME ψεύδομαι *to lie*

e VNAME νοσφίζομαι *to hold back for oneself*

f NGNS χωρίον *place*

4 a VPPANNS

b V3SIAI

c VPAPNNS πιπράσκω *to sell*

d NDFS σός *your*

e V3SIAI

f V2SAMI

g NANS πρᾶγμα *thing*

h V2SAMI ψεύδομαι *to lie*

5 a VPPANMS

b NNMS Ἀνανίας *Ananias*

c VPAANMS

d V3SAAI ἐκψύχω *to die*

e V3SAMI

f VPPAAMP

6 a VPAANMP

b NNMP νέος *new*

c V3PAAI συστέλλω *to wrap up*

d VPAANMP ἐκφέρω *to bring out*

e V3PAAI θάπτω *to bury*

7 a V3SAMI

b NNNS διάστημα *later time*

c VPRANFS

d VPRAANS

e V3SAAI

8 a V3SAPI

b V2SAAM

c NGNS τοσούτος *so great*

d NANS χωρίον *place*

e V2PAMI

f V3SAAI

g NGNS τοσούτος *so great*

9 a V3SAPI συμφωνέω *to agree with*

b VNAA

c VPAAGMP θάπτω *to bury*

d V3PFAI ἐκφέρω *to bring out*

10 a V3SAAI

b παραχρῆμα *immediately*

c V3SAAI ἐκψύχω *to die*

d VPAANMP

e NNMP νεανίσκος

*young man*

f V3PAAI

ἐξενέγκαντες<sup>g</sup> ἔθαψαν<sup>h</sup> πρὸς τὸν ἄνδρα αὐτῆς. <sup>11</sup> καὶ ἐγένετο<sup>a</sup> φόβος μέγας ἐφ' ὅλην τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας<sup>b</sup> ταῦτα. <sup>12</sup> Διὰ δὲ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγένετο<sup>a</sup> σημεῖα καὶ τέρατα<sup>b</sup> ἥ πολλὰ ἐν τῷ λαῷ. καὶ ἦσαν<sup>c</sup> ὁμοθυμαδὸν<sup>d</sup> ἅπαντες ἐν τῇ Στοᾷ<sup>e</sup> Σολομῶντος.<sup>f</sup> <sup>13</sup> τῶν δὲ λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα<sup>a</sup> κολλᾶσθαι<sup>b</sup> αὐτοῖς, ἀλλ' ἐμεγάλυνεν<sup>c</sup> αὐτοὺς ὁ λαός, <sup>14</sup> μᾶλλον δὲ προσετίθεντο<sup>a</sup> πιστεύοντες<sup>b</sup> τῷ κυρίῳ πλήθη ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν. <sup>15</sup> ὥστε ἥ καὶ εἰς<sup>a</sup> τὰς πλατείας<sup>a</sup> ἐκφέρειν<sup>b</sup> τοὺς ἀσθενεῖς<sup>c</sup> καὶ τιθέναι<sup>d</sup> ἐπὶ κλιναρίων<sup>e</sup> καὶ κραβάττων,<sup>f</sup> ἵνα ἐρχομένου<sup>g</sup> Πέτρου κἂν<sup>h</sup> ἡ σκιά<sup>i</sup> ἐπισκιάσῃ<sup>j</sup> τινὲς αὐτῶν. <sup>16</sup> συνήρχετο<sup>a</sup> δὲ καὶ τὸ πλῆθος τῶν πέριξ<sup>b</sup> πόλεων Ἱερουσαλήμ, φέροντες<sup>c</sup> ἀσθενεῖς<sup>d</sup> καὶ ὀχλουμένους<sup>e</sup> ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων, οἵτινες ἐθεραπεύοντο<sup>f</sup> ἅπαντες. <sup>17</sup> Ἀναστὰς<sup>a</sup> δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν αὐτῷ, ἡ οὖσα<sup>b</sup> αἵρεσις<sup>c</sup> τῶν Σαδδουκαίων,<sup>d</sup> ἐπλήσθησαν<sup>e</sup> ζήλου<sup>f</sup> <sup>18</sup> καὶ ἐπέβαλον<sup>a</sup> τὰς χεῖρας ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους καὶ ἔθεντο<sup>b</sup> αὐτοὺς ἐν τηρήσει<sup>c</sup> δημοσίᾳ.<sup>d</sup> <sup>19</sup> ἄγγελος δὲ κυρίου διὰ νυκτὸς ἤνοιξε<sup>a</sup> τὰς θύρας τῆς φυλακῆς ἐξαγαγὼν<sup>b</sup> τε αὐτοὺς εἶπεν.<sup>c</sup> <sup>20</sup> Πορεύεσθε<sup>a</sup> καὶ σταθέντες<sup>b</sup> λαλεῖτε<sup>c</sup> ἐν τῷ ἱερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ῥήματα τῆς ζωῆς ταύτης. <sup>21</sup> ἀκούσαντες<sup>a</sup> δὲ εἰσῆλθον<sup>b</sup> ὑπὸ τὸν ὄρθρον<sup>c</sup> εἰς τὸ ἱερὸν καὶ ἐδίδασκον.<sup>d</sup> Παραγενόμενος<sup>e</sup> δὲ ὁ

- g VPAANMP ἐκφέρω to bring out  
h V3PAAI θάπτω to bury  
11 a V3SAMI  
b VPPAAMP  
12 a V3SIMI  
b NNNP τέρας wonder  
c V3PIAI  
d ὁμοθυμαδὸν united  
e NDFS Στοά covered colonnade  
f NGMS Σολομῶν Solomon  
13 a V3SIAI τολμάω to dare  
b VNPP κολλᾶσθαι to join  
c V3SIAI μεγαλύνω to glorify  
14 a V3PIPI προστίθημι to add to  
b VPPANMP

- 15 a NAFP πλατεῖα street  
b VNPA ἐκφέρω to bring out  
c NAMP ἀσθενής weak  
d VNPA  
e NGNP κλινάριον bed  
f NGMP κράβαττος bed  
g VPPMGMS  
h κἂν and if  
i NNFS σκιά shadow  
j V3SAAS ἐπισκιάζω to cast a shadow  
16 a V3SIMI  
b πέριξ around  
c VPPANMP  
d NAMP ἀσθενής weak  
e VPPPAMP ὀχλέομαι to be tormented  
f V3PIPI  
17 a VPAANMS  
b VPPANFS  
c NNFS αἵρεσις sect

- d NGMP Σαδδουκαῖος Sadducee  
e V3PAPI πίμπλημι to fill  
f NGMS ζῆλος zeal  
18 a V3PAAI ἐπιβάλλω to throw over  
b V3PAMI  
c NDFS τήρησις jail  
d NDFS δημόσιος public  
19 a V3SAAI  
b VPAANMS ἐξάγω to lead out  
c V3SAAI  
20 a V2PPMM  
b VPAPNMP  
c V2PPAM  
21 a VPAANMP  
b V3PAAI  
c NAMS ὄρθρος dawn  
d V3PIAI  
e VPAMNMS



ἀρχιερεὺς καὶ οἱ σὺν αὐτῷ συνεκάλεσαν<sup>f</sup> τὸ συνέδριον<sup>g</sup> καὶ παῖσαν τὴν  
γερουσίαν<sup>h</sup> τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, καὶ ἀπέστειλαν<sup>i</sup> εἰς τὸ δεσμωτήριον<sup>j</sup> ἀχθῆναι<sup>k</sup>  
αὐτούς. <sup>22</sup> οἱ δὲ ᾠ παραγενόμενοι<sup>a</sup> ὑπηρεταί<sup>b</sup> οὐχ εὗρον<sup>c</sup> αὐτούς ἐν τῇ  
φυλακῇ, ἀναστρέψαντες<sup>d</sup> δὲ ἀπήγγειλαν<sup>e</sup> <sup>23</sup> λέγοντες<sup>a</sup> ὅτι ᾠ Τὸ δεσμωτήριον<sup>b</sup>  
εὗρομεν<sup>c</sup> κεκλεισμένον<sup>d</sup> ἐν πάσῃ ἀσφαλείᾳ<sup>e</sup> καὶ τοὺς φύλακας<sup>f</sup> ἐστῶτας<sup>g</sup> ᾠ ἐπὶ  
τῶν θυρῶν, ἀνοίξαντες<sup>h</sup> δὲ ἔσω<sup>i</sup> οὐδένα εὗρομεν.<sup>j</sup> <sup>24</sup> ὥς δὲ ἤκουσαν<sup>a</sup> τοὺς  
λόγους τούτους ὁ ᾠ στρατηγὸς<sup>b</sup> τοῦ ἱεροῦ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, διηπόρουν<sup>c</sup> περὶ  
αὐτῶν τί ἂν γένοιτο<sup>d</sup> τοῦτο. <sup>25</sup> παραγενόμενος<sup>a</sup> δὲ τις ἀπήγγειλεν<sup>b</sup> αὐτοῖς ὅτι  
Ἰδοὺ οἱ ἄνδρες οὓς ἔθεσθε<sup>c</sup> ἐν τῇ φυλακῇ εἰσὶν<sup>d</sup> ἐν τῷ ἱερῷ ἐστῶτες<sup>e</sup> καὶ  
διδάσκοντες<sup>f</sup> τὸν λαόν. <sup>26</sup> τότε ἀπελθὼν<sup>a</sup> ὁ στρατηγὸς<sup>b</sup> σὺν τοῖς ὑπηρεταῖς<sup>c</sup>  
ᾠ ἤγαγεν<sup>d</sup> αὐτούς, οὐ μετὰ βίας,<sup>e</sup> ἐφοβοῦντο<sup>f</sup> γὰρ τὸν λαόν, ᾠ μὴ λιθασθῶσιν.<sup>g</sup>  
<sup>27</sup> Ἀγαγόντες<sup>a</sup> δὲ αὐτοὺς ἔστησαν<sup>b</sup> ἐν τῷ συνεδρίῳ.<sup>c</sup> καὶ ἐπηρώτησεν<sup>d</sup> αὐτοὺς  
ὁ ἀρχιερεὺς <sup>28</sup> ᾠ λέγων.<sup>a</sup> Παραγγελία<sup>b</sup> παρηγγείλαμεν<sup>c</sup> ὑμῖν μὴ διδάσκειν<sup>d</sup> ἐπὶ  
τῷ ὀνόματι τούτῳ, καὶ ἰδοὺ πεπληρώκατε<sup>e</sup> τὴν Ἱερουσαλὴμ τῆς διδαχῆς ὑμῶν,  
καὶ βούλεσθε<sup>f</sup> ἐπαγαγεῖν<sup>g</sup> ἐφ' ἡμᾶς τὸ αἷμα τοῦ ἀνθρώπου τούτου.  
<sup>29</sup> ἀποκριθεὶς<sup>a</sup> δὲ Πέτρος καὶ οἱ ἀπόστολοι εἶπαν.<sup>b</sup> Πειθαρχεῖν<sup>c</sup> δεῖ<sup>d</sup> θεῷ  
μᾶλλον ἢ ἀνθρώποις. <sup>30</sup> ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν ἤγειρεν<sup>a</sup> Ἰησοῦν, ὃν ὑμεῖς

f V3PAAI συγκαλέω to call together	f NAMP φύλαξ guard	f V3PIMI
g NANS συνέδριον Sanhedrin	g VPRAAMP	g V3PAPS λιθάζω to stone
h NAFS γερουσία assembly of the elders	h VPAANMP	27 a VPAANMP
i V3PAAI	i ἔσω in	b V3PAAI
j NANS δεσμωτήριον prison	j V1PAAI	c NDNS συνέδριον Sanhedrin
k VNAP	24 a V3PAAI	d V3SAAI
22 a VPAMNMP	b NNMS στρατηγός magistrate	28 a VPPANMS
b NNMP ὑπηρετής servant	c V3PIAI διαπορέω to be perplexed	b NDFS παραγγελία order
c V3PAAI	d V3SAMO	c V1PAAI
d VPAANMP ἀναστρέφω to conduct oneself	25 a VPAMNMS	d VNPA
e V3PAAI	b V3SAAI	e V2PRAI
23 a VPPANMP	c V2PAMI	f V2PPMI
b NANS δεσμωτήριον prison	d V3PPAI	g VNAA ἐπάγω to bring upon
c V1PAAI	e VPRANMP	29 a VPAPNMS
d VPRPANS κλείω to close	f VPPANMP	b V3PAAI
e NDFS ἀσφάλεια security	26 a VPAANMS	c VNPA πειθαρχέω to obey
	b NNMS στρατηγός magistrate	d V3SPAI
	c NDMP ὑπηρετής servant	30 a V3SAAI
	d V3SAAI	
	e NGFS βία force	

διεχειρίσασθε<sup>b</sup> κρεμάσαντες<sup>c</sup> ἐπὶ ξύλου.<sup>d</sup> <sup>31</sup> τοῦτον ὁ θεὸς ἀρχηγὸν<sup>a</sup> καὶ σωτῆρα<sup>b</sup> ὑψωσεν<sup>c</sup> τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, ἵνα τοῦ δοῦναι<sup>d</sup> μετάνοιαν<sup>e</sup> τῷ Ἰσραὴλ καὶ ἄφεσιν<sup>f</sup> ἁμαρτιῶν. <sup>32</sup> καὶ ἡμεῖς ἔσμεν<sup>a</sup> μάρτυρες τῶν ῥημάτων τούτων, καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ὃ ἔδωκεν<sup>b</sup> ὁ θεὸς τοῖς πειθαρχοῦσιν<sup>c</sup> αὐτῷ. <sup>33</sup> Οἱ δὲ ἀκούσαντες<sup>a</sup> διεπρίοντο<sup>b</sup> καὶ ἐβούλοντο<sup>c</sup> ἀνελεῖν<sup>d</sup> αὐτούς. <sup>34</sup> ἀναστὰς<sup>a</sup> δέ τις ἐν τῷ συνεδρίῳ<sup>b</sup> Φαρισαῖος ὀνόματι Γαμαλιήλ,<sup>c</sup> νομοδιδάσκαλος<sup>d</sup> τίμιος<sup>e</sup> παντὶ τῷ λαῷ, ἐκέλευσεν<sup>f</sup> ἔξω ἵνα βραχὺ<sup>g</sup> τοὺς ἄνθρώπους ποιῆσαι,<sup>h</sup> <sup>35</sup> εἰπέν<sup>a</sup> τε πρὸς αὐτούς. ἄνδρες Ἰσραηλῖται,<sup>b</sup> προσέχετε<sup>c</sup> ἑαυτοῖς ἐπὶ τοῖς ἀνθρώποις τούτοις τί μέλλετε<sup>d</sup> πράσσειν.<sup>e</sup> <sup>36</sup> πρὸ γὰρ τούτων τῶν ἡμερῶν ἀνέστη<sup>a</sup> Θεοδᾶς,<sup>b</sup> λέγων<sup>c</sup> εἶναι<sup>d</sup> τινὰ ἑαυτόν, ὃν ἡμεῖς προσεκλίθη<sup>e</sup> ἄνδρων ἀριθμὸς<sup>f</sup> ὡς ἑτετρακοσίων.<sup>g</sup> ὃς ἀνῆρέθη,<sup>h</sup> καὶ πάντες ὅσοι ἐπείθοντο<sup>i</sup> αὐτῷ διελύθησαν<sup>j</sup> καὶ ἐγένοντο<sup>k</sup> εἰς οὐδέν. <sup>37</sup> μετὰ τοῦτον ἀνέστη<sup>a</sup> Ἰούδας ὁ Γαλιλαῖος<sup>b</sup> ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς ἀπογραφῆς<sup>c</sup> καὶ ἀπέστησε<sup>d</sup> λαὸν ὀπίσω αὐτοῦ. καὶ κεῖνος<sup>e</sup> ἀπώλετο<sup>f</sup> καὶ πάντες ὅσοι ἐπείθοντο<sup>g</sup> αὐτῷ διεσκορπίσθησαν.<sup>h</sup> <sup>38</sup> καὶ τὰ νῦν λέγω<sup>a</sup> ὑμῖν, ἀπόστητε<sup>b</sup> ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων τούτων καὶ ἄφετε<sup>c</sup> αὐτούς. (ὅτι ἐὰν ἢ<sup>d</sup> ἐξ ἀνθρώπων ἢ βουλὴ<sup>e</sup> αὕτη ἢ τὸ ἔργον τοῦτο, καταλυθήσεται,<sup>f</sup> <sup>39</sup> εἰ

b V2PAMI διαχειρίζομαι to kill	c NNMS Γαμαλιήλ Gamaliel	h V3SAPI ἀναιρέω to kill
c VPAANMP κρεμάννυμι to hang on	d NNMS νομοδιδάσκαλος teacher of the law	i V3PIPI
d NGNS ξύλον wood	e NNMS τίμιος precious	j V3PAPI διαλύω to disperse
31 a NAMS ἀρχηγός author	f V3SAAI κελεύω to order	k V3PAMI
b NAMS σωτήρ Savior	g NANS βραχύς little	37 a V3SAAI
c V3SAAI ὑψόω to lift up	h VNAA	b NNMS Γαλιλαῖος Galilean
d VNAA	35 a V3SAAI	c NGFS ἀπογραφή census
e NAFS μετάνοια change of mind	b NMP Ἰσραηλίτης Israelite	d V3SAAI ἀφίσταμαι to leave
f NAFS ἄφεσις forgiveness	c V2PPAM προσέχω to watch out	e NNMS καὶ κεῖνος and that one
32 a V1PPAI	d V2PPAI	f V3SAMI
b V3SAAI	e VNPA	g V3PIPI
c VPPADMP πειθαρχέω to obey	36 a V3SAAI	h V3PAPI διασκορπίζω to scatter
33 a VPAANMP	b NNMS Θεοδᾶς Theudas	38 a V1SPAI
b V3PIPI διαπρίομαι to be furious	c VPPANMS	b V2PAAM ἀφίσταμαι to leave
c V3PIMI	d VNPA	c V2PAAM
d VNAA ἀναιρέω to kill	e V3SAPI προσκλίνομαι to be rallied to	d V3SPAS
34 a VPAANMS	f NNMS ἀριθμός number	e NNFS βουλή plan
b NDNS συνέδριον Sanhedrin	g NGMP τετρακόσιοι four hundred	f V3SFPI καταλύω throw down

δὲ ἐκ θεοῦ ἐστίν,<sup>a</sup> οὐ γὰρ δυνήσεσθε<sup>b</sup> καταλύσαι<sup>c</sup> αὐτούς.) μήποτε<sup>d</sup> καὶ θεομάχοι<sup>e</sup> εὐρεθῇτε.<sup>f</sup> ἐπείσθησαν<sup>g</sup> δὲ αὐτῷ, <sup>40</sup> καὶ προσκαλεσάμενοι<sup>a</sup> τοὺς ἀποστόλους δείραντες<sup>b</sup> παρήγγειλαν<sup>c</sup> μὴ λαλεῖν<sup>d</sup> ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ καὶ γὰρ ἀπέλυσαν.<sup>e</sup> <sup>41</sup> οἱ μὲν οὖν ἐπορεύοντο<sup>a</sup> χαίροντες<sup>b</sup> ἀπὸ προσώπου τοῦ συνεδρίου<sup>c</sup> ὅτι γὰρ κατηξιώθησαν<sup>d</sup> ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος ἁτιμασθῆναι.<sup>e</sup> <sup>42</sup> πᾶσάν τε ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ κατ' οἶκον οὐκ ἐπαύοντο<sup>a</sup> διδάσκοντες<sup>b</sup> καὶ εὐαγγελιζόμενοι<sup>c</sup> τὸν χριστὸν Ἰησοῦν.

**6** Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ταύταις πληθυνόντων<sup>a</sup> τῶν μαθητῶν ἐγένετο<sup>b</sup> γογγυσμὸς<sup>c</sup> τῶν Ἑλληνιστῶν<sup>d</sup> πρὸς τοὺς Ἑβραίους<sup>e</sup> ὅτι παρεθεωροῦντο<sup>f</sup> ἐν τῇ διακονίᾳ τῇ καθημερινῇ<sup>g</sup> αἱ χῆραι<sup>h</sup> αὐτῶν. <sup>2</sup> προσκαλεσάμενοι<sup>a</sup> δὲ οἱ δώδεκα τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν εἶπαν.<sup>b</sup> Οὐκ ἄρεστόν<sup>c</sup> ἐστίν<sup>d</sup> ἡμᾶς καταλείψαντας<sup>e</sup> τὸν λόγον τοῦ θεοῦ διακονεῖν<sup>f</sup> τραπέζαις.<sup>g</sup> <sup>3</sup> ἐπισκέψασθε<sup>a</sup> γὰρ δέ, ἀδελφοί, ἄνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρουμένους<sup>b</sup> ἑπτὰ πλήρεις<sup>c</sup> πνεύματος καὶ σοφίας, οὓς γὰρ καταστήσομεν<sup>d</sup> ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης. <sup>4</sup> ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου προσκαρτερήσομεν.<sup>a</sup> <sup>5</sup> καὶ ἤρεσεν<sup>a</sup> ὁ λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλῆθους, καὶ ἐξελέξαντο<sup>b</sup> Στέφανον,<sup>c</sup> ἄνδρα γὰρ πλήρης<sup>d</sup> πίστεως καὶ πνεύματος ἁγίου, καὶ Φίλιππον καὶ Πρόχορον<sup>e</sup> καὶ Νικάνορα<sup>f</sup> καὶ

39 a V3SPAI  
b V2PFMI  
c VNAA καταλύω *throw down*  
d μήποτε *never*  
e NNMP θεομάχος *fighting against God*  
f V2PAPS  
g V3PAPI  
40 a VPAMNMP  
προσκαλέομαι *to call*  
b VPAANMP δέρω *to beat up*  
c V3PAAI  
d VNPA  
e V3PAAI  
41 a V3PIMI  
b VPPANMP  
c NGNS συνέδριον *Sanhedrin*  
d V3PAPI καταξιόω *to be counted worthy*  
e VNAP ἀτιμάζω *to dishonor*

42 a V3PIMI παύω *to cause to stop*  
b VPPANMP  
c VPPMNMP  
**Chapter 6**  
1 a VPPAGMP πληθύνω *to increase*  
b V3SAMI  
c NNMS γογγυσμός *complaint*  
d NGMP Ἑλληνιστής *Grecian Jew*  
e NAMP Ἑβραῖος *a Hebrew*  
f V3PIPI παραθεωρέω *to be overlooked*  
g NDFS καθημερινός *daily*  
h NNFP χήρα *widow*  
2 a VPAMNMP  
προσκαλέομαι *to call*  
b V3PAAI  
c NNNS ἄρεστός *pleasing*  
d V3SPAI

e VPAAAMP καταλείπω *to leave*  
f VNPA  
g NDFP τράπεζα *table*  
3 a V2PAMM ἐπισκέπτομαι *to visit*  
b VPPPAAMP  
c NAMP πλήρης *full*  
d V1PFAI καθίστημι *to put in charge*  
4 a V1PFAI προσκαρτερέω *to join*  
5 a V3SAAI ἀρέσκω *to please*  
b V3PAMI ἐκλέγομαι *to chose*  
c NAMS Στέφανος *Stephen*  
d NNMS πλήρης *full*  
e NAMS Πρόχορος *Procorus*  
f NAMS Νικάνωρ *Nicanor*

Τίμων<sup>g</sup> καὶ Παρμενᾶν<sup>h</sup> καὶ Νικόλαον<sup>i</sup> προσήλυτον<sup>j</sup> Ἀντιοχέα,<sup>k</sup> <sup>6</sup> οὓς ἔστησαν<sup>a</sup> ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων, καὶ προσευξάμενοι<sup>b</sup> ἐπέθηκαν<sup>c</sup> αὐτοῖς τὰς χεῖρας. <sup>7</sup> Καὶ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἠύξανεν,<sup>a</sup> καὶ ἐπληθύνετο<sup>b</sup> ὁ ἀριθμὸς<sup>c</sup> τῶν μαθητῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ σφόδρα,<sup>d</sup> πολὺς τε ὄχλος τῶν ἱερέων ὑπήκουον<sup>e</sup> τῇ πίστει. <sup>8</sup> Στέφανος<sup>a</sup> δὲ πλήρης<sup>b</sup> ἡ χάρις καὶ δυνάμεως ἐποίει<sup>c</sup> τέρατα<sup>d</sup> καὶ σημεῖα μεγάλα ἐν τῷ λαῷ. <sup>9</sup> ἀνέστησαν<sup>a</sup> δέ τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς λεγομένης<sup>b</sup> Λιβερτίνων<sup>c</sup> καὶ Κυρηναίων<sup>d</sup> καὶ Ἀλεξανδρέων<sup>e</sup> καὶ τῶν ἀπὸ Κιλικίας<sup>f</sup> καὶ Ἀσίας<sup>g</sup> συζητοῦντες<sup>h</sup> τῷ Στεφάνῳ,<sup>i</sup> <sup>10</sup> καὶ οὐκ ἴσχυον<sup>a</sup> ἀντιστῆναι<sup>b</sup> τῇ σοφίᾳ καὶ τῷ πνεύματι ᾧ ἐλάλει.<sup>c</sup> <sup>11</sup> τότε ὑπέβαλον<sup>a</sup> ἄνδρας λέγοντας<sup>b</sup> ὅτι Ἀκηκόαμεν<sup>c</sup> αὐτοῦ λαλοῦντος<sup>d</sup> ῥήματα βλάσφημα<sup>e</sup> εἰς Μωϋσῆν καὶ τὸν θεόν. <sup>12</sup> συνεκίνησάν<sup>a</sup> τε τὸν λαὸν καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς, καὶ ἐπιστάντες<sup>b</sup> συνήρπασαν<sup>c</sup> αὐτὸν καὶ ἤγαγον<sup>d</sup> εἰς τὸ συνέδριον,<sup>e</sup> <sup>13</sup> ἔστησάν<sup>a</sup> τε μάρτυρας ψευδεῖς<sup>b</sup> λέγοντας·<sup>c</sup> Ὁ ἄνθρωπος οὗτος οὐ παύεται<sup>d</sup> ἡ λαλῶν<sup>e</sup> ῥήματα ἡ κατὰ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου καὶ τοῦ νόμου, <sup>14</sup> ἀκηκόαμεν<sup>a</sup> γὰρ αὐτοῦ λέγοντος<sup>b</sup> ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος<sup>c</sup> οὗτος καταλύσει<sup>d</sup> τὸν τόπον τοῦτον καὶ ἀλλάξει<sup>e</sup> τὰ ἔθνη<sup>f</sup> ἃ παρέδωκεν<sup>g</sup> ἡμῖν

- g NAMS Τίμων *Timon*  
h NAMS Παρμενᾶς *Parmenas*  
i NAMS Νικόλαος *Nicolas*  
j NAMS προσήλυτος *Gentile convert*  
k NAMS Ἀντιοχεύς *from Antioch*  
6 a V3PAAI  
b VPAMNMP  
c V3PAAI  
7 a V3SIAI αὐξάνω *to cause to grow*  
b V3SIPI πληθύνω *to increase*  
c NNMS ἀριθμός *number*  
d σφόδρα *very*  
e V3PIAI ὑπακούω *to obey*  
8 a NNMS Στέφανος *Stephen*  
b NNMS πλήρης *full*  
c V3SIAI  
d NANP τέρας *wonder*  
9 a V3PAAI

- b VPPPGFS  
c NGMP Λιβερτίνος *Freedman*  
d NGMP Κυρηναῖος *from Cyrene*  
e NGMP Ἀλεξανδρεὺς *Alexandrian*  
f NGFS Κιλικία *Cilicia*  
g NGFS Ἀσία *Asia*  
h VPPANMP συζητέω *to discuss*  
i NDMS Στέφανος *Stephen*  
10 a V3PIAI ἰσχύω *to be strong*  
b VNAA ἀνθίστημι *to resist*  
c V3SIAI  
11 a V3PAAI ὑποβάλλω *to secretly persuade*  
b VPPAAMP  
c V1PRAI  
d VPPAGMS  
e NANP βλάσφημος *blasphemous*

- 12 a V3PAAI συγκινέω *to stir up*  
b VPAANMP ἐφίστημι *to approach*  
c V3PAAI συναρπάζω *to seize*  
d V3PAAI  
e NANS συνέδριον *Sanhedrin*  
13 a V3PAAI  
b NAMP ψευδής *false*  
c VPPAAMP  
d V3SPMI παύω *to cause to stop*  
e VPPANMS  
14 a V1PRAI  
b VPPAGMS  
c NNMS Ναζωραῖος *Nazarene*  
d V3SFAI καταλύω *throw down*  
e V3SFAI ἀλλάσσω *to change*  
f NANP ἔθος *custom*  
g V3SAAI

Μωϋσῆς. <sup>15</sup> καὶ ἀτενίσαντες<sup>a</sup> εἰς αὐτὸν Ἦ πάντες οἱ καθεζόμενοι<sup>b</sup> ἐν τῷ συνεδρίῳ<sup>c</sup> εἶδον<sup>d</sup> τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὥσει<sup>e</sup> πρόσωπον ἀγγέλου.

**7** Εἶπεν<sup>a</sup> δὲ ὁ ἀρχιερεύς· Ἦ ταῦτα οὕτως ἔχει;<sup>b</sup> <sup>2</sup> ὁ δὲ ἔφη·<sup>a</sup> Ἦ ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκούσατε·<sup>b</sup> Ὁ θεὸς τῆς δόξης ὠφθῆ<sup>c</sup> τῷ πατρὶ ἡμῶν Ἀβραὰμ ὄντι<sup>d</sup> ἐν τῇ Μεσοποταμίᾳ<sup>e</sup> πρὶν<sup>f</sup> ἢ κατοικῆσαι<sup>g</sup> αὐτὸν ἐν Χαρράν,<sup>h</sup> <sup>3</sup> καὶ εἶπεν<sup>a</sup> πρὸς αὐτόν· Ἦ ἐξελθε<sup>b</sup> ἐκ τῆς γῆς σου καὶ Ἦ ἐκ τῆς συγγενείας<sup>c</sup> σου, καὶ δεῦρο<sup>d</sup> εἰς Ἦ τὴν γῆν ἣν ἄν σοι δείξω.<sup>e</sup> <sup>4</sup> τότε ἐξελθὼν<sup>a</sup> ἐκ γῆς Χαλδαίων<sup>b</sup> κατῴκησεν<sup>c</sup> ἐν Χαρράν.<sup>d</sup> καὶ κεῖθεν<sup>e</sup> μετὰ τὸ ἀποθανεῖν<sup>f</sup> τὸν πατέρα αὐτοῦ μετῴκισεν<sup>g</sup> αὐτὸν εἰς τὴν γῆν ταύτην εἰς ἣν ὑμεῖς νῦν κατοικεῖτε,<sup>h</sup> <sup>5</sup> καὶ οὐκ ἔδωκεν<sup>a</sup> αὐτῷ κληρονομίαν<sup>b</sup> ἐν αὐτῇ οὐδὲ βῆμα<sup>c</sup> ποδός, καὶ ἐπηγγείλατο<sup>d</sup> δοῦναι<sup>e</sup> αὐτῷ εἰς κατάσχεσιν<sup>f</sup> αὐτὴν καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ μετ' αὐτόν, οὐκ ὄντος<sup>g</sup> αὐτῷ τέκνου. <sup>6</sup> ἐλάλησεν<sup>a</sup> Ἦ δὲ οὕτως ὁ θεὸς ὅτι ἔσται<sup>b</sup> τὸ σπέρμα αὐτοῦ πάροις<sup>c</sup> ἐν γῇ ἀλλοτρίᾳ,<sup>d</sup> καὶ δουλώσουσιν<sup>e</sup> αὐτὸ καὶ κακώσουσιν<sup>f</sup> ἔτη τετρακόσια·<sup>g</sup> <sup>7</sup> καὶ τὸ ἔθνος ᾧ Ἦ ἂν Ἦ δουλεύουσιν<sup>a</sup> κρινῶ<sup>b</sup> ἐγώ, Ἦ ὁ θεὸς εἶπεν<sup>c</sup>, καὶ μετὰ ταῦτα ἐξελεύσονται<sup>d</sup> καὶ λατρεύουσιν<sup>e</sup> μοι ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ. <sup>8</sup> καὶ ἔδωκεν<sup>a</sup> αὐτῷ διαθήκην περιτομῆς· καὶ οὕτως ἐγέννησεν<sup>b</sup> τὸν

15 a VPAANMP ἀτενίζω *to look intently*  
b VPPMNMP καθεζομαι *to sit down*  
c NDNS συνέδριον *Sanhedrin*  
d V3PAAI  
e ὥσει *like*

#### Chapter 7

1 a V3SAAI  
b V3SPAI  
2 a V3IAI  
b V2PAAM  
c V3SAPI  
d VPPADMS  
e NDNS Μεσοποταμία *Mesopotamia*  
f πρὶν *before*  
g VNAA  
h NDNS Χαρράν *Haran*  
3 a V3SAAI  
b V2SAAM

c NGFS συγγένεια *family*  
d δεῦρο *come*  
e V1SAAS  
4 a VPAANMS  
b NGMP Χαλδαῖος *Chaldean*  
c V3SAAI  
d NDNS Χαρράν *Haran*  
e καὶ κεῖθεν *and from there*  
f VNAA  
g V3SAAI μετοικίζω *to cause to emigrate*  
h V2PPAI  
5 a V3SAAI  
b NAFS κληρονομία *inheritance*  
c NANS βῆμα *judicial court*  
d V3SAMI ἐπαγγέλλομαι *to promise*  
e VNAA  
f NAFS κατάσχεσις *possession*

g VPPAGNS  
6 a V3SAAI  
b V3SFMI  
c NNNS πάροις *strange*  
d NDNS ἀλλότριος *belonging to another*  
e V3PFAI δουλώω *to enslave*  
f V3PFAI κακώω *to harm*  
g NANP τετρακόσιοι *four hundred*  
7 a V3PFAI δουλεύω *to serve*  
b V1SFAI  
c V3SAAI  
d V3PFMI  
e V3PFAI λατρεύω *to serve*  
8 a V3SAAI  
b V3SAAI

Ἰσαὰκ<sup>c</sup> καὶ περιέτεμεν<sup>d</sup> αὐτὸν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ,<sup>e</sup> Ἦ καὶ Ἰσαὰκ<sup>f</sup> τὸν Ἰακώβ,<sup>g</sup>  
Ἦ καὶ Ἰακώβ<sup>h</sup> τοὺς δώδεκα πατριάρχας.<sup>i</sup> <sup>9</sup> Καὶ οἱ πατριάρχαι<sup>a</sup> ζηλώσαντες<sup>b</sup>  
τὸν Ἰωσήφ ἀπέδοντο<sup>c</sup> εἰς Αἴγυπτον.<sup>d</sup> καὶ ἦν<sup>e</sup> ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ, <sup>10</sup> καὶ  
ἐξείλατο<sup>a</sup> αὐτὸν ἐκ πασῶν τῶν θλίψεων αὐτοῦ, καὶ ἔδωκεν<sup>b</sup> αὐτῷ χάριν καὶ  
σοφίαν ἐναντίον<sup>c</sup> Φαραῶ<sup>d</sup> βασιλέως Αἰγύπτου,<sup>e</sup> καὶ κατέστησεν<sup>f</sup> αὐτὸν  
ηγούμενον<sup>g</sup> ἐπ' Αἴγυπτον<sup>h</sup> Ἦ καὶ ὅλον τὸν οἶκον αὐτοῦ. <sup>11</sup> ἦλθεν<sup>a</sup> δὲ λιμὸς<sup>b</sup> ἐφ'  
ὅλην τὴν Ἦ Αἴγυπτον<sup>c</sup> καὶ Χανάν<sup>d</sup> καὶ θλίψις μεγάλη, καὶ οὐχ ἡϋρίσκον<sup>e</sup>  
χορτάσματα<sup>f</sup> οἱ πατέρες ἡμῶν. <sup>12</sup> ἀκούσας<sup>a</sup> δὲ Ἰακώβ<sup>b</sup> ὄντα<sup>c</sup> Ἦ σιτία<sup>d</sup> εἰς  
Αἴγυπτον<sup>e</sup> ἐξαπέστειλεν<sup>f</sup> τοὺς πατέρας ἡμῶν πρῶτον. <sup>13</sup> καὶ ἐν τῷ δευτέρῳ  
Ἦ ἀνεγνωρίσθη<sup>a</sup> Ἰωσήφ τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ, καὶ φανερόν<sup>b</sup> ἐγένετο<sup>c</sup> τῷ  
Φαραῶ<sup>d</sup> τὸ Ἦ γένος<sup>e</sup> Ἰωσήφ. <sup>14</sup> ἀποστείλας<sup>a</sup> δὲ Ἰωσήφ μετεκαλέσατο<sup>b</sup>  
Ἦ Ἰακώβ<sup>c</sup> τὸν πατέρα αὐτοῦ Ἦ καὶ πᾶσαν τὴν συγγένειαν<sup>d</sup> ἐν ψυχαῖς  
ἐβδομήκοντα<sup>e</sup> πέντε, <sup>15</sup> Ἦ καὶ κατέβη<sup>a</sup> Ἦ Ἰακώβ<sup>b</sup> εἰς Αἴγυπτον.<sup>c</sup> καὶ  
ἐτελεύτησεν<sup>d</sup> αὐτὸς καὶ οἱ πατέρες ἡμῶν, <sup>16</sup> καὶ μετετέθησαν<sup>a</sup> εἰς Συχέμ<sup>b</sup> καὶ  
ἐτέθησαν<sup>c</sup> ἐν τῷ μνήματι<sup>d</sup> Ἦ ὧν ὠνήσατο<sup>e</sup> Ἀβραὰμ τιμῆς ἀργυρίου<sup>f</sup> παρὰ τῶν  
υἱῶν Ἐμμώρ<sup>g</sup> Ἦ ἐν Συχέμ.<sup>h</sup> <sup>17</sup> Καθὼς δὲ ἤγγιζεν<sup>a</sup> ὁ χρόνος τῆς ἐπαγγελίας ἥς

c NAMS Ἰσαὰκ *Isaac*  
d V3SAAI περιτέμνω *to circumcise*  
e NDFS ὀγδοὺς *eighth*  
f NNMS Ἰσαὰκ *Isaac*  
g NAMS Ἰακώβ *Jacob*  
h NNMS Ἰακώβ *Jacob*  
i NAMP πατριάρχης *patriarch*  
9 a NNMP πατριάρχης *patriarch*  
b VPAANMP ζηλώω *to desire*  
c V3PAMI  
d NAFS Αἴγυπτος *Egypt*  
e V3SIAI  
10 a V3SAMI ἐξαιρέω *to gouge*  
b V3SAAI  
c ἐναντίον *before*  
d NGMS Φαραῶ *Pharaoh*  
e NGFS Αἴγυπτος *Egypt*  
f V3SAAI καθίστημι *to put in charge*

g VPPMAMS ἡγέομαι *to lead*  
h NAFS Αἴγυπτος *Egypt*  
11 a V3SAAI  
b NNMS λιμὸς *hunger*  
c NAFS Αἴγυπτος *Egypt*  
d NAFS Χανάν *Canaan*  
e V3PIAI  
f NANP χορτάσμα *food*  
12 a VPAANMS  
b NNMS Ἰακώβ *Jacob*  
c VPPAANP  
d NANP σιτίον *grain*  
e NAFS Αἴγυπτος *Egypt*  
f V3SAAI ἐξαποστέλλω *to send out*  
13 a V3SAPI ἀναγνωρίζομαι *to tell*  
b NNNS φανερός *visible*  
c V3SAMI  
d NDMS Φαραῶ *Pharaoh*  
e NNNS γένος *family*  
14 a VPAANMS

b V3SAMI μετακαλέομαι *to send for*  
c NAMS Ἰακώβ *Jacob*  
d NAFS συγγένεια *family*  
e NDFP ἐβδομήκοντα *seventy*  
15 a V3SAAI  
b NNMS Ἰακώβ *Jacob*  
c NAFS Αἴγυπτος *Egypt*  
d V3SAAI τελευτάω *to die*  
16 a V3PAPI μετατίθημι *to change*  
b NAFS Συχέμ *Shechem*  
c V3PAPI  
d NDNS μνήμα *tomb*  
e V3SAMI ὠνέομαι *to buy*  
f NGNS ἀργύριον *silver*  
g NGMS Ἐμμώρ *Hamor*  
h NDFS Συχέμ *Shechem*  
17 a V3SIAI

ἡ ὡμολόγησεν<sup>b</sup> ὁ θεὸς τῷ Ἀβραάμ, ἡὔξησεν<sup>c</sup> ὁ λαὸς καὶ ἐπληθύνθη<sup>d</sup> ἐν Αἰγύπτῳ,<sup>e</sup> 18 ἄχρι οὗ ἀνέστη<sup>a</sup> βασιλεὺς ἕτερος ἐπ' Αἴγυπτον,<sup>b</sup> ὃς οὐκ ᾔδει<sup>c</sup> τὸν Ἰωσήφ. 19 οὗτος κατασοφισάμενος<sup>a</sup> τὸ γένος<sup>b</sup> ἡμῶν ἐκάκωσεν<sup>c</sup> τοὺς πατέρας τοῦ ποιεῖν<sup>d</sup> τὰ βρέφη<sup>e</sup> ἔκθετα<sup>f</sup> αὐτῶν εἰς τὸ μὴ ζωογονεῖσθαι.<sup>g</sup> 20 ἐν ᾧ καιρῷ ἐγεννήθη<sup>a</sup> Μωϋσῆς, καὶ ἦν<sup>b</sup> ἄστεϊος<sup>c</sup> τῷ θεῷ· ὃς ἀνετράφη<sup>d</sup> μῆνας<sup>e</sup> τρεῖς ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ πατρός. 21 ἔκτεθέντος<sup>a</sup> δὲ αὐτοῦ ἀνείλατο<sup>b</sup> αὐτὸν ἡ θυγάτηρ<sup>c</sup> Φαραῶ<sup>d</sup> καὶ ἀνεθρέψατο<sup>e</sup> αὐτὸν ἑαυτῇ εἰς υἱόν. 22 καὶ ἐπαιδεύθη<sup>a</sup> ὁ Μωϋσῆς πάσῃ σοφίᾳ Αἰγυπτίων,<sup>b</sup> ἦν<sup>c</sup> δὲ δυνατὸς ἐν λόγοις καὶ ἔργοις αὐτοῦ. 23 Ὡς δὲ ἐπληροῦτο<sup>a</sup> αὐτῷ τεσσαρακονταετὴς<sup>b</sup> χρόνος, ἀνέβη<sup>c</sup> ἐπὶ τὴν καρδίαν αὐτοῦ ἐπισκέψασθαι<sup>d</sup> τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ τοὺς υἱούς Ἰσραήλ. 24 καὶ ἰδὼν<sup>a</sup> τινα ἀδικούμενον<sup>b</sup> ἡμύνατο<sup>c</sup> καὶ ἐποίησεν<sup>d</sup> ἐκδίκησιν<sup>e</sup> τῷ καταπονουμένῳ<sup>f</sup> πατάξας<sup>g</sup> τὸν Αἰγύπτιον.<sup>h</sup> 25 ἐνόμιζεν<sup>a</sup> δὲ συνιέναι<sup>b</sup> τοὺς ἀδελφούς ὅτι ὁ θεὸς διὰ χειρὸς αὐτοῦ δίδωσιν<sup>c</sup> σωτηρίαν αὐτοῖς,<sup>d</sup> οἱ δὲ οὐ συνῆκαν.<sup>e</sup> 26 τῇ τε ἐπιούσῃ<sup>a</sup> ἡμέρᾳ ὤφθη<sup>b</sup> αὐτοῖς μαχομένοις<sup>c</sup> καὶ συνήλλασσεν<sup>d</sup> αὐτοὺς εἰς εἰρήνην εἰπών·<sup>e</sup> ἄνδρες, ἀδελφοί ἔστε·<sup>f</sup> ἵνατί<sup>g</sup>

b V3SAAI ὁμολογέω to confess	e NAMP μήν a month	c V3SAMI ἀμύνομαι to defend
c V3SAAI αὐξάνω to cause to grow	21 a VPAPGMS ἐκτίθην to explain	d V3SAAI
d V3SAPI πληθύνω to increase	b V3SAMI ἀναιρέω to kill	e NAFS ἐκδίκησις justice
e NDFS Αἴγυπτος Egypt	c NNFS θυγάτηρ daughter	f VPPPDMS καταπονέω to be oppressed
18 a V3SAAI	d NGMS Φαραῶ Pharaoh	g VPAANMS πατάσσω to hit
b NAFS Αἴγυπτος Egypt	e V3SAMI ἀνατρέφω to bring up	h NAMS Αἰγύπτιος Egyptian
c V3SPAI	22 a V3SAPI παιδεύω to instruct	25 a V3SIAI νομίζω to think
19 a VPAMNMS κατασοφίζομαι to deal treacherously with	b NGMP Αἰγύπτιος Egyptian	b VNPA συνίημι to understand
b NANS γένος family	c V3SIAI	c V3SPAI
c V3SAAI κακῶ to harm	23 a V3SIPI	d V3PAAI συνίημι to understand
d VNPA	b NNMS τεσσαρακονταετής forty years	26 a VPPADFS ἔπειμι the next day
e NANP βρέφος baby	c V3SAAI	b V3SAPI
f NANP ἔκθετος thrown out	d VNAM ἐπισκέπτομαι to visit	c VPPMDMP μάχομαι to fight
g VNPP ζωογονέω to give life	24 a VPAANMS	d V3SIAI συναλλάσσω to reconcile
20 a V3SAPI	b VPPPAMS ἀδικέω to do wrong	e VPAANMS
b V3SIAI		f V2PPAI
c NNMS ἄστεϊος not ordinary		g ἵνατί why?
d V3SAPI ἀνατρέφω to bring up		

ἀδικεῖτε<sup>h</sup> ἀλλήλους; <sup>27</sup> ὁ δὲ ἀδικῶν<sup>a</sup> τὸν πλησίον<sup>b</sup> ἀπόσατο<sup>c</sup> αὐτὸν εἰπών.<sup>d</sup> Τίς σε κατέστησεν<sup>e</sup> ἄρχοντα καὶ δικαστὴν<sup>f</sup> ἐφ' ἡμῶν; <sup>28</sup> μὴ ἀνελεῖν<sup>a</sup> με σὺ θέλεις<sup>b</sup> ὃν τρόπον<sup>c</sup> ἀνεῖλες<sup>d</sup> ἔχθες<sup>e</sup> τὸν Αἰγύπτιον;<sup>f</sup> <sup>29</sup> ἔφυγεν<sup>a</sup> δὲ Μωϋσῆς ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ, καὶ ἐγένετο<sup>b</sup> πάροικος<sup>c</sup> ἐν γῇ Μαδιάμ,<sup>d</sup> οὗ ἐγέννησεν<sup>e</sup> υἱοὺς δύο. <sup>30</sup> Καὶ πληρωθέντων<sup>a</sup> ἐτῶν τεσσεράκοντα<sup>b</sup> ὥφθη<sup>c</sup> αὐτῷ ἐν τῇ ἐρήμῳ τοῦ ὄρους Σινᾶ<sup>d</sup> ἄγγελος ἐν φλογὶ<sup>e</sup> πυρὸς βάτου.<sup>f</sup> <sup>31</sup> ὁ δὲ Μωϋσῆς ἰδὼν<sup>a</sup> ἔθαύμασεν<sup>b</sup> τὸ ὄραμα.<sup>c</sup> προσερχομένου<sup>d</sup> δὲ αὐτοῦ κατανοῆσαι<sup>e</sup> ἐγένετο<sup>f</sup> φωνὴ κυρίου. <sup>32</sup> Ἐγὼ ὁ θεὸς τῶν πατέρων σου, ὁ θεὸς Ἀβραάμ ἡ καὶ Ἰσαάκ<sup>a</sup> ἡ καὶ Ἰακώβ.<sup>b</sup> ἔντρομος<sup>c</sup> δὲ γενόμενος<sup>d</sup> Μωϋσῆς οὐκ ἐτόλμα<sup>e</sup> κατανοῆσαι.<sup>f</sup> <sup>33</sup> εἶπεν<sup>a</sup> δὲ αὐτῷ ὁ κύριος· Λῦσον<sup>b</sup> τὸ ὑπόδημα<sup>c</sup> τῶν ποδῶν σου, ὁ γὰρ τόπος ἔφ' ᾧ ἔστηκας<sup>d</sup> γῆ ἁγία ἐστίν.<sup>e</sup> <sup>34</sup> ἰδὼν<sup>a</sup> εἶδον<sup>b</sup> τὴν κάκωσιν<sup>c</sup> τοῦ λαοῦ μου τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ,<sup>d</sup> καὶ τοῦ στεναγμοῦ<sup>e</sup> αὐτοῦ ἤκουσα,<sup>f</sup> καὶ κατέβην<sup>g</sup> ἐξελεῖσθαι<sup>h</sup> αὐτούς· καὶ νῦν δεῦρο<sup>i</sup> ἀποστείλω<sup>j</sup> σε εἰς Αἴγυπτον.<sup>k</sup> <sup>35</sup> Τοῦτον τὸν Μωϋσῆν, ὃν ἡρνήσαντο<sup>a</sup> εἰπόντες.<sup>b</sup> Τίς σε κατέστησεν<sup>c</sup> ἄρχοντα καὶ δικαστὴν,<sup>d</sup> τοῦτον ὁ θεὸς ἡ καὶ ἄρχοντα καὶ λυτρωτὴν<sup>e</sup> ἀπέσταλκεν<sup>f</sup> σὺν ἡ

h V2PPAI ἀδικέω to do wrong	b NGNP τεσσεράκοντα forty	d V2SRAI
27 a VPPANMS ἀδικέω to do wrong	c V3SAPI	e V3SPAI
b πλησίον near	d NGNS Σινᾶ Sinai	34 a VPAANMS
c V3SAMI ἀπωθέομαι to reject	e NDFS φλόξ flame	b V1SAAI
d VPAANMS	f NGFS βάτος bush	c NAFS κάκωσις oppression
e V3SAAI καθίστημι to put in charge	31 a VPAANMS	d NDFS Αἴγυπτος Egypt
f NAMS δικαστής judge	b V3SAAI	e NGMS στεναγμός groan
28 a VNAA ἀναιρέω to kill	c NANS ὄραμα vision	f V1SAAI
b V2SPAI	d VPPMGMS	g V1SAAI
c NAMS τρόπος manner	e VNAA κατανοέω to pay attention	h VNAM ἐξαιρέω to gouge
d V2SAAI ἀναιρέω to kill	f V3SAMI	i δεῦρο come
e ἐχθές yesterday	32 a NGMS Ἰσαάκ Isaac	j V1SAAS
f NAMS Αἰγύπιος Egyptian	b NGMS Ἰακώβ Jacob	k NAFS Αἴγυπτος Egypt
29 a V3SAAI φεύγω flee	c NNMS ἔντρομος trembling	35 a V3PAMI
b V3SAMI	d VPAMNMS	b VPAANMP
c NNMS πάροικος strange	e V3SIAI τολμάω to dare	c V3SAAI καθίστημι to put in charge
d NGMS Μαδιάμ Midian	f VNAA κατανοέω to pay attention	d NAMS δικαστής judge
e V3SAAI	33 a V3SAAI	e NAMS λυτρωτής deliverer
30 a VPAPGNP	b V2SAAM	f V3SRAI
	c NANS ὑπόδημα sandal	



χειρὶ ἀγγέλου τοῦ ὀφθέντος<sup>g</sup> αὐτῷ ἐν τῇ βάτῳ.<sup>h</sup> <sup>36</sup> οὗτος ἐξήγαγεν<sup>a</sup> αὐτοὺς ποιήσας<sup>b</sup> τέρατα<sup>c</sup> καὶ σημεῖα ἐν ᾧ γῇ Αἰγύπτῳ<sup>d</sup> καὶ ἐν Ἑρυθρᾷ<sup>e</sup> Θαλάσῃ καὶ ἐν τῇ ἐρήμῳ ἔτη τεσσεράκοντα.<sup>f</sup> <sup>37</sup> οὗτός ἐστιν<sup>a</sup> ὁ Μωϋσῆς ὁ εἶπας<sup>b</sup> τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ· Προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει<sup>c</sup> ὁ θεὸς ἔκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν ὡς ἐμέ. <sup>38</sup> οὗτός ἐστιν<sup>a</sup> ὁ γενόμενος<sup>b</sup> ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐν τῇ ἐρήμῳ μετὰ τοῦ ἀγγέλου τοῦ λαλοῦντος<sup>c</sup> αὐτῷ ἐν τῷ ὄρει Σινᾷ<sup>d</sup> καὶ τῶν πατέρων ἡμῶν, ὃς ἐδέξατο<sup>e</sup> ᾠλογία<sup>f</sup> ζῶντα<sup>g</sup> δοῦναι<sup>h</sup> ἡμῖν, <sup>39</sup> ᾧ οὐκ ἠθέλησαν<sup>a</sup> ὑπήκοοι<sup>b</sup> γενέσθαι<sup>c</sup> οἱ πατέρες ἡμῶν, ἀλλὰ ἀπώσαντο<sup>d</sup> καὶ ἐστράφησαν<sup>e</sup> ἐν ταῖς καρδίαις<sup>f</sup> αὐτῶν εἰς Αἴγυπτον,<sup>f</sup> <sup>40</sup> εἰπόντες<sup>a</sup> τῷ Ἀαρών<sup>b</sup> Ποίησον<sup>c</sup> ἡμῖν θεοὺς οἱ προπορεύονται<sup>d</sup> ἡμῶν· ὁ γὰρ Μωϋσῆς οὗτος, ὃς ἐξήγαγεν<sup>e</sup> ἡμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου,<sup>f</sup> οὐκ οἶδαμεν<sup>g</sup> τί ἐγένετο<sup>h</sup> αὐτῷ. <sup>41</sup> καὶ ἐμοσχοποίησαν<sup>a</sup> ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις καὶ ἀνήγαγον<sup>b</sup> θυσίαν<sup>c</sup> τῷ εἰδώλῳ,<sup>d</sup> καὶ εὐφραίνοντο<sup>e</sup> ἐν τοῖς ἔργοις τῶν χειρῶν αὐτῶν. <sup>42</sup> ἔστρεψεν<sup>a</sup> δὲ ὁ θεὸς καὶ παρέδωκεν<sup>b</sup> αὐτοὺς λατρεύειν<sup>c</sup> τῇ στρατιᾷ<sup>d</sup> τοῦ οὐρανοῦ, καθὼς γέγραπται<sup>e</sup> ἐν βίβλῳ<sup>f</sup> τῶν προφητῶν· Μὴ σφάγια<sup>g</sup> καὶ θυσίας<sup>h</sup> προσηνέγκατέ<sup>i</sup> μοι ἔτη τεσσεράκοντα<sup>j</sup> ἐν τῇ ἐρήμῳ, οἶκος Ἰσραὴλ; <sup>43</sup> καὶ ἀνελάβετε<sup>a</sup> τὴν σκηνὴν<sup>b</sup> τοῦ Μολόχ<sup>c</sup> καὶ τὸ ἄστρον<sup>d</sup> τοῦ θεοῦ Ῥαιφάν,<sup>e</sup> τοὺς τύπους<sup>f</sup> οὓς ἐποιήσατε<sup>g</sup> προσκυνεῖν<sup>h</sup>

- g VPAPGMS  
h NDFS βάτος *bush*  
36 a V3SAAI ἐξάγω *to lead out*  
b VPAANMS  
c NANP τέρας *wonder*  
d NDFS Αἴγυπτος *Egypt*  
e NDFS Ἑρυθρός *red*  
f NANP τεσσεράκοντα *forty*  
37 a V3SPAI  
b VPAANMS  
c V3SFAI  
38 a V3SPAI  
b VPAMNMS  
c VPPAGMS  
d NDNS Σινᾶ *Sinai*  
e V3SAMI  
f NANP λόγιον *words*  
g VPPAANP  
h VNAA  
39 a V3PAAI  
b NNMP ὑπήκοος *obedient*

- c VNAM  
d V3PAMI ἀπωθέομαι *to reject*  
e V3PAPI στρέφω *to turn*  
f NAFS Αἴγυπτος *Egypt*  
40 a VPAANMP  
b NDMS Ἀαρών *Aaron*  
c V2SAAM  
d V3PFMI προπορεύομαι *to go before*  
e V3SAAI ἐξάγω *to lead out*  
f NGFS Αἴγυπτος *Egypt*  
g V1PRAI  
h V3SAMI  
41 a V3PAAI μοσχοποιέω *to form an image of a calf*  
b V3PAAI ἀνάγω *to lead up*  
c NAFS θυσία *sacrifice*  
d NDNS εἰδωλον *idol*  
e V3PIPI εὐφραίνω *to cause celebration*

- 42 a V3SAAI στρέφω *to turn*  
b V3SAAI  
c VNPA λατρεύω *to serve*  
d NDFS στρατιά *host*  
e V3SRPI  
f NDFS βίβλος *book*  
g NANP σφάγιον *offering for slaughter*  
h NAFP θυσία *sacrifice*  
i V2PAAI  
j NANP τεσσεράκοντα *forty*  
43 a V2PAAI ἀναλαμβάνω *to take up*  
b NAFS σκηνή *tabernacle*  
c NGMS Μολόχ *Molech*  
d NANS ἄστρον *star*  
e NGMS Ῥαιφάν *Rephan*  
f NAMP τύπος *pattern*  
g V2PAAI  
h VNPA

αὐτοῖς. καὶ μετοικιῶ<sup>i</sup> ὑμᾶς ἐπέκεινα<sup>j</sup> Βαβυλῶνος.<sup>k</sup> 44 Ἡ σκηνή<sup>a</sup> τοῦ μαρτυρίου<sup>b</sup> ἦν<sup>c</sup> τοῖς πατράσιν ἡμῶν ἐν τῇ ἐρήμῳ, καθὼς διετάξατο<sup>d</sup> ὁ λαλῶν<sup>e</sup> τῷ Μωϋσῇ ποιῆσαι<sup>f</sup> αὐτὴν κατὰ τὸν τύπον<sup>g</sup> ὃν ἐωράκει,<sup>h</sup> 45 ἦν καὶ εἰσήγαγον<sup>a</sup> διαδεξάμενοι<sup>b</sup> οἱ πατέρες ἡμῶν μετὰ Ἰησοῦ ἐν τῇ κατασχέσει<sup>c</sup> τῶν ἐθνῶν ὧν ἐξῴσεν<sup>d</sup> ὁ θεὸς ἀπὸ προσώπου τῶν πατέρων ἡμῶν ἕως τῶν ἡμερῶν Δαυίδ. 46 ὃς εὗρεν<sup>a</sup> χάριν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ καὶ ἡγήσατο<sup>b</sup> εὐρεῖν<sup>c</sup> σκηνῶμα<sup>d</sup> τῷ ἁγίῳ Ἰακώβ.<sup>e</sup> 47 Σολομῶν<sup>a</sup> δὲ οἰκοδόμησεν<sup>b</sup> αὐτῷ οἶκον. 48 ἀλλ' οὐχ ὁ ὑψιστος<sup>a</sup> ἐν ἁγίοις<sup>b</sup> κατοικεῖ.<sup>c</sup> καθὼς ὁ προφήτης λέγει.<sup>d</sup> 49 Ὁ οὐρανός μοι θρόνος, ἡ δὲ γῆ ὑποπόδιον<sup>a</sup> τῶν ποδῶν μου. ποῖον οἶκον οἰκοδομήσετέ<sup>b</sup> μοι, λέγει<sup>c</sup> κύριος, ἢ τίς τόπος τῆς καταπαύσεώς<sup>d</sup> μου; 50 οὐχὶ ἡ χεὶρ μου ἐποίησεν<sup>a</sup> ταῦτα πάντα; 51 Σκληροτράχηλοι<sup>a</sup> καὶ ἀπερίτμητοι<sup>b</sup> ἡ καρδίαις καὶ τοῖς ὠσίν, ὑμεῖς ἀεὶ<sup>c</sup> τῷ πνεύματι τῷ ἁγίῳ ἀντιπύπτετε,<sup>d</sup> ὥς οἱ πατέρες ὑμῶν καὶ ὑμεῖς. 52 τίνα τῶν προφητῶν οὐκ ἐδίωξαν<sup>a</sup> οἱ πατέρες ὑμῶν; καὶ ἀπέκτειναν<sup>b</sup> τοὺς προκαταγγέλλαντας<sup>c</sup> περὶ τῆς ἐλευσεως<sup>d</sup> τοῦ δικαίου οὗ νῦν ὑμεῖς προδότες<sup>e</sup> καὶ φονεῖς<sup>f</sup> ἡ ἐγένεσθε,<sup>g</sup> 53 οἵτινες ἐλάβετε<sup>a</sup> τὸν νόμον εἰς διαταγὰς<sup>b</sup> ἀγγέλων, καὶ οὐκ ἐφυλάξατε.<sup>c</sup> 54 Ἀκούοντες<sup>a</sup> δὲ ταῦτα διεπρίοντο<sup>b</sup> ταῖς καρδίαις αὐτῶν καὶ ἔβρυχον<sup>c</sup> τοὺς ὀδόντας<sup>d</sup> ἐπ' αὐτόν.

i V1SFAI μετοικίζω to cause to emigrate	46 a V3SAAI	d V2PPAI ἀντιπύπτω to resist
j ἐπέκεινα beyond	b V3SAMI	52 a V3PAAI
k NGFS Βαβυλῶν Babylon	c VNAA	b V3PAAI
44 a NNFS σκηνή tabernacle	d NANS σκηνῶμα tent	c VPAAAMP προκαταγγέλλω to foretell
b NGNS μαρτύριον testimony	e NGMS Ἰακώβ Jacob	d NGFS ἐλευσις coming
c V3SIAI	47 a NNMS Σολομῶν Solomon	e NNMP προδότης traitor
d V3SAMI διατάσσω to command	b V3SAAI	f NNMP φονεὺς murderer
e VPPANMS	48 a NNMS ὑψιστος highest	g V2PAMI
f VNAA	b NDMP χειροποίητος hand-made	53 a V2PAAI
g NAMS τύπος pattern	c V3SPAI	b NAFP διαταγή putting into effect
h V3SPAI	d V3SPAI	c V2PAAI
45 a V3PAAI εἰσάγω to bring in	49 a NNNS ὑποπόδιον footstool	54 a VPPANMP
b VPAMNMP διαδέχομαι to receive	b V2PFAI	b V3PIPI διαπρίομαι to be furious
c NDFS κατάσχεσις possession	c V3SPAI	c V3PIAI βρύχω to gnash
d V3SAAI ἐξωθέω to drive out	d NGFS κατάπαυσις rest	d NAMP ὀδοὺς tooth
	50 a V3SAAI	
	51 a NMP σκληροτράχηλος stiff-necked	
	b NMP ἀπερίτμητος uncircumcised	
	c ἀεὶ always	

55 ὑπάρχων<sup>a</sup> δὲ πλήρης<sup>b</sup> πνεύματος ἁγίου ἀτενίσας<sup>c</sup> εἰς τὸν οὐρανὸν εἶδεν<sup>d</sup> δόξαν θεοῦ καὶ Ἰησοῦν ἐστῶτα<sup>e</sup> ἐκ δεξιῶν τοῦ θεοῦ, 56 καὶ εἶπεν·<sup>a</sup> Ἴδου θεωρῶ<sup>b</sup> τοὺς οὐρανοὺς ἡ διηνοιγμένους<sup>c</sup> καὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν ἐστῶτα<sup>d</sup> τοῦ θεοῦ. 57 κράξαντες<sup>a</sup> δὲ φωνῇ μεγάλη συνέσχον<sup>b</sup> τὰ ὦτα αὐτῶν, καὶ ὥρμησαν<sup>c</sup> ὁμοθυμαδὸν<sup>d</sup> ἐπ' αὐτόν, 58 καὶ ἐκβαλόντες<sup>a</sup> ἔξω τῆς πόλεως ἐλιθοβόλουν.<sup>b</sup> καὶ οἱ μάρτυρες ἀπέθεντο<sup>c</sup> τὰ ἱμάτια ἡ αὐτῶν παρὰ τοὺς πόδας νεανίου<sup>d</sup> καλουμένου<sup>e</sup> Σαύλου.<sup>f</sup> 59 καὶ ἐλιθοβόλουν<sup>a</sup> τὸν Στέφανον<sup>b</sup> ἐπικαλούμενον<sup>c</sup> καὶ λέγοντα·<sup>d</sup> Κύριε Ἰησοῦ, δέξαι<sup>e</sup> τὸ πνεῦμά μου. 60 θεὶς<sup>a</sup> δὲ τὰ γόνατα<sup>b</sup> ἔκραξεν<sup>c</sup> φωνῇ μεγάλῃ· Κύριε, μὴ στήσης<sup>d</sup> αὐτοῖς ἡ ταύτην τὴν ἁμαρτίαν· καὶ τοῦτο εἰπὼν<sup>e</sup> ἐκοιμήθη.<sup>f</sup>

8 Σαῦλος<sup>a</sup> δὲ ἦν<sup>b</sup> συνευδοκῶν<sup>c</sup> τῇ ἀναιρέσει<sup>d</sup> αὐτοῦ. Ἐγένετο<sup>e</sup> δὲ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ διωγμὸς<sup>f</sup> μέγας ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις· πάντες δὲ διεσπάρησαν<sup>g</sup> κατὰ τὰς χώρας<sup>h</sup> τῆς Ἰουδαίας καὶ Σαμαρείας<sup>i</sup> πλὴν τῶν ἀποστόλων. 2 συνεκόμισαν<sup>a</sup> δὲ τὸν Στέφανον<sup>b</sup> ἄνδρες εὐλαβεῖς<sup>c</sup> καὶ ἡ ἐποίησαν<sup>d</sup> κοπετὸν<sup>e</sup> μέγαν ἐπ' αὐτῷ. 3 Σαῦλος<sup>a</sup> δὲ ἐλυμαίνετο<sup>b</sup> τὴν ἐκκλησίαν κατὰ τοὺς οἴκους εἰσπορευόμενος,<sup>c</sup> σύρων<sup>d</sup> τε ἄνδρας καὶ γυναῖκας

55 a VPPANMS	e VPPPGMS	e V3SAMI
b NNMS πλήρης <i>full</i>	f NGMS Σαῦλος <i>Saul</i>	f NNMS διωγμὸς <i>persecution</i>
c VPAANMS ἀτενίζω <i>to look intently</i>	59 a V3PIAI λιθοβολέω <i>to throw stones</i>	g V3PAPI διασπείρω <i>to be scattered</i>
d V3SAAI	b NAMS Στέφανος <i>Stephen</i>	h NAFP χώρα <i>country</i>
e VPRAAMS	c VPPMAMS	i NGFS Σαμάρεια <i>Samaria</i>
56 a V3SAAI	d VPPAAMS	2 a V3PAAI συγκομίζω <i>to bury</i>
b V1SPAI	e V2SAMM	b NAMS Στέφανος <i>Stephen</i>
c VPRPAMP διανοίγω <i>to open</i>	60 a VPAANMS	c NNMP εὐλαβῆς <i>devout</i>
d VPRAAMS	b NANP γόνυ <i>knee</i>	d V3PAAI
57 a VPAANMP	c V3SAAI	e NAMS κοπετός <i>mourning</i>
b V3PAAI συνέχω <i>to cover</i>	d V2SAAS	3 a NNMS Σαῦλος <i>Saul</i>
c V3PAAI ὀρμάω <i>to rush</i>	e VPAANMS	b V3SIMI λυμαίνομαι <i>to destroy</i>
d ὁμοθυμαδὸν <i>united</i>	f V3SAPI κοιμάομαι <i>to fall asleep</i>	c VPPMNMS εἰσπορεύομαι <i>to go in</i>
58 a VPAANMP	<b>Chapter 8</b>	d VPPANMS σύρω <i>to drag</i>
b V3PIAI λιθοβολέω <i>to throw stones</i>	1 a NNMS Σαῦλος <i>Saul</i>	
c V3PAMI ἀποτίθημι <i>to put aside</i>	b V3SAI	
d NGMS νεανίας <i>young man</i>	c VPPANMS συνευδοκέω <i>to approve of</i>	
	d NDFS ἀναίρεσις <i>death</i>	

παρεδίδου<sup>e</sup> εἰς φυλακὴν. <sup>4</sup> Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες<sup>a</sup> διήλθον<sup>b</sup>  
 εὐαγγελιζόμενοι<sup>c</sup> τὸν λόγον. <sup>5</sup> Φίλιππος δὲ κατελθὼν<sup>a</sup> εἰς ἡ τὴν πόλιν τῆς  
 Σαμαρείας<sup>b</sup> ἐκήρυσσεν<sup>c</sup> αὐτοῖς τὸν χριστόν. <sup>6</sup> προσεῖχον<sup>a</sup> ἡ δὲ οἱ ὄχλοι τοῖς  
 λεγομένοις<sup>b</sup> ὑπὸ τοῦ Φιλίππου ὁμοθυμαδὸν<sup>c</sup> ἐν τῷ ἀκούειν<sup>d</sup> αὐτοὺς καὶ  
 βλέπειν<sup>e</sup> τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει.<sup>f</sup> <sup>7</sup> ἡ πολλοὶ γὰρ τῶν ἐχόντων<sup>a</sup> πνεύματα  
 ἀκάθαρτα βοῶντα<sup>b</sup> φωνῇ μεγάλη ἡ ἐξήρχοντο,<sup>c</sup> πολλοὶ δὲ παραλελυμένοι<sup>d</sup> καὶ  
 χωλοὶ<sup>e</sup> ἐθεραπεύθησαν.<sup>f</sup> <sup>8</sup> ἡ ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ ἡ πολλὴ χαρὰ ἡ ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ.  
<sup>9</sup> ἡ Ἄνῃρ δὲ τις ὀνόματι Σίμων προὔπῃρχεν<sup>a</sup> ἐν τῇ πόλει μαγεύων<sup>b</sup> καὶ  
 ἡ ἐξιστάνων<sup>c</sup> τὸ ἔθνος τῆς Σαμαρείας,<sup>d</sup> λέγων<sup>e</sup> εἶναι<sup>f</sup> τινα ἑαυτὸν μέγαν, <sup>10</sup> ὃ  
 προσεῖχον<sup>a</sup> ἡ πάντες ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου λέγοντες.<sup>b</sup> Οὗτός ἐστιν<sup>c</sup> ἡ  
 Δύναμις τοῦ θεοῦ ἡ ἡ καλουμένη<sup>d</sup> Μεγάλη. <sup>11</sup> προσεῖχον<sup>a</sup> δὲ αὐτῷ διὰ τὸ  
 ἡ ικανῷ χρόνῳ ταῖς μαγείαις<sup>b</sup> ἐξεστακέσαι<sup>c</sup> αὐτούς. <sup>12</sup> ὅτε δὲ ἐπίστευσαν<sup>a</sup> τῷ  
 Φιλίππῳ εὐαγγελιζομένῳ<sup>b</sup> ἡ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ὀνόματος  
 ἡ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐβαπτίζοντο<sup>c</sup> ἡ ἄνδρες τε καὶ γυναῖκες. <sup>13</sup> ὁ δὲ Σίμων καὶ αὐτὸς  
 ἐπίστευσεν,<sup>a</sup> καὶ βαπτισθεὶς<sup>b</sup> ἡ ἦν<sup>c</sup> προσκαρτερῶν<sup>d</sup> τῷ Φιλίππῳ, θεωρῶν<sup>e</sup> τε  
 ἡ σημεῖα καὶ δυνάμεις μεγάλας γινομένας<sup>f</sup> ἡ ἐξίστατο.<sup>g</sup> <sup>14</sup> Ἀκούσαντες<sup>a</sup> δὲ οἱ ἐν  
 ἡ Ἱεροσολύμοις ἀπόστολοι ὅτι δέδεκται<sup>b</sup> ἡ Σαμάρεια<sup>c</sup> τὸν λόγον τοῦ θεοῦ,  
 ἀπέστειλαν<sup>d</sup> πρὸς ἡ αὐτοὺς Πέτρον καὶ ἡ Ἰωάννην, <sup>15</sup> οἵτινες καταβάντες<sup>a</sup>

e V3SIAI  
 4 a VPAPNMP διασπείρω to  
   *be scattered*  
   b V3PAAI  
   c VPPMNMP  
 5 a VPAANMS κατέρχομαι  
   *to go down*  
   b NGFS Σαμάρεια  
   *Samaria*  
   c V3SIAI  
 6 a V3PIAI προσέχω to  
   *watch out*  
   b VPPPDNP  
   c ὁμοθυμαδὸν *united*  
   d VNPA  
   e VNPA  
   f V3SIAI  
 7 a VPPAGMP  
   b VPPAANP βοάω to call  
   c V3PIMI  
   d VPRPNMP παραλύομαι  
   *to be paralyzed*

e NNMP χολός *lame*  
 f V3PAPI  
 8 a V3SAMI  
 9 a V3SIAI προὔπαρχω to  
   *exist formerly*  
   b VPPANMS μαγεύω to  
   *practice sorcery*  
   c VPPANMS ἐξίστημι to  
   *amaze*  
   d NGFS Σαμάρεια  
   *Samaria*  
   e VPPANMS  
   f VNPA  
 10 a V3PIAI προσέχω to  
   *watch out*  
   b VPPANMP  
   c V3SPAI  
   d VPPPNFS  
 11 a V3PIAI προσέχω to  
   *watch out*  
   b NDFF μαγεία *magic*

c VNRA ἐξίστημι to  
   *amaze*  
 12 a V3PAAI  
   b VPPMDMS  
   c V3PIPI  
 13 a V3SAAI  
   b VPAPNMS  
   c V3SIAI  
   d VPPANMS  
   *προσκαρτερέω to join*  
   e VPPANMS  
   f VPPMAFP  
   g V3SIMI ἐξίστημι to  
   *amaze*  
 14 a VPAANMP  
   b V3SRMI  
   c NNFS Σαμάρεια  
   *Samaria*  
   d V3PAAI  
 15 a VPAANMP

προσηύξαντο<sup>b</sup> περὶ αὐτῶν ὅπως λάβωσιν<sup>c</sup> πνεῦμα ἅγιον. <sup>16</sup> Ἦ οὐδέπω<sup>a</sup> γὰρ ἦν<sup>b</sup> ἐπ' οὐδενὶ αὐτῶν ἐπιπεπτωκός,<sup>c</sup> μόνον δὲ βεβαπτισμένοι<sup>d</sup> ὑπῆρχον<sup>e</sup> εἰς τὸ ὄνομα τοῦ ἱεροῦ Ἰησοῦ. <sup>17</sup> τότε ἔπετίθεσαν<sup>a</sup> τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτούς, καὶ ἐλάβανον<sup>b</sup> πνεῦμα ἅγιον. <sup>18</sup> Ἰδὼν<sup>a</sup> δὲ ὁ Σίμων ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως<sup>b</sup> τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων δίδοται<sup>c</sup> τὸ ἱερὸν πνεῦμα προσήνεγκεν<sup>d</sup> αὐτοῖς χρήματα<sup>e</sup> <sup>19</sup> λέγων. <sup>a</sup> Δότε<sup>b</sup> καὶ μοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἵνα ὡς ἐὰν ἐπιθῶ<sup>c</sup> τὰς χεῖρας λαμβάνῃ<sup>d</sup> πνεῦμα ἅγιον. <sup>20</sup> Πέτρος δὲ εἶπεν<sup>a</sup> πρὸς αὐτόν. Τὸ ἀργύριόν<sup>b</sup> σου σὺν σοὶ εἶ<sup>c</sup> εἰς ἀπώλειαν<sup>d</sup> ὅτι τὴν δωρεάν<sup>e</sup> τοῦ θεοῦ ἐνόμισας<sup>f</sup> διὰ χρημάτων<sup>g</sup> κτᾶσθαι.<sup>h</sup> <sup>21</sup> οὐκ ἔστιν<sup>a</sup> σοι μερίς<sup>b</sup> οὐδὲ κλῆρος<sup>c</sup> ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ, ἡ γὰρ καρδία σου οὐκ ἔστιν<sup>d</sup> εὐθεῖα ἔναντι<sup>e</sup> τοῦ θεοῦ. <sup>22</sup> μετανόησον<sup>a</sup> οὖν ἀπὸ τῆς κακίας<sup>b</sup> σου ταύτης, καὶ δεήθητι<sup>c</sup> τοῦ ἱεροῦ εἰ ἄρα ἀφεθήσεται<sup>d</sup> σοι ἡ ἐπίνοια<sup>e</sup> τῆς καρδίας σου. <sup>23</sup> εἰς γὰρ χολήν<sup>a</sup> πικρίας<sup>b</sup> καὶ σύνδεσμον<sup>c</sup> ἀδικίας<sup>d</sup> ὁρῶ<sup>e</sup> σε ὄντα.<sup>f</sup> <sup>24</sup> ἀποκριθεὶς<sup>a</sup> δὲ ὁ Σίμων εἶπεν.<sup>b</sup> Δεήθητε<sup>c</sup> ὑμεῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν κύριον ὅπως μηδὲν ἐπέλθῃ<sup>d</sup> ἐπ' ἐμὲ ὧν εἰρήκατε.<sup>e</sup> <sup>25</sup> Οἱ μὲν οὖν διαμαρτυράμενοι<sup>a</sup> καὶ λαλήσαντες<sup>b</sup> τὸν λόγον τοῦ κυρίου ἠπάστρεφον<sup>c</sup> εἰς τὸ ἱεροσόλυμα, πολλὰς τε κώμας<sup>d</sup> τῶν Σαμαριτῶν<sup>e</sup> ἠγγελλίζοντο.<sup>f</sup> <sup>26</sup> Ἄγγελος δὲ κυρίου ἐλάλησεν<sup>a</sup> πρὸς Φίλιππον λέγων.<sup>b</sup> Ἀνάστηθι<sup>c</sup> καὶ πορεύου<sup>d</sup> κατὰ

b V3PAMI  
c V3PAAS  
16 a οὐδέπω *not yet*  
b V3SIAI  
c VPRANNS ἐπιπίπτω  
*to fall upon*  
d VPRPNMP  
e V3PIAI  
17 a V3PIAI  
b V3PIAI  
18 a VPAANMS  
b NGFS ἐπίθεσις *laying on*  
c V3SPPI  
d V3SAAI  
e NANP χρῆμα *money*  
19 a VPPANMS  
b V2PAAM  
c V1SAAS  
d V3SPAS  
20 a V3SAAI  
b NNNS ἀργύριον *silver*

c V3SPAO  
d NAFS ἀπώλεια  
*destruction*  
e NAFS δωρεά *gift*  
f V2SAAI νομίζω *to think*  
g NGNP χρῆμα *money*  
h VNPM κτάομαι *to get*  
21 a V3SPAI  
b NNFS μερίς *district*  
c NNMS κλῆρος *lots*  
d V3SPAI  
e ἔναντι *before*  
22 a V2SAAM  
b NGFS κακία *evil*  
c V2SAPM δέομαι *to pray*  
d V3SFPI  
e NNFS ἐπίνοια *thought*  
23 a NAFS χολή *gall*  
b NGFS πικρία *bitterness*  
c NAMS σύνδεσμος *bond*  
d NGFS ἀδικία  
*wickedness*

e V1SPAI  
f VPPAAMS  
24 a VPAPNMS  
b V3SAAI  
c V2PAPM  
d V3SAAS ἐπέρχομαι *to come*  
e V2PRAI  
25 a VPAMNMP  
διαμαρτύρομαι *to warn, testify*  
b VPAANMP  
c V3PIAI  
d NAFP κώμη *a village*  
e NGMP Σαμαρίτης  
*Samaritan*  
f V3PIMI  
26 a V3SAAI  
b VPPANMS  
c V2SAAM  
d V2SPMM

μεσημβρίαν<sup>e</sup> ἐπὶ τὴν ὁδὸν τὴν καταβαίνουσιν<sup>f</sup> ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Γάζαν.<sup>g</sup>  
αὕτη ἐστὶν<sup>h</sup> ἔρημος. <sup>27</sup> καὶ ἀναστὰς<sup>a</sup> ἐπορεύθη,<sup>b</sup> καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ Αἰθίοψ<sup>c</sup>  
εὐνοῦχος<sup>d</sup> δυνάστης<sup>e</sup> ἸΚανδάκης<sup>f</sup> βασιλίσσης<sup>g</sup> Αἰθίοπων,<sup>h</sup> ὃς ἦν<sup>i</sup> ἐπὶ πάσης  
τῆς γάζης<sup>j</sup> αὐτῆς, ὃς ἐληλύθει<sup>k</sup> προσκυνήσων<sup>l</sup> εἰς Ἱερουσαλὴμ, <sup>28</sup> ἦν<sup>a</sup> Ἦτε  
ὑποστρέφων<sup>b</sup> καὶ καθήμενος<sup>c</sup> ἐπὶ τοῦ ἄρματος<sup>d</sup> αὐτοῦ καὶ ἀνεγίνωσκεν<sup>e</sup> τὸν  
προφήτην Ἡσαΐαν.<sup>f</sup> <sup>29</sup> εἶπεν<sup>a</sup> δὲ τὸ πνεῦμα τῷ Φιλίππῳ· Πρόσελθε<sup>b</sup> καὶ  
κολλήθητι<sup>c</sup> τῷ ἄρματι<sup>d</sup> τούτῳ. <sup>30</sup> προσδραμών<sup>a</sup> δὲ ὁ Φίλιππος ἤκουσεν<sup>b</sup> αὐτοῦ  
ἀναγινώσκοντος<sup>c</sup> Ἡσαΐαν<sup>d</sup> τὸν προφήτην<sup>e</sup> καὶ εἶπεν·<sup>f</sup> Ἄρα γε<sup>f</sup> γινώσκεις<sup>g</sup> ἃ  
ἀναγινώσκεις;<sup>h</sup> <sup>31</sup> ὁ δὲ εἶπεν·<sup>a</sup> Πῶς γὰρ ἂν δυναίμην<sup>b</sup> ἐὰν μή τις Ἦδηγήσει<sup>c</sup>  
με; παρεκάλεσέν<sup>d</sup> τε τὸν Φίλιππον ἀναβάντα<sup>e</sup> καθίσαι<sup>f</sup> σὺν αὐτῷ. <sup>32</sup> ἡ δὲ  
περιοχὴ<sup>a</sup> τῆς γραφῆς ἦν ἀνεγίνωσκεν<sup>b</sup> ἦν<sup>c</sup> αὕτη· Ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν<sup>d</sup>  
ἤχθη,<sup>e</sup> καὶ ὡς ἄμνός<sup>f</sup> ἐναντίον<sup>g</sup> τοῦ Ἦκείραντος<sup>h</sup> αὐτὸν ἄφωνος,<sup>i</sup> οὕτως οὐκ  
ἀνοίγει<sup>j</sup> τὸ στόμα αὐτοῦ. <sup>33</sup> ἐν τῇ Ἦταπεινώσει<sup>a</sup> ἡ κρίσις αὐτοῦ ἤρθη·<sup>b</sup> Ἦτὴν  
γενεὰν αὐτοῦ τίς διηγῆσεται;<sup>c</sup> ὅτι αἴρεται<sup>d</sup> ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ.  
<sup>34</sup> ἀποκριθεὶς<sup>a</sup> δὲ ὁ εὐνοῦχος<sup>b</sup> τῷ Φιλίππῳ εἶπεν·<sup>c</sup> Δέομαί<sup>d</sup> σου, περὶ τίνος ὁ  
προφήτης λέγει<sup>e</sup> Ἦτοῦτο; περὶ ἑαυτοῦ ἢ περὶ ἐτέρου τινός; <sup>35</sup> ἀνοίξας<sup>a</sup> δὲ ὁ  
Φίλιππος τὸ στόμα αὐτοῦ καὶ ἀρξάμενος<sup>b</sup> ἀπὸ τῆς γραφῆς ταύτης

e NAFS μεσημβρία noon	e V3SIAI	c V3SIAI
f VPPAAFS	f NAMS Ἡσαΐας Isaiah	d NAFS σφαγὴ slaughter
g NAFS Γάζα Gaza	29 a V3SAAI	e V3SAPI
h V3SPAI	b V2SAAM	f NNMS ἄμνός lamb
27 a VPAANMS	c V2SAPM κολλάομαι to join	g ἐναντίον before
b V3SAPI	d NDNS ἄρμα chariot	h VPAAGMS κείρω to shear
c NNMS Αἰθίοψ Ethiopian	30 a VPAANMS προστρέχω to run up to	i NNMS ἄφωνος silent
d NNMS εὐνοῦχος eunuch	b V3SAAI	j V3SPAI
e NNMS δυνάστης ruler	c VPPAGMS	33 a NDFS ταπεινώσις humbleness
f NGFS Κανδάκη Candace	d NAMS Ἡσαΐας Isaiah	b V3SAPI
g NGFS βασίλισσα queen	e V3SAAI	c V3SFMI διηγέομαι to tell
h NGMP Αἰθίοψ Ethiopian	f γέ indeed	d V3SPPI
i V3SIAI	g V2SPAI	34 a VPAPNMS
j NGFS γάζα treasure	h V2SPAI	b NNMS εὐνοῦχος eunuch
k V3SPAI	31 a V3SAAI	c V3SAAI
l VPFANMS	b V1SPMO	d V1SPMI δέομαι to pray
28 a V3SIAI	c V3SFAI ὠδηγέω to lead	e V3SPAI
b VPPANMS	d V3SAAI	35 a VPAANMS
c VPPMNMS	e VPAAAMS	b VPAMNMS
d NGNS ἄρμα chariot	f VNAA	
	32 a NNFS περιοχὴ passage	
	b V3SIAI	

εὐηγγελίσατο<sup>c</sup> αὐτῷ τὸν Ἰησοῦν. <sup>36</sup> ὥς δὲ ἐπορεύοντο<sup>a</sup> κατὰ τὴν ὁδόν, ἦλθον<sup>b</sup> ἐπὶ τι ὕδωρ, καὶ φησιν<sup>c</sup> ὁ εὐνοῦχος.<sup>d</sup> Ἴδου ὕδωρ, τί κωλύει<sup>e</sup> με ἵνα βαπτισθῶναι;<sup>f</sup> <sup>38</sup> καὶ ἐκέλευσεν<sup>a</sup> στήναι<sup>b</sup> τὸ ἄρμα,<sup>c</sup> καὶ κατέβησαν<sup>d</sup> ἀμφότεροι<sup>e</sup> εἰς τὸ ὕδωρ ὃ τε Φίλιππος καὶ ὁ εὐνοῦχος,<sup>f</sup> καὶ ἐβάπτισεν<sup>g</sup> αὐτόν. <sup>39</sup> ὅτε δὲ ἀνέβησαν<sup>a</sup> ἐκ τοῦ ὕδατος, πνεῦμα κυρίου ἤρπασεν<sup>b</sup> τὸν Φίλιππον, καὶ οὐκ εἶδεν<sup>c</sup> αὐτόν οὐκέτι ὁ εὐνοῦχος,<sup>d</sup> ἐπορεύετο<sup>e</sup> γὰρ τὴν ὁδὸν αὐτοῦ χαίρων.<sup>f</sup> <sup>40</sup> Φίλιππος δὲ εὐρέθη<sup>a</sup> εἰς Ἀζωτον,<sup>b</sup> καὶ διερχόμενος<sup>c</sup> εὐηγγελίζετο<sup>d</sup> τὰς πόλεις πάσας ἕως τοῦ ἐλθεῖν<sup>e</sup> αὐτόν εἰς Καισάρειαν.<sup>f</sup>

**9** Ὁ δὲ Σαῦλος<sup>a</sup> ἔτι ἐμπνέων<sup>b</sup> ἀπειλῆς<sup>c</sup> καὶ φόνου<sup>d</sup> εἰς τοὺς μαθητὰς τοῦ κυρίου, προσελθὼν<sup>e</sup> τῷ ἀρχιερεῖ <sup>2</sup> ῥήτησατο<sup>a</sup> παρ' αὐτοῦ ἐπιστολὰς<sup>b</sup> εἰς Δαμασκόν<sup>c</sup> πρὸς τὰς συναγωγάς, ὅπως ἐάν τινας εὕρῃ<sup>d</sup> τῆς ὁδοῦ ὄντας,<sup>e</sup> ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας, δεδεμένους<sup>f</sup> ἀγάγῃ<sup>g</sup> εἰς Ἱερουσαλήμ. <sup>3</sup> ἐν δὲ τῷ πορεύεσθαι<sup>a</sup> ἐγένετο<sup>b</sup> αὐτὸν ἐγγίξιν<sup>c</sup> τῇ Δαμασκῷ,<sup>d</sup> ἡξαίφνης<sup>e</sup> τε αὐτὸν περιήστραψεν<sup>f</sup> φῶς ἡ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, <sup>4</sup> καὶ πεσὼν<sup>a</sup> ἐπὶ τὴν γῆν ἤκουσεν<sup>b</sup> φωνὴν λέγουσαν<sup>c</sup> αὐτῷ Σαοὺλ<sup>d</sup> Σαοὺλ,<sup>e</sup> τί με διώκεις;<sup>f</sup> <sup>5</sup> εἶπεν<sup>a</sup> δέ· Τίς εἶ,<sup>b</sup> κύριε; ὁ δέ· Ἐγώ εἰμι<sup>c</sup> Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις.<sup>d</sup> <sup>6</sup> ἀλλὰ ἀνάστηθι<sup>a</sup> καὶ εἴσελθε<sup>b</sup>

c V3SAMI  
36 a V3PIMI  
b V3PAAI  
c V3SPAI  
d NNMS εὐνοῦχος  
e *eunuch*  
f V3SPAI κωλύω to  
hinder  
f VNAP  
38 a V3SAAI κελεύω to  
order  
b VNAA  
c NANS ἄρμα *chariot*  
d V3PAAI  
e NNMP ἀμφότεροι *both*  
f NNMS εὐνοῦχος  
g *eunuch*  
g V3SAAI  
39 a V3PAAI  
b V3SAAI ἀρπάζω to  
catch  
c V3SAAI  
d NNMS εὐνοῦχος  
eunuch

e V3SIMI  
f VPPANMS  
40 a V3SAPI  
b NAFS Ἀζωτος *Azotus*  
c VPPMNMS  
d V3SIMI  
e VNAA  
f NAFS Καισάρεια  
Caesarea  
**Chapter 9**  
1 a NNMS Σαῦλος *Saul*  
b VPPANMS ἐμπνέω to  
breath  
c NGFS ἀπειλή *threat*  
d NGMS φόνος *murder*  
e VPAANMS  
2 a V3SAMI  
b NAFP ἐπιστολή *letter*  
c NAFS Δαμασκός  
Damascus  
d V3SAAS  
e VPPAAMP  
f VPRPAMP

g V3SAAS  
3 a VNPM  
b V3SAMI  
c VNPA  
d NDFS Δαμασκός  
Damascus  
e ἡξαίφνης *suddenly*  
f V3SAAI περιστρέπτω  
to flash around  
4 a VPAANMS  
b V3SAAI  
c VPPAASF  
d NMS Σαοὺλ *Saul*  
e NMS Σαοὺλ *Saul*  
f V2SPAI  
5 a V3SAAI  
b V2SPAI  
c V1SPAI  
d V2SPAI  
6 a V2SAAM  
b V2SAAM

εἰς τὴν πόλιν, καὶ λαληθήσεται<sup>c</sup> σοι ὅτι<sup>d</sup> σε δεῖ<sup>e</sup> ποιεῖν.<sup>e</sup> 7 οἱ δὲ ἄνδρες οἱ  
 συνοδεύοντες<sup>a</sup> αὐτῷ εἰστήκεισαν<sup>b</sup> ἐνεοί,<sup>c</sup> ἀκούοντες<sup>d</sup> μὲν τῆς φωνῆς μηδένα δὲ  
 θεωροῦντες.<sup>e</sup> 8 ἡγέρθη<sup>a</sup> δὲ Ὁ Σαῦλος<sup>b</sup> ἀπὸ τῆς γῆς, ἀνεωγμένων<sup>c</sup> τῶν  
 ὀφθαλμῶν αὐτοῦ οὐδὲν ἔβλεπεν.<sup>d</sup> χειραγωγοῦντες<sup>e</sup> δὲ αὐτὸν εἰσήγαγον<sup>f</sup> εἰς  
 Δαμασκόν.<sup>g</sup> 9 καὶ ἦν<sup>a</sup> ἡμέρας τρεῖς μὴ βλέπων,<sup>b</sup> καὶ οὐκ ἔφαγεν<sup>c</sup> οὐδὲ ἔπιεν.<sup>d</sup>  
 10 Ἦν<sup>a</sup> δέ τις μαθητῆς ἐν Δαμασκῷ<sup>b</sup> ὀνόματι Ἀνανίας,<sup>c</sup> καὶ εἶπεν<sup>d</sup> πρὸς  
 αὐτὸν ἐν ὁράματι<sup>e</sup> ὁ κύριος· Ἀνανία.<sup>f</sup> ὁ δὲ εἶπεν·<sup>g</sup> Ἰδοὺ ἐγώ, κύριε. 11 ὁ δὲ  
 κύριος πρὸς αὐτόν· Ἀναστάς<sup>a</sup> πορεύθητι<sup>b</sup> ἐπὶ τὴν ῥύμην<sup>c</sup> τὴν καλουμένην<sup>d</sup>  
 Εὐθεΐαν καὶ ζήτησον<sup>e</sup> ἐν οἰκίᾳ Ἰούδα Σαῦλον<sup>f</sup> ὀνόματι Ταρσέα,<sup>g</sup> ἰδοὺ γὰρ  
 προσεύχεται,<sup>h</sup> 12 καὶ εἶδεν<sup>a</sup> ἄνδρα ἐν ὁράματι<sup>b</sup> Ἀνανίαν<sup>c</sup> ὀνόματι  
 εἰσελθόντα<sup>d</sup> καὶ ἐπιθέντα<sup>e</sup> αὐτῷ χεῖρας ὅπως ἀναβλέψῃ.<sup>f</sup> 13 ἀπεκρίθη<sup>a</sup> δὲ  
 Ἀνανίας·<sup>b</sup> Κύριε, ἤκουσα<sup>c</sup> ἀπὸ πολλῶν περὶ τοῦ ἀνδρὸς τούτου, ὅσα κακὰ  
 τοῖς ἁγίοις σου ἐποίησεν<sup>d</sup> ἐν Ἱερουσαλὴμ. 14 καὶ ὥδε ἔχει<sup>a</sup> ἐξουσίαν παρὰ  
 τῶν ἀρχιερέων δῆσαι<sup>b</sup> πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους<sup>c</sup> τὸ ὄνομά σου. 15 εἶπεν<sup>a</sup>  
 δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ κύριος· Πορεύου,<sup>b</sup> ὅτι σκεῦος<sup>c</sup> ἐκλογῆς<sup>d</sup> ἐστίν<sup>e</sup> μοι οὗτος  
 τοῦ βαστάσαι<sup>f</sup> τὸ ὄνομά μου ἐνώπιον ἔθνων τε καὶ βασιλέων υἱῶν τε  
 Ἰσραὴλ, 16 ἐγὼ γὰρ ὑποδείξω<sup>a</sup> αὐτῷ ὅσα δεῖ<sup>b</sup> αὐτὸν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματός μου

c V3SFPI	10 a V3SIAI	e VPAAAMS
d V3SPAI	b NDFS Δαμασκός	f V3SAAS ἀναβλέπω to
e VNPA	Damascus	look up
7 a VPPANMP συνοδεύω to	c NNMS Ἀνανίας	13 a V3SAPI
travel with	Ananias	b NNMS Ἀνανίας
b V3PPAI	d V3SAAI	Ananias
c NNMP ἐνέος speechless	e NDNS ὄραμα vision	c V1SAAI
d VPPANMP	f NMS Ἀνανίας Ananias	d V3SAAI
e VPPANMP	g V3SAAI	14 a V3SPAI
8 a V3SAPI	11 a VPAANMS	b VNAA
b NNMS Σαῦλος Saul	b V2SAPM	c VPPMAMP
c VPRPGMP	c NAFS ῥύμη street	15 a V3SAAI
d V3SIAI	d VPPPAFS	b V2SPMM
e VPPANMP χειραγωγέω	e V2SAAM	c NNNS σκεῦος
to lead by the hand	f NAMS Σαῦλος Saul	d NGFS ἐκλογή election
f V3PAAI εἰσάγω to bring	g NAMS Ταρσεύς Tarsus	e V3SPAI
in	h V3SPMI	f VNAA βαστάζω to
g NAFS Δαμασκός	12 a V3SAAI	carry
Damascus	b NDNS ὄραμα vision	16 a V1SFAI ὑποδείκνυμι to
9 a V3SIAI	c NAMS Ἀνανίας	show
b VPPANMS	Ananias	b V3SPAI
c V3SAAI	d VPAAAMS	
d V3SAAI		



παθεῖν.<sup>c</sup> 17 ἀπῆλθεν<sup>a</sup> δὲ Ἀνανίας<sup>b</sup> καὶ εἰσῆλθεν<sup>c</sup> εἰς τὴν οἰκίαν, καὶ ἐπιθείς<sup>d</sup>  
ἐπ’ αὐτὸν τὰς χεῖρας εἶπεν.<sup>e</sup> Σαοὺλ<sup>f</sup> ἀδελφέ, ὁ κύριος ἀπέσταλκέν<sup>g</sup> με,  
Γ’Ιησοῦς ὁ ὀφθείς<sup>h</sup> σοι ἐν τῇ ὁδῷ ἣ ἤρχου,<sup>i</sup> ὅπως ἀναβλέψῃς<sup>j</sup> καὶ πλησθῇς<sup>k</sup>  
πνεύματος ἁγίου. 18 καὶ εὐθέως ἀπέπεσαν<sup>a</sup> ἄντοῦ ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν ἄν  
λεπίδες,<sup>b</sup> ἀνέβλεψέν<sup>c</sup> τε καὶ ἀναστὰς<sup>d</sup> ἐβαπτίσθη,<sup>e</sup> 19 καὶ λαβὼν<sup>a</sup> τροφήν<sup>b</sup>  
ἐνίσχυσεν.<sup>c</sup> Ἐγένετο<sup>d</sup> ἄν δὲ μετὰ τῶν ἐν Δαμασκῷ<sup>e</sup> μαθητῶν ἡμέρας τινάς,  
20 καὶ εὐθέως ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἐκήρυσσεν<sup>a</sup> τὸν Γ’Ιησοῦν ὅτι οὗτός ἐστιν<sup>b</sup> ὁ  
υἱὸς τοῦ θεοῦ. 21 ἐξίσταντο<sup>a</sup> δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες<sup>b</sup> καὶ ἔλεγον.<sup>c</sup> Οὐχ οὗτός  
ἐστιν<sup>d</sup> ὁ πορθήσας<sup>e</sup> ἐν Ἱερουσαλὴμ τοὺς ἐπικαλουμένους<sup>f</sup> τὸ ὄνομα τοῦτο, καὶ  
ᾧδε εἰς τοῦτο ἐληλύθει<sup>g</sup> ἵνα δεδεμένους<sup>h</sup> αὐτοὺς ἀγάγῃ<sup>i</sup> ἐπὶ τοὺς ἀρχιερεῖς;  
22 Σαῦλος<sup>a</sup> δὲ μᾶλλον ἐνεδυναμοῦτο<sup>b</sup> καὶ ἄν συνέχυνεν<sup>c</sup> ἄν τοὺς Ἰουδαίους τοὺς  
κατοικοῦντας<sup>d</sup> ἐν Δαμασκῷ,<sup>e</sup> συμβιβάζων<sup>f</sup> ὅτι οὗτός ἐστιν<sup>g</sup> ὁ χριστός. 23 Ὡς  
δὲ ἐπληροῦντο<sup>a</sup> ἡμέραι ἱκαναί, συνεβουλεύσαντο<sup>b</sup> οἱ Ἰουδαῖοι ἀνελεῖν<sup>c</sup> αὐτόν.  
24 ἐγνώσθη<sup>a</sup> δὲ τῷ Σαύλ<sup>b</sup> ἡ ἐπιβουλὴ<sup>c</sup> αὐτῶν. ἄν παρετηροῦντο<sup>d</sup> δὲ καὶ ἄν τὰς  
πύλας<sup>e</sup> ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς ὅπως αὐτὸν ἀνέλωσιν.<sup>f</sup> 25 λαβόντες<sup>a</sup> δὲ ἄν οἱ  
μαθηταὶ αὐτοῦ ἄν νυκτὸς ἄν διὰ τοῦ τείχους<sup>b</sup> καθῆκαν<sup>c</sup> αὐτὸν ἄν χαλάσαντες<sup>d</sup> ἐν

c VNAA	b NAFS τροφή food	d VPPAAMP
17 a V3SAAI	c V3SAAI ἐνισχύω to strengthen	e NDFS Δαμασκός Damascus
b NNMS Ἀνανίας Ananias	d V3SAMI	f VPPANMS συμβιβάζω to be held together
c V3SAAI	e NDFS Δαμασκός Damascus	g V3SPAI
d VPAANMS	20 a V3SIAI	23 a V3PIPI
e V3SAAI	b V3SPAI	b V3PAMI συμβουλεύω to advise
f NMS Σαοὺλ Saul	21 a V3PIMI ἐξίστημι to amaze	c VNAA ἀναιρέω to kill
g V3SRAI	b VPPANMP	24 a V3SAPI
h VPAPNMS	c V3PIAI	b NDMS Σαῦλος Saul
i V2SIMI	d V3SPAI	c NNFS ἐπιβουλή plan
j V2SAAS ἀναβλέπω to look up	e VPAANMS πορθέω to destroy	d V3PIMI παρατηρέω to watch closely
k V2SAPS πίμπλημι to fill	f VPPMAMP	e NAFP πύλη gate
18 a V3PAAI ἀποπίπτω to fall away	g V3SPAI	f V3PAAS ἀναιρέω to kill
b NNFP λεπίς scale	h VPRPAMP	25 a VPAANMP
c V3SAAI ἀναβλέπω to look up	i V3SAAS	b NGNS τεῖχος wall
d VPAANMS	22 a NNMS Σαῦλος Saul	c V3PAAI καθίημι to let down
e V3SAPI	b V3SIPI ἐνδυναμόω to give strength	d VPAANMP χαλάω to lower
19 a VPAANMS	c V3SIAI συγχέω to baffle	

σπυρίδι.<sup>e</sup> 26 Παραγενόμενος<sup>a</sup> δὲ εἰς Ἱερουσαλὴμ ἐπέιραζεν<sup>b</sup> κολλᾶσθαι<sup>c</sup> τοῖς μαθηταῖς· καὶ πάντες ἐφοβοῦντο<sup>d</sup> αὐτόν, μὴ πιστεύοντες<sup>e</sup> ὅτι ἐστὶν<sup>f</sup> μαθητής. 27 Βαρναβᾶς<sup>a</sup> δὲ ἐπιλαβόμενος<sup>b</sup> αὐτόν ἤγαγεν<sup>c</sup> πρὸς τοὺς ἀποστόλους, καὶ διηγήσατο<sup>d</sup> αὐτοῖς πῶς ἐν τῇ ὁδῷ εἶδεν<sup>e</sup> τὸν κύριον καὶ ὅτι ἐλάλησεν<sup>f</sup> αὐτῷ καὶ πῶς ἐν Δαμασκῷ<sup>g</sup> ἐπαρρησιάσατο<sup>h</sup> ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ. 28 καὶ ἦν<sup>a</sup> μετ' αὐτῶν εἰσπορευόμενος<sup>b</sup> καὶ ἐκπορευόμενος<sup>c</sup> εἰς Ἱερουσαλὴμ, παρρησιαζόμενος<sup>d</sup> ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου, 29 ἐλάλει<sup>a</sup> τε καὶ συνεζήτει<sup>b</sup> πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς·<sup>c</sup> οἱ δὲ ἐπεχείρουν<sup>d</sup> ἀνελεῖν<sup>e</sup> αὐτόν. 30 ἐπιγνόντες<sup>a</sup> δὲ οἱ ἀδελφοὶ κατήγαγον<sup>b</sup> αὐτόν εἰς Καισάρειαν<sup>c</sup> καὶ ἐξαπέστειλαν<sup>d</sup> αὐτόν εἰς Ταρσόν.<sup>e</sup> 31 Ἡ μὲν οὖν ἐκκλησία καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας καὶ Γαλιλαίας καὶ Σαμαρείας<sup>a</sup> εἶχεν<sup>b</sup> εἰρήνην οἰκοδομουμένη,<sup>c</sup> καὶ πορευομένη<sup>d</sup> τῷ φόβῳ τοῦ κυρίου καὶ τῇ παρακλήσει<sup>e</sup> τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐπληθύνετο.<sup>f</sup> 32 Ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ Πέτρον διερχόμενον<sup>b</sup> διὰ πάντων κατελθεῖν<sup>c</sup> καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους τοὺς κατοικοῦντας<sup>d</sup> Λύδδα.<sup>e</sup> 33 εὗρεν<sup>a</sup> δὲ ἐκεῖ ἄνθρωπὸν τινα ὀνόματι Αἰνέαν<sup>b</sup> ἐξ ἐτῶν ὀκτώ<sup>c</sup> κατακείμενον<sup>d</sup> ἐπὶ κρᾶβάττου,<sup>e</sup> ὃς ἦν<sup>f</sup> παραλελυμένος.<sup>g</sup> 34 καὶ εἶπεν<sup>a</sup> αὐτῷ ὁ Πέτρος· Αἰνέα,<sup>b</sup> ἰᾶταί<sup>c</sup> σε Ἰησοῦς Χριστός· ἀνάστηθι<sup>d</sup> καὶ

e NDFS σπυρίς *basket*  
26 a VPAMNMS  
b V3SIAI  
c VNPP κολλάομαι *to*  
*join*  
d V3PIMI  
e VPPANMP  
f V3SPAI  
27 a NNMS Βαρναβᾶς  
*Barnabas*  
b VPAMNMS  
*ἐπιλαμβάνομαι to take*  
*hold*  
c V3SAAI  
d V3SAMI διηγέομαι *to*  
*tell*  
e V3SAAI  
f V3SAAI  
g NDFS Δαμασκός  
*Damascus*  
h V3SAMI παρρησιάζομαι  
*to speak boldly*  
28 a V3SIAI  
b VPPMNMS  
*εἰσπορεύομαι to go in*

c VPPMNMS  
d VPPMNMS  
*παρρησιάζομαι to speak*  
*boldly*  
29 a V3SIAI  
b V3SIAI συζητέω *to*  
*discuss*  
c NAMP Ἑλληνιστής  
*Grecian Jew*  
d V3PIAI ἐπιχειρέω *to*  
*attempt*  
e VNAA ἀναιρέω *to kill*  
30 a VPAANMP  
b V3PAAI κατάγω *to*  
*bring*  
c NAFS Καισάρεια  
*Caesarea*  
d V3PAAI ἐξαποστέλλω  
*to send out*  
e NAFS Ταρσός *Tarsus*  
31 a NGFS Σαμάρεια  
*Samaria*  
b V3SIAI  
c VPPPNFS  
d VPPMNFS

e NDFS παράκλησις  
*encouragement*  
f V3SIPI πληθύνω *to*  
*increase*  
32 a V3SAMI  
b VPPMAMS  
c VNAA κατέρχομαι *to*  
*go down*  
d VPPAAMP  
e NAFS Λύδδα *Lydda*  
33 a V3SAAI  
b NAMS Αἰνέας *Aeneas*  
c NGNP ὀκτώ *eight*  
d VPPMAMS κατάκειμαι  
*to lie down*  
e NGMS κρᾶβατος *bed*  
f V3SIAI  
g VPRPNMS παραλύομαι  
*to be paralyzed*  
34 a V3SAAI  
b NMS Αἰνέας *Aeneas*  
c V3SPMI ἰάομαι *to heal*  
d V2SAAM

στρώσον<sup>e</sup> σεαυτῶ· καὶ εὐθέως ἀνέστη.<sup>f 35</sup> καὶ εἶδαν<sup>a</sup> αὐτὸν πάντες οἱ  
κατοικοῦντες<sup>b</sup> Λύδδα<sup>c</sup> καὶ τὸν ᾿Σαρῶνα,<sup>d</sup> οἵτινες ἐπέστρεψαν<sup>e</sup> ἐπὶ τὸν κύριον.  
36 Ἐν Ἰόππῃ<sup>a</sup> δέ τις ἦν<sup>b</sup> μαθήτρια<sup>c</sup> ὀνόματι Ταβιθά,<sup>d</sup> ἣ διερμηνευομένη<sup>e</sup>  
λέγεται<sup>f</sup> Δορκάς.<sup>g</sup> αὕτη ἦν<sup>h</sup> πλήρης<sup>i</sup> ᾿ἔργων ἀγαθῶν<sup>j</sup> καὶ ἐλεημοσυνῶν<sup>j</sup> ὧν  
ἐποίει.<sup>k 37</sup> ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἀσθενήσασαν<sup>b</sup> αὐτὴν  
ἀποθανεῖν.<sup>c</sup> λούσαντες<sup>d</sup> δὲ ᾿ἔθηκαν<sup>e</sup> αὐτὴν<sup>j</sup> ἐν ὑπερώῳ.<sup>f 38</sup> ἐγγὺς δὲ οὔσης<sup>a</sup>  
Λύδδας<sup>b</sup> τῇ Ἰόππῃ<sup>c</sup> οἱ μαθηταὶ ἀκούσαντες<sup>d</sup> ὅτι Πέτρος ἐστίν<sup>e</sup> ἐν αὐτῇ  
ἀπέστειλαν<sup>f</sup> ᾿δύο ἄνδρας<sup>j</sup> πρὸς αὐτὸν παρακαλοῦντες.<sup>g</sup> Μὴ ᾿ὀκνήσης<sup>h</sup>  
διελθεῖν<sup>i</sup> ἕως ᾿ἡμῶν.<sup>39</sup> ἀναστὰς<sup>a</sup> δὲ Πέτρος συνῆλθεν<sup>b</sup> αὐτοῖς· ὃν  
παραγενόμενον<sup>c</sup> ἀνήγαγον<sup>d</sup> εἰς τὸ ὑπερώον,<sup>e</sup> καὶ παρέστησαν<sup>f</sup> αὐτῷ πᾶσαι αἱ  
χῆραι<sup>g</sup> κλαίουσαι<sup>h</sup> καὶ ἐπιδεικνύμεναι<sup>i</sup> χιτῶνας<sup>j</sup> καὶ ἱμάτια ὅσα ἐποίει<sup>k</sup> μετ’  
αὐτῶν οὔσα<sup>l</sup> ἡ Δορκάς.<sup>m 40</sup> ἐκβαλὼν<sup>a</sup> δὲ ἔξω πάντας ὁ Πέτρος ᾿καὶ θείς<sup>b</sup> τὰ  
γόνατα<sup>c</sup> προσηύξατο,<sup>d</sup> καὶ ἐπιστρέψας<sup>e</sup> πρὸς τὸ σῶμα εἶπεν.<sup>f</sup> Ταβιθά,<sup>g</sup>  
ἀνάστηθι.<sup>h</sup> ἡ δὲ ἠνοιξεν<sup>i</sup> τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῆς, καὶ ἰδοῦσα<sup>j</sup> τὸν Πέτρον  
ἀνεκάθισεν.<sup>k 41</sup> δοὺς<sup>a</sup> δὲ αὐτῇ χεῖρα ἀνέστησεν<sup>b</sup> αὐτήν, φωνήσας<sup>c</sup> δὲ τοὺς  
ἀγίους καὶ τὰς χήρας<sup>d</sup> παρέστησεν<sup>e</sup> αὐτὴν ζῶσαν.<sup>f 42</sup> γνωστὸν<sup>a</sup> δὲ ἐγένετο<sup>b</sup>

e V2SAAM στρώννυμι to  
spread out  
f V3SAAI  
35 a V3PAAI  
b VPPANMP  
c NAFS Λύδδα Lydda  
d NAMS Σαρῶν Sharon  
e V3PAAI  
36 a NDFS Ἰόππη Joppa  
b V3SAI  
c NNFS μαθήτρια  
disciple  
d NNFS Ταβιθά Tabitha  
e VPPPNFS διερμηνεύω  
to interpret  
f V3SPPI  
g NNFS Δορκάς Dorcas  
h V3SAI  
i NNFS πλήρης full  
j NGFP ἐλεημοσύνη gift  
to the poor  
k V3SAI  
37 a V3SAMI  
b VPAAAFS  
c VNAA  
d VPAANMP λούω to  
wash

e V3PAAI  
f NDNS ὑπερώον  
upstairs room  
38 a VPPAGFS  
b NGFS Λύδδα Lydda  
c NDFS Ἰόππη Joppa  
d VPAANMP  
e V3SPAI  
f V3PAAI  
g VPPANMP  
h V2SAAS ὀκνέω to  
delay  
i VNAA  
39 a VPAANMS  
b V3SAAI  
c VPAMAMS  
d V3PAAI ἀνάγω to lead  
up  
e NANS ὑπερώον  
upstairs room  
f V3PAAI  
g NNFP χήρα widow  
h VPPANFP  
i VPPMNFP ἐπιδείκνυμι  
to show

j NAMP χιτῶν tunic  
k V3SAI  
l VPPANFS  
m NNFS Δορκάς Dorcas  
40 a VPAANMS  
b VPAANMS  
c NANP γόνυ knee  
d V3SAMI  
e VPAANMS  
f V3SAAI  
g NFS Ταβιθά Tabitha  
h V2SAAM  
i V3SAAI  
j VPAANFS  
k V3SAAI ἀνακαθίζω to  
sit up  
41 a VPAANMS  
b V3SAAI  
c VPAANMS  
d NAFP χήρα widow  
e V3SAAI  
f VPPAAFS  
42 a NNNS γνωστός known  
b V3SAMI

καθ' ὅλης ᾿τῆς Ἰόππης,<sup>c</sup> καὶ ᾿ἐπίστευσαν<sup>d</sup> πολλοὶ ᾿ ἐπὶ τὸν κύριον. <sup>43</sup> ἐγένετο<sup>a</sup> ᾿ δὲ ἡμέρας ἱκανὰς ᾿ μεῖναι<sup>b</sup> ἐν Ἰόππῃ<sup>c</sup> παρὰ τινι Σίμωνι βυρσεῖ.<sup>d</sup>

**10** Ἄνῃρ δέ ᾿ τις ἐν Καισαρείᾳ<sup>a</sup> ὀνόματι Κορνήλιος,<sup>b</sup> ἑκατοντάρχης<sup>c</sup> ἐκ σπείρης<sup>d</sup> τῆς καλουμένης<sup>e</sup> Ἰταλικῆς,<sup>f</sup> <sup>2</sup> εὐσεβὴς<sup>a</sup> καὶ φοβούμενος<sup>b</sup> τὸν θεὸν σὺν παντὶ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, ᾿ ποιῶν<sup>c</sup> ἐλεημοσύνας<sup>d</sup> πολλὰς τῷ λαῷ καὶ δεόμενος<sup>e</sup> τοῦ θεοῦ διὰ παντός, <sup>3</sup> εἶδεν<sup>a</sup> ἐν ὁράματι<sup>b</sup> φανερώς<sup>c</sup> ὥσεϊ<sup>d</sup> ᾿ περὶ ὥραν ἐνάτην<sup>e</sup> τῆς ἡμέρας ἄγγελον τοῦ θεοῦ εἰσελθόντα<sup>f</sup> πρὸς αὐτὸν καὶ εἰπόντα<sup>g</sup> αὐτῷ· Κορνήλιε.<sup>h</sup> <sup>4</sup> ὁ δὲ ἀτενίσας<sup>a</sup> αὐτῷ καὶ ἔμφοβος<sup>b</sup> γενόμενος<sup>c</sup> εἶπεν.<sup>d</sup> Τί ἐστίν,<sup>e</sup> κύριε; εἶπεν<sup>f</sup> δὲ αὐτῷ· Αἱ προσευχαί σου καὶ αἱ ἐλεημοσύναι<sup>g</sup> σου ἀνέβησαν<sup>h</sup> εἰς μνημόσυνον<sup>i</sup> ᾿ ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ. <sup>5</sup> καὶ νῦν πέμψον<sup>a</sup> ᾿ ἄνδρας εἰς Ἰόππην<sup>b</sup> καὶ μετάπεμψαι<sup>c</sup> Σίμωνά ᾿ τινά ὃς ἐπικαλεῖται<sup>d</sup> Πέτρος.<sup>e</sup> <sup>6</sup> οὗτος ξενίζεται<sup>a</sup> παρὰ τινι Σίμωνι βυρσεῖ,<sup>b</sup> ᾿ ὃς ἐστίν<sup>c</sup> οἰκία παρὰ θάλασσαν. <sup>7</sup> ὥς δὲ ἀπῆλθεν<sup>a</sup> ὁ ἄγγελος ὁ λαλῶν<sup>b</sup> ᾿ αὐτῷ, φωνήσας<sup>c</sup> δύο τῶν ᾿ οἰκετῶν<sup>d</sup> καὶ στρατιώτην<sup>e</sup> εὐσεβῆ<sup>f</sup> τῶν προσκαρτερούντων<sup>g</sup> αὐτῷ <sup>8</sup> καὶ ἐξηγησάμενος<sup>a</sup> ᾿ ἅπαντα αὐτοῖς ᾿ ἀπέστειλεν<sup>b</sup> αὐτοὺς εἰς τὴν Ἰόππην.<sup>c</sup> <sup>9</sup> Τῇ δὲ ἐπαύριον<sup>a</sup> ὁδοιπορούντων<sup>b</sup> ἐκείνων καὶ τῇ πόλει ἐγγιζόντων<sup>c</sup> ἀνέβη<sup>d</sup>

c NGFS Ἰόππη Joppa  
d V3PAAI  
43 a V3SAMI  
b VNAA  
c NDFS Ἰόππη Joppa  
d NDMS βυρσεύς tanner

#### Chapter 10

1 a NDFS Καισάρεια  
Caesarea  
b NNMS Κορνήλιος  
Cornelius  
c NNMS ἑκατοντάρχης  
centurion  
d NGFS σπεῖρα company  
of soldiers  
e VPPPGFS  
f NGFS Ἰταλικός Italian  
2 a NNMS εὐσεβής devout  
b VPPMNMS  
c VPPANMS  
d NAFP ἐλεημοσύνη gift  
to the poor  
e VPPMNMS  
3 a V3SAAI

b NDNS ὄραμα vision  
c φανερώς manifestly  
d ὥσεϊ like  
e NAFS ἔνατος ninth  
f VPAAAMS  
g VPAAAMS  
h NMS Κορνήλιος  
Cornelius  
4 a VPAANMS ἀτενίζω to  
look intently  
b NNMS ἔμφοβος afraid  
c VPAMNMS  
d V3SAAI  
e V3SPAI  
f V3SAAI  
g NNFP ἐλεημοσύνη gift  
to the poor  
h V3PAAI  
i NANS μνημόσυνον  
memory  
5 a V2SAAM  
b NAFS Ἰόππη Joppa  
c V2SAMM μεταπέμπομαι  
to summon

d V3SPPI  
6 a V3SPPI ξενίζω to  
receive a guest  
b NDMS βυρσεύς tanner  
c V3SPAI  
7 a V3SAAI  
b VPPANMS  
c VPAANMS  
d NGMP οἰκέτης house  
servant  
e NAMS στρατιώτης  
soldier  
f NAMS εὐσεβής devout  
g VPPAGMP  
προσκαρτερέω to join  
8 a VPAMNMS ἐξηγέομαι  
to tell  
b V3SAAI  
c NAFS Ἰόππη Joppa  
9 a ἐπαύριον the next day  
b VPPAGMP ὁδοιπορέω to  
be on a journey  
c VPPAGMP  
d V3SAAI

Πέτρος ἐπὶ τὸ δῶμα<sup>e</sup> προσεύξασθαι<sup>f</sup> περὶ ὥραν ἕκτην.<sup>g</sup> <sup>10</sup> ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ  
 πρόσπεινος<sup>b</sup> καὶ ἤθελεν<sup>c</sup> γεύσασθαι.<sup>d</sup> παρασκευαζόντων<sup>e</sup> δὲ ἡ αὐτῶν ἡ ἐγένετο<sup>f</sup>  
 ἐπ' αὐτὸν ἕκστασις,<sup>g</sup> <sup>11</sup> καὶ θεωρεῖ<sup>a</sup> τὸν οὐρανὸν ἀνεωγμένον<sup>b</sup> καὶ  
 ἡ καταβαῖνον<sup>c</sup> σκεῦός<sup>d</sup> τι ὡς ὀθόνην<sup>e</sup> μεγάλην τέσσαρσιν ἡ ἀρχαῖς καθιέμενον<sup>f</sup>  
 ἐπὶ τῆς γῆς, <sup>12</sup> ἐν ᾧ ὑπῆρχεν<sup>a</sup> πάντα τὰ τετράποδα<sup>b</sup> ἡ καὶ ἔρπετά<sup>c</sup> τῆς γῆς  
 καὶ ἡ πετεινά<sup>d</sup> τοῦ οὐρανοῦ. <sup>13</sup> καὶ ἐγένετο<sup>a</sup> φωνὴ πρὸς αὐτόν. Ἀναστάς,<sup>b</sup>  
 Πέτρε, θῦσον<sup>c</sup> καὶ φάγε.<sup>d</sup> <sup>14</sup> ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν.<sup>a</sup> Μηδαμῶς,<sup>b</sup> κύριε, ὅτι  
 οὐδέποτε<sup>c</sup> ἔφαγον<sup>d</sup> πᾶν κοινόν<sup>e</sup> ἡ καὶ ἀκάθαρτον. <sup>15</sup> καὶ φωνὴ πάλιν ἐκ  
 δευτέρου πρὸς αὐτόν. Ἄ ὁ θεὸς ἐκαθάρισεν<sup>a</sup> σὺ μὴ κοίνου.<sup>b</sup> <sup>16</sup> τοῦτο δὲ  
 ἐγένετο<sup>a</sup> ἐπὶ τρίς,<sup>b</sup> καὶ ἡ εὐθύς ἀνελήμφθη<sup>c</sup> τὸ σκεῦός<sup>d</sup> εἰς τὸν οὐρανόν. <sup>17</sup> Ὡς  
 δὲ ἐν ἑαυτῷ διηπόρει<sup>a</sup> ὁ Πέτρος τί ἂν εἴη<sup>b</sup> τὸ ὄραμα<sup>c</sup> ὃ εἶδεν,<sup>d</sup> ἡ ἰδοὺ οἱ ἄνδρες  
 οἱ ἀπεσταλμένοι<sup>e</sup> ἡ ὑπὸ τοῦ Κορνηλίου<sup>f</sup> διερωτήσαντες<sup>g</sup> τὴν οἰκίαν ἡ τοῦ  
 Σίμωνος ἐπέστησαν<sup>h</sup> ἐπὶ τὸν πυλῶνα,<sup>i</sup> <sup>18</sup> καὶ φωνήσαντες<sup>a</sup> ἡ ἐπυνθάνοντο<sup>b</sup> εἰ  
 Σίμων ὁ ἐπικαλούμενος<sup>c</sup> Πέτρος ἐνθάδε<sup>d</sup> ξενίζεται.<sup>e</sup> <sup>19</sup> τοῦ δὲ Πέτρου  
 διενθυμουμένου<sup>a</sup> περὶ τοῦ ὁράματος<sup>b</sup> εἶπεν<sup>c</sup> ἡ αὐτῷ τὸ πνεῦμα<sup>d</sup>. Ἰδοὺ ἡ ἄνδρες  
 ἡ ζητοῦντές<sup>d</sup> σε. <sup>20</sup> ἀλλὰ ἀναστάς<sup>a</sup> κατὰβηθι<sup>b</sup> καὶ πορεύου<sup>c</sup> σὺν αὐτοῖς μηδὲν

e NANS δῶμα <i>a house</i> ;	c NNNP ἔρπετόν <i>reptile</i>	d V3SAAI
f VNAM	d NNNP πετεινόν <i>bird</i>	e VPRPNMP
g NAFS ἕκτος <i>sixth</i>	13 a V3SAMI	f NGMS Κορνήλιος
10 a V3SAMI	b VPAANMS	<i>Cornelius</i>
b NNMS πρόσπεινος	c V2SAAM θύω <i>to kill</i>	g VPAANMP διερωτάω
<i>hungry</i>	d V2SAAM	<i>to find out</i>
c V3SIAI	14 a V3SAAI	h V3PAAI ἐφίστημι <i>to</i>
d VNAM γεύομαι <i>to</i>	b μηδαμῶς <i>surely not</i>	<i>approach</i>
<i>taste</i>	c οὐδέποτε <i>never</i>	i NAMS πυλῶν <i>gate</i>
e VPPAGMP	d V1SAAI	18 a VPAANMP
παρασκευάζω <i>to</i>	e NANS κοινός <i>common</i>	b V3PIMI πυνθάνομαι <i>to</i>
<i>prepare</i>	15 a V3SAAI	<i>ask</i>
f V3SAMI	b V2SPAM κοινός <i>to</i>	c VPPPNMS
g NNFS ἕκστασις	<i>make unclean</i>	d ἐνθάδε <i>here</i>
<i>amazement</i>	16 a V3SAMI	e V3SPPI ξενίζω <i>to</i>
11 a V3SPAI	b τρίς <i>three times</i>	<i>receive a guest</i>
b VPRPAMS	c V3SAPI ἀναλαμβάνω	19 a VPPMGMS
c VPPAANS	<i>to take up</i>	διενθυμέομαι <i>to think</i>
d NANS σκεῦος	d NNNS σκεῦος	b NGNS ὄραμα <i>vision</i>
<i>possession</i>	<i>possession</i>	c V3SAAI
e NAFS ὀθόνη <i>linen</i>	17 a V3SIAI διαπορέω <i>to be</i>	d VPPANMP
<i>sheet</i>	<i>perplexed</i>	20 a VPAANMS
f VPPPANS καθίημι <i>to</i>	b V3SPO	b V2SAAM
<i>let down</i>	c NNNS ὄραμα <i>vision</i>	c V2SPMM
12 a V3SIAI		
b NNNP τετράπους		
<i>four-footed</i>		

διακρινόμενος,<sup>d</sup> ὅτι ἐγὼ ἀπέσταλκα<sup>e</sup> αὐτούς.<sup>21</sup> καταβάς<sup>a</sup> δὲ Πέτρος πρὸς τοὺς ἄνδρας εἶπεν.<sup>b</sup> Ἴδοὺ ἐγὼ εἰμι<sup>c</sup> ὃν ζητεῖτε.<sup>d</sup> τίς ἡ αἰτία<sup>e</sup> δι' ἣν πάρεστε;<sup>f</sup>  
<sup>22</sup> οἱ δὲ εἶπαν.<sup>a</sup> Κορνήλιος<sup>b</sup> ἑκατοντάρχης,<sup>c</sup> ἀνὴρ δίκαιος καὶ φοβούμενος<sup>d</sup> τὸν θεὸν μαρτυρούμενός<sup>e</sup> τε ὑπὸ ὅλου τοῦ ἔθνους τῶν Ἰουδαίων, ἐχρηματίσθη<sup>f</sup> ὑπὸ ἀγγέλου ἁγίου μεταπέμψασθαι<sup>g</sup> σε εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ ἀκοῦσαι<sup>h</sup> ῥήματα παρὰ σοῦ.<sup>23</sup> εἰσκαλεσάμενος<sup>a</sup> οὖν αὐτούς ἐξένισεν.<sup>b</sup> Τῇ δὲ ἐπαύριον<sup>c</sup>  
ἄναστας<sup>d</sup> ἐξῆλθεν<sup>e</sup> σὺν αὐτοῖς, καὶ τινες τῶν ἀδελφῶν τῶν ἀπὸ Ἰόππης<sup>f</sup> συνῆλθον<sup>g</sup> αὐτῷ.<sup>24</sup> τῇ δὲ ἐπαύριον<sup>a</sup> εἰσῆλθεν<sup>b</sup> εἰς τὴν Καισάρειαν.<sup>c</sup> ὁ δὲ Κορνήλιος<sup>d</sup> ἦν<sup>e</sup> προσδοκῶν<sup>f</sup> αὐτοὺς συγκαλεσάμενος<sup>g</sup> τοὺς συγγενεῖς<sup>h</sup> αὐτοῦ καὶ τοὺς ἀναγκαίους<sup>i</sup> φίλους.<sup>j</sup><sup>25</sup> ὥς δὲ ἐγένετο<sup>a</sup> τοῦ εἰσελθεῖν<sup>b</sup> τὸν Πέτρον, συναντήσας<sup>c</sup> αὐτῷ ὁ Κορνήλιος<sup>d</sup> πεσὼν<sup>e</sup> ἐπὶ τοὺς πόδας προσεκύνησεν.<sup>f</sup><sup>26</sup> ὁ δὲ Πέτρος ἤγειρεν<sup>a</sup> αὐτὸν ἰλέγων.<sup>b</sup> Ἀνάστηθι.<sup>c</sup> καὶ ἐγὼ αὐτὸς ἄνθρωπός εἰμι.<sup>d</sup><sup>27</sup> καὶ συνομιλῶν<sup>a</sup> αὐτῷ εἰσῆλθεν,<sup>b</sup> καὶ εὕρισκει<sup>c</sup> συνεληλυθότας<sup>d</sup> πολλούς,<sup>28</sup> ἔφη<sup>a</sup> τε πρὸς αὐτούς· Ὑμεῖς ἐπίστασθε<sup>b</sup> ὡς ἀθέμιτόν<sup>c</sup> ἐστίν<sup>d</sup> ἀνδρὶ Ἰουδαίῳ κολλᾶσθαι<sup>e</sup> ἢ προσέρχεσθαι<sup>f</sup> ἀλλοφύλῳ.<sup>g</sup> κάμοι ὁ θεὸς ἔδειξεν<sup>h</sup> μηδένα κοινόν<sup>i</sup> ἢ ἀκάθαρτον λέγειν<sup>j</sup> ἄνθρωπον.<sup>29</sup> διὸ καὶ ἀναντιρρήτως<sup>a</sup>

d	VPPMNMS διακρίνω to make a distinction	c	ἐπαύριον the next day	f	V3SAAI
e	V1SRAI	d	VPAANMS	26 a	V3SAAI
21 a	VPAANMS	e	V3SAAI	b	VPPANMS
b	V3SAAI	f	NGFS Ἰόππη Joppa	c	V2SAAM
c	V1SPAI	g	V3PAAI	d	V1SPAI
d	V2PPAI	24 a	ἐπαύριον the next day	27 a	VPPANMS συνομιλέω to talk with
e	NNFS αἰτία charge	b	V3SAAI	b	V3SAAI
f	V2PPAI πάρεμι to be present	c	NAFS Καισάρεια Caesarea	c	V3SPAI
22 a	V3PAAI	d	NNMS Κορνήλιος Cornelius	d	VPRAAMP
b	NNMS Κορνήλιος Cornelius	e	V3SAI	28 a	V3SAI
c	NNMS ἑκατοντάρχης centurion	f	VPPANMS προσδοκάω to look forward to	b	V2PPMI ἐπίσταμαι to understand
d	VPPMNMS	g	VPAMNMS συγκαλέω to call together	c	NNNS ἀθέμιτος unlawful
e	VPPPNNMS	h	NAMP συγγενής family	d	V3SPAI
f	V3SAPI χρηματίζω to warn	i	NAMP ἀναγκαῖος necessary	e	VNPP κολλᾶσθαι to join
g	VNAM μεταπέμποιμαι to summon	j	NAMP φίλος friendly	f	VNPM
h	VNAA	25 a	V3SAMI	g	NDMS ἀλλόφυλος Gentile
23 a	VPAMNMS	b	VNAA	h	V3SAAI
	εἰσκαλέομαι to invite into	c	VPAANMS συναντάω to meet	i	NAMS κοινός common
b	V3SAAI ξενίζω to receive a guest	d	NNMS Κορνήλιος Cornelius	j	VNPA
		e	VPAANMS	29 a	ἀναντιρρήτως promptly

ἦλθον<sup>b</sup> μεταπεμφθείς<sup>c</sup> πυνθάνομαι<sup>d</sup> οὖν τίνι λόγῳ μετεπέμψασθέ<sup>e</sup> με. <sup>30</sup> Καὶ ὁ Κορνήλιος<sup>a</sup> ἔφη·<sup>b</sup> Ἀπὸ τετάρτης<sup>c</sup> ἡμέρας μέχρι<sup>d</sup> ταύτης τῆς ὥρας ἡμην<sup>e</sup> τὴν ἑνάτην<sup>f</sup> προσευχόμενος<sup>g</sup> ἐν τῷ οἴκῳ μου, καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ἕστη<sup>h</sup> ἐνώπιόν μου ἐν ἐσθῇ<sup>i</sup> λαμπρᾷ<sup>j</sup> <sup>31</sup> καὶ φησί·<sup>a</sup> Κορνήλιε,<sup>b</sup> εἰσηκούσθη<sup>c</sup> σου ἡ προσευχή καὶ αἱ ἐλεημοσύναι<sup>d</sup> σου ἐμνήσθησαν<sup>e</sup> ἐνώπιον τοῦ θεοῦ. <sup>32</sup> πέμψον<sup>a</sup> οὖν εἰς Ἰόππην<sup>b</sup> καὶ μετακάλεσαι<sup>c</sup> Σίμωνα ὃς ἐπικαλεῖται<sup>d</sup> Πέτρος· οὗτος ξενίζεται<sup>e</sup> ἐν οἰκίᾳ Σίμωνος βυρσέως<sup>f</sup> παρὰ τὴν θάλασσαν. <sup>33</sup> ἐξαυτῆς<sup>a</sup> οὖν ἔπεμψα<sup>b</sup> πρὸς σέ, σύ τε καλῶς ἐποίησας<sup>c</sup> παραγενόμενος.<sup>d</sup> νῦν οὖν πάντες ἡμεῖς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ πάρεσμεν<sup>e</sup> ἀκοῦσαι<sup>f</sup> πάντα τὰ προστεταγμένα<sup>g</sup> σοι ὑπὸ τοῦ κυρίου. <sup>34</sup> Ἀνοίξας<sup>a</sup> δὲ Πέτρος τὸ στόμα εἶπεν·<sup>b</sup> Ἐπ’ ἀληθείας καταλαμβάνομαι<sup>c</sup> ὅτι οὐκ ἔστιν<sup>d</sup> προσωπολήμπτης<sup>e</sup> ὁ θεός, <sup>35</sup> ἀλλ’ ἐν παντὶ ἔθνει ὁ φοβούμενος<sup>a</sup> αὐτὸν καὶ ἐργαζόμενος<sup>b</sup> δικαιοσύνην δεκτὸς<sup>c</sup> αὐτῷ ἔστιν.<sup>d</sup> <sup>36</sup> τὸν λόγον ὃν ἀπέστειλεν<sup>a</sup> τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ εὐαγγελιζόμενος<sup>b</sup> εἰρήνην διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ· οὗτός ἐστιν<sup>c</sup> πάντων κύριος. <sup>37</sup> ὑμεῖς οἴδατε<sup>a</sup> τὸ γενόμενον<sup>b</sup> ῥῆμα καθ’ ὅλης τῆς Ἰουδαίας, ὅτι ἀρξάμενος<sup>c</sup> ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας μετὰ τὸ βάπτισμα<sup>d</sup> ὃ ἐκήρυξεν<sup>e</sup> Ἰωάννης, <sup>38</sup> Ἰησοῦν τὸν ἀπὸ Ναζαρέθ,<sup>a</sup> ὡς ἔχρισεν<sup>b</sup> αὐτὸν ὁ θεὸς πνεύματι

b V1SAAI	e V3PAPI μιμνήσκομαι	d V3SPAI
c VPAPNMS	to remember	e NNMS
μεταπέμπομαι to	32 a V2SAAM	προσωπολήμπτης one
summon	b NAFS Ἰόππη Joppa	who shows favoritism
d V1SPMI πυνθάνομαι to	c V2SAMM	35 a VPPMNMS
ask	μετακαλέομαι to send	b VPPMNMS
e V2PAMI μεταπέμπομαι	for	c NNMS δεκτός
to summon	d V3SPPI	acceptable
30 a NNMS Κορνήλιος	e V3SPPI ξενίζω to	d V3SPAI
Cornelius	receive a guest	36 a V3SAAI
b V3SIAI	f NGMS βυρσεύς tanner	b VPPMNMS
c NGFS τέταρτος fourth	33 a ἐξαυτῆς immediately	c V3SPAI
d μέχρις until	b V1SAAI	37 a V2PRAI
e V1SIMI	c V2SAAI	b VPAMANS
f NAFS ἑνατος ninth	d VPAMNMS	c VPAMNMS
g VPPMNMS	e V1PPAI πάρειμι to be	d NANS βάπτισμα
h V3SAAI	present	baptism
i NDFS ἐσθῆς clothing	f VNAA	e V3SAAI
j NDFS λαμπρός bright	g VPRPANP προστάσσω	38 a NGFS Ναζαρέθ
31 a V3SPAI	to command	Nazareth
b NMS Κορνήλιος	34 a VPAANMS	b V3SAAI χρίω to
Cornelius	b V3SAAI	anoint
c V3SAPI εἰσακούω to	c V1SPMI καταλαμβάνω	
be heard	to obtain	
d NNFP ἐλεημοσύνη gift		
to the poor		

ἀγίῳ καὶ δυνάμει, ὃς διῆλθεν<sup>c</sup> εὐεργετῶν<sup>d</sup> καὶ ἰώμενος<sup>e</sup> πάντας τοὺς καταδυναστευομένους<sup>f</sup> ὑπὸ τοῦ διαβόλου, ὅτι ὁ θεὸς ἦν<sup>g</sup> μετ' αὐτοῦ. <sup>39</sup> καὶ ἡμεῖς μάρτυρες πάντων ὧν ἐποίησεν<sup>a</sup> ἔν τε τῇ χώρᾳ<sup>b</sup> τῶν Ἰουδαίων ἡμεῖς Ἰερουσαλήμ· ὃν καὶ ἀνείλαν<sup>c</sup> κρεμάσαντες<sup>d</sup> ἐπὶ ξύλου.<sup>e</sup> <sup>40</sup> τοῦτον ὁ θεὸς ἡγειρεν<sup>a</sup> ἡμεῖς τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ καὶ ἔδωκεν<sup>b</sup> αὐτὸν ἐμφανῆ<sup>c</sup> γενέσθαι,<sup>d</sup> <sup>41</sup> οὐ παντὶ τῷ λαῷ ἀλλὰ μάρτυσι τοῖς προκεχειροτονημένοις<sup>a</sup> ὑπὸ τοῦ θεοῦ, ἡμῖν, οἵτινες συνεφάγομεν<sup>b</sup> καὶ συνεπίομεν<sup>c</sup> αὐτῷ μετὰ τὸ ἀναστῆναι<sup>d</sup> αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. <sup>42</sup> καὶ παρήγγειλεν<sup>a</sup> ἡμῖν κηρύξαι<sup>b</sup> τῷ λαῷ καὶ διαμαρτύρασθαι<sup>c</sup> ὅτι ἡ οὐσία ἐστίν<sup>d</sup> ὁ ὠρισμένος<sup>e</sup> ὑπὸ τοῦ θεοῦ κριτῆς<sup>f</sup> ζώντων<sup>g</sup> καὶ νεκρῶν. <sup>43</sup> τούτῳ πάντες οἱ προφῆται μαρτυροῦσιν,<sup>a</sup> ἄφεσιν<sup>b</sup> ἁμαρτιῶν λαβεῖν<sup>c</sup> διὰ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ πάντα τὸν πιστεύοντα<sup>d</sup> εἰς αὐτόν. <sup>44</sup> Ἐπεὶ λαλοῦντος<sup>a</sup> τοῦ Πέτρου τὰ ῥήματα ταῦτα ἐπέπεσε<sup>b</sup> τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας<sup>c</sup> τὸν λόγον. <sup>45</sup> καὶ ἐξέστησαν<sup>a</sup> οἱ ἐκ περιτομῆς πιστοὶ ἡ ὅσοι συνῆλθαν<sup>b</sup> τῷ Πέτρῳ, ὅτι καὶ ἐπὶ τὰ ἔθνη ἡ δωρεὰ<sup>c</sup> τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐκκέχυται.<sup>d</sup> <sup>46</sup> ἡκούον<sup>a</sup> γὰρ αὐτῶν λαλούντων<sup>b</sup> γλώσσαις καὶ μεγαλυνόντων<sup>c</sup> τὸν θεόν. τότε ἡ ἀπεκρίθη<sup>d</sup> Πέτρος. <sup>47</sup> Μήτι<sup>a</sup> τὸ ὕδωρ δύναται<sup>b</sup> κωλύσαι<sup>c</sup> τις τοῦ μὴ βαπτισθῆναι<sup>d</sup> τούτους οἵτινες τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἔλαβον<sup>e</sup> ὥς καὶ ἡμεῖς; <sup>48</sup> προσέταξεν<sup>a</sup> ἡ δὲ αὐτοὺς ἡ ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ

c V3SAAI	b V1PAAI συνεσθίω to eat with	c VPPAAMP
d VPPANMS εὐεργετέω to do good to	c V1PAAI συμπίνω to drink with	45 a V3PAAI ἐξίστημι to amaze
e VPPMNMS ἰάομαι to heal	d VNAA	b V3PAAI
f VPPPAAMP	42 a V3SAAI	c NNFS δωρεὰ gift
καταδυναστεύω to exploit	b VNAA	d V3SRPI ἐκχέω to pour out
g V3SIAI	c VNAM διαμαρτύρομαι to warn, testify	46 a V3PIAI
39 a V3SAAI	d V3SPAI	b VPPAGMP
b NDFS χώρα country	e VPRPNMS ὀρίζω to determine	c VPPAGMP μεγαλύνω to glorify
c V3PAAI ἀναιρέω to kill	f NNMS κριτής judge	d V3SAPI
d VPAANMP κρεμάννυμι to hang on	g VPPAGMP	47 a μήτι [interrogative particle]
e NGNS ξύλον wood	43 a V3PPAI	b V3SPMI
40 a V3SAAI	b NAFS ἄφεσις forgiveness	c VNAA κωλύω to hinder
b V3SAAI	c VNAA	d VNAP
c NAMS ἐμφανής seen	d VPPAAMS	e V3PAAI
d VNAM	44 a VPPAGMS	48 a V3SAAI προστάσσω to command
41 a VPRPDMP	b V3SAAI ἐπιπίπτω to fall upon	
προχειροτονέω to choose beforehand		



βαπτισθῆναι<sup>λ</sup>.<sup>b</sup> τότε ἠρώτησαν<sup>c</sup> αὐτὸν ἐπιμεῖναι<sup>d</sup> ἡμέρας τινάς.

**11** Ἦκουσαν<sup>a</sup> δὲ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ οἱ ὄντες<sup>b</sup> κατὰ τὴν Ἰουδαίαν ὅτι καὶ τὰ ἔθνη ἐδέξαντο<sup>c</sup> τὸν λόγον τοῦ θεοῦ. <sup>2</sup> ὅτε δὲ ἠ ανέβη<sup>a</sup> Πέτρος εἰς Ἱερουσαλὴμ, διεκρίνοντο<sup>b</sup> πρὸς αὐτὸν οἱ ἐκ περιτομῆς <sup>3</sup> λέγοντες<sup>a</sup> ὅτι Ἐἰσῆλθες<sup>b</sup> πρὸς ἄνδρας ἀκροβυστίαν<sup>c</sup> ἔχοντας<sup>d</sup> καὶ συνέφαγες<sup>e</sup> αὐτοῖς. <sup>4</sup> ἀρξάμενος<sup>a</sup> Ἦ δὲ Πέτρος ἐξετίθετο<sup>b</sup> αὐτοῖς καθεξῆς<sup>c</sup> λέγων.<sup>d</sup> <sup>5</sup> Ἐγὼ ἤμην<sup>a</sup> ἐν πόλει Ἰόππῃ<sup>b</sup> προσευχόμενος<sup>c</sup> καὶ εἶδον<sup>d</sup> ἐν ἐκστάσει<sup>e</sup> ὄραμα,<sup>f</sup> καταβαῖνον<sup>g</sup> σκεῦός<sup>h</sup> τι ὡς ὀθόνην<sup>i</sup> μεγάλην τέσσαρσιν ἀρχαῖς καθιεμένην<sup>j</sup> ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἦλθεν<sup>k</sup> ἄχρι ἐμοῦ. <sup>6</sup> εἰς ἣν ἀτενίσας<sup>a</sup> κατενόουν<sup>b</sup> καὶ εἶδον<sup>c</sup> τὰ τετράποδα<sup>d</sup> τῆς γῆς καὶ τὰ θηρία καὶ τὰ ἔρπετά<sup>e</sup> καὶ τὰ πετεινά<sup>f</sup> τοῦ οὐρανοῦ. <sup>7</sup> ἤκουσα<sup>a</sup> δὲ Ἦ καὶ φωνῆς λεγούσης<sup>b</sup> μοι. Ἀναστάς,<sup>c</sup> Πέτρε, θύσον<sup>d</sup> καὶ φάγε.<sup>e</sup> <sup>8</sup> εἶπον<sup>a</sup> δέ· Μηδαμῶς,<sup>b</sup> κύριε, Ἦ ὅτι κοινόν<sup>c</sup> ἢ ἀκάθαρτον οὐδέποτε<sup>d</sup> εἰσῆλθεν<sup>e</sup> εἰς τὸ στόμα μου. <sup>9</sup> ἀπεκρίθη<sup>a</sup> δὲ Ἦ φωνὴ ἐκ δευτέρου<sup>λ</sup> ἐκ τοῦ οὐρανοῦ. Ἄ ὁ θεὸς ἐκαθάρισεν<sup>b</sup> σὺ μὴ κοίνου.<sup>c</sup> <sup>10</sup> τοῦτο δὲ ἐγένετο<sup>a</sup> ἐπὶ τρίς,<sup>b</sup> καὶ ἠ ἀνεσπάσθη<sup>c</sup> πάλιν<sup>λ</sup> ἅπαντα εἰς τὸν οὐρανόν. <sup>11</sup> καὶ ἰδοὺ ἐξαυτῆς<sup>a</sup> τρεῖς ἄνδρες ἐπέστησαν<sup>b</sup> ἐπὶ τὴν οἰκίαν ἐν ἧ Ἦμεν,<sup>c</sup> ἀπεσταλμένοι<sup>d</sup> ἀπὸ Καισαρείας<sup>e</sup> πρὸς με.

b VNAP  
c V3PAAI  
d VNAA ἐπιμένω to stay  
**Chapter 11**  
1 a V3PAAI  
b VPPANMP  
c V3PAMI  
2 a V3SAAI  
b V3PIMI διακρίνω to make a distinction  
3 a VPPANMP  
b V2SAAI  
c NAFS ἀκροβυστία uncircumcision  
d VPPAAMP  
e V2SAAI συνεσθίω to eat with  
4 a VPAMNMS  
b V3SIMI ἐκτίθημι to explain  
c καθεξῆς in order  
d VPPANMS  
5 a V1SIMI

b NDFS Ἰόππη Joppa  
c VPPMNMS  
d V1SAAI  
e NDFS ἐκστασις amazement  
f NANS ὄραμα vision  
g VPPAANS  
h NANS σκεῦος possession  
i NAFS ὀθόνη linen sheet  
j VPPPAFS καθίημι to let down  
k V3SAAI  
6 a VPAANMS ἀτενίζω to look intently  
b V1SIAI κατανοέω to pay attention  
c V1SAAI  
d NANP τετράπους four-footed  
e NANP ἔρπετόν reptile  
f NANP πετεινόν bird  
7 a V1SAAI  
b VPPAGFS

c VPAANMS  
d V2SAAM θύω to kill  
e V2SAAM  
8 a V1SAAI  
b μηδαμῶς surely not  
c NNNS κοινός common  
d οὐδέποτε never  
e V3SAAI  
9 a V3SAPI  
b V3SAAI  
c V2SPAM κοινώω to make unclean  
10 a V3SAMI  
b τρίς three times  
c V3SAPI ἀνασπάω to pull up  
11 a ἐξαυτῆς immediately  
b V3PAAI ἐφίστημι to approach  
c V1PIAI  
d VPRPNMP  
e NGFS Καισάρεια Caesarea

12 εἶπεν<sup>a</sup> δὲ τὸ πνεῦμά μοι ἵ συνελθεῖν<sup>b</sup> αὐτοῖς μηδὲν ἱ διακρίναντα.<sup>c</sup> ἦλθον<sup>d</sup>  
δὲ σὺν ἐμοὶ καὶ οἱ ἕξ<sup>e</sup> ἀδελφοὶ οὗτοι, καὶ εἰσῆλθομεν<sup>f</sup> εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀνδρός.  
13 ἀπήγγειλεν<sup>a</sup> ἱ δὲ ἡμῖν πῶς εἶδεν<sup>b</sup> τὸν ἄγγελον ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ σταθέντα<sup>c</sup>  
καὶ ἱ εἰπόντα.<sup>d</sup> Ἀπόστειλον<sup>e</sup> εἰς ἱ Ἰόππην<sup>f</sup> καὶ μετάπεμψαι<sup>g</sup> Σίμωνα τὸν  
ἐπικαλούμενον<sup>h</sup> Πέτρον, 14 ὃς λαλήσει<sup>a</sup> ῥήματα πρὸς σέ ἐν οἷς σωθήσῃ<sup>b</sup> σὺ  
καὶ πᾶς ὁ οἶκός σου. 15 ἐν δὲ τῷ ἄρξασθαί<sup>a</sup> με λαλεῖν<sup>b</sup> ἐπέπεσεν<sup>c</sup> τὸ πνεῦμα  
τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτοὺς ὥσπερ καὶ ἐφ' ἡμᾶς ἐν ἀρχῇ. 16 ἐμνήσθην<sup>a</sup> δὲ τοῦ  
ῥήματος ἱ τοῦ κυρίου ὡς ἔλεγεν.<sup>b</sup> Ἰωάννης μὲν ἐβάπτισεν<sup>c</sup> ὕδατι, ὑμεῖς δὲ  
βαπτισθήσεσθε<sup>d</sup> ἐν πνεύματι ἁγίῳ. 17 εἰ οὖν τὴν ἴσῃ<sup>a</sup> δωρεάν<sup>b</sup> ἔδωκεν<sup>c</sup>  
αὐτοῖς ὁ θεὸς ὡς καὶ ἡμῖν πιστεύσασιν<sup>d</sup> ἐπὶ τὸν κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, ἱ ἐγὼ  
τίς ἡμῖν<sup>e</sup> δυνατὸς κωλύσαι<sup>f</sup> τὸν θεόν; 18 ἀκούσαντες<sup>a</sup> δὲ ταῦτα ἡσύχασαν<sup>b</sup> καὶ  
ἱ ἐδόξασαν<sup>c</sup> τὸν θεὸν λέγοντες.<sup>d</sup> ἱ Ἄρα καὶ τοῖς ἔθνεσιν ὁ θεὸς τὴν μετάνοιαν<sup>e</sup>  
ἱ εἰς ζωὴν ἔδωκεν.<sup>f</sup> 19 Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες<sup>a</sup> ἀπὸ τῆς θλίψεως τῆς  
γενομένης<sup>b</sup> ἐπὶ Στεφάνῳ<sup>c</sup> διῆλθον<sup>d</sup> ἕως Φοινίκης<sup>e</sup> καὶ Κύπρου<sup>f</sup> καὶ  
Ἀντιοχείας<sup>g</sup> μηδενὶ λαλοῦντες<sup>h</sup> τὸν λόγον εἰ μὴ μόνον Ἰουδαίοις. 20 ἦσαν<sup>a</sup> δὲ  
τινες ἐξ αὐτῶν ἄνδρες Κύπριοι<sup>b</sup> καὶ Κυρηναῖοι,<sup>c</sup> οἵτινες ἱ ἐλθόντες<sup>d</sup> εἰς  
Ἀντιόχειαν<sup>e</sup> ἐλάλουν<sup>f</sup> ἱ καὶ πρὸς τοὺς ἱ Ἑλληνιστάς,<sup>g</sup> εὐαγγελιζόμενοι<sup>h</sup> τὸν

12 a V3SAAI  
b VNAA  
c VPAAAMS διακρίνω to  
make a distinction  
d V3PAAI  
e NNMP ἕξ six  
f V1PAAI  
13 a V3SAAI  
b V3SAAI  
c VPAPAMS  
d VPAAAMS  
e V2SAAM  
f NAFS Ἰόππη Joppa  
g V2SAMM  
μεταπέμπομαι to  
summon  
h VPPPAMS  
14 a V3SFAI  
b V2SFPI  
15 a VNAM  
b VNPA  
c V3SAAI ἐπιπίπτω to  
fall upon

16 a V1SAPI μιμνήσκομαι  
to remember  
b V3SIAI  
c V3SAAI  
d V2PFPI  
17 a NAFS ἴσος equal  
b NAFS δωρεά gift  
c V3SAAI  
d VPAADMP  
e V1SIMI  
f VNAA κωλύω to  
hinder  
18 a VPAANMP  
b V3PAAI ἡσυχάζω to be  
silent  
c V3PAAI  
d VPPANMP  
e NAFS μετάνοια change  
of mind  
f V3SAAI  
19 a VPAPNMP διασπείρω  
to be scattered

b VPAMGFS  
c NDMS Στέφανος  
Stephen  
d V3PAAI  
e NGFS Φοινίκη  
Phoenicia  
f NGFS Κύπρος Cyprus  
g NGFS Ἀντιόχεια  
Antioch  
h VPPANMP  
20 a V3PIAI  
b NNMP Κύπριος from  
Cyprus  
c NNMP Κυρηναῖος from  
Cyrene  
d VPAANMP  
e NAFS Ἀντιόχεια  
Antioch  
f V3PIAI  
g NAMP Ἑλληνιστής  
Grecian Jew  
h VPPMNMP

κύριον Ἰησοῦν. <sup>21</sup> καὶ ἦν<sup>a</sup> χεὶρ κυρίου μετ' αὐτῶν, πολὺς τε ἀριθμὸς<sup>b</sup> ὁ πιστεύσας<sup>c</sup> ἐπέστρεψεν<sup>d</sup> ἐπὶ τὸν κύριον. <sup>22</sup> ἠκούσθη<sup>a</sup> δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὦτα τῆς ἐκκλησίας τῆς ἰουδαίας<sup>b</sup> ἐν Ἱερουσαλὴμ περὶ αὐτῶν, καὶ ἐξαπέστειλαν<sup>c</sup> Ἰβάρναβαν<sup>d</sup> ἕως Ἀντιοχείας.<sup>e</sup> <sup>23</sup> ὃς παραγενόμενος<sup>a</sup> καὶ ἰδὼν<sup>b</sup> τὴν χάριν τὴν τοῦ θεοῦ, ἐχάρη<sup>c</sup> καὶ παρεκάλει<sup>d</sup> πάντας τῇ προθέσει<sup>e</sup> τῆς καρδίας προσμένειν<sup>f</sup> τῷ κυρίῳ, <sup>24</sup> ὅτι ἦν<sup>a</sup> ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ πλήρης<sup>b</sup> πνεύματος ἁγίου καὶ πίστεως. καὶ προσετέθη<sup>c</sup> ὄχλος ἱκανὸς τῷ κυρίῳ. <sup>25</sup> ἐξῆλθεν<sup>a</sup> δὲ εἰς Ἰταρσὸν<sup>b</sup> ἀναζητῆσαι<sup>c</sup> Σαῦλον,<sup>d</sup> <sup>26</sup> καὶ εὐρὼν<sup>a</sup> ἤγαγεν<sup>b</sup> εἰς Ἀντιόχειαν.<sup>c</sup> ἐγένετο<sup>d</sup> δὲ αὐτοῖς καὶ ἐνιαυτὸν<sup>e</sup> ὅλον συναχθῆναι<sup>f</sup> ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ διδάξαι<sup>g</sup> ὄχλον ἱκανόν, χρηματίσαι<sup>h</sup> τε πρῶτως<sup>i</sup> ἐν Ἀντιοχείᾳ<sup>j</sup> τοὺς μαθητὰς Χριστιανούς.<sup>k</sup> <sup>27</sup> Ἐν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις κατήλθον<sup>a</sup> ἀπὸ Ἱεροσολύμων προφῆται εἰς Ἀντιόχειαν.<sup>b</sup> <sup>28</sup> ἀναστὰς<sup>a</sup> δὲ εἷς ἐξ αὐτῶν ὀνόματι Ἀγαβὸς<sup>b</sup> ἐσήμανεν<sup>c</sup> διὰ τοῦ πνεύματος λιμὸν<sup>d</sup> μεγάλην μέλλειν<sup>e</sup> ἔσεσθαι<sup>f</sup> ἐφ' ὅλην τὴν οἰκουμένην.<sup>g</sup> ἣτις ἐγένετο<sup>h</sup> ἐπὶ Κλαυδίου.<sup>i</sup> <sup>29</sup> τῶν δὲ μαθητῶν καθὼς εὐπορεῖτό<sup>a</sup> τις ὥρισαν<sup>b</sup> ἕκαστος αὐτῶν εἰς διακονίαν πέμψαι<sup>c</sup> τοῖς κατοικοῦσιν<sup>d</sup> ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἀδελφοῖς. <sup>30</sup> ὁ καὶ ἐποίησαν<sup>a</sup> ἀποστείλαντες<sup>b</sup> πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους διὰ χειρὸς Βαρναβᾶ<sup>c</sup> καὶ Σαύλου.<sup>d</sup>

- 21 a V3SIAI  
b NNMS ἀριθμός *number*  
c VPAANMS  
d V3SAAI  
22 a V3SAPI  
b VPPAGFS  
c V3PAAI ἐξαποστέλλω  
*to send out*  
d NAMS Βαρναβᾶς  
*Barnabas*  
e NGFS Ἀντιόχεια  
*Antioch*  
23 a VPAMNMS  
b VPAANMS  
c V3SAPI  
d V3SIAI  
e NDFS πρόθεσις *plan*  
f VNPA προσμένω *to be with*  
24 a V3SIAI  
b NNMS πλήρης *full*  
c V3SAPI προστίθημι *to add to*  
25 a V3SAAI

- b NAFS Ταρσός *Tarsus*  
c VNAA ἀναζητέω *to look for*  
d NAMS Σαῦλος *Saul*  
26 a VPAANMS  
b V3SAAI  
c NAFS Ἀντιόχεια  
*Antioch*  
d V3SAMI  
e NAMS ἐνιαυτός *year*  
f VNAP  
g VNAA  
h VNAA χρηματίζω *to warn*  
i πρῶτως *for the first time*  
j NDFS Ἀντιόχεια  
*Antioch*  
k NAMP Χριστιανός  
*Christian*  
27 a V3PAAI κατέρχομαι *to go down*  
b NAFS Ἀντιόχεια  
*Antioch*

- 28 a VPAANMS  
b NNMS Ἀγαβὸς *Agabus*  
c V3SAAI σημαίνω *to make known*  
d NAFS λιμός *hunger*  
e VNPA  
f VNFM  
g NAFS οἰκουμένη *the world*  
h V3SAMI  
i NGMS Κλαύδιος  
*Claudius*  
29 a V3SIMI εὐπορέομαι *to have ability*  
b V3PAAI ὀρίζω *to determine*  
c VNAA  
d VPPADMP  
30 a V3PAAI  
b VPAANMP  
c NGMS Βαρναβᾶς  
*Barnabas*  
d NGMS Σαῦλος *Saul*

**12** Κατ' ἐκεῖνον δὲ τὸν καιρὸν ἐπέβαλεν<sup>a</sup> Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς τὰς χεῖρας κακῶσαι<sup>b</sup> τινὰς τῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας. <sup>2</sup> ἀνεῖλεν<sup>a</sup> δὲ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν Ἰωάννου μαχαίρη.<sup>b</sup> <sup>3</sup> ἰδὼν<sup>a</sup> δὲ ὅτι ἀρεστόν<sup>b</sup> ἐστίν<sup>c</sup> τοῖς Ἰουδαίοις προσέθετο<sup>d</sup> συλλαβεῖν<sup>e</sup> καὶ Πέτρον (ἦσαν<sup>f</sup> ἡμέραι τῶν ἀζύμων),<sup>g</sup> <sup>4</sup> ὃν καὶ πιάσας<sup>a</sup> ἔθετο<sup>b</sup> εἰς φυλακὴν, παραδοὺς<sup>c</sup> τέσσαρσιν τετραδίοις<sup>d</sup> στρατιωτῶν<sup>e</sup> φυλάσσειν<sup>f</sup> αὐτόν, βουλόμενος<sup>g</sup> μετὰ τὸ πάσχα<sup>h</sup> ἀναγαγεῖν<sup>i</sup> αὐτὸν τῷ λαῷ. <sup>5</sup> ὁ μὲν οὖν Πέτρος ἐτηρεῖτο<sup>a</sup> ἐν τῇ φυλακῇ· προσευχὴ δὲ ἦν<sup>b</sup> ἔκτενῶς<sup>c</sup> γινομένη<sup>d</sup> ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας πρὸς τὸν θεὸν ἡ περὶ αὐτοῦ. <sup>6</sup> Ὅτε δὲ ἤμελλεν<sup>a</sup> προαγαγεῖν<sup>b</sup> αὐτὸν ὁ Ἡρώδης, τῇ νυκτὶ ἐκείνῃ ἦν<sup>c</sup> ὁ Πέτρος κοιμώμενος<sup>d</sup> μεταξὺ<sup>e</sup> δύο στρατιωτῶν<sup>f</sup> δεδεμένος<sup>g</sup> ἀλύσειν<sup>h</sup> δυσίν, φύλακές<sup>i</sup> τε πρὸ τῆς θύρας ἐτήρουν<sup>j</sup> τὴν φυλακὴν. <sup>7</sup> καὶ ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου ἐπέστη,<sup>a</sup> καὶ φῶς ἔλαμψεν<sup>b</sup> ἐν τῷ οἰκήματι.<sup>c</sup> πατάξας<sup>d</sup> δὲ τὴν πλευρὰν<sup>e</sup> τοῦ Πέτρου ἤγειρεν<sup>f</sup> αὐτὸν λέγων.<sup>g</sup> Ἀνάστα<sup>h</sup> ἐν τάχει.<sup>i</sup> καὶ ἐξέπεσαν<sup>j</sup> αὐτοῦ αἱ ἀλύσεις<sup>k</sup> ἐκ τῶν χειρῶν. <sup>8</sup> εἶπεν<sup>a</sup> δὲ ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτόν· Ζῶσαι<sup>b</sup> καὶ ὑπόδησαι<sup>c</sup> τὰ σανδάλια<sup>d</sup> σου· ἐποίησεν<sup>e</sup> δὲ οὕτως. καὶ λέγει<sup>f</sup> αὐτῷ· Περιβαλοῦ<sup>g</sup> τὸ ἱμάτιόν σου καὶ ἀκολούθει<sup>h</sup> μοι. <sup>9</sup> καὶ ἐξελθὼν<sup>a</sup> ἡκολούθει,<sup>b</sup> καὶ οὐκ ᾔδει<sup>c</sup> ὅτι

## Chapter 12

- 1 a V3SAAI ἐπιβάλλω to throw over  
b VNAA κακῶω to harm  
2 a V3SAAI ἀναιρέω to kill  
b NDFS μάχαιρα sword  
3 a VPAANMS  
b NNNS ἀρεστός pleasing  
c V3SPAI  
d V3SAMI προστίθημι to add to  
e VNAA συλλαμβάνω to seize  
f V3PIAI  
g NGNP ἄζυμος unleavened  
4 a VPAANMS πιάζω to seize  
b V3SAMI  
c VPAANMS  
d NDNP τετράδιον squad of four soldiers  
e NGMP στρατιώτης soldier  
f VNPA  
g VPPMNMS

- h NANS πάσχα Passover  
i VNAA ἀνάγω to lead up  
5 a V3SIPI  
b V3SIAI  
c ἐκτενῶς deeply  
d VPPMNFS  
6 a V3SIAI  
b VNAA προάγω to go on ahead  
c V3SIAI  
d VPPMNMS κοιμάομαι to fall asleep  
e μεταξύ between  
f NGMP στρατιώτης soldier  
g VPRPNMS  
h NDFP ἄλυσις chain  
i NNMP φύλαξ guard  
j V3PIAI  
7 a V3SAAI ἐφίστημι to approach  
b V3SAAI λάμπω to give light  
c NDNS οἶκημα cell

- d VPAANMS πατάσσω to hit  
e NAFS πλευρά side  
f V3SAAI  
g VPPANMS  
h V2SAAM  
i NDNS τάχος quickness  
j V3PAAI ἐκπίπτω to fall off  
k NNFP ἄλυσις chain  
8 a V3SAAI  
b V2SAMM ζώννυμι to dress  
c V2SAMM ὑποδέομαι to put on  
d NANP σανδάλιον sandal  
e V3SAAI  
f V3SPAI  
g V2SAMM περιβάλλω to dress  
h V2SPAM  
9 a VPAANMS  
b V3SIAI  
c V3SPAI

ἀληθές<sup>d</sup> ἐστίν<sup>e</sup> τὸ γινόμενον<sup>f</sup> διὰ τοῦ ἀγγέλου, ἐδόκει<sup>g</sup> δὲ ὄραμα<sup>h</sup> βλέπειν.<sup>i</sup>

<sup>10</sup> διελθόντες<sup>a</sup> δὲ πρώτην φυλακὴν καὶ δευτέραν ἦλθαν<sup>b</sup> ἐπὶ τὴν πύλην<sup>c</sup> τὴν σιδηρᾶν<sup>d</sup> τὴν φέρουσάν<sup>e</sup> εἰς τὴν πόλιν, ἣτις αὐτομάτη<sup>f</sup> ἠνοίγη<sup>g</sup> αὐτοῖς, καὶ ἐξελθόντες<sup>h</sup> προῆλθον<sup>i</sup> ῥύμην<sup>j</sup> μίαν, καὶ εὐθέως ἀπέστη<sup>k</sup> ὁ ἄγγελος ἀπ' αὐτοῦ.

<sup>11</sup> καὶ ὁ Πέτρος ἑν ἑαυτῷ γενόμενος<sup>a</sup> εἶπεν.<sup>b</sup> Νῦν οἶδα<sup>c</sup> ἀληθῶς<sup>d</sup> ὅτι ἐξαπέστειλεν<sup>e</sup> ὁ κύριος τὸν ἄγγελον αὐτοῦ καὶ ἐξείλατό<sup>f</sup> με ἐκ χειρὸς Ἡρώδου καὶ πάσης τῆς προσδοκίας<sup>g</sup> τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων. <sup>12</sup> Συνιδὼν<sup>a</sup> τε ἦλθεν<sup>b</sup> ἐπὶ τὴν οἰκίαν ἡ τῆς Μαρίας<sup>c</sup> τῆς μητρὸς Ἰωάννου τοῦ ἐπικαλουμένου<sup>d</sup> Μάρκου,<sup>e</sup> οὗ ἦσαν<sup>f</sup> ἱκανοὶ συνηθροισμένοι<sup>g</sup> καὶ προσευχόμενοι.<sup>h</sup>

<sup>13</sup> κρούσαντος<sup>a</sup> δὲ ὁ αὐτοῦ τὴν θύραν τοῦ πυλῶνος<sup>b</sup> προσῆλθε<sup>c</sup> παιδίσκη<sup>d</sup> ὑπακούσαι<sup>e</sup> ὀνόματι Ῥόδη,<sup>f</sup> <sup>14</sup> καὶ ἐπιγνοῦσα<sup>a</sup> τὴν φωνὴν τοῦ Πέτρου ἀπὸ τῆς χαρᾶς οὐκ ἠνοιξεν<sup>b</sup> τὸν πυλῶνα,<sup>c</sup> εἰσδραμοῦσα<sup>d</sup> δὲ ἀπήγγειλεν<sup>e</sup> ἐστάναι<sup>f</sup> τὸν Πέτρον πρὸ τοῦ πυλῶνος.<sup>g</sup> <sup>15</sup> οἱ δὲ πρὸς αὐτὴν εἶπαν.<sup>a</sup> Μαίνη.<sup>b</sup> ἡ δὲ διίσχυρίζετο<sup>c</sup> οὕτως ἔχειν.<sup>d</sup> οἱ δὲ ἔλεγον.<sup>e</sup> Ὁ ἄγγελός<sup>f</sup> ἐστίν<sup>f</sup> αὐτοῦ<sup>i</sup>. <sup>16</sup> ὁ δὲ Πέτρος ἐπέμενεν<sup>a</sup> κρούων.<sup>b</sup> ἀνοίξαντες<sup>c</sup> δὲ εἶδαν<sup>d</sup> αὐτὸν καὶ ἐξέστησαν.<sup>e</sup>

d NNNS ἀληθής <i>true</i>	d ἀληθῶς <i>truly</i>	f NNFS Ῥόδη <i>Rhoda</i>
e V3SPAI	e V3SAAI ἐξαποστέλλω	14 a VPAANFS
f VPPMNS	to send out	b V3SAAI
g V3SIAI	f V3SAMI ἐξαιρέω to	c NAMS πυλῶν <i>gate</i>
h NANS ὄραμα <i>vision</i>	gouge	d VPAANFS εἰστρέχω to
i VNPA	g NGFS προσδοκία	run in
10 a VPAANMP	anticipation	e V3SAAI
b V3PAAI	12 a VPAANMS συνοράω to	f VNRA
c NAFS πύλη <i>gate</i>	realize	g NGMS πυλῶν <i>gate</i>
d NAFS σιδηροῦς <i>made</i>	b V3SAAI	15 a V3PAAI
e VPPAAFS	c NGFS Μαρία <i>Mary</i>	b V2SPMI μαίνομαι to
f NNFS αὐτόματος <i>by</i>	d VPPPGMS	rave
itself	e NGMS Μάρκος <i>Mark</i>	c V3SIMI διίσχυρίζομαι
g V3SAPI	f V3PIAI	to assert
h VPAANMP	g VPRPNMP συναθροίζω	d VNPA
i V3PAAI προέρχομαι to	to bring together	e V3PIAI
go on ahead	h VPPMNMMP	f V3SPAI
j NAFS ῥύμη <i>street</i>	13 a VPAAGMS κρούω to	16 a V3SIAI ἐπιμένω to
k V3SAAI ἀφίσταμαι to	knock	stay
leave	b NGMS πυλῶν <i>gate</i>	b VPPANMS κρούω to
11 a VPAMNMS	c V3SAAI	knock
b V3SAAI	d NNFS παιδίσκη <i>female</i>	c VPAANMP
c V1SRAI	servant	d V3PAAI
	e VNAA ὑπακούω to	e V3PAAI ἐξίστημι to
	obey	amaze

17 κατασείσας<sup>a</sup> δὲ αὐτοῖς τῇ χειρὶ σιγαῶν<sup>b</sup> διηγῆσατο<sup>c</sup> αὐτοῖς πῶς ὁ κύριος αὐτὸν ἐξήγαγεν<sup>d</sup> ἐκ τῆς φυλακῆς, εἶπέν<sup>e</sup> ᾠτε· Ἀπαγγείλατε<sup>f</sup> Ἰακώβω καὶ τοῖς ἀδελφοῖς ταῦτα. καὶ ἐξελθὼν<sup>g</sup> ἐπορεύθη<sup>h</sup> εἰς ἕτερον τόπον. 18 Γενομένης<sup>a</sup> δὲ ἡμέρας ἦν<sup>b</sup> τάραχος<sup>c</sup> οὐκ ὀλίγος ἐν τοῖς στρατιώταις,<sup>d</sup> τί ἄρα ὁ Πέτρος ἐγένετο.<sup>e</sup> 19 Ἡρώδης δὲ ἐπιζητήσας<sup>a</sup> αὐτὸν καὶ μὴ εὐρὼν<sup>b</sup> ἀνακρίνας<sup>c</sup> τοὺς φύλακας<sup>d</sup> ἐκέλευσεν<sup>e</sup> ἀπαχθῆναι,<sup>f</sup> καὶ κατελθὼν<sup>g</sup> ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας ᾠεῖς Kaisáreian<sup>h</sup> διέτριβεν.<sup>i</sup> 20 Ἦν<sup>a</sup> ᾠ δὲ θυμομαχῶν<sup>b</sup> Τυρίοις<sup>c</sup> καὶ Σιδωνίοις.<sup>d</sup> ὁμοθυμαδὸν<sup>e</sup> δὲ παρῆσαν<sup>f</sup> πρὸς αὐτόν, καὶ πείσαντες<sup>g</sup> Βλάστον<sup>h</sup> τὸν ἐπὶ τοῦ κοιτῶνος<sup>i</sup> τοῦ βασιλέως ἡτοῦντο<sup>j</sup> εἰρήνην διὰ τὸ τρέφεσθαι<sup>k</sup> αὐτῶν τὴν χώραν<sup>l</sup> ἀπὸ τῆς βασιλικῆς.<sup>m</sup> 21 τακτῇ<sup>a</sup> δὲ ἡμέρᾳ ὁ Ἡρώδης ἐνδυσάμενος<sup>b</sup> ἐσθῆτα<sup>c</sup> βασιλικὴν<sup>d</sup> ᾠ καὶ καθίσας<sup>e</sup> ἐπὶ τοῦ βήματος<sup>f</sup> ἐδημηγόρει<sup>g</sup> πρὸς αὐτούς. 22 ὁ δὲ δῆμος<sup>a</sup> ἐπεφωνεῖ.<sup>b</sup> ᾠ Θεοῦ φωνή<sup>c</sup> καὶ οὐκ ἀνθρώπου. 23 παραχρῆμα<sup>a</sup> δὲ ἐπάταξεν<sup>b</sup> αὐτὸν ἄγγελος κυρίου ἀνθ<sup>c</sup> ὧν οὐκ ἔδωκεν<sup>d</sup> ᾠ τὴν δόξαν τῷ θεῷ, καὶ γενόμενος<sup>e</sup> σκωληκόβρωτος<sup>f</sup> ἐξέψυξεν.<sup>g</sup> 24 Ὁ δὲ λόγος τοῦ ᾠ θεοῦ ἡῡξανεν<sup>a</sup> καὶ ἐπληθύνετο.<sup>b</sup> 25 Βαρναβᾶς<sup>a</sup> δὲ καὶ Σαῦλος<sup>b</sup> ὑπέστρεψαν,<sup>c</sup> ᾠ εἰς Ἱερουσαλήμ

17 a VPAANMS κατασείω to motion	g VPAANMS κατέρχομαι to go down	c NAFS ἐσθῆς clothing
b VNPA σιγάω to be silent	h NAFS Kaisáreia Caesarea	d NAFS βασιλικός royal
c V3SAMI διηγέομαι to tell	i V3SIAI διατρίβω to stay	e VPAANMS
d V3SAAI ἐξάγω to lead out	20 a V3SIAI	f NGNS βῆμα judicial court
e V3SAAI	b VPPANMS θυμομαχέω to quarrel	g V3SIAI δημηγορέω to deliver a public address
f V2PAAM	c NDMP Τύριος Tyrian	22 a NNMS δῆμος people
g VPAANMS	d NDMP Σιδώνιος Sidonian	b V3SIAI ἐπιφωνέω to shout
h V3SAPI	e ὁμοθυμαδὸν united	23 a παραχρῆμα immediately
18 a VPAMGFS	f V3PIAI πάρειμι to be present	b V3SAAI πατάσσω to hit
b V3SIAI	g VPAANMP	c ἀντί in exchange for
c NNMS τάραχος commotion	h NAMS Βλάστος Blastus	d V3SAAI
d NDMP στρατιώτης soldier	i NGMS κοιτῶν bedroom	e VPAMNMS
e V3SAMI	j V3PIMI	f NNMS σκωληκόβρωτος eaten by worms
19 a VPAANMS ἐπιζητέω to look for	k VNPP τρέφω to care for	g V3SAAI ἐκψύχω to die
b VPAANMS	l NAFS χώρα country	24 a V3SIAI αὐξάνω to cause to grow
c VPAANMS ἀνακρίνω to examine	m NGFS βασιλικός royal	b V3SIPI πληθύνω to increase
d NAMP φύλαξ guard	21 a NDFS τακτός appointed	25 a NNMS Βαρναβᾶς Barnabas
e V3SAAI κελεύω to order	b VPAMNMS ἐνδύω to clothe	b NNMS Σαῦλος Saul
f VNAP ἀπάγω to lead away		c V3PAAI

πληρώσαντες<sup>d</sup> τὴν διακονίαν, Ἦ συμπααραλαβόντες<sup>e</sup> Ἰωάννην τὸν ἐπικληθέντα<sup>f</sup> Μᾶρκον.<sup>g</sup>

**13** Ἦσαν<sup>a</sup> Ἦ δὲ ἐν Ἀντιοχείᾳ<sup>b</sup> κατὰ τὴν οὔσαν<sup>c</sup> ἐκκλησίαν προφῆται καὶ διδάσκαλοι ὃ τε Βαρναβᾶς<sup>d</sup> καὶ Συμεὼν<sup>e</sup> ὁ καλούμενος<sup>f</sup> Νίγερ,<sup>g</sup> καὶ Λούκιος<sup>h</sup> ὁ Κυρηναῖος,<sup>i</sup> Μαναήν<sup>j</sup> τε Ἠρώδου τοῦ τετραάρχου<sup>k</sup> σύντροφος<sup>l</sup> καὶ Σαῦλος.<sup>m</sup>  
<sup>2</sup> λειτουργούντων<sup>a</sup> δὲ αὐτῶν τῷ κυρίῳ καὶ νηστεύοντων<sup>b</sup> εἶπεν<sup>c</sup> τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον· Ἀφορίσατε<sup>d</sup> δὴ<sup>e</sup> μοι τὸν Βαρναβᾶν<sup>f</sup> Ἦ καὶ Σαῦλον<sup>g</sup> εἰς τὸ ἔργον ὃ προσκέκλημαι<sup>h</sup> αὐτούς. <sup>3</sup> τότε νηστεύσαντες<sup>a</sup> καὶ προσευξάμενοι<sup>b</sup> καὶ ἐπιθέντες<sup>c</sup> τὰς χεῖρας αὐτοῖς ἀπέλυσαν.<sup>d</sup> <sup>4</sup> Ἀὐτοὶ μὲν οὖν ἐκπεμφθέντες<sup>a</sup> ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος Ἦ κατήλθον<sup>b</sup> Ἦ εἰς Σελεύκειαν,<sup>c</sup> ἐκεῖθεν<sup>d</sup> Ἦ τε ἀπέπλευσαν<sup>e</sup> Ἦ εἰς Κύπρον,<sup>f</sup> <sup>5</sup> καὶ γενόμενοι<sup>a</sup> ἐν Σαλαμίῃ<sup>b</sup> κατήγγελλον<sup>c</sup> τὸν λόγον τοῦ θεοῦ ἐν ταῖς συναγωγαῖς τῶν Ἰουδαίων· εἶχον<sup>d</sup> δὲ καὶ Ἰωάννην ὑπηρέτην.<sup>e</sup> <sup>6</sup> διελθόντες<sup>a</sup> δὲ Ἦ ὅλην τὴν νῆσον<sup>b</sup> ἄχρι Πάφου<sup>c</sup> εὔρον<sup>d</sup> Ἦ ἄνδρα τινὰ μάγον<sup>e</sup> ψευδοπροφήτην<sup>f</sup> Ἰουδαῖον ᾧ ὄνομα Ἦ Βαριησοῦ,<sup>g</sup> <sup>7</sup> ὃς ἦν<sup>a</sup> σὺν τῷ ἀνθυπάτῳ<sup>b</sup> Σεργίῳ<sup>c</sup> Παύλῳ, ἀνδρὶ συνετῷ.<sup>d</sup> οὗτος προσκαλεσάμενος<sup>e</sup>

d VPAANMP	b VPPAGMP νηστεύω to	f NAFS Κύπρος Cyprus
e VPAANMP	fast	5 a VPAMNMP
συμπααραλαμβάνω to	c V3SAAI	b NDFS Σαλαμίς Salamis
take along with	d V2PAAM ἀφορίζω to	c V3PIAI καταγγέλλω to
f VPAPAMS	separate	preach
g NAMS Μᾶρκος Mark	e δὴ indeed	d V3PIAI
<b>Chapter 13</b>	f NAMS Βαρναβᾶς	e NAMS ὑπηρέτης servant
1 a V3PIAI	g NAMS Σαῦλος Saul	6 a VPAANMP
b NDFS Ἀντιόχεια	h V1SRMI προσκαλέομαι	b NAFS νῆσος island
Antioch	to call	c NGFS Πάφος Paphos
c VPPAAFS	3 a VPAANMP νηστεύω to	d V3PAAI
d NNMS Βαρναβᾶς	fast	e NAMS μάγος sorcerer
Barnabas	b VPAMNMP	f NAMS ψευδοπροφήτης
e NNMS Συμεὼν Simeon	c VPAANMP	false prophet
f VPPPNMS	d V3PAAI	g NGMS Βαριησοῦς
g NNMS Νίγερ Niger	4 a VPAPNMP ἐκπέμπω to	Bar-Jesus
h NNMS Λούκιος Lucius	send away	7 a V3SIAI
i NNMS Κυρηναῖος from	b V3PAAI κατέρχομαι to	b NDMS ἀνθύπατος
Cyrene	go down	proconsul
j NNMS Μαναήν Manaen	c NAFS Σελεύκεια	c NDMS Σέργιος Sergius
k NGMS τετραάρχης	Seleucia	d NDMS συνετός
tetrarch	d ἐκεῖθεν from there	intelligent
l NNMS σύντροφος	e V3PAAI ἀποπλέω to sail	e VPAMNMS
brought up with	away from	προσκαλέομαι to call
m NNMS Σαῦλος Saul		
2 a VPPAGMP λειτουργέω		
to perform religious		
duties		

Βαρναβᾶν<sup>f</sup> καὶ Σαῦλον<sup>g</sup> ἐπεζήτησεν<sup>h</sup> ἀκοῦσαι<sup>i</sup> τὸν λόγον τοῦ θεοῦ.  
<sup>8</sup> ἀνθίστατο<sup>a</sup> δὲ αὐτοῖς Ἑλύμας<sup>b</sup> ὁ μάγος,<sup>c</sup> οὕτως γὰρ μεθερμηνεύεται<sup>d</sup> τὸ ὄνομα αὐτοῦ, ζητῶν<sup>e</sup> διαστρέφαι<sup>f</sup> τὸν ἀνθύπατον<sup>g</sup> ἀπὸ τῆς πίστεως. <sup>9</sup> Σαῦλος<sup>a</sup> δέ, ὁ καὶ Παῦλος, πλησθεῖς<sup>b</sup> πνεύματος <sup>Γ</sup> ἁγίου ἀτενίσας<sup>c</sup> εἰς αὐτὸν <sup>10</sup> εἶπεν.<sup>a</sup> Ὡ<sup>b</sup> πλήρης<sup>c</sup> παντὸς δόλου<sup>d</sup> καὶ πάσης ῥαδιουργίας,<sup>e</sup> υἱὲ διαβόλου, ἐχθρὲ πάσης δικαιοσύνης, οὐ παύσῃ<sup>f</sup> διαστρέφων<sup>g</sup> τὰς <sup>Γ</sup> ὁδοὺς κυρίου τὰς εὐθείας;  
<sup>11</sup> καὶ νῦν ἰδοὺ χεῖρ κυρίου ἐπὶ σέ, καὶ ἔσῃ<sup>a</sup> τυφλὸς μὴ βλέπων<sup>b</sup> τὸν ἥλιον ἄχρι καιροῦ. παραχρῆμα<sup>c</sup> <sup>Γ</sup> δὲ <sup>Γ</sup> ἔπεσεν<sup>d</sup> ἐπ’ αὐτὸν ἀχλὺς<sup>e</sup> καὶ σκότος, καὶ περιάγων<sup>f</sup> ἐζήτει<sup>g</sup> χειραγωγούς.<sup>h</sup> <sup>12</sup> τότε ἰδὼν<sup>a</sup> ὁ ἀνθύπατος<sup>b</sup> τὸ γεγονὸς<sup>c</sup> ἐπίστευσεν<sup>d</sup> ἐκπλησσόμενος<sup>e</sup> ἐπὶ τῇ διδαχῇ τοῦ κυρίου. <sup>13</sup> Ἀναχθέντες<sup>a</sup> δὲ ἀπὸ τῆς Πάφου<sup>b</sup> οἱ <sup>Γ</sup> περὶ Παῦλον ἦλθον<sup>c</sup> εἰς Πέργην<sup>d</sup> τῆς Παμφυλίας.<sup>e</sup> Ἰωάννης δὲ ἀποχωρήσας<sup>f</sup> ἀπ’ αὐτῶν ὑπέστρεψεν<sup>g</sup> εἰς Ἱεροσόλυμα. <sup>14</sup> αὐτοὶ δὲ διελθόντες<sup>a</sup> ἀπὸ τῆς Πέργης<sup>b</sup> παρεγένοντο<sup>c</sup> εἰς Ἀντιόχειαν<sup>d</sup> <sup>Γ</sup> τὴν Πισιδίαν<sup>Γ</sup>,<sup>e</sup> καὶ <sup>Γ</sup> εἰσελθόντες<sup>f</sup> εἰς τὴν συναγωγὴν τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων ἐκάθισαν.<sup>g</sup>  
<sup>15</sup> μετὰ δὲ τὴν ἀνάγνωσιν<sup>a</sup> τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν ἀπέστειλαν<sup>b</sup> οἱ ἀρχισυνάγωγοι<sup>c</sup> πρὸς αὐτοὺς λέγοντες.<sup>d</sup> Ἄνδρες ἀδελφοί, εἰ <sup>Γ</sup> τίς ἐστίν<sup>e</sup> <sup>Γ</sup> ἐν

f NAMS Βαρναβᾶς  
*Barnabas*  
g NAMS Σαῦλος *Saul*  
h V3SAAI ἐπιζητέω *to look for*  
i VNAA  
8 a V3SIMI ἀνθίστημι *to resist*  
b NNMS Ἑλύμας *Elymas*  
c NNMS μάγος *sorcerer*  
d V3SPPI μεθερμηνεύω *to translate*  
e VPPANMS  
f VNAA διαστρέφω *to subvert*  
g NAMS ἀνθύπατος *proconsul*  
9 a NNMS Σαῦλος *Saul*  
b VPAPNMS πίμπλημι *to fill*  
c VPAANMS ἀτενίζω *to look intently*  
10 a V3SAAI  
b ὦ *O!*  
c NMS πλήρης *full*  
d NGMS δόλος *deceit*  
e NGFS ῥαδιουργία *trickery*

f V2SFMI παύω *to cause to stop*  
g VPPANMS διαστρέφω *to subvert*  
11 a V2SFMI  
b VPPANMS  
c παραχρῆμα *immediately*  
d V3SAAI  
e NNFS ἀχλὺς *mistiness*  
f VPPANMS περιάγω *to take*  
g V3SAI  
h NAMP χειραγωγός *someone who leads by the hand*  
12 a VPAANMS  
b NNMS ἀνθύπατος *proconsul*  
c VPRAANS  
d V3SAAI  
e VPPPNMS ἐκπλήσσομαι *to be amazed*  
13 a VPAPNMP ἀνάγω *to lead up*

b NGFS Πάφος *Paphos*  
c V3PAAI  
d NAFS Πέργη *Perga*  
e NGFS Παμφυλία *Pamphylia*  
f VPAANMS ἀποχωρέω *to go away from*  
g V3SAAI  
14 a VPAANMP  
b NGFS Πέργη *Perga*  
c V3PAMI  
d NAFS Ἀντιόχεια *Antioch*  
e NAFS Πισιδία *Pisidia*  
f VPAANMP  
g V3PAAI  
15 a NAFS ἀνάγνωσις *reading*  
b V3PAAI  
c NNMP ἀρχισυνάγωγος *leader of the synagogue*  
d VPPANMP  
e V3SPAI



ὁμῖν λόγος ἰ παρακλήσεως<sup>f</sup> πρὸς τὸν λαόν, λέγετε.<sup>g</sup> 16 ἀναστὰς<sup>a</sup> δὲ Παῦλος καὶ κατασείσας<sup>b</sup> τῇ χειρὶ εἶπεν·<sup>c</sup> Ἄνδρες Ἰσραηλῖται<sup>d</sup> καὶ οἱ φοβούμενοι<sup>e</sup> τὸν θεόν, ἀκούσατε.<sup>f</sup> 17 ὁ θεὸς τοῦ λαοῦ τούτου Ἰσραὴλ ἐξελέξατο<sup>a</sup> τοὺς πατέρας ἡμῶν, καὶ τὸν λαὸν ὕψωσεν<sup>b</sup> ἐν τῇ παροικίᾳ<sup>c</sup> ἐν γῇ ἸΑῖγυπτου,<sup>d</sup> καὶ μετὰ βραχίονος<sup>e</sup> ὑψηλοῦ<sup>f</sup> ἐξήγαγεν<sup>g</sup> αὐτοὺς ἐξ αὐτῆς, 18 καί, ὡς τεσσερακονταετῆ<sup>a</sup> χρόνον ἐτροποφόρησεν<sup>b</sup> αὐτοὺς ἐν τῇ ἐρήμῳ, 19 ἱ καὶ καθελὼν<sup>a</sup> ἔθνη ἑπτὰ ἐν γῇ Χανάαν<sup>b</sup> ἱ κατεκληρονόμησεν<sup>c</sup> τὴν γῆν αὐτῶν 20 ἱ ὡς ἔτεσι τετρακοσίοις<sup>a</sup> καὶ πεντήκοντα.<sup>b</sup> καὶ μετὰ ταῦτα ἱ ἔδωκεν<sup>c</sup> κριτὰς<sup>d</sup> ἕως Σαμουὴλ<sup>e</sup> ἱ τοῦ προφήτου. 21 κἀκεῖθεν<sup>a</sup> ἡγήσαντο<sup>b</sup> βασιλέα, καὶ ἔδωκεν<sup>c</sup> αὐτοῖς ὁ θεὸς τὸν Σαοὺλ<sup>d</sup> υἱὸν Κίς,<sup>e</sup> ἄνδρα ἐκ φυλῆς Βενιαμίν,<sup>f</sup> ἔτη τεσσεράκοντα.<sup>g</sup> 22 καὶ μεταστήσας<sup>a</sup> αὐτὸν ἡγειρεν<sup>b</sup> ἱ τὸν Δαυὶδ αὐτοῖς ἱ εἰς βασιλέα, ὧ καὶ εἶπεν<sup>c</sup> μαρτυρήσας.<sup>d</sup> Εὗρον<sup>e</sup> Δαυὶδ τὸν τοῦ Ἰεσσαί,<sup>f</sup> ἄνδρα κατὰ τὴν καρδίαν μου, ὃς ποιήσει<sup>g</sup> πάντα τὰ θελήματά μου. 23 τούτου ὁ θεὸς ἀπὸ τοῦ σπέρματος κατ' ἐπαγγελίαν ἡγάγεν<sup>a</sup> τῷ Ἰσραὴλ ἱ σωτῆρα<sup>b</sup> Ἰησοῦν ἱ, 24 προκηρύξαντος<sup>a</sup> Ἰωάννου πρὸ προσώπου τῆς εἰσόδου<sup>b</sup> αὐτοῦ βάπτισμα<sup>c</sup> μετανοίας<sup>d</sup> ἱ παντὶ τῷ λαῷ ἱ Ἰσραὴλ. 25 ὡς δὲ ἐπλήρου<sup>a</sup> ἱ Ἰωάννης τὸν δρόμον,<sup>b</sup> ἔλεγεν·<sup>c</sup> ἱ Τί ἐμέ ἱ

f NGFS παράκλησις <i>encouragement</i>	b V3SAAI τροποφορέω <i>to endure</i>	g NANP τεσσεράκοντα <i>forty</i>
g V2PPAM	19 a VPAANMS καθαιρέω <i>to take down</i>	22 a VPAANMS μεθίστημι <i>to move</i>
16 a VPAANMS	b NGFS Χανάαν <i>Canaan</i>	b V3SAAI
b VPAANMS κατασείω <i>to motion</i>	c V3SAAI	c V3SAAI
c V3SAAI	κατακληρονομέω <i>to</i> <i>give as an inheritance</i>	d VPAANMS
d NMP Ἰσραηλίτης <i>Israelite</i>	20 a NDNF τετρακόσιοι <i>four hundred</i>	e V1SAAI
e VPPMNMP	b NDNF πενήκοντα <i>fifty</i>	f NGMS Ἰεσσαί <i>Jesse</i>
f V2PAAM	c V3SAAI	g V3SAAI
17 a V3SAMI ἐκλέγομαι <i>to</i> <i>chose</i>	d NAMP κριτής <i>judge</i>	23 a V3SAAI
b V3SAAI ὑψόω <i>to lift</i> <i>up</i>	e NGMS Σαμουὴλ <i>Samuel</i>	b NAMS σωτήρ <i>Savior</i>
c NDFS παροικία <i>residence as a stranger</i>	21 a κἀκεῖθεν <i>and from</i> <i>there</i>	24 a VPAAGMS
d NGFS Αἴγυπτος <i>Egypt</i>	b V3PAMI	προκηρύσσω <i>to preach</i> <i>beforehand</i>
e NGMS βραχίων <i>arm</i>	c V3SAAI	b NGFS εἴσοδος <i>entering</i>
f NGMS ὑψηλός <i>high</i>	d NAMS Σαοὺλ <i>Saul</i>	c NANS βάπτισμα <i>baptism</i>
g V3SAAI ἐξάγω <i>to lead</i> <i>out</i>	e NGMS Κίς <i>Kish</i>	d NGFS μετάνοια <i>change</i> <i>of mind</i>
18 a NAMS	f NGMS Βενιαμίν <i>Benjamin</i>	25 a V3SAI
τεσσερακονταετής <i>forty</i> <i>years</i>		b NAMS δρόμος <i>race</i>
		c V3SAI

ὑπονοεῖτε<sup>d</sup> εἶναι;<sup>e</sup> οὐκ εἰμί<sup>f</sup> ἐγώ· ἀλλ' ἰδοὺ ἔρχεται<sup>g</sup> μετ' ἐμὲ οὗ οὐκ εἰμί<sup>h</sup> ἄξιος  
 τὸ ὑπόδημα<sup>i</sup> τῶν ποδῶν λῦσαι.<sup>j</sup> <sup>26</sup> Ἄνδρες ἀδελφοί, υἱοὶ γένους<sup>a</sup> Ἀβραάμ καὶ  
 οἱ ἐν ὑμῖν φοβούμενοι<sup>b</sup> τὸν θεόν, ἡμῖν ὁ λόγος τῆς σωτηρίας ταύτης  
 ἔξαπεστάλη.<sup>c</sup> <sup>27</sup> οἱ γὰρ κατοικοῦντες<sup>a</sup> ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ οἱ ἄρχοντες αὐτῶν  
 τοῦτον ἀγνοήσαντες<sup>b</sup> καὶ τὰς φωνὰς τῶν προφητῶν τὰς κατὰ πᾶν σάββατον  
 ἀναγινωσκομένας<sup>c</sup> κρίναντες<sup>d</sup> ἐπλήρωσαν,<sup>e</sup> <sup>28</sup> καὶ μηδεμίαν αἰτίαν<sup>a</sup> θανάτου  
 εὐρόντες<sup>b</sup> ᾗτήσαντο<sup>c</sup> Πιλᾶτον ἀναιρεθῆναι<sup>d</sup> αὐτόν. <sup>29</sup> ὥς δὲ ἐτέλεσαν<sup>a</sup> πάντα  
 τὰ περὶ αὐτοῦ γεγραμμένα,<sup>b</sup> καθελόντες<sup>c</sup> ἀπὸ τοῦ ξύλου<sup>d</sup> ἔθηκαν<sup>e</sup> εἰς  
 μνημεῖον. <sup>30</sup> ὁ δὲ θεὸς ἠγείρεν<sup>a</sup> αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. <sup>31</sup> ὃς ὥφθη<sup>a</sup> ἐπὶ ἡμέρας  
 πλείους τοῖς συναναβᾶσιν<sup>b</sup> αὐτῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας εἰς Ἱερουσαλὴμ, οἵτινες  
 ἤνυν εἰσὶ<sup>c</sup> μάρτυρες αὐτοῦ πρὸς τὸν λαόν. <sup>32</sup> καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς εὐαγγελιζόμεθα<sup>a</sup>  
 τὴν πρὸς τοὺς πατέρας ἐπαγγελίαν γενομένην<sup>b</sup> <sup>33</sup> ὅτι ταύτην ὁ θεὸς  
 ἐκπεπλήρωκεν<sup>a</sup> τοῖς τέκνοις ἡμῶν ἀναστήσας<sup>b</sup> Ἰησοῦν, ὥς καὶ ἐν τῷ  
 ᾠδαμῷ<sup>c</sup> γέγραπται<sup>d</sup> τῷ δευτέρῳ· Υἱὸς μου εἶ<sup>e</sup> σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά<sup>f</sup>  
 σε. <sup>34</sup> ὅτι δὲ ἀνέστησεν<sup>a</sup> αὐτὸν ἐκ νεκρῶν μηκέτι<sup>b</sup> μέλλοντα<sup>c</sup> ὑποστρέφειν<sup>d</sup>  
 εἰς διαφθοράν,<sup>e</sup> οὕτως εἶρηκεν<sup>f</sup> ὅτι Δώσω<sup>g</sup> ὑμῖν τὰ ὅσια<sup>h</sup> Δαυὶδ τὰ πιστά.  
<sup>35</sup> διότι<sup>a</sup> καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει·<sup>b</sup> Οὐ δώσεις<sup>c</sup> τὸν ὀσιόν<sup>d</sup> σου ἰδεῖν<sup>e</sup> διαφθοράν.<sup>f</sup>  
<sup>36</sup> Δαυὶδ μὲν γὰρ ἰδίᾳ γενεᾷ ὑπηρετήσας<sup>a</sup> τῇ τοῦ θεοῦ βουλῇ<sup>b</sup> ἐκοιμήθη<sup>c</sup> καὶ

d V2PPAI ὑπονοέω to  
 think  
 e VNPA  
 f V1SPAI  
 g V3SPMI  
 h V1SPAI  
 i NANS ὑπόδημα sandal  
 j VNAA  
 26 a NGNS γένος family  
 b VPPMNMP  
 c V3SAPI ἔξαποστέλλω  
 to send out  
 27 a VPPANMP  
 b VPAANMP ἀγνοέω to  
 be ignorant  
 c VPPPAFP  
 d VPAANMP  
 e V3PAAI  
 28 a NAFS αἰτία charge  
 b VPAANMP  
 c V3PAMI

d VNAP ἀναιρέω to kill  
 29 a V3PAAI τελέω to  
 finish  
 b VPRPANP  
 c VPAANMP καθαιρέω  
 to take down  
 d NGNS ξύλον wood  
 e V3PAAI  
 30 a V3SAAI  
 31 a V3SAPI  
 b VPAADMP  
 συναναβαίνω to come  
 with  
 c V3PPAI  
 32 a V1PPMI  
 b VPAMAFS  
 33 a V3SRAI ἐκπληρώω to  
 fulfill  
 b VPAANMS  
 c NDMS ψαλμός Psalms  
 d V3SRPI

e V2SPAI  
 f V1SRAI  
 34 a V3SAAI  
 b μηκέτι no longer  
 c VPPAAMS  
 d VNPA  
 e NAFS διαφθορά decay  
 f V3SRAI  
 g V1SFAI  
 h NANP ὁσιος holy  
 35 a διότι therefore  
 b V3SPAI  
 c V2SFAI  
 d NAMS ὁσιος holy  
 e VNAA  
 f NAFS διαφθορά decay  
 36 a VPAANMS ὑπηρετέω  
 to serve  
 b NDMS βουλή plan  
 c V3SAPI κοιμάομαι to  
 fall asleep

προσετέθη<sup>d</sup> πρὸς τοὺς πατέρας αὐτοῦ καὶ εἶδεν<sup>e</sup> διαφθοράν,<sup>f</sup> 37 ὃν δὲ ὁ θεὸς ἡγειρεν<sup>a</sup> οὐκ εἶδεν<sup>b</sup> διαφθοράν.<sup>c</sup> 38 γνωστὸν<sup>a</sup> οὖν ἔστω<sup>b</sup> ὑμῖν, ἄνδρες ἀδελφοί, ὅτι διὰ τούτου ὑμῖν ἄφεσις<sup>c</sup> ἁμαρτιῶν καταγγέλλεται,<sup>d</sup> καὶ ἀπὸ πάντων ὧν οὐκ ἠδυνήθητε<sup>e</sup> ἐν νόμῳ Μωϋσέως δικαιωθῆναι<sup>f</sup> 39 ἐν τούτῳ πᾶς ὁ πιστεύων<sup>a</sup> δικαιούται.<sup>b</sup> 40 βλέπετε<sup>a</sup> οὖν μὴ ἐπέλθῃ<sup>b</sup> τὸ εἰρημένον<sup>c</sup> ἐν τοῖς προφήταις. 41 Ἴδετε,<sup>a</sup> οἱ καταφρονηταί,<sup>b</sup> καὶ θαυμάσατε<sup>c</sup> καὶ ἀφανίσθητε,<sup>d</sup> ὅτι ἔργον ἐργάζομαι<sup>e</sup> ἐγὼ ἐν ταῖς ἡμέραις ὑμῶν, ἔργον δὲ οὐ μὴ πιστεύσητε<sup>f</sup> ἐάν τις ἐκδιηγῇται<sup>g</sup> ὑμῖν. 42 Ἐξιόντων<sup>a</sup> δὲ αὐτῶν παρεκάλουν<sup>b</sup> εἰς τὸ μεταξὺ<sup>c</sup> σάββατον λαληθῆναι<sup>d</sup> αὐτοῖς τὰ ῥήματα ταῦτα. 43 λυθείσης<sup>a</sup> δὲ τῆς συναγωγῆς ἠκολούθησαν<sup>b</sup> πολλοὶ τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν σεβομένων<sup>c</sup> προσηλύτων<sup>d</sup> τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Βαρναβᾶ,<sup>e</sup> οἵτινες προσλαλοῦντες<sup>f</sup> αὐτοῖς ἐπειθον.<sup>g</sup> αὐτοὺς προσμένειν<sup>h</sup> τῇ χάριτι τοῦ θεοῦ. 44 Τῷ δὲ ἐρχομένῳ<sup>a</sup> σαββάτῳ σχεδὸν<sup>b</sup> πᾶσα ἡ πόλις συνήχθη<sup>c</sup> ἀκοῦσαι<sup>d</sup> τὸν λόγον τοῦ κυρίου. 45 ἰδόντες<sup>a</sup> δὲ οἱ Ἰουδαῖοι τοὺς ὄχλους ἐπλήσθησαν<sup>b</sup> ζήλου<sup>c</sup> καὶ ἀντέλεγον<sup>d</sup> τοῖς ὑπὸ Παύλου λαλουμένοις<sup>e</sup> βλασφημοῦντες.<sup>f</sup> 46 παρρησιασάμενοί<sup>a</sup> τε ὁ Παῦλος καὶ ὁ Βαρναβᾶς<sup>b</sup> εἶπαν.<sup>c</sup> Ὑμῖν ἤν<sup>d</sup> ἀναγκαῖον<sup>e</sup> πρῶτον λαληθῆναι<sup>f</sup>

d V3SAPI προστίθῃμι to add to	c V2PAAM	44 a VPPMDNS
e V3SAAI	d V2PAPM ἀφανίζω to destroy	b σχεδόν nearly
f NAFS διαφθορά decay	e V1SPMI	c V3SAPI
37 a V3SAAI	f V2PAAS	d VNAA
b V3SAAI	g V3SPMS ἐκδιηγέομαι to tell	45 a VPAANMP
c NAFS διαφθορά decay	42 a VPPAGMP ἔξιμι possible	b V3PAPI πίμπλημι to fill
38 a NNNS γνωστός known	b V3PIAI	c NGMS ζῆλος zeal
b V3SPAM	c μεταξύ between	d V3PIAI ἀντιλέγω to speak against
c NNFS ἄφεσις forgiveness	d VNAP	e VPPPDNP
d V3SPPI καταγγέλλω to preach	43 a VPAPGFS	f VPPANMP
e V2PAPI	b V3PAAI	46 a VPAMNMP
f VNAP	c VPPMGMP σέβομαι to worship	παρρησιάζομαι to speak boldly
39 a VPPANMS	d NGMP προσήλυτος Gentile convert	b NNMS Βαρναβᾶς Barnabas
b V3SPPI	e NDMS Βαρναβᾶς Barnabas	c V3PAAI
40 a V2PPAM	f VPPANMP προσλαλέω to talk with	d V3SIAI
b V3SAAS ἐπέρχομαι to come	g V3PIAI	e NNNS ἀναγκαῖος necessary
c VPRPNNS	h VNPA προσμένω to be with	f VNAP
41 a V2PAAM		
b NNMP καταφρονητής scoffer		

τὸν λόγον τοῦ θεοῦ· Ἦπειδὴ<sup>g</sup> ἀπωθεῖσθε<sup>h</sup> αὐτὸν καὶ οὐκ ἀξίους κρίνετε<sup>i</sup> ἑαυτοὺς τῆς αἰωνίου ζωῆς, ἰδοὺ στρεφόμεθα<sup>j</sup> εἰς τὰ ἔθνη· <sup>47</sup> οὕτως γὰρ ἐντέταλται<sup>a</sup> ἡμῖν ὁ κύριος· Τέθεικά<sup>b</sup> σε εἰς φῶς ἐθνῶν τοῦ εἶναι<sup>c</sup> σε εἰς σωτηρίαν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς. <sup>48</sup> ἀκούοντα<sup>a</sup> δὲ τὰ ἔθνη ἔχαιρον<sup>b</sup> καὶ ἐδόξαζον<sup>c</sup> τὸν λόγον τοῦ κυρίου, καὶ ἐπίστευσαν<sup>d</sup> ὅσοι ἦσαν<sup>e</sup> τεταγμένοι<sup>f</sup> εἰς ζωὴν αἰώνιον· <sup>49</sup> διεφέρετο<sup>a</sup> δὲ ὁ λόγος τοῦ κυρίου δι' ὅλης τῆς χώρας.<sup>b</sup> <sup>50</sup> οἱ δὲ Ἰουδαῖοι παρώτρυναν<sup>a</sup> τὰς σεβομένας<sup>b</sup> γυναῖκας τὰς εὐσχήμονας<sup>c</sup> καὶ τοὺς πρώτους τῆς πόλεως καὶ ἐπήγειραν<sup>d</sup> διωγμὸν<sup>e</sup> ἐπὶ τὸν Παῦλον καὶ Βαρναβᾶν,<sup>f</sup> καὶ ἐξέβαλον<sup>g</sup> αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ὁρίων<sup>h</sup> αὐτῶν. <sup>51</sup> οἱ δὲ ἐκτιναζάμενοι<sup>a</sup> τὸν κονιορτὸν<sup>b</sup> τῶν ποδῶν ἐπ' αὐτοὺς ἦλθον<sup>c</sup> εἰς Ἰκόνιον,<sup>d</sup> <sup>52</sup> οἳ Ἦτε μαθηταὶ ἐπληροῦντο<sup>a</sup> χαρᾶς καὶ πνεύματος ἁγίου.

**14** Ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ ἐν Ἰκονίῳ<sup>b</sup> κατὰ τὸ αὐτὸ εἰσελθεῖν<sup>c</sup> αὐτοὺς εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων καὶ λαλῆσαι<sup>d</sup> οὕτως ὥστε πιστεῦσαι<sup>e</sup> Ἰουδαίων τε καὶ Ἑλλήνων<sup>f</sup> πολὺ πλῆθος. <sup>2</sup> οἱ δὲ ἠπειθήσαντες<sup>a</sup> Ἰουδαῖοι ἐπήγειραν<sup>b</sup> καὶ ἐκάκωσαν<sup>c</sup> τὰς ψυχὰς τῶν ἐθνῶν κατὰ τῶν ἀδελφῶν. <sup>3</sup> ἱκανὸν μὲν οὖν χρόνον διέτριψαν<sup>a</sup> παρρησιαζόμενοι<sup>b</sup> ἐπὶ τῷ κυρίῳ τῷ μαρτυροῦντι<sup>c</sup> Ἦ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ, διδόντι<sup>d</sup> σημεῖα καὶ τέρατα<sup>e</sup> γίνεσθαι<sup>f</sup> διὰ τῶν χειρῶν αὐτῶν. <sup>4</sup> ἐσχίσθη<sup>a</sup> δὲ τὸ πλῆθος τῆς πόλεως, καὶ οἱ μὲν ἦσαν<sup>b</sup> σὺν τοῖς Ἰουδαίοις οἱ δὲ

g Ἦπειδὴ <i>when</i>	b VPPMAFP σέβομαι <i>to worship</i>	c VNAA
h V2PPMI ἀπωθέομαι <i>to reject</i>	c NAFP εὐσχήμων <i>presentable</i>	d VNAA
i V2PPAI	d V3PAAI ἐπεγείρω <i>to stir up</i>	e VNAA
j V1PPPI στρέφω <i>to turn</i>	e NAMS διωγμός <i>persecution</i>	f NGMP Ἑλλήν <i>Greek</i>
47 a V3SRMI ἐντέλλομαι <i>to command</i>	f NAMS Βαρναβᾶς <i>Barnabas</i>	2 a VPAANMP ἠπειθέω <i>to disobey</i>
b V1SRAI	g V3PAAI	b V3PAAI ἐπεγείρω <i>to stir up</i>
c VNPA	h NGNP ὅριον <i>region</i>	c V3PAAI κακῶ <i>to harm</i>
48 a VPPANNP	51 a VPAMNMP ἐκτινάσσω <i>to shake off</i>	3 a V3PAAI διατρίβω <i>to stay</i>
b V3PIAI	b NAMS κονιορτός <i>dust</i>	b VPPMNMP παρρησιάζομαι <i>to speak boldly</i>
c V3PIAI	c V3PAAI	c VPPADMS
d V3PAAI	d NANS Ἰκόνιον <i>Iconium</i>	d VPPADMS
e V3PIAI	52 a V3PIPI	e NANP τέρας <i>wonder</i>
f VPRPNMP τάσσω <i>to appoint</i>	<b>Chapter 14</b>	f VNPM
49 a V3SIPI διαφέρω <i>to carry</i>	1 a V3SAMI	4 a V3SAPI σχίζω <i>to tear</i>
b NGFS χώρα <i>country</i>	b NDNS Ἰκόνιον <i>Iconium</i>	b V3PIAI
50 a V3PAAI παροτρύνω <i>to incite</i>		

σὺν τοῖς ἀποστόλοις. <sup>5</sup> ὥς δὲ ἐγένετο<sup>a</sup> ὁρμῇ<sup>b</sup> τῶν ἐθνῶν τε καὶ Ἰουδαίων σὺν τοῖς ἄρχουσιν αὐτῶν ὑβρίσαι<sup>c</sup> καὶ λιθοβολῆσαι<sup>d</sup> αὐτούς, <sup>6</sup> συνιδόντες<sup>a</sup> κατέφυγον<sup>b</sup> εἰς τὰς πόλεις τῆς Λυκαονίας<sup>c</sup> Λύστραν<sup>d</sup> καὶ Δέρβην<sup>e</sup> καὶ τὴν περίχωρον,<sup>f</sup> <sup>7</sup> κακεῖ<sup>a</sup> ἑυαγγελιζόμενοι<sup>b</sup> ἦσαν.<sup>c</sup> <sup>8</sup> Καί τις ἀνὴρ ἄδύνατος<sup>a</sup> ἐν Λύστροις<sup>b</sup> τοῖς ποσὶν ἐκάθητο,<sup>c</sup> χωλὸς<sup>d</sup> ἐκ κοιλίας<sup>e</sup> μητρὸς ἑαυτοῦ, ὃς οὐδέποτε<sup>f</sup> ἑκ περιεπάτησεν.<sup>g</sup> <sup>9</sup> οὗτος ἤκουσεν<sup>a</sup> τοῦ Παύλου λαλοῦντος.<sup>b</sup> ὃς ἀτενίσας<sup>c</sup> αὐτῷ καὶ ἰδὼν<sup>d</sup> ὅτι ἔχει<sup>e</sup> πίστιν<sup>f</sup> τοῦ σωθῆναι<sup>g</sup> <sup>10</sup> εἶπεν<sup>a</sup> ἑμεγὰλῃ φωνῇ· Ἀνάστηθι<sup>b</sup> ἐπὶ τοὺς πόδας σου ὀρθός.<sup>c</sup> καὶ ἤλατο<sup>d</sup> καὶ περιεπάτει.<sup>e</sup> <sup>11</sup> οἱ ἄρα ὅχλοι ἰδόντες<sup>a</sup> ὃ ἑποίησεν<sup>b</sup> Παῦλος ἐπῆραν<sup>c</sup> τὴν φωνὴν αὐτῶν Λυκαονιστί<sup>d</sup> λέγοντες.<sup>e</sup> Οἱ θεοὶ ὁμοιωθέντες<sup>f</sup> ἀνθρώποις κατέβησαν<sup>g</sup> πρὸς ἡμᾶς <sup>12</sup> ἐκάλουν<sup>a</sup> τε τὸν Βαρναβᾶν<sup>b</sup> Δία,<sup>c</sup> τὸν δὲ Παῦλον Ἑρμῆν,<sup>d</sup> ἐπειδὴ<sup>e</sup> αὐτὸς ἦν<sup>f</sup> ὁ ἡγούμενος<sup>g</sup> τοῦ λόγου. <sup>13</sup> ὃ ἄρα ἱερεὺς τοῦ Διὸς<sup>a</sup> τοῦ ὄντος<sup>b</sup> πρὸ τῆς πόλεως ταύρους<sup>c</sup> καὶ στέμματα<sup>d</sup> ἐπὶ τοὺς πυλῶνας<sup>e</sup> ἐνέγκας<sup>f</sup> σὺν τοῖς ὅχλοις ἤθελεν<sup>g</sup> θύειν.<sup>h</sup> <sup>14</sup> ἀκούσαντες<sup>a</sup> δὲ οἱ ἀπόστολοι Βαρναβᾶς<sup>b</sup> καὶ Παῦλος, διαρρήξαντες<sup>c</sup> τὰ ἱμάτια ἑαυτῶν ἔξεπήδησαν<sup>d</sup> εἰς τὸν ὄχλον κρίζοντες<sup>e</sup> <sup>15</sup> καὶ λέγοντες.<sup>a</sup> ἄνδρες, τί ταῦτα ποιεῖτε,<sup>b</sup> καὶ ἡμεῖς

5 a V3SAMI  
b NNFS ὁρμή *plot*  
c VNAA ὑβρίζω *to insult*  
d VNAA λιθοβολέω *to throw stones*  
6 a VPAANMP συνοράω *to realize*  
b V3PAAI καταφεύγω *to flee*  
c NGFS Λυκαονία *Lycaonia*  
d NAFS Λύστρα *Lystra*  
e NAFS Δέρβη *Derbe*  
f NAFS περίχωρος *neighboring*  
7 a κακεῖ *and there*  
b VPPMNMP  
c V3PIAI  
8 a NNMS ἀδύνατος *impossible*  
b NDNF Λύστρα *Lystra*  
c V3SIMI  
d NNMS χωλός *lame*  
e NGFS κοιλία *any and all internal organs*  
f οὐδέποτε *never*

g V3SAAI  
9 a V3SAAI  
b VPPAGMS  
c VPAANMS ἀτενίζω *to look intently*  
d VPAANMS  
e V3SPAI  
f VNAP  
10 a V3SAAI  
b V2SAAM  
c NNMS ὀρθός *straight*  
d V3SAMI ἄλλομαι *to jump up*  
e V3SIAI  
11 a VPAANMP  
b V3SAAI  
c V3PAAI ἐπαίρω *to lift up*  
d Λυκαονιστί *in Lycaonian*  
e VPPANMP  
f VPAPNMP ὁμοιόω *to make like*  
g V3PAAI  
12 a V3PIAI  
b NAMS Βαρναβᾶς *Barnabas*

c NAMS Ζεὺς *Zeus*  
d NAMS Ἑρμῆς *Hermes*  
e ἐπειδὴ *when*  
f V3SIAI  
g VPPMNMS ἡγέομαι *to lead*  
13 a NGMS Ζεὺς *Zeus*  
b VPPAGMS  
c NAMP ταῦρος *bull*  
d NANP στέμμα *wreath*  
e NAMP πυλὼν *gate*  
f VPAANMS  
g V3SIAI  
h VNPA θύω *to kill*  
14 a VPAANMP  
b NNMS Βαρναβᾶς *Barnabas*  
c VPAANMP  
d V3PAAI ἐκπηδάω *to rush out*  
e VPPANMP  
15 a VPPANMP  
b V2PPAI

ὁμοιοπαθεῖς<sup>c</sup> ἔσμεν<sup>d</sup> ὑμῖν ἄνθρωποι, εὐαγγελιζόμενοι<sup>e</sup> ὑμᾶς ἀπὸ τούτων τῶν  
ματαίων<sup>f</sup> ἐπιστρέφειν<sup>g</sup> ἐπὶ ἄθεόν ζῶντα<sup>h</sup> ὃς ἐποίησεν<sup>i</sup> τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν  
καὶ τὴν θάλασσαν καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς. <sup>16</sup> ὃς ἐν ταῖς παρωχημέναις<sup>a</sup>  
γενεαῖς εἶασεν<sup>b</sup> πάντα τὰ ἔθνη πορεύεσθαι<sup>c</sup> ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν. <sup>17</sup> ἄκαίτοι<sup>a</sup> οὐκ  
ἀμάρτυρον<sup>b</sup> ἄνθρωπον ἀφῆκεν<sup>c</sup> ἄγαθουργῶν,<sup>d</sup> οὐρανόθεν<sup>e</sup> ὑμῖν ὑετοὺς<sup>f</sup> διδοὺς<sup>g</sup>  
καὶ καιροὺς καρποφόρους,<sup>h</sup> ἐμπιπλῶν<sup>i</sup> τροφῆς<sup>j</sup> καὶ εὐφροσύνης<sup>k</sup> τὰς καρδίας  
ὑμῶν. <sup>18</sup> καὶ ταῦτα λέγοντες<sup>a</sup> μόλις<sup>b</sup> κατέπαυσαν<sup>c</sup> τοὺς ὄχλους τοῦ μὴ θύειν<sup>d</sup>  
αὐτοῖς. <sup>19</sup> Ἐπῆλθαν<sup>a</sup> δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας<sup>b</sup> καὶ Ἰκονίου<sup>c</sup> Ἰουδαῖοι, καὶ  
πείσαντες<sup>d</sup> τοὺς ὄχλους καὶ λιθάσαντες<sup>e</sup> τὸν Παῦλον ἔσυρον<sup>f</sup> ἔξω τῆς πόλεως,  
νομίζοντες<sup>g</sup> αὐτὸν τεθνηκέναι.<sup>h</sup> <sup>20</sup> κυκλωσάντων<sup>a</sup> δὲ τῶν μαθητῶν αὐτὸν ἄ-  
ναστὰς<sup>b</sup> εἰσῆλθεν<sup>c</sup> εἰς τὴν πόλιν. καὶ τῇ ἐπαύριον<sup>d</sup> ἐξῆλθεν<sup>e</sup> σὺν τῷ Βαρναβᾶ<sup>f</sup>  
εἰς Δέρβην.<sup>g</sup> <sup>21</sup> Εὐαγγελισάμενοί<sup>a</sup> τε τὴν πόλιν ἐκείνην καὶ μαθητεύσαντες<sup>b</sup>  
ἱκανοὺς ὑπέστρεψαν<sup>c</sup> εἰς τὴν Λύστραν<sup>d</sup> καὶ εἰς Ἰκόνιον<sup>e</sup> καὶ εἰς Ἀντιόχειαν,<sup>f</sup>  
ἐπιστηρίζοντες<sup>a</sup> τὰς ψυχὰς τῶν μαθητῶν, παρακαλοῦντες<sup>b</sup> ἐμμένειν<sup>c</sup> τῇ  
πίστει καὶ ὅτι διὰ πολλῶν θλίψεων δεῖ<sup>d</sup> ἡμᾶς εἰσελθεῖν<sup>e</sup> εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ  
θεοῦ. <sup>23</sup> χειροτονήσαντες<sup>a</sup> δὲ αὐτοῖς κατ' ἐκκλησίαν πρεσβυτέρους<sup>b</sup>

c NNMP ὁμοιοπαθής <i>like</i>	i VPPANMS ἐμπίμπλημι <i>to fill</i>	b VPAANMS
d V1PPAI		c V3SAAI
e VPPMNMP	j NGFS τροφή <i>food</i>	d ἐπαύριον <i>the next day</i>
f NGNP μάταιος <i>worthless</i>	k NGFS εὐφροσύνη <i>joy</i>	e V3SAAI
g VNPA	18 a VPPANMP	f NDMS Βαρναβᾶς <i>Barnabas</i>
h VPPAAMS	b μόλις <i>with difficulty</i>	g NAFS Δέρβη <i>Derbe</i>
i V3SAAI	c V3PAAI καταπαύω <i>to keep from</i>	21 a VPAMNMP
16 a VPRMDFP παροίχομαι <i>to pass by</i>	d VNPA θύω <i>to kill</i>	b VPAANMP μαθητεύω <i>to teach</i>
b V3SAAI ἐάω <i>to let</i>	19 a V3PAAI ἐπέρχομαι <i>to come</i>	c V3PAAI
c VNPM	b NGFS Ἀντιόχεια <i>Antioch</i>	d NAFS Λύστρα <i>Lystra</i>
17 a καίτοι <i>and yet</i>	c NGNS Ἰκόνιον <i>Iconium</i>	e NANS Ἰκόνιον <i>Iconium</i>
b NAMS ἀμάρτυρος <i>without testimony</i>	d VPAANMP	f NAFS Ἀντιόχεια <i>Antioch</i>
c V3SAAI	e VPAANMP λιθάζω <i>to stone</i>	22 a VPPANMP ἐπιστηρίζω <i>to strengthen</i>
d VPPANMS ἀγαθουργέω <i>to do good</i>	f V3PIAI σύρω <i>to drag</i>	b VPPANMP
e οὐρανόθεν <i>from heaven</i>	g VPPANMP νομίζω <i>to think</i>	c VNPA ἐμμένω <i>to remain in</i>
f NAMP ὑετός <i>rain</i>	h VNRA θνήσκω <i>to have died</i>	d V3SPAI
g VPPANMS	20 a VPAAGMP κυκλόω <i>gather around</i>	e VNAA
h NAMP καρποφόρος <i>crop</i>		23 a VPAANMP χειροτονέω <i>to appoint</i>

προσευξάμενοι<sup>b</sup> μετὰ νηστειῶν<sup>c</sup> παρέθεντο<sup>d</sup> αὐτοὺς τῷ κυρίῳ εἰς ὃν  
πεπιστεύκεισαν.<sup>e</sup> <sup>24</sup> καὶ διελθόντες<sup>a</sup> τὴν Πισιδίαν<sup>b</sup> ἦλθον<sup>c</sup> εἰς τὴν  
Παμφυλίαν,<sup>d</sup> <sup>25</sup> καὶ λαλήσαντες<sup>a</sup> ἐν Πέργῃ<sup>b</sup> τὸν λόγον κατέβησαν<sup>c</sup> εἰς  
Ἀττάλειαν,<sup>d</sup> <sup>26</sup> κάκειθεν<sup>a</sup> ἀπέπλευσαν<sup>b</sup> εἰς Ἀντιόχειαν,<sup>c</sup> ὅθεν<sup>d</sup> ἦσαν<sup>e</sup>  
παραδεδομένοι<sup>f</sup> τῇ χάριτι τοῦ θεοῦ εἰς τὸ ἔργον ὃ ἐπλήρωσαν.<sup>g</sup>  
<sup>27</sup> παραγενόμενοι<sup>a</sup> δὲ καὶ συναγαγόντες<sup>b</sup> τὴν ἐκκλησίαν ἠνήγγελλον<sup>c</sup> ὅσα  
ἐποίησεν<sup>d</sup> ὁ θεὸς μετ' αὐτῶν καὶ ὅτι ἤνοιξεν<sup>e</sup> τοῖς ἔθνεσιν θύραν πίστεως.  
<sup>28</sup> διέτριβον<sup>a</sup> ἄρ' ἄν χρόνον οὐκ ὀλίγον σὺν τοῖς μαθηταῖς.

**15** Καί τινες κατελθόντες<sup>a</sup> ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας ἐδίδασκον<sup>b</sup> τοὺς ἀδελφοὺς ὅτι  
Ἐὰν μὴ ἡμεῖς περιτμηθῇτε<sup>c</sup> τῷ ἔθει<sup>d</sup> τῷ Μωϋσέως, οὐ δύνασθε<sup>e</sup> σωθῆναι.<sup>f</sup>  
<sup>2</sup> γενομένης<sup>a</sup> ἄρ' ἄν στάσεως<sup>b</sup> καὶ ζητήσεως<sup>c</sup> οὐκ ὀλίγης τῷ Παύλῳ καὶ τῷ  
Βαρναβᾷ<sup>d</sup> πρὸς αὐτοὺς ἔταξαν<sup>e</sup> ἀναβαίνειν<sup>f</sup> Παῦλον καὶ Βαρναβᾶν<sup>g</sup> καὶ τινὰς  
ἄλλους ἐξ αὐτῶν πρὸς τοὺς ἀποστόλους καὶ πρεσβυτέρους εἰς Ἱερουσαλὴμ περὶ  
τοῦ ζητήματος<sup>h</sup> τούτου. <sup>3</sup> οἱ μὲν οὖν προπεμφθέντες<sup>a</sup> ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας  
διήρχοντο<sup>b</sup> τὴν ἡμετέραν Φοινίκην<sup>c</sup> καὶ Σαμάρειαν<sup>d</sup> ἐκδιηγούμενοι<sup>e</sup> τὴν  
ἐπιστροφὴν<sup>f</sup> τῶν ἐθνῶν, καὶ ἐποιοῦν<sup>g</sup> χαρὰν μεγάλην πᾶσι τοῖς ἀδελφοῖς.  
<sup>4</sup> παραγενόμενοι<sup>a</sup> δὲ εἰς Ἱεροσόλυμα ἡμεῖς παρεδέχθησαν<sup>b</sup> ἡμεῖς ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας

b VPAMNMP	f VPRPNMP	d NDMS Βαρναβᾶς
c NGFP νηστεία <i>fasting</i>	g V3PAAI	Barnabas
d V3PAMI παρατίθημι <i>to set before</i>	27 a VPAMNMP	e V3PAAI τάσσω <i>to appoint</i>
e V3PPAI	b VPAANMP	f VNPA
24 a VPAANMP	c V3PIAI ἀναγγέλλω <i>to tell</i>	g NAMS Βαρναβᾶς
b NAFS Πισιδία <i>Pisidia</i>	d V3SAAI	Barnabas
c V3PAAI	e V3SAAI	h NGNS ζήτημα <i>question for discussion</i>
d NAFS Παμφυλία <i>Pamphylia</i>	28 a V3PIAI διατρίβω <i>to stay</i>	3 a VPAPNMP προπέμπω <i>to accompany</i>
25 a VPAANMP	<b>Chapter 15</b>	b V3PIMI
b NDFS Πέργη <i>Perga</i>	1 a VPAANMP κατέρχομαι <i>to go down</i>	c NAFS Φοινίκη <i>Phoenicia</i>
c V3PAAI	b V3PIAI	d NAFS Σαμάρεια <i>Samaria</i>
d NAFS Ἀττάλεια <i>Attalia</i>	c V2PAPS περιτέμνω <i>to circumcise</i>	e VPPMNMP ἐκδιηγέομαι <i>to tell</i>
26 a κάκειθεν <i>and from there</i>	d NDNS ἔθος <i>custom</i>	f NAFS ἐπιστροφή <i>conversion</i>
b V3PAAI ἀποπλέω <i>to sail away from</i>	e V2PPMI	g V3PIAI
c NAFS Ἀντιόχεια <i>Antioch</i>	f VNAP	4 a VPAMNMP
d ὅθεν <i>from where</i>	2 a VPAMGFS	b V3PAPI παραδέχομαι <i>to accept</i>
e V3PIAI	b NGFS στάσις <i>continuance</i>	
	c NGFS ζήτησις <i>argument</i>	

καὶ τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, ἀνήγγειλάν<sup>c</sup> τε ὅσα ὁ θεὸς ἐποίησεν<sup>d</sup> μετ' αὐτῶν. <sup>5</sup> ἐξανέστησαν<sup>a</sup> δέ τινες τῶν ἀπὸ τῆς αἰρέσεως<sup>b</sup> τῶν Φαρισαίων πεπιστευκότες,<sup>c</sup> λέγοντες<sup>d</sup> ὅτι δεῖ<sup>e</sup> περιτέμνειν<sup>f</sup> αὐτοὺς παραγγέλλειν<sup>g</sup> τε τηρεῖν<sup>h</sup> τὸν νόμον Μωϋσέως. <sup>6</sup> Συνήχθησάν<sup>a</sup> Ἦ τε οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἰδεῖν<sup>b</sup> περὶ τοῦ λόγου τούτου. <sup>7</sup> πολλῆς δὲ ἤ ζητήσεως<sup>a</sup> γενομένης<sup>b</sup> ἀναστὰς<sup>c</sup> Πέτρος εἶπεν<sup>d</sup> πρὸς αὐτοὺς· Ἄνδρες ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐπίστασθε<sup>e</sup> ὅτι ἀφ' ἡμερῶν ἀρχαίων<sup>f</sup> Ἦ ἐν ὑμῖν ἐξελέξατο<sup>g</sup> ὁ θεὸς Ἦ διὰ τοῦ στόματός μου ἀκοῦσαι<sup>h</sup> τὰ ἔθνη τὸν λόγον τοῦ εὐαγγελίου καὶ πιστεῦσαι,<sup>i</sup> <sup>8</sup> καὶ ὁ καρδιογνώστης<sup>a</sup> θεὸς ἐμαρτύρησεν<sup>b</sup> αὐτοῖς Ἦ δοὺς<sup>c</sup> τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον καθὼς καὶ ἡμῖν, <sup>9</sup> καὶ Ἦ οὐθὲν διέκρινεν<sup>a</sup> μεταξὺ<sup>b</sup> ἡμῶν τε καὶ αὐτῶν, τῇ πίστει καθάρισας<sup>c</sup> τὰς καρδίας αὐτῶν. <sup>10</sup> νῦν οὖν τί πειράζετε<sup>a</sup> τὸν θεόν, ἐπιθεῖναι<sup>b</sup> ζυγόν<sup>c</sup> ἐπὶ τὸν τράχηλον<sup>d</sup> τῶν μαθητῶν ὃν οὔτε οἱ πατέρες ἡμῶν οὔτε ἡμεῖς ἰσχύσαμεν<sup>e</sup> βαστάσαι;<sup>f</sup> <sup>11</sup> ἀλλὰ διὰ τῆς χάριτος τοῦ κυρίου Ἰησοῦ πιστεύομεν<sup>a</sup> σωθῆναι<sup>b</sup> καθ' ὃν τρόπον<sup>c</sup> κάκεῖνοι.<sup>d</sup> <sup>12</sup> Ἐσίγησεν<sup>a</sup> δὲ πᾶν τὸ πλῆθος, καὶ ἤκουον<sup>b</sup> Βαρναβᾶ<sup>c</sup> καὶ Παύλου ἐξηγουμένων<sup>d</sup> ὅσα ἐποίησεν<sup>e</sup> ὁ θεὸς σημεῖα καὶ τέρατα<sup>f</sup> ἐν τοῖς ἔθνεσιν δι' αὐτῶν. <sup>13</sup> μετὰ δὲ τὸ σιγῆσαι<sup>a</sup> αὐτοὺς ἀπεκρίθη<sup>b</sup> Ἰάκωβος λέγων· Ἦ Ἄνδρες ἀδελφοί, ἀκούσατέ<sup>d</sup> μου. <sup>14</sup> Συμεὼν<sup>a</sup> ἐξηγήσατο<sup>b</sup> καθὼς πρῶτον ὁ θεὸς ἐπεσκέψατο<sup>c</sup> λαβεῖν<sup>d</sup> ἐξ ἐθνῶν Ἦ λαὸν τῷ

c V3PAAI ἀναγγέλλω to tell  
d V3SAAI  
5 a V3PAAI ἐξανίστημι to raise up  
b NGFS αἵρεσις sect  
c VPRANMP  
d VPPANMP  
e V3SPAI  
f VNPA περιτέμνω to circumcise  
g VNPA  
h VNPA  
6 a V3PAPI  
b VNAA  
7 a NGFS ζήτησις argument  
b VPAMGFS  
c VPAANMS  
d V3SAAI  
e V2PPMI ἐπίσταμαι to understand  
f NGFP ἀρχαῖος ancient

g V3SAMI ἐκλέγομαι to chose  
h VNAA  
i VNAA  
8 a NNMS καρδιογνώστης knower of the heart  
b V3SAAI  
c VPAANMS  
9 a V3SAAI διακρίνω to make a distinction  
b μεταξύ between  
c VPAANMS  
10 a V2PPAI  
b VNAA  
c NAMS ζυγός yoke  
d NAMS τράχηλος neck  
e V1PAAI ἰσχύω to be strong  
f VNAA βαστάζω to carry  
11 a V1PPAI  
b VNAP

c NAMS τρόπος manner  
d NNMP κάκεῖνος and that one  
12 a V3SAAI σιγάω to be silent  
b V3PIAI  
c NGMS Βαρναβᾶς Barnabas  
d VPPMGMP ἐξηγέομαι to tell  
e V3SAAI  
f NANP τέρας wonder  
13 a VNAA σιγάω to be silent  
b V3SAPI  
c VPPANMS  
d V2PAAM  
14 a NNMS Συμεὼν Simeon  
b V3SAMI ἐξηγέομαι to tell  
c V3SAMI ἐπισκέπτομαι to visit  
d VNAA



ὀνόματι αὐτοῦ. <sup>15</sup> καὶ τούτῳ συμφωνοῦσιν<sup>a</sup> οἱ λόγοι τῶν προφητῶν, καθὼς γέγραπται·<sup>b</sup> <sup>16</sup> Μετὰ ταῦτα ἀναστρέψω<sup>a</sup> καὶ ἀνοικοδομήσω<sup>b</sup> τὴν σκηνὴν<sup>c</sup> Δαυὶδ τὴν πεπτωκυῖαν<sup>d</sup> καὶ τὰ ἱκατεσκαμμένα<sup>e</sup> αὐτῆς ἀνοικοδομήσω<sup>f</sup> καὶ ἀνορθώσω<sup>g</sup> αὐτήν, <sup>17</sup> ὅπως ἂν ἐκζητήσωσιν<sup>a</sup> οἱ κατάλοιποι<sup>b</sup> τῶν ἀνθρώπων τὸν κύριον, καὶ πάντα τὰ ἔθνη ἐφ' οὓς ἐπικέκληται<sup>c</sup> τὸ ὄνομά μου ἐπ' αὐτούς, λέγει<sup>d</sup> ὁ κύριος ποιῶν<sup>e</sup> ταῦτα <sup>18</sup> γνωστὰ<sup>a</sup> ἀπ' αἰῶνος. <sup>19</sup> διὸ ἐγὼ κρίνω<sup>a</sup> μὴ παρενοχλεῖν<sup>b</sup> τοῖς ἀπὸ τῶν ἐθνῶν ἐπιστρέφουσιν<sup>c</sup> ἐπὶ τὸν θεόν, <sup>20</sup> ἀλλὰ ἐπιστεῖλαι<sup>a</sup> αὐτοῖς τοῦ ἁπέχεσθαι<sup>b</sup> τῶν ἀλισγημάτων<sup>c</sup> τῶν εἰδώλων<sup>d</sup> καὶ τῆς πορνείας<sup>e</sup> καὶ τοῦ πνικτοῦ<sup>f</sup> καὶ τοῦ αἵματος. <sup>21</sup> Μωϋσῆς γὰρ ἐκ γενεῶν ἀρχαίων<sup>a</sup> κατὰ πόλιν τοὺς κηρύσσοντας<sup>b</sup> αὐτὸν ἔχει<sup>c</sup> ἐν ταῖς συναγωγαῖς κατὰ πᾶν σάββατον ἀναγινωσκόμενος.<sup>d</sup> <sup>22</sup> Τότε ἔδοξε<sup>a</sup> τοῖς ἀποστόλοις καὶ τοῖς πρεσβυτέροις σὺν ὅλῃ τῇ ἐκκλησίᾳ ἐκλεξαμένους<sup>b</sup> ἄνδρας ἐξ αὐτῶν πέμψαι<sup>c</sup> εἰς Ἀντιόχειαν<sup>d</sup> σὺν τῷ Παύλῳ καὶ Βαρναβᾶ,<sup>e</sup> Ἰούδαν τὸν ἁκαλούμενον<sup>f</sup> Βαρσαββᾶν<sup>g</sup> καὶ Σιλᾶν,<sup>h</sup> ἄνδρας ἡγουμένους<sup>i</sup> ἐν τοῖς ἀδελφοῖς, <sup>23</sup> γράψαντες<sup>a</sup> διὰ χειρὸς ἁαυτῶν· Οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἁπρεσβύτεροι ἀδελφοὶ τοῖς κατὰ τὴν Ἀντιόχειαν<sup>b</sup> καὶ Συρίαν<sup>c</sup> καὶ Κιλικίαν<sup>d</sup> ἀδελφοῖς τοῖς ἐξ ἐθνῶν χαίρειν.<sup>e</sup> <sup>24</sup> ἐπειδὴ<sup>a</sup> ἡκούσαμεν<sup>b</sup> ὅτι τινὲς ἐξ ἡμῶν ἔξελθόντες<sup>c</sup> ἐτάραξαν<sup>d</sup> ὑμᾶς λόγοις

15 a V3PPAI συμφωνέω to agree with  
b V3SRPI  
16 a V1SFAI ἀναστρέφω to conduct oneself  
b V1SFAI ἀνοικοδομέω to rebuild  
c NAFS σκηνή tabernacle  
d VPRAAFS  
e VPRPANP κατασκάπτω to tear down  
f V1SFAI ἀνοικοδομέω to rebuild  
g V1SFAI ἀνορθόω to restore  
17 a V3PAAS ἐκζητέω to seek out  
b NNMP κατάλοιπος remaining  
c V3SRPI  
d V3SPAI  
e VPPANMS

18 a NANP γνωστός known  
19 a V1SPAI  
b VNPA παρενοχλέω to make difficult  
c VPPADMP  
20 a VNAA ἐπιστέλλω to write a letter  
b VNPM ἀπέχω to receive  
c NGNP ἀλίσγημα pollution  
d NGNP εἶδωλον idol  
e NGFS πορνεία sexual immorality  
f NGNS πνικτός strangled  
21 a NGFP ἀρχαῖος ancient  
b VPPAAMP  
c V3SPAI  
d VPPPNMS  
22 a V3SAAI  
b VPAMAMP ἐκλέγομαι to chose

c VNAA  
d NAFS Ἀντιόχεια Antioch  
e NDMS Βαρναβᾶς Barnabas  
f VPPPAMS  
g NAMS Βαρσαββᾶς Barsabbas  
h NAMS Σίλας Silas  
i VPPMAMP ἡγέομαι to lead  
23 a VPAANMP  
b NAFS Ἀντιόχεια Antioch  
c NAFS Συρία Syria  
d NAFS Κιλικία Cilicia  
e VNPA  
24 a ἐπειδὴ when  
b V1PAAI  
c VPAANMP  
d V3PAAI ταρασσώ to trouble

ἀνασκευάζοντες<sup>e</sup> τὰς ψυχὰς ἡμῶν οἷς οὐ διεστείλαμεθα,<sup>f</sup> 25 ἔδοξεν<sup>a</sup> ἡμῖν  
γενομένοις<sup>b</sup> ὁμοθυμαδὸν<sup>c</sup> ἑκλεξαμένοις<sup>d</sup> ἄνδρας πέμψαι<sup>e</sup> πρὸς ὑμᾶς σὺν τοῖς  
ἀγαπητοῖς ἡμῶν Βαρναβᾶ<sup>f</sup> καὶ Παύλῳ, 26 ἀνθρώποις παραδεδωκόσι<sup>a</sup> τὰς  
ψυχὰς αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

27 ἀπεστάλκαμεν<sup>a</sup> οὖν Ἰούδαν καὶ Σιλᾶν,<sup>b</sup> καὶ αὐτοὺς διὰ λόγου  
ἀπαγγέλλοντας<sup>c</sup> τὰ αὐτά. 28 ἔδοξεν<sup>a</sup> γὰρ τῷ ἁγίῳ<sup>f</sup> καὶ ἡμῖν  
μηδὲν πλέον ἐπιτίθεσθαι<sup>b</sup> ὑμῖν βάρος<sup>c</sup> πλὴν ἑκείνων τῶν ἐπ' ἀνάγκης,<sup>d</sup>  
29 ἀπέχεσθαι<sup>a</sup> εἰδωλοθύτων<sup>b</sup> καὶ αἵματος καὶ πνικτῶν<sup>c</sup> καὶ πορνείας.<sup>d</sup> ἐξ ὧν  
διατηροῦντες<sup>e</sup> ἑαυτοὺς εὖ<sup>f</sup> πράξετε.<sup>g</sup> ἔρρωσθε.<sup>h</sup> 30 Οἱ μὲν οὖν ἀπολυθέντες<sup>a</sup>  
κατῆλθον<sup>b</sup> εἰς Ἀντιόχειαν,<sup>c</sup> καὶ συναγαγόντες<sup>d</sup> τὸ πλῆθος ἐπέδωκαν<sup>e</sup> τὴν  
ἐπιστολὴν.<sup>f</sup> 31 ἀναγνόντες<sup>a</sup> δὲ ἐχάρησαν<sup>b</sup> ἐπὶ τῇ παρακλήσει.<sup>c</sup> 32 Ἰούδας τε  
καὶ Σιλᾶς,<sup>a</sup> καὶ αὐτοὶ προφῆται ὄντες,<sup>b</sup> διὰ λόγου πολλοῦ παρεκάλεσαν<sup>c</sup> τοὺς  
ἀδελφούς καὶ ἐπεστήριξαν.<sup>d</sup> 33 ποιήσαντες<sup>a</sup> δὲ χρόνον ἀπελύθησαν<sup>b</sup> μετ'  
εἰρήνης ἀπὸ τῶν ἀδελφῶν πρὸς τοὺς ἀποστείλαντας<sup>c</sup> αὐτούς.<sup>d</sup> 35 Παῦλος δὲ  
καὶ Βαρναβᾶς<sup>a</sup> διέτριβον<sup>b</sup> ἐν Ἀντιοχείᾳ<sup>c</sup> διδάσκοντες<sup>d</sup> καὶ εὐαγγελιζόμενοι<sup>e</sup>  
μετὰ καὶ ἐτέρων πολλῶν τὸν λόγον τοῦ κυρίου. 36 Μετὰ δὲ τινας ἡμέρας  
εἶπεν<sup>a</sup> πρὸς Βαρναβᾶν<sup>b</sup> Παῦλος· Ἐπιστρέψαντες<sup>c</sup> δὴ<sup>d</sup> ἐπισκεψώμεθα<sup>e</sup> τοὺς

e VPPANMP ἀνασκευάζω to trouble	c NGNP πνικτός strangled	32 a NNMS Σιλᾶς Silas
f V1PAMI διαστέλλομαι to give orders	d NGFS πορνεία sexual immorality	b VPPANMP
25 a V3SAAI	e VPPANMP διατηρέω to keep	c V3PAAI
b VPAMDMP	f εὖ well	d V3PAAI ἐπιστηρίζω to strengthen
c ὁμοθυμαδὸν united	g V2PFAI	33 a VPAANMP
d VPAMDMP ἐκλέγομαι to chose	h V2PRMM ῥώννυμαι to be strong	b V3PAPI
e VNAA	30 a VPAPNMP	c VPAAAMP
f NDMS Βαρναβᾶς Barnabas	b V3PAAI κατέρχομαι to go down	35 a NNMS Βαρναβᾶς Barnabas
26 a VPRADMP	c NAFS Ἀντιόχεια Antioch	b V3PIAI διατρίβω to stay
27 a V1PRAI	d VPAANMP	c NDMS Ἀντιόχεια Antioch
b NAMS Σίλας Silas	e V3PAAI ἐπιδίδωμι to give	d VPPANMP
c VPPAAMP	f NAFS ἐπιστολή letter	e VPPMNMP
28 a V3SAAI	31 a VPAANMP	36 a V3SAAI
b VNPP	b V3PAPI	b NAMS Βαρναβᾶς Barnabas
c NANS βάρος burden	c NDMS παράκλησις encouragement	c VPAANMP
d ἐπ' ἀνάγκης necessarily		d δὴ indeed
29 a VNPM ἀπέχω to receive		e V1PAMS ἐπισκέπτομαι to visit
b NGNP εἰδωλόθυτον sacrificed to idols		

ἡ ἀδελφούς κατὰ ἡ πόλιν πᾶσαν ἔν αἷς κατηγγείλαμεν<sup>f</sup> τὸν λόγον τοῦ κυρίου, πῶς ἔχουσιν.<sup>g</sup> <sup>37</sup> Βαρναβᾶς<sup>a</sup> δὲ ἔβούλετο<sup>b</sup> συμπαραλαβεῖν<sup>c</sup> ἡ καὶ τὸν Ἰωάννην τὸν καλούμενον<sup>d</sup> Μᾶρκον.<sup>e</sup> <sup>38</sup> Παῦλος δὲ ἡξίου,<sup>a</sup> τὸν ἀποστάντα<sup>b</sup> ἀπ' αὐτῶν ἀπὸ Παμφυλίας<sup>c</sup> καὶ μὴ συνελθόντα<sup>d</sup> αὐτοῖς εἰς τὸ ἔργον, μὴ ἡ συμπαραλαμβάνειν<sup>e</sup> τοῦτον. <sup>39</sup> ἐγένετο<sup>a</sup> ἡ δὲ παροξυσμός<sup>b</sup> ὥστε ἀποχωρισθῆναι<sup>c</sup> αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων, τὸν τε Βαρναβᾶν<sup>d</sup> παραλαβόντα<sup>e</sup> τὸν Μᾶρκον<sup>f</sup> ἐκπλεῦσαι<sup>g</sup> εἰς Κύπρον,<sup>h</sup> <sup>40</sup> Παῦλος δὲ ἐπιλεξάμενος<sup>a</sup> Σιλᾶν<sup>b</sup> ἐξῆλθεν<sup>c</sup> παραδοθεὶς<sup>d</sup> τῇ χάριτι τοῦ ἡ κυρίου ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν, <sup>41</sup> διήρχετο<sup>a</sup> δὲ τὴν Συρίαν<sup>b</sup> καὶ ἡ τὴν Κιλικίαν<sup>c</sup> ἐπιστηρίζων<sup>d</sup> τὰς ἐκκλησίας.

**16** Κατήντησεν<sup>a</sup> δὲ ἡ καὶ εἰς Δέρβην<sup>b</sup> καὶ ἡ εἰς Λύστραν.<sup>c</sup> καὶ ἰδοὺ μαθητῆς τις ἦν<sup>d</sup> ἐκεῖ ὀνόματι Τιμόθεος,<sup>e</sup> υἱὸς ἡ γυναικὸς Ἰουδαίας πιστῆς, πατὴρ δὲ ἡ Ἕλληνας,<sup>f</sup> <sup>2</sup> ὃς ἐμαρτυρεῖτο<sup>a</sup> ὑπὸ τῶν ἐν Λύστροις<sup>b</sup> καὶ Ἰκονίῳ<sup>c</sup> ἀδελφῶν. <sup>3</sup> τοῦτον ἡθέλησεν<sup>a</sup> ὁ Παῦλος σὺν αὐτῷ ἐξελθεῖν,<sup>b</sup> καὶ λαβὼν<sup>c</sup> περιέτεμεν<sup>d</sup> αὐτὸν διὰ τοὺς Ἰουδαίους τοὺς ὄντας<sup>e</sup> ἐν τοῖς τόποις ἐκείνοις, ἡδειςαν<sup>f</sup> γὰρ ἅπαντες ἡ ὅτι ἡ Ἕλληνας<sup>g</sup> ὁ πατὴρ αὐτοῦ ὑπῆρχεν.<sup>h</sup> <sup>4</sup> ὥς δὲ διεπορεύοντο<sup>a</sup> τὰς πόλεις, ἡ παρεδίδοσαν<sup>b</sup> αὐτοῖς φυλάσσειν<sup>c</sup> τὰ δόγματα<sup>d</sup> τὰ κεκριμένα<sup>e</sup> ὑπὸ τῶν ἀποστόλων ἡ καὶ πρεσβυτέρων τῶν ἐν ἡ Ἱεροσολύμοις. <sup>5</sup> αἱ μὲν οὖν ἐκκλησίαι

f V1PAAI καταγγέλλω to preach  
g V3PPAI  
37 a NNMS Βαρναβᾶς Barnabas  
b V3SIMI  
c VNAA συμπαραλαμβάνω to take along with  
d VPPPAMS  
e NAMS Μᾶρκος Mark  
38 a V3SIAI ἡξιόω to consider worthy  
b VPAAAMS ἀφίσταμαι to leave  
c NGFS Παμφυλία Pamphylia  
d VPAAAMS  
e VNPA συμπαραλαμβάνω to take along with  
39 a V3SAMI  
b NNMS παροξυσμός sharp disagreement

c VNAP ἀποχωρίζομαι to part company  
d NAMS Βαρναβᾶς Barnabas  
e VPAAAMS  
f NAMS Μᾶρκος Mark  
g VNAA ἐκπλέω to sail  
h NAFS Κύπρος Cyprus  
40 a VPAMNMS ἐπιλέγω to be called  
b NAMS Σίλας Silas  
c V3SAAI  
d VPAPNMS  
41 a V3SIMI  
b NAFS Συρία Syria  
c NAFS Κιλικία Cilicia  
d VPPANMS ἐπιστηρίζω to strengthen  
**Chapter 16**  
1 a V3SAAI καταντάω to come to  
b NAFS Δέρβη Derbe  
c NAFS Λύστρα Lystra

d V3SIAI  
e NNMS Τιμόθεος Timothy  
f NGMS ἡ Ἕλληνας Greek  
2 a V3SIPI  
b NDNP Λύστρα Lystra  
c NDNS Ἰκόνιον Iconium  
3 a V3SAAI  
b VNAA  
c VPAAANMS  
d V3SAAI περιτέμνω to circumcise  
e VPPAAMP  
f V3PPAI  
g NNMS ἡ Ἕλληνας Greek  
h V3SIAI  
4 a V3PIMI διαπορεύομαι to go through  
b V3PIAI  
c VNPA  
d NANP δόγμα decree  
e VPRPANP

ἐστερεοῦντο<sup>a</sup> τῇ πίστει καὶ ἐπερίσσευον<sup>b</sup> τῷ ἀριθμῷ<sup>c</sup> καθ' ἡμέραν.  
<sup>6</sup> Ἦλθον<sup>a</sup> δὲ τὴν Φρυγίαν<sup>b</sup> καὶ Γαλατικὴν<sup>c</sup> χώραν,<sup>d</sup> κωλυθέντες<sup>e</sup> ὑπὸ τοῦ  
ἀγίου πνεύματος λαλήσαι<sup>f</sup> τὸν λόγον ἐν τῇ Ἀσίᾳ,<sup>g</sup> <sup>7</sup> ἐλθόντες<sup>a</sup> δὲ κατὰ τὴν  
Μυσίαν<sup>b</sup> ἐπείραζον<sup>c</sup> εἰς τὴν Βιθυνίαν<sup>d</sup> πορευθῆναι<sup>e</sup> καὶ οὐκ εἶασεν<sup>f</sup> αὐτοὺς  
τὸ πνεῦμα Ἰησοῦ. <sup>8</sup> παρελθόντες<sup>a</sup> δὲ τὴν Μυσίαν<sup>b</sup> κατέβησαν<sup>c</sup> εἰς Τρωάδα.<sup>d</sup>  
<sup>9</sup> καὶ ὄραμα<sup>a</sup> διὰ νυκτὸς τῷ Παύλῳ ὤφθη,<sup>b</sup> ἀνὴρ Μακεδόν<sup>c</sup> τις ἦν<sup>d</sup>  
ἐστῶς<sup>e</sup> καὶ παρακαλῶν<sup>f</sup> αὐτὸν καὶ λέγων.<sup>g</sup> Διαβάς<sup>h</sup> εἰς Μακεδονίαν<sup>i</sup>  
βοήθησον<sup>j</sup> ἡμῖν. <sup>10</sup> ὡς δὲ τὸ ὄραμα<sup>a</sup> εἶδεν,<sup>b</sup> εὐθέως ἐζητήσαμεν<sup>c</sup> ἐξελθεῖν<sup>d</sup> εἰς  
Μακεδονίαν,<sup>e</sup> συμβιβάζοντες<sup>f</sup> ὅτι προσκέκληται<sup>g</sup> ἡμᾶς ὁ θεὸς  
εὐαγγελίσασθαι<sup>h</sup> αὐτούς. <sup>11</sup> Ἀναχθέντες<sup>a</sup> οὖν ἀπὸ Τρωάδος<sup>b</sup>  
εὐθυδρομήσαμεν<sup>c</sup> εἰς Σαμοθράκην,<sup>d</sup> τῇ δὲ ἐπιούσῃ<sup>e</sup> εἰς Νέαν<sup>f</sup> Πόλιν<sup>g</sup>,  
<sup>12</sup> κακεῖθεν<sup>a</sup> εἰς Φιλίππους,<sup>b</sup> ἥτις ἐστὶν<sup>c</sup> πρώτη τῆς μερίδος<sup>d</sup> Μακεδονίας<sup>e</sup>  
πόλις, κολωνία.<sup>f</sup> ἤμεν<sup>g</sup> δὲ ἐν ταύτῃ τῇ πόλει διατρίβοντες<sup>h</sup> ἡμέρας τινάς.  
<sup>13</sup> τῇ τε ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων ἐξήλθομεν<sup>a</sup> ἔξω τῆς πύλης<sup>b</sup> παρὰ ποταμὸν<sup>c</sup> οὗ  
ἐνομίζομεν<sup>d</sup> προσευχὴν εἶναι,<sup>e</sup> καὶ καθίσαντες<sup>f</sup> ἐλαλοῦμεν<sup>g</sup> ταῖς

5 a V3PIPI στερεόω to make strong	c NNMS Μακεδών Macedonian	d NAFS Σαμοθράκη Samothrace
b V3PIAI	d V3SIAI	e VPPADFS ἔπειμι the next day
c NDMS ἀριθμός number	e VPRANMS	f NAFS Νέα Neapolis
6 a V3PAAI	f VPPANMS	12 a κακεῖθεν and from there
b NAFS Φρυγία Phrygia	g VPPANMS	b NAMP Φίλιπποι Philippi
c NAFS Γαλατικός Galatian	h VPAANMS διαβαίνω to pass through	c V3SPAI
d NAFS χώρα country	i NAFS Μακεδονία Macedonia	d NGFS μερίς district
e VPAPNMP κωλύω to hinder	j V2SAAM βοηθέω to help	e NGFS Μακεδονία Macedonia
f VNAA	10 a NANS ὄραμα vision	f NNFS κολωνία Roman colony
g NDFS Ἀσία Asia	b V3SAAI	g V1PIAI
7 a VPAANMP	c V1PAAI	h VPPANMP διατρίβω to stay
b NAFS Μυσία Mysia	d VNAA	13 a V1PAAI
c V3PIAI	e NAFS Μακεδονία Macedonia	b NGFS πύλη gate
d NAFS Βιθυνία Bithynia	f VPPANMP συμβιβάζω to be held together	c NAMS ποταμός river
e VNAP	g V3SRMI προσκαλέομαι to call	d V1PIAI νομίζω to think
f V3SAAI ἐάω to let	h VNAM	e VNPA
8 a VPAANMP παρέρχομαι to go by	11 a VPAPNMP ἀνάγω to lead up	f VPAANMP
b NAFS Μυσία Mysia	b NGFS Τρωάς Troas	g V1PIAI
c V3PAAI	c V1PAAI εὐθυδρομέω to sail straight	
d NAFS Τρωάς Troas		
9 a NNNS ὄραμα vision		
b V3SAPI		

συνελθούσαις<sup>h</sup> γυναιξίν. <sup>14</sup> καί τις γυνή ὀνόματι Λυδία,<sup>a</sup> πορφυρόπωλις<sup>b</sup> πόλεως Θυατείρων<sup>c</sup> σεβομένη<sup>d</sup> τὸν θεόν, ἤκουεν,<sup>e</sup> ἧς ὁ κύριος διήνοιξεν<sup>f</sup> τὴν καρδίαν προσέχειν<sup>g</sup> τοῖς λαλουμένοις<sup>h</sup> ὑπὸ τοῦ Παύλου. <sup>15</sup> ὥς δὲ ἐβαπτίσθη<sup>a</sup> καὶ ὁ οἶκος αὐτῆς, παρεκάλεσεν<sup>b</sup> λέγουσα.<sup>c</sup> Εἰ κεκρίκατέ<sup>d</sup> με πιστὴν τῷ κυρίῳ εἶναι,<sup>e</sup> εἰσελθόντες<sup>f</sup> εἰς τὸν οἶκόν μου ἵ μένετε.<sup>g</sup> καὶ παρεβιάσατο<sup>h</sup> ἡμᾶς. <sup>16</sup> Ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ πορευομένων<sup>b</sup> ἡμῶν εἰς τὴν προσευχὴν παιδίσκη<sup>c</sup> τινὰ ἔχουσιν<sup>d</sup> πνεῦμα ἰσχυρὸν<sup>e</sup> ὑπαντῆσαι<sup>f</sup> ἡμῖν, ἣτις ἐργασίαν<sup>g</sup> πολλὴν παρείχεν<sup>h</sup> τοῖς κυρίοις αὐτῆς μαντευομένη.<sup>i</sup> <sup>17</sup> αὕτη ἰσχυρὰ κατακολουθοῦσα<sup>a</sup> τῷ Παύλῳ καὶ ἡμῖν ἔκραζεν<sup>b</sup> λέγουσα.<sup>c</sup> Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι δοῦλοι τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου<sup>d</sup> εἰσίν,<sup>e</sup> οἵτινες καταγγέλλουσιν<sup>f</sup> ὑμῖν ὁδὸν σωτηρίας. <sup>18</sup> τοῦτο δὲ ἐποίει<sup>a</sup> ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας. διαπονηθεὶς<sup>b</sup> ὁ δὲ Παῦλος καὶ ἐπιστρέψας<sup>c</sup> τῷ πνεύματι εἶπεν.<sup>d</sup> Παραγγέλλω<sup>e</sup> σοι ἵ ἐν ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐξελθεῖν<sup>f</sup> ἀπ' αὐτῆς· καὶ ἐξῆλθεν<sup>g</sup> αὐτῇ τῇ ὥρᾳ. <sup>19</sup> Ἰδόντες<sup>a</sup> δὲ οἱ κύριοι αὐτῆς ὅτι ἐξῆλθεν<sup>b</sup> ἡ ἐλπίς τῆς ἐργασίας<sup>c</sup> αὐτῶν ἐπιλαβόμενοι<sup>d</sup> τὸν Παῦλον καὶ τὸν Σιλᾶν<sup>e</sup> εἵλκυσαν<sup>f</sup> εἰς τὴν ἀγορὰν<sup>g</sup> ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας, <sup>20</sup> καὶ προσαγαγόντες<sup>a</sup> αὐτοὺς τοῖς στρατηγοῖς<sup>b</sup> εἶπαν.<sup>c</sup> Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι ἐκταράσσουσιν<sup>d</sup> ἡμῶν τὴν πόλιν

h VPAADFP	b VPPMGMP	c VPAANMS
14 a NNFS Λυδία <i>Lydia</i>	c NAFS παιδίσκη <i>female servant</i>	d V3SAAI
b NNFS πορφυρόπωλις <i>dealer in purple cloth</i>	d VPPAAFS	e V1SPAI
c NGNP Θυάτειρα <i>Thyatira</i>	e NAMS πύθων <i>spirit of divination</i>	f VNAA
d VPPMNFS σέβομαι <i>to worship</i>	f VNAA ὑπαντάω <i>to go out to meet</i>	g V3SAAI
e V3SAAI	g NAFS ἐργασία <i>trade</i>	19 a VPAANMP
f V3SAAI διανοίγω <i>to open</i>	h V3SAAI παρέχω <i>to present</i>	b V3SAAI
g VNPA προσέχω <i>to watch out</i>	i VPPMNFS μαντεύομαι <i>to fortune-tell</i>	c NGFS ἐργασία <i>trade</i>
h VPPPDNP	17 a VPPANFS <i>κατακολουθέω to follow</i>	d VPAMNMP <i>ἐπιλαμβάνομαι to take hold</i>
15 a V3SAPI	b V3SAAI	e NAMS Σίλας <i>Silas</i>
b V3SAAI	c VPPANFS	f V3PAAI ἔλκω <i>to drag</i>
c VPPANFS	d NGMS ὑψιστος <i>highest</i>	g NAFS ἀγορά <i>marketplace</i>
d V2PRAI	e V3PPAI	20 a VPAANMP προσάγω <i>to bring to</i>
e VNPA	f V3PPAI καταγγέλλω <i>to preach</i>	b NDMP στρατηγός <i>magistrate</i>
f VPAANMP	18 a V3SAI	c V3PAAI
g V2PPAM	b VPAPNMS διαπονέομαι <i>to be greatly disturbed</i>	d V3PPAI ἐκταράσσω <i>to throw into an uproar</i>
h V3SAMI παραβιάζομαι <i>to urge strongly</i>		
16 a V3SAMI		

Ἰουδαῖοι ὑπάρχοντες,<sup>e 21</sup> καὶ καταγγέλλουσιν<sup>a</sup> ἔθνη<sup>b</sup> ἃ οὐκ ἔξεστιν<sup>c</sup> ἡμῖν  
 παραδέχεσθαι<sup>d</sup> οὐδὲ ποιεῖν<sup>e</sup> Ῥωμαίοις<sup>f</sup> οὖσιν.<sup>g 22</sup> καὶ συνεπέστη<sup>a</sup> ὁ ὄχλος κατ'  
 αὐτῶν, καὶ οἱ στρατηγοὶ<sup>b</sup> περιρῆξαντες<sup>c</sup> αὐτῶν τὰ ἱμάτια ἐκέλευον<sup>d</sup>  
 ῥαβδίσειν,<sup>e 23</sup> πολλὰς ἄτε ἐπιθέντες<sup>a</sup> αὐτοῖς πληγὰς<sup>b</sup> ἔβαλον<sup>c</sup> εἰς φυλακὴν,  
 παραγγείλαντες<sup>d</sup> τῷ δεσμοφύλακι<sup>e</sup> ἀσφαλῶς<sup>f</sup> τηρεῖν<sup>g</sup> αὐτούς. <sup>24</sup> ὃς  
 παραγγελίαν<sup>a</sup> τοιαύτην ἔλαβεν<sup>b</sup> ἔβαλεν<sup>c</sup> αὐτούς εἰς τὴν ἐσωτέραν<sup>d</sup> φυλακὴν  
 καὶ τοὺς πόδας ἠσφαλίσατο<sup>e</sup> αὐτῶν ἑῖς τὸ ξύλον.<sup>f 25</sup> Κατὰ δὲ τὸ  
 μεσονύκτιον<sup>a</sup> Παῦλος καὶ Σιλᾶς<sup>b</sup> προσευχόμενοι<sup>c</sup> ὕμνου<sup>d</sup> τὸν θεόν,  
 ἐπηκροῶντο<sup>e</sup> δὲ αὐτῶν οἱ δέσμιοι.<sup>f 26</sup> ἄφνω<sup>a</sup> δὲ σεισμός<sup>b</sup> ἐγένετο<sup>c</sup> μέγας ὥστε  
 σαλευθῆναι<sup>d</sup> τὰ θεμέλια<sup>e</sup> τοῦ δεσμοτηρίου,<sup>f</sup> ἠνεώχθησαν<sup>g</sup> δὲ παραχρῆμα<sup>h</sup> αἱ  
 θύραι πᾶσαι, καὶ πάντων τὰ δεσμὰ<sup>i</sup> ἀνέθη.<sup>j 27</sup> ἔξυπνος<sup>a</sup> δὲ γενόμενος<sup>b</sup> ὁ  
 δεσμοφύλαξ<sup>c</sup> καὶ ἰδὼν<sup>d</sup> ἀνεωγμένας<sup>e</sup> τὰς θύρας τῆς φυλακῆς σπασάμενος<sup>f</sup>  
 ἔστη<sup>g</sup> τὴν μάχαιραν<sup>h</sup> ἠμελλεν<sup>i</sup> ἐαυτὸν ἀναιρεῖν,<sup>j</sup> νομίζων<sup>k</sup> ἐκπεφευγέναι<sup>l</sup> τοὺς  
 δεσμίους.<sup>1 28</sup> ἐφώνησεν<sup>a</sup> δὲ ἡ φωνὴ μεγάλη ὁ Παῦλος ἑλθόν<sup>b</sup> Μηδὲν

e VPPANMP	g VNPA	f NGNS δεσμοκτήριον
21 a V3PPAI καταγγέλλω to	24 a NAFS παραγγελία	prison
preach	b VPAANMS	g V3PAPI
b NANP ἔθος custom	c V3SAAI	h παραχρῆμα
c V3SPAI	d NAFS ἐσώτερος inner	i NNNP δεσμόν chain
d VNPM παραδέχομαι to	e V3SAMI ἀσφαλίζω to	j V3SAPI ἀνίημι loosen
accept	f NANS ξύλον wood	27 a NNMS ἔξυπνος awake
e VNPA	25 a NANS μεσονύκτιον	b VPAMNMS
f NDMP Ῥωμαῖος	midnight	c NNMS δεσμοφύλαξ
Roman	b NNMS Σιλᾶς Silas	d VPAANMS
g VPPADMP	c VPPMNMP	e VPRPAFP
22 a V3SAAI συνεφίστημι	d V3PIAI ὑμνέω to sing	f VPAMNMS σπάομαι
to join in an attack	hymns	to draw
b NNMP στρατηγός	e V3PIMI ἐπακροάομαι	g NAFS μάχαιρα sword
magistrate	to listen to	h V3SAI
c VPAANMP	f NNMP δέσμιος	i VNPA ἀναιρέω to kill
περιρῆγνυμι to strip off	prisoner	j VPPANMS νομίζω to
d V3PIAI κελεύω to	26 a ἄφνω suddenly	think
order	b NNMS σεισμός	k VNRA ἐκφεύγω to
e VNPA ῥαβδίζω to beat	earthquake	escape
with a rod	c V3SAMI	l NAMP δέσμιος
23 a VPAANMP	d VNAP σαλεύω to	prisoner
b NAFP πληγὴ plague	shake up	28 a V3SAAI
c V3PAAI	e NANP θεμέλιον	b VPPANMS
d VPAANMP	foundation	
e NDMS δεσμοφύλαξ		
jailer		
f ἀσφαλῶς carefully		

πράξης<sup>c</sup> σεαυτῷ κακόν, ἅπαντες γάρ ἐσμεν<sup>d</sup> ἐνθάδε.<sup>e</sup> 29 αἰτήσας<sup>a</sup> δὲ φῶτα εἰσεπήδησεν<sup>b</sup> καὶ ἔντρομος<sup>c</sup> γενόμενος<sup>d</sup> προσέπεσεν<sup>e</sup> τῷ Παύλῳ καὶ ᾠ τῷ Σιλᾷ,<sup>f</sup> 30 καὶ προαγαγὼν<sup>a</sup> αὐτοὺς ἔξω ἔφη.<sup>b</sup> Κύριοι, τί με δεῖ<sup>c</sup> ποιεῖν<sup>d</sup> ἵνα σωθῶ;<sup>e</sup> 31 οἱ δὲ εἶπαν.<sup>a</sup> Πίστευσον<sup>b</sup> ἐπὶ τὸν κύριον ᾧ Ἰησοῦν, καὶ σωθήσῃ<sup>c</sup> σὺ καὶ ὁ οἶκός σου. 32 καὶ ἐλάλησαν<sup>a</sup> αὐτῷ τὸν λόγον τοῦ κυρίου ᾧ σὺν πᾶσι τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ. 33 καὶ παραλαβὼν<sup>a</sup> αὐτοὺς ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τῆς νυκτὸς ἔλουσεν<sup>b</sup> ἀπὸ τῶν πληγῶν,<sup>c</sup> καὶ ἐβαπτίσθη<sup>d</sup> αὐτὸς καὶ οἱ αὐτοῦ ᾧ πάντες παραχρῆμα,<sup>e</sup> 34 ἀναγαγὼν<sup>a</sup> τε αὐτοὺς εἰς τὸν οἶκον παρέθηκεν<sup>b</sup> τράπεζαν<sup>c</sup> καὶ ᾧ γαλλιάσατο<sup>d</sup> πανοικεῖ<sup>e</sup> πεπιστευκῶς<sup>f</sup> τῷ θεῷ. 35 Ἡμέρας δὲ γενομένης<sup>a</sup> ἀπέστειλαν<sup>b</sup> οἱ στρατηγοί<sup>c</sup> τοὺς ῥαβδούχους<sup>d</sup> λέγοντες.<sup>e</sup> Ἀπόλυσον<sup>f</sup> τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους. 36 ἀπήγγειλεν<sup>a</sup> δὲ ὁ δεσμοφύλαξ<sup>b</sup> τοὺς λόγους ᾧ τούτους πρὸς τὸν Παῦλον, ὅτι Ἀπέσταλκαν<sup>c</sup> οἱ στρατηγοί<sup>d</sup> ἵνα ἀπολυθῆτε.<sup>e</sup> νῦν οὖν ἐξελθόντες<sup>f</sup> πορεύεσθε<sup>g</sup> ἐν εἰρήνῃ. 37 ὁ δὲ Παῦλος ἔφη<sup>a</sup> πρὸς αὐτούς· Δείραντες<sup>b</sup> ἡμᾶς δημοσίᾳ<sup>c</sup> ἀκατακρίτους,<sup>d</sup> ἀνθρώπους Ῥωμαίους<sup>e</sup> ὑπάρχοντας,<sup>f</sup> ἔβαλαν<sup>g</sup> εἰς φυλακὴν· καὶ νῦν λάθρα<sup>h</sup> ἡμᾶς ἐκβάλλουσιν;<sup>i</sup> οὐ γάρ, ἀλλὰ ἐλθόντες<sup>j</sup> αὐτοὶ ᾧ ἡμᾶς ἐξαγαγέτωσαν.<sup>k</sup> 38 ᾧ ἀπήγγειλαν<sup>a</sup> δὲ τοῖς

c V2SAAS	c NGFP πληγὴ <i>plague</i>	c V3PRAI
d V1PPAI	d V3SAPI	d NNMP στρατηγός
e ἐνθάδε <i>here</i>	e παραχρῆμα	<i>magistrate</i>
29 a VPAANMS	immediately	e V2PAPS
b V3SAAI εἰσπηδάω <i>to</i>	34 a VPAANMS ἀνάγω <i>to</i>	f VPAANMP
<i>rush in</i>	<i>lead up</i>	g V2PPMM
c NNMS ἔντρομος	b V3SAAI παρατίθημι <i>to</i>	37 a V3IAI
<i>trembling</i>	<i>set before</i>	b VPAANMP δέρω <i>to</i>
d VPAMNMS	c NAFS τράπεζα <i>table</i>	<i>beat up</i>
e V3SAAI προσπίπτω <i>to</i>	d V3SAMI ἀγαλλιάω <i>to</i>	c NDFS δημόσιος <i>public</i>
<i>fall down before</i>	<i>be filled with delight</i>	d NAMP ἀκατάκριτος
f NDMS Σίλας <i>Silas</i>	e πανοικεῖ <i>with one's</i>	<i>uncondemned</i>
30 a VPAANMS προάγω <i>to</i>	<i>whole family</i>	e NAMP Ῥωμαῖος
<i>go on ahead</i>	f VPRANMS	<i>Roman</i>
b V3SIAI	35 a VPAMGFS	f VPPAAMP
c V3SPAI	b V3PAAI	g V3PAAI
d VNPA	c NNMP στρατηγός	h λάθρα <i>secretly</i>
e V1SAPS	<i>magistrate</i>	i V3PPAI
31 a V3PAAI	d NAMP ῥαβδοῦχος	j VPAANMP
b V2SAAM	<i>officer</i>	k V3PAAM ἐξάγω <i>to</i>
c V2SFPI	e VPPANMP	<i>lead out</i>
32 a V3PAAI	f V2SAAM	38 a V3PAAI
33 a VPAANMS	36 a V3SAAI	
b V3SAAI λούω <i>to wash</i>	b NNMS δεσμοφύλαξ	
	<i>jailer</i>	

στρατηγοῖς<sup>b</sup> οἱ ῥαβδοῦχοι<sup>c</sup> τὰ ῥήματα ταῦτα· ἔφοβήθησαν<sup>d</sup> δὲ ἰακούσαντες<sup>e</sup> ὅτι Ῥωμαῖοί<sup>f</sup> εἰσιν,<sup>g</sup> <sup>39</sup> καὶ ἐλθόντες<sup>a</sup> παρεκάλεσαν<sup>b</sup> αὐτούς, καὶ ἐξαγαγόντες<sup>c</sup> ἡρώτων<sup>d</sup> ἄπελθεῖν<sup>e</sup> ἀπὸ τῆς πόλεως. <sup>40</sup> ἐξελθόντες<sup>a</sup> δὲ ἀπὸ τῆς φυλακῆς εἰσῆλθον<sup>b</sup> πρὸς τὴν Λυδίαν,<sup>c</sup> καὶ ἰδόντες<sup>d</sup> παρεκάλεσαν<sup>e</sup> τοὺς ἀδελφούς<sup>f</sup> καὶ ἐξῆλθαν.<sup>f</sup>

**17** Διοδεύσαντες<sup>a</sup> δὲ τὴν Ἀμφίπολιν<sup>b</sup> καὶ τὴν Ἀπολλωνίαν<sup>c</sup> ἦλθον<sup>d</sup> εἰς Θεσσαλονίκην,<sup>e</sup> ὅπου ἦν<sup>f</sup> συναγωγὴ τῶν Ἰουδαίων. <sup>2</sup> κατὰ δὲ τὸ εἰωθὸς<sup>a</sup> τῷ Παύλῳ εἰσῆλθεν<sup>b</sup> πρὸς αὐτούς καὶ ἐπὶ σάββατα τρία διελέξατο<sup>c</sup> αὐτοῖς ἀπὸ τῶν γραφῶν, <sup>3</sup> διανοίγων<sup>a</sup> καὶ παρατιθέμενος<sup>b</sup> ὅτι τὸν χριστὸν ἔδει<sup>c</sup> παθεῖν<sup>d</sup> καὶ ἀναστῆναι<sup>e</sup> ἐκ νεκρῶν, καὶ ὅτι οὗτός ἐστιν<sup>f</sup> ὁ χριστός, ὃν Ἰησοῦς ὃν ἐγὼ καταγγέλλω<sup>g</sup> ὑμῖν. <sup>4</sup> καὶ τινες ἐξ αὐτῶν ἐπείσθησαν<sup>a</sup> καὶ προσεκληρώθησαν<sup>b</sup> τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σιλᾷ,<sup>c</sup> τῶν τε σεβομένων<sup>d</sup> Ἑλλήνων<sup>e</sup> πλῆθος πολὺ γυναικῶν τε τῶν πρώτων οὐκ ὀλίγαι. <sup>5</sup> ζηλώσαντες<sup>a</sup> δὲ οἱ Ἰουδαῖοι καὶ προσλαβόμενοι<sup>b</sup> τῶν ἀγοραίων<sup>c</sup> ἄνδρας τινὰς<sup>d</sup> πονηροὺς καὶ ὀχλοποιήσαντες<sup>d</sup> ἐθορύβουν<sup>e</sup> τὴν πόλιν, καὶ ἐπιστάντες<sup>f</sup> τῇ οἰκίᾳ Ἰάσονος<sup>g</sup> ἐζήτουν<sup>h</sup> αὐτοὺς προαγαγεῖν<sup>i</sup> εἰς τὸν δῆμον.<sup>j</sup> <sup>6</sup> μὴ εὐρόντες<sup>a</sup> δὲ αὐτοὺς

b NDMP στρατηγός <i>magistrate</i>	b NAFS Ἀμφίπολις <i>Amphipolis</i>	c NDMS Σίλας <i>Silas</i>
c NNMP ῥαβδοῦχος <i>officer</i>	c NAFS Ἀπολλωνία <i>Apollonia</i>	d VPPMGMP σέβομαι <i>to worship</i>
d V3PAPI	d V3PAAI	e NGMP Ἕλλην <i>Greek</i>
e VPAANMP	e NAFS Θεσσαλονίκη <i>Thessalonica</i>	5 a VPAANMP ζηλώω <i>to desire</i>
f NNMP Ῥωμαῖος <i>Roman</i>	f V3SIAI	b VPAMNMP προσλαμβάνομαι <i>to take aside</i>
g V3PPAI	2 a VPRAANS εἴωθα <i>to have a custom</i>	c NGMP ἀγοραῖος <i>marketplace</i>
39 a VPAANMP	b V3SAAI	d VPAANMP ὀχλοποιέω <i>to form a mob</i>
b V3PAAI	c V3SAMI διαλέγομαι <i>to reason</i>	e V3PIAI θορυβέω <i>to start a riot</i>
c VPAANMP ἐξάγω <i>to lead out</i>	3 a VPPANMS διανοίγω <i>to open</i>	f VPAANMP ἐφίστημι <i>to approach</i>
d V3PIAI	b VPPMNMS παρατίθημι <i>to set before</i>	g NGMS Ἰάσων <i>Jason</i>
e VNAA	c V3SIAI	h V3PIAI
40 a VPAANMP	d VNAA	i VNAA προάγω <i>to go on ahead</i>
b V3PAAI	e VNAA	j NAMS δῆμος <i>people</i>
c NAFS Λυδία <i>Lydia</i>	f V3SPAI	6 a VPAANMP
d VPAANMP	g V1SPAI καταγγέλλω <i>to preach</i>	
e V3PAAI	4 a V3PAPI	
f V3PAAI	b V3PAPI προσκληρόμαι <i>to be joined with</i>	

# Chapter 17

1 a VPAANMP διοδεύω *to go through*



ἔσυρον<sup>b</sup> Ἰάσονα<sup>c</sup> καὶ τινες ἀδελφοὺς ἐπὶ τοὺς πολιτάρχας,<sup>d</sup> βοῶντες<sup>e</sup> ὅτι Οἱ τὴν οἰκουμένην<sup>f</sup> ἀναστατώσαντες<sup>g</sup> οὗτοι καὶ ἐνθάδε<sup>h</sup> πάρεισιν,<sup>i</sup> <sup>7</sup> οὓς ὑποδέδεκται<sup>a</sup> Ἰάσων·<sup>b</sup> καὶ οὗτοι πάντες ἀπέναντι<sup>c</sup> τῶν δογμάτων<sup>d</sup> Καίσαρος<sup>e</sup> πράσσουσι,<sup>f</sup> βασιλέα ἕτερον λέγοντες<sup>g</sup> εἶναι<sup>h</sup> Ἰησοῦν. <sup>8</sup> ἐτάραξαν<sup>a</sup> δὲ τὸν ὄχλον καὶ τοὺς πολιτάρχας<sup>b</sup> ἀκούοντας<sup>c</sup> ταῦτα, <sup>9</sup> καὶ λαβόντες<sup>a</sup> τὸ ἱκανὸν παρὰ τοῦ Ἰάσονος<sup>b</sup> καὶ τῶν λοιπῶν ἀπέλυσαν<sup>c</sup> αὐτούς. <sup>10</sup> Οἱ δὲ ἀδελφοὶ εὐθέως ἄνυκτὸς ἐξέπεμψαν<sup>a</sup> τὸν τε Παῦλον καὶ τὸν Σιλᾶν<sup>b</sup> εἰς Βέροϊαν,<sup>c</sup> οἵτινες παραγενόμενοι<sup>d</sup> εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων ἀπήεσαν.<sup>e</sup> <sup>11</sup> οὗτοι δὲ ἦσαν<sup>a</sup> εὐγενέστεροι<sup>b</sup> τῶν ἐν Θεσσαλονίκῃ,<sup>c</sup> οἵτινες ἐδέξαντο<sup>d</sup> τὸν λόγον μετὰ πάσης προθυμίας,<sup>e</sup> τὸ καθ' ἡμέραν ἀνακρίνοντας<sup>f</sup> τὰς γραφὰς εἰ ἔχοι<sup>g</sup> ταῦτα οὕτως. <sup>12</sup> πολλοὶ μὲν οὖν ἐξ αὐτῶν ἐπίστευσαν,<sup>a</sup> καὶ τῶν Ἑλληνίδων<sup>b</sup> γυναικῶν τῶν εὐσχημόνων<sup>c</sup> καὶ ἀνδρῶν οὐκ ὀλίγοι. <sup>13</sup> ὥς δὲ ἔγνωσαν<sup>a</sup> οἱ ἀπὸ τῆς Θεσσαλονίκης<sup>b</sup> Ἰουδαῖοι ὅτι καὶ ἐν τῇ Βεροίᾳ<sup>c</sup> κατηγγέλη<sup>d</sup> ὑπὸ τοῦ Παύλου ὁ λόγος τοῦ θεοῦ, ἦλθον<sup>e</sup> κάκει<sup>f</sup> σαλεύοντες<sup>g</sup> καὶ ταρασσόντες<sup>h</sup> τοὺς ὄχλους. <sup>14</sup> εὐθέως δὲ τότε τὸν Παῦλον ἐξαπέστειλαν<sup>a</sup> οἱ ἀδελφοὶ πορεύεσθαι<sup>b</sup> ἕως ἐπὶ τὴν θάλασσαν· ὑπέμεινάν<sup>c</sup> τε ὁ τε Σιλᾶς<sup>d</sup> καὶ ὁ Τιμόθεος<sup>e</sup> ἐκεῖ. <sup>15</sup> οἱ δὲ καθιστάνοντες<sup>a</sup> τὸν Παῦλον

- b V3PIAI σύρω to drag  
c NAMS Ἰάσων Jason  
d NAMP πολιτάρχης city official  
e VPPANMP βοάω to call  
f NAFS οἰκουμένη the world  
g VPAANMP ἀναστατώ to cause trouble  
h ἐνθάδε here  
i V3PPAI πάρειμι to be present  
7 a V3SRMI ὑποδέχομαι to welcome  
b NNMS Ἰάσων Jason  
c ἀπέναντι opposite  
d NGNP δόγμα decree  
e NGMS Καίσαρ Caesar  
f V3PPAI  
g VPPANMP  
h VNPA  
8 a V3PAAI ταρασσώ to trouble  
b NAMP πολιτάρχης city official

- c VPPAAMP  
9 a VPAANMP  
b NGMS Ἰάσων Jason  
c V3PAAI  
10 a V3PAAI ἐκπέμπω to send away  
b NAMS Σίλας Silas  
c NAFS Βέροια Berea  
d VPAMNMP  
e V3PIAI ἄπειμι to be absent  
11 a V3PIAI  
b NNMP εὐγενής of noble birth  
c NDFS Θεσσαλονίκη Thessalonica  
d V3PAMI  
e NGFS προθυμία eagerness  
f VPPANMP ἀνακρίνω to examine  
g V3SPO  
12 a V3PAAI  
b NGFP Ἑλληνίς Greek

- c NGFP εὐσχήμων presentable  
13 a V3PAAI  
b NGFS Θεσσαλονίκη Thessalonica  
c NDFS Βέροια Berea  
d V3SAPI καταγγέλλω to preach  
e V3PAAI  
f κάκει and there  
g VPPANMP σαλεύω to shake up  
h VPPANMP ταρασσώ to trouble  
14 a V3PAAI ἐξαποστέλλω to send out  
b VNPM  
c V3PAAI ὑπομένω to stay behind  
d NNMS Σιλᾶς Silas  
e NNMS Τιμόθεος Timothy  
15 a VPPANMP καθίστημι to put in charge

ἤγαγον<sup>b</sup> ἕως Ἀθηνῶν,<sup>c</sup> καὶ λαβόντες<sup>d</sup> ἐντολὴν πρὸς τὸν Σιλᾶν<sup>e</sup> καὶ τὸν Τιμόθεον<sup>f</sup> ἵνα ὡς τάχιστα<sup>g</sup> ἔλθωσιν<sup>h</sup> πρὸς αὐτὸν ἐξήεσαν.<sup>i</sup> <sup>16</sup> Ἐν δὲ ταῖς Ἀθήναις<sup>a</sup> ἐκδεχομένου<sup>b</sup> αὐτοῦ τοῦ Παύλου, παρωξύνετο<sup>c</sup> τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ ἰσχυροῦντος<sup>d</sup> κατείδωλον<sup>e</sup> οὖσαν<sup>f</sup> τὴν πόλιν. <sup>17</sup> διελέγετο<sup>a</sup> μὲν οὖν ἐν τῇ συναγωγῇ τοῖς Ἰουδαίοις καὶ τοῖς σεβομένοις<sup>b</sup> καὶ ἐν τῇ ἀγορᾷ<sup>c</sup> κατὰ πάσαν ἡμέραν πρὸς τοὺς παρατυγχάνοντας.<sup>d</sup> <sup>18</sup> τινὲς δὲ καὶ τῶν Ἐπικουρείων<sup>a</sup> καὶ Στοϊκῶν<sup>b</sup> φιλοσόφων<sup>c</sup> συνέβαλλον<sup>d</sup> αὐτῷ, καὶ τινες ἔλεγον.<sup>e</sup> Τί ἂν θέλοι<sup>f</sup> ὁ σπερμολόγος<sup>g</sup> οὗτος λέγειν;<sup>h</sup> οἱ δὲ· Ξένων<sup>i</sup> δαιμονίων δοκεῖ<sup>j</sup> καταγγελεὺς<sup>k</sup> εἶναι.<sup>l</sup> ὅτι τὸν Ἰησοῦν καὶ τὴν ἀνάστασιν εὐηγγελίζετο.<sup>m</sup> <sup>19</sup> ἐπιλαβόμενοι<sup>a</sup> τὸν αὐτοῦ ἐπὶ τὸν Ἄρειον<sup>b</sup> Πάγον<sup>c</sup> ἤγαγον,<sup>d</sup> λέγοντες.<sup>e</sup> Δυνάμεθα<sup>f</sup> γινῶναι<sup>g</sup> τίς ἡ καινὴ αὕτη ἡ ὑπὸ σοῦ λαλουμένη<sup>h</sup> διδαχὴ; <sup>20</sup> ξενίζοντα<sup>a</sup> γάρ τινα εἰσφέρεις<sup>b</sup> εἰς τὰς ἀκοὰς<sup>c</sup> ἡμῶν· βουλόμεθα<sup>d</sup> οὖν γινῶναι<sup>e</sup> τίνα θέλει<sup>f</sup> ταῦτα εἶναι.<sup>g</sup> <sup>21</sup> Ἀθηναῖοι<sup>a</sup> δὲ πάντες καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες<sup>b</sup> ξένοι<sup>c</sup> εἰς οὐδὲν ἕτερον ἠυκαίρουν<sup>d</sup> ἢ λέγειν<sup>e</sup> τι ἢ ἀκούειν<sup>f</sup> τι καινότερον. <sup>22</sup> Σταθεῖς<sup>a</sup> δὲ Παῦλος ἐν μέσῳ τοῦ Ἀρείου<sup>b</sup> Πάγου<sup>c</sup> ἔφη.<sup>d</sup> Ἄνδρες Ἀθηναῖοι,<sup>e</sup> κατὰ πάντα ὥς

b V3PAAI	18 a NGMP Ἐπικούρειος Epicurean	g VNAA
c NGFP Ἀθῆναι Athens	b NGMP Στοϊκός Stoic	h VPPPNFS
d VPAANMP	c NGMP φιλόσοφος philosopher	20 a VPPAANP ξενίζω to receive a guest
e NAMS Σίλας Silas	d V3PIAI συμβάλλω to dispute with	b V2SPAI εἰσφέρω to bring in
f NAMS Τιμόθεος Timothy	e V3PIAI	c NAFP ἀκοή hearing
g NANP ταχύς quick	f V3SPAO	d V1PPMI
h V3PAAS	g NNMS σπερμολόγος babbler	e VNAA
i V3PIAI ἔξειμι possible	h VNPA	f V3SPAI
16 a NDFP Ἀθῆναι Athens	i NGNP ξένος strange	g VNPA
b VPPMGMS ἐκδέχομαι to wait for	j V3SPAI	21 a NNMP Ἀθηναῖος Athenian
c V3SIPI παροξύνομαι to be greatly distressed	k NNMS καταγγελεύς advocate	b VPPANMP ἐπιδημέω to live as a visitor
d VPPAGMS	l VNPA	c NNMP ξένος strange
e NAFS κατείδωλος full of idols	m V3SIMI	d V3PIAI εὐκαιρέω to have a chance to
f VPPAAFS	19 a VPAMNMP	e VNPA
17 a V3SIMI διαλέγομαι to reason	ἐπιλαμβάνομαι to take hold	f VNPA
b VPPMDMP σέβομαι to worship	b NAMS Ἄρειος meeting of the Areopagus	22 a VPAPNMS
c NDFS ἀγορά marketplace	c NAMS Πάγος hill	b NGMS Ἄρειος meeting of the Areopagus
d VPPAAMP	d V3PAAI	c NGMS Πάγος hill
παρατυγχάνω to happen to be there	e VPPANMP	d V3SIAI
	f V1PPMI	e NMP Ἀθηναῖος Athenian

δεισιδαιμονεστέρους<sup>f</sup> ὑμᾶς θεωρῶ.<sup>g</sup> 23 διερχόμενος<sup>a</sup> γὰρ καὶ ἀναθεωρῶν<sup>b</sup> τὰ  
σεβάσματα<sup>c</sup> ὑμῶν εὖρον<sup>d</sup> καὶ βωμὸν<sup>e</sup> ἐν ᾧ ἐπεγέγραπτο.<sup>f</sup> Ἀγνώστῳ<sup>g</sup> θεῷ. ὁ  
οὖν ἀγνοοῦντες<sup>h</sup> εὐσεβεῖτε,<sup>i</sup> ὅτι τοῦτο ἐγὼ καταγγέλλω<sup>j</sup> ὑμῖν. 24 ὁ θεὸς ὁ  
ποιήσας<sup>a</sup> τὸν κόσμον καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτῷ, οὗτος οὐρανοῦ καὶ γῆς ὑπάρχων<sup>b</sup>  
κύριος ὁὐκ ἐν χειροποιήτοις<sup>c</sup> ναοῖς κατοικεῖ<sup>d</sup> 25 οὐδὲ ὑπὸ χειρῶν  
ἁνθρωπίνων<sup>a</sup> θεραπεύεται<sup>b</sup> προσδεόμενός<sup>c</sup> τινος, αὐτὸς διδοὺς<sup>d</sup> πᾶσι ζωὴν καὶ  
πνοὴν<sup>e</sup> καὶ τὰ πάντα. 26 ἐποίησέν<sup>a</sup> τε ἐξ ἑνὸς πᾶν ἔθνος ἁνθρώπων  
κατοικεῖν<sup>b</sup> ἐπὶ ἑπαντὸς προσώπου<sup>c</sup> τῆς γῆς, ὀρίσας<sup>c</sup> προστεταγμένους<sup>d</sup>  
καιροὺς καὶ τὰς ὁροθεσίας<sup>e</sup> τῆς κατοικίας<sup>f</sup> αὐτῶν, 27 ζητεῖν<sup>a</sup> τὸν θεὸν εἰ ἄρα  
γε<sup>b</sup> ψηλαφήσειαν<sup>c</sup> αὐτὸν καὶ εὖροιεν,<sup>d</sup> καὶ γε<sup>e</sup> οὐ μακρὰν<sup>f</sup> ἀπὸ ἑνὸς ἐκάστου  
ἡμῶν ὑπάρχοντα.<sup>g</sup> 28 ἐν αὐτῷ γὰρ ζῶμεν<sup>a</sup> καὶ κινούμεθα<sup>b</sup> καὶ ἐσμέν,<sup>c</sup> ὡς καὶ  
τινες τῶν καθ' ὑμᾶς ποιητῶν<sup>d</sup> εἰρήκασιν.<sup>e</sup> Τοῦ γὰρ καὶ γένος<sup>f</sup> ἐσμέν.<sup>g</sup>  
29 γένος<sup>a</sup> οὖν ὑπάρχοντες<sup>b</sup> τοῦ θεοῦ οὐκ ὀφείλομεν<sup>c</sup> νομίζεῖν<sup>d</sup> χρυσοῦ<sup>e</sup> ἢ  
ἀργύρου<sup>f</sup> ἢ λίθου, χαράγματι<sup>g</sup> τέχνης<sup>h</sup> καὶ ἐνθυμήσεως<sup>i</sup> ἀνθρώπου, τὸ θεῖον<sup>j</sup>  
εἶναι<sup>k</sup> ὅμοιον. 30 τοὺς μὲν οὖν χρόνους τῆς ἀγνοίας<sup>a</sup> ὑπεριδὼν<sup>b</sup> ὁ θεὸς τὰ νῦν  
ἁπαρᾶγγέλλει<sup>c</sup> τοῖς ἀνθρώποις ἁπάντας πανταχοῦ<sup>d</sup> μετανοεῖν,<sup>e</sup> 31 ὅτι<sup>a</sup>

f NAMP δεισιδαίμων religious	b V3SPPI	d NGMP ποιητῆς doer
g V1SPAI	c VPPMNMS προσδέομαι to need	e V3PRAI
23 a VPPMNMS	d VPPANMS	f NNNS γένος family
b VPPANMS ἀναθεωρῶ to look carefully at	e NAFS πνοή wind	g V1PPAI
c NAMP σέβασμα object of worship	26 a V3SAAI	29 a NNNS γένος family
d V1SAAI	b VNPA	b VPPANMP
e NAMS βωμός altar	c VPAANMS ὀρίζω to determine	c V1PPAI
f V3SPPI ἐπιγράφω to write	d VPRPAMP προστάσσω to command	d VNPA νομίζω to think
g NDMS ἄγνωστος unknown	e NAFP ὁροθεσία exact place	e NDMS χρυσός gold
h VPPANMP ἀγνοέω to be ignorant	f NGFS κατοικία where one lives	f NDMS ἄργυρος silver
i V2PPAI εὐσεβέω to worship	27 a VNPA	g NDNS χάραγμα mark
j V1SPAI καταγγέλλω to preach	b γέ indeed	h NGFS τέχνη skill
24 a VPAANMS	c V3PAAO ψηλαφάω to touch	i NGFS ἐνθύμησις thought
b VPPANMS	d V3PAAO	j NANS θεῖος divine
c NDMP χειροποίητος hand-made	e γέ indeed	k VNPA
d V3SPAI	f NAFS μακρός lengthy	30 a NGFS ἀγνοία ignorance
25 a NGFP ἁνθρώπινος human	g VPPAAMS	b VPAANMS ὑπεροράω to overlook
	28 a V1PPAI	c V3SPAI
	b V1PPPI κινέω to move	d πανταχοῦ everywhere
	c V1PPAI	e VNPA
		31 a καθότι as

ἔστησεν<sup>b</sup> ἡμέραν ἐν ᾗ μέλλει<sup>c</sup> κρίνειν<sup>d</sup> τὴν οἰκουμένην<sup>e</sup> ἐν δικαιοσύνῃ ἐν ἀνδρὶ  
ὧ ὥρισεν,<sup>f</sup> πίστιν παρασχών<sup>g</sup> πᾶσιν ἀναστήσας<sup>h</sup> αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.

<sup>32</sup> Ἀκούσαντες<sup>a</sup> δὲ ἀνάστασιν νεκρῶν οἱ μὲν ἐχλεύαζον<sup>b</sup> οἱ δὲ εἶπαν<sup>c</sup>  
Ἀκουσόμεθά<sup>d</sup> σου ῥπερὶ τούτου καὶ πάλιν. <sup>33</sup> ῥοὔτως ὁ Παῦλος ἐξῆλθεν<sup>a</sup> ἐκ  
μέσου αὐτῶν. <sup>34</sup> τινὲς δὲ ἄνδρες κολληθέντες<sup>a</sup> αὐτῷ ἐπίστευσαν,<sup>b</sup> ἐν οἷς καὶ  
Διονύσιος<sup>c</sup> ὁ Ἀρεοπαγίτης<sup>d</sup> καὶ γυνὴ ὀνόματι Δάμαρις<sup>e</sup> καὶ ἕτεροι σὺν αὐτοῖς.

**18** ῥΜετὰ ταῦτα ῥχωρισθεῖς<sup>a</sup> ἐκ τῶν Ἀθηναίων<sup>b</sup> ἦλθεν<sup>c</sup> εἰς Κόρινθον.<sup>d</sup> <sup>2</sup> καὶ  
εὐρών<sup>a</sup> τινα Ἰουδαῖον ὀνόματι Ἀκύλαν,<sup>b</sup> Ποντικὸν<sup>c</sup> τῷ γένει,<sup>d</sup> προσφάτως<sup>e</sup>  
ἐληλυθότα<sup>f</sup> ἀπὸ τῆς Ἰταλίας<sup>g</sup> καὶ Πρίσκιλλαν<sup>h</sup> γυναῖκα αὐτοῦ διὰ τὸ  
ῥδιατεταχέναι<sup>i</sup> Κλαύδιον<sup>j</sup> χωρίζεσθαι<sup>k</sup> πάντας τοὺς Ἰουδαίους ῥἀπὸ τῆς  
ῥώμης,<sup>l</sup> προσῆλθεν<sup>m</sup> αὐτοῖς, <sup>3</sup> καὶ διὰ τὸ ὁμότεχνον<sup>a</sup> εἶναι<sup>b</sup> ἔμενεν<sup>c</sup> παρ'  
αὐτοῖς καὶ ῥἡργάζετο,<sup>d</sup> ἦσαν<sup>e</sup> γὰρ σκηνοποιοὶ<sup>f</sup> ῥτῇ τέχνῃ.<sup>g</sup> <sup>4</sup> διελέγετο<sup>a</sup> δὲ ἐν  
τῇ συναγωγῇ κατὰ πᾶν σάββατον, ἔπειθέν<sup>b</sup> τε Ἰουδαίους καὶ ῥΕλληνας.<sup>c</sup> <sup>5</sup> Ὡς  
δὲ κατῆλθον<sup>a</sup> ἀπὸ τῆς Μακεδονίας<sup>b</sup> ὁ τε Σιλᾶς<sup>c</sup> καὶ ὁ Τιμόθεος,<sup>d</sup> συνείχετο<sup>e</sup>  
τῷ ῥλόγω ὁ Παῦλος, διαμαρτυρόμενος<sup>f</sup> τοῖς Ἰουδαίοις ῥεἶναι<sup>g</sup> τὸν χριστὸν

b V3SAAI  
c V3SPAI  
d VNPA  
e NAFS οἰκουμένη the  
world  
f V3SAAI ὀρίζω to  
determine  
g VPAANMS παρέχω to  
present  
h VPAANMS  
32 a VPAANMP  
b V3PIAI χλευάζω to  
sneer  
c V3PAAI  
d V1PFMI  
33 a V3SAAI  
34 a VPAPNMP κολλάομαι  
to join  
b V3PAAI  
c NNMS Διονύσιος  
Dionysius  
d NNMS Ἀρεοπαγίτης  
member of the  
Areopagus  
e NNFS Δάμαρις  
Damaris

**Chapter 18**  
1 a VPAPNMS χωρίζω to  
divide  
b NGFP Ἀθῆναι Athens  
c V3SAAI  
d NAFS Κόρινθος Corinth  
2 a VPAANMS  
b NAMS Ἀκύλας Aquila  
c NAMS Ποντικός from  
Pontus  
d NDNS γένος family  
e προσφάτως newly  
f VPRAAMS  
g NGFS Ἰταλία Italy  
h NAFS Πρίσκιλλα  
Priscilla  
i VNRA διατάσσω to  
command  
j NAMS Κλαύδιος  
Claudius  
k VNPP χωρίζω to divide  
l NGFS ῥώμη Rome  
m V3SAAI  
3 a NAMS ὁμότεχνος of the  
same trade

b VNPA  
c V3SIAI  
d V3SIMI  
e V3PIAI  
f NNMP σκηνοποιός  
tentmaker  
g NDFS τέχνη skill  
4 a V3SIMI διαλέγομαι to  
reason  
b V3SIAI  
c NAMP ῥΕλλην Greek  
5 a V3PAAI κατέρχομαι to  
go down  
b NGFS Μακεδονία  
Macedonia  
c NNMS Σιλᾶς Silas  
d NNMS Τιμόθεος  
Timothy  
e V3SIPI συνέχω to cover  
f VPPMNMS  
διαμαρτύρομαι to warn,  
testify  
g VNPA

Ἰησοῦν. <sup>6</sup> ἀντιτασσομένων<sup>a</sup> δὲ αὐτῶν καὶ βλασφημούντων<sup>b</sup> ἐκτιναξάμενος<sup>c</sup> τὰ ἱμάτια εἶπεν<sup>d</sup> πρὸς αὐτούς· Τὸ αἷμα ὑμῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν ὑμῶν· καθαρὸς<sup>e</sup> ἐγώ· ἀπὸ τοῦ νῦν εἰς τὰ ἔθνη πορεύσομαι.<sup>f</sup> <sup>7</sup> καὶ μεταβὰς<sup>a</sup> ἐκεῖθεν<sup>b</sup> ἔεισῆλθεν<sup>c</sup> εἰς οἰκίαν τινὸς ὀνόματι Ἰτιτίου<sup>d</sup> Ἰούστου<sup>e</sup> σεβομένου<sup>f</sup> τὸν θεόν, οὗ ἡ οἰκία ἦν<sup>g</sup> συνομοροῦσα<sup>h</sup> τῇ συναγωγῇ. <sup>8</sup> Κρίσπος<sup>a</sup> δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος<sup>b</sup> ἐπίστευσεν<sup>c</sup> τῷ κυρίῳ σὺν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, καὶ πολλοὶ τῶν Κορινθίων<sup>d</sup> ἀκούοντες<sup>e</sup> ἐπίστευον<sup>f</sup> καὶ ἐβαπτίζοντο.<sup>g</sup> <sup>9</sup> εἶπεν<sup>a</sup> δὲ ὁ κύριος ἑν νυκτὶ δι' ὀράματος<sup>b</sup> τῷ Παύλῳ· Μὴ φοβοῦ,<sup>c</sup> ἀλλὰ λάλει<sup>d</sup> καὶ μὴ σιωπήσης,<sup>e</sup> <sup>10</sup> διότι<sup>a</sup> ἐγώ εἰμι<sup>b</sup> μετὰ σοῦ καὶ οὐδεὶς ἐπιθήσεται<sup>c</sup> σοι τοῦ κακῶσαι<sup>d</sup> σε, διότι<sup>e</sup> λαὸς ἐστὶ<sup>f</sup> μοι πολὺς ἐν τῇ πόλει ταύτῃ. <sup>11</sup> ἐκάθισεν<sup>a</sup> ὁ δὲ ἐνιαυτὸν<sup>b</sup> καὶ μῆνας<sup>c</sup> ἕξ<sup>d</sup> διδάσκων<sup>e</sup> ἐν αὐτοῖς τὸν λόγον τοῦ θεοῦ. <sup>12</sup> Γαλλίωνος<sup>a</sup> δὲ ἀνθυπάτου<sup>b</sup> ὄντος<sup>c</sup> τῆς Ἀχαΐας<sup>d</sup> κατεπέστησαν<sup>e</sup> ὁμοθυμαδόν<sup>f</sup> οἱ Ἰουδαῖοι<sup>g</sup> τῷ Παύλῳ καὶ ἤγαγον<sup>h</sup> αὐτὸν ἐπὶ τὸ βῆμα,<sup>i</sup> <sup>13</sup> λέγοντες<sup>a</sup> ὅτι Παρὰ τὸν νόμον ἀναπαίθεται<sup>b</sup> οὗτος<sup>c</sup> τοὺς ἀνθρώπους σέβειν<sup>d</sup> τὸν θεόν. <sup>14</sup> μέλλοντος<sup>a</sup> δὲ τοῦ Παύλου ἀνοίγειν<sup>b</sup> τὸ στόμα εἶπεν<sup>c</sup> ὁ Γαλλίων<sup>d</sup> πρὸς τοὺς Ἰουδαίους· Εἰ ἔστι<sup>e</sup> μοι ἡ ἀδίκημά<sup>f</sup> τι ἢ ῥαδιούργημα<sup>g</sup> πονηρόν, ὥ<sup>h</sup> Ἰουδαῖοι, κατὰ λόγον ἀνέσχόμεν<sup>i</sup> ὑμῶν. <sup>15</sup> εἰ δὲ

6 a VPPMGMP  
ἀντιτάσσομαι *to oppose*  
b VPPAGMP  
c VPAMNMS ἐκτινάσσω  
*to shake off*  
d V3SAAI  
e NNMS καθαρὸς *clean*  
f V1SFMI  
7 a VPAANMS μεταβαίνω  
*to go on*  
b ἐκεῖθεν *from there*  
c V3SAAI  
d NGMS Τίτιος *Titius*  
e NGMS Ἰοῦστος *Justus*  
f VPPMGMS σέβομαι *to worship*  
g V3SIAI  
h VPPANFS συνομορέω *to be next door to*  
8 a NNMS Κρίσπος *Crispus*  
b NNMS ἀρχισυνάγωγος  
*leader of the synagogue*  
c V3SAAI  
d NGMP Κορίνθιος  
*Corinthian*

e VPPANMP  
f V3PIAI  
g V3PIPI  
9 a V3SAAI  
b NGNS ὄραμα *vision*  
c V2SPMM  
d V2SPAM  
e V2SAAS σιωπάω *to be quiet*  
10 a διότι *therefore*  
b V1SPAI  
c V3SFMI  
d VNAA κακῶ *to harm*  
e διότι *therefore*  
f V3SPAI  
11 a V3SAAI  
b NAMS ἐνιαυτός *year*  
c NAMP μῆν *a month*  
d NAMP ἕξ *six*  
e VPPANMS  
12 a NGMS Γαλλίων *Gallio*  
b NGMS ἀνθύπατος  
*proconsul*  
c VPPAGMS

d NGFS Ἀχαΐα *Achaia*  
e V3PAAI κατεφίστημι  
*to make an attack upon*  
f ὁμοθυμαδόν *united*  
g V3PAAI  
h NANS βῆμα *judicial court*  
13 a VPPANMP  
b V3SPAI ἀναπαίθω *to persuade*  
c VNPM σέβομαι *to worship*  
14 a VPPAGMS  
b VNPA  
c V3SAAI  
d NNMS Γαλλίων *Gallio*  
e V3SIAI  
f NNNS ἀδίκημα *crime*  
g NNNS ῥαδιούργημα  
*crime*  
h ὦ *O!*  
i V1SAMI ἀνέχομαι *to put up with*

ῥζητήματά<sup>a</sup> ἐστίν<sup>b</sup> περὶ λόγου καὶ ὀνομάτων καὶ νόμου τοῦ καθ' ὑμᾶς,  
 ὄψεσθε<sup>c</sup> αὐτοί. ῥκριτῆς<sup>d</sup> ἐγὼ τούτων οὐ βούλομαι<sup>e</sup> εἶναι.<sup>f</sup> 16 καὶ ἀπήλασεν<sup>a</sup>  
 αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ βήματος.<sup>b</sup> 17 ἐπιλαβόμενοι<sup>a</sup> δὲ ῥπάντες Σωσθένην<sup>b</sup> τὸν  
 ἀρχισυνάγωγον<sup>c</sup> ἔτυπτον<sup>d</sup> ἔμπροσθεν τοῦ βήματος.<sup>e</sup> καὶ οὐδὲν τούτων τῷ  
 Γαλλίῳ<sup>f</sup> ῥέμελεν.<sup>g</sup> 18 Ὁ δὲ Παῦλος ἔτι προσμείνας<sup>a</sup> ἡμέρας ἱκανὰς τοῖς  
 ἀδελφοῖς ἀποταξάμενος<sup>b</sup> ἐξέπλει<sup>c</sup> εἰς τὴν Συρίαν,<sup>d</sup> καὶ σὺν αὐτῷ Πρίσκιλλα<sup>e</sup>  
 καὶ Ἀκύλας,<sup>f</sup> κειράμενος<sup>g</sup> ῥέν Κεγχρεαῖς<sup>h</sup> τὴν κεφαλὴν<sup>i</sup>, εἶχεν<sup>j</sup> γὰρ εὐχὴν.<sup>k</sup>  
 19 ῥκατήντησαν<sup>a</sup> δὲ εἰς ῥΕφεσον,<sup>b</sup> κἀκείνους<sup>c</sup> κατέλιπεν<sup>d</sup> αὐτοῦ,<sup>e</sup> αὐτὸς δὲ  
 εἰσελθὼν<sup>f</sup> εἰς τὴν συναγωγὴν ῥδιελέξατο<sup>g</sup> τοῖς ῥΙουδαίοις. 20 ἐρωτῶντων<sup>a</sup> δὲ  
 αὐτῶν ἐπὶ πλεῖονα χρόνον ῥμεῖναι<sup>b</sup> οὐκ ἐπένευσεν,<sup>c</sup> 21 ῥἀλλὰ ἀποταξάμενος<sup>a</sup>  
 καὶ ῥεἰπὼν.<sup>b</sup> ῥΠάλιν ἀνακάμψω<sup>c</sup> πρὸς ὑμᾶς τοῦ θεοῦ θέλοντος<sup>d</sup> ἀνήχθη<sup>e</sup> ἀπὸ  
 τῆς ῥΕφέσου,<sup>f</sup> 22 καὶ κατελθὼν<sup>a</sup> εἰς Καισάρειαν,<sup>b</sup> ἀναβὰς<sup>c</sup> καὶ ἀσπασάμενος<sup>d</sup>  
 τὴν ἐκκλησίαν, κατέβη<sup>e</sup> εἰς Ἀντιόχειαν,<sup>f</sup> 23 καὶ ποιήσας<sup>a</sup> χρόνον τινὰ  
 ἐξῆλθεν,<sup>b</sup> διερχόμενος<sup>c</sup> καθεξῆς<sup>d</sup> τὴν Γαλατικὴν<sup>e</sup> χώραν<sup>f</sup> καὶ Φρυγίαν,<sup>g</sup>

15 a NNNP ζήτημα question for discussion	c V3SIAI ἐκπλέω to sail	b VPAANMS
b V3SPAI	d NAFS Συρία Syria	c V1SFAI ἀνακάμπτω to return
c V2PFMI	e NNFS Πρίσκιλλα Priscilla	d VPPAGMS
d NNMS κριτής judge	f NNMS Ἀκύλας Aquila	e V3SAPI ἀνάγω to lead up
e V1SPMI	g VPAMNMS κείρω to shear	f NGFS ῥΕφεσος Ephesus
f VNPA	h NDFP Κεγχρεαί Cenchrea	22 a VPAANMS κατέρχομαι to go down
16 a V3SAAI ἀπελαύνω to eject from	i V3SIAI	b NAFS Καισάρεια Caesarea
b NGNS βῆμα judicial court	j NAFS εὐχή vow	c VPAANMS
17 a VPAMNMP	19 a V3PAAI καταντάω to come to	d VPAMNMS
ἐπιλαμβάνομαι to take hold	b NAFS ῥΕφεσος Ephesus	e V3SAAI
b NAMS Σωσθένης Sosthenes	c NAMP κἀκεῖνος and that one	f NAFS Ἀντιόχεια Antioch
c NAMS ἀρχισυνάγωγος leader of the synagogue	d V3SAAI καταλείπω to leave	23 a VPAANMS
d V3PIAI τύπτω to strike	e αὐτοῦ he	b V3SAAI
e NGNS βῆμα judicial court	f VPAANMS	c VPPMNMS
f NDMS Γαλλίων Gallio	g V3SAMI διαλέγομαι to reason	d καθεξῆς in order
g V3SIAI μέλει it is a care	20 a VPPAGMP	e NAFS Γαλατικός Galatian
18 a VPAANMS προσμένω to be with	b VNAA	f NAFS χώρα country
b VPAMNMS	c V3SAAI ἐπινεύω to accept	g NAFS Φρυγία Phrygia
ἀποτάσσομαι to say good-by	21 a VPAMNMS	
	ἀποτάσσομαι to say good-by	

στηρίζων<sup>h</sup> πάντας τοὺς μαθητάς. <sup>24</sup> Ἰουδαῖος δέ τις Ἀπολλῶς<sup>a</sup> ὀνόματι, Ἀλεξανδρεὺς<sup>b</sup> τῷ γένει,<sup>c</sup> ἀνὴρ λόγιος,<sup>d</sup> κατήντησεν<sup>e</sup> εἰς Ἑφεσον,<sup>f</sup> δυνατὸς ὢν<sup>g</sup> ἐν ταῖς γραφαῖς. <sup>25</sup> οὗτος ἦν<sup>a</sup> κατηχημένος<sup>b</sup> τὴν ὁδὸν τοῦ κυρίου, καὶ ζέων<sup>c</sup> τῷ πνεύματι ἐλάλει<sup>d</sup> καὶ ἐδίδασκεν<sup>e</sup> ἀκριβῶς<sup>f</sup> τὰ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἐπιστάμενος<sup>g</sup> μόνον τὸ βάπτισμα<sup>h</sup> Ἰωάννου. <sup>26</sup> οὗτός τε ἤρξατο<sup>a</sup> παρρησιάζεσθαι<sup>b</sup> ἐν τῇ συναγωγῇ· ἀκούσαντες<sup>c</sup> δὲ αὐτοῦ Πρίσκιλλα<sup>d</sup> καὶ Ἀκύλας<sup>e</sup> προσελάβοντο<sup>f</sup> αὐτὸν καὶ ἀκριβέστερον<sup>g</sup> αὐτῷ ἐξέθεντο<sup>h</sup> τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ. <sup>27</sup> βουλομένου<sup>a</sup> δὲ αὐτοῦ διελθεῖν<sup>b</sup> εἰς τὴν Ἀχαΐαν<sup>c</sup> προτρεψάμενοι<sup>d</sup> οἱ ἀδελφοὶ ἔγραψαν<sup>e</sup> τοῖς μαθηταῖς ἀποδέξασθαι<sup>f</sup> αὐτόν· ὃς παραγενόμενος<sup>g</sup> συνεβάλετο<sup>h</sup> πολὺ τοῖς πεπιστευκόσιν<sup>i</sup> διὰ τῆς χάριτος. <sup>28</sup> εὐτόνως<sup>a</sup> γὰρ τοῖς Ἰουδαίοις διακατηλέγχετο<sup>b</sup> δημοσίᾳ<sup>c</sup> ἐπιδεικνύς<sup>d</sup> διὰ τῶν γραφῶν εἶναι<sup>e</sup> τὸν χριστὸν Ἰησοῦν.

**19** Ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ ἐν τῷ τὸν Ἀπολλῶ<sup>b</sup> εἶναι<sup>c</sup> ἐν Κορίνθῳ<sup>d</sup> Παῦλον διελθόντα<sup>e</sup> τὰ ἀνωτερικὰ<sup>f</sup> μέρη ἔλθειν<sup>g</sup> εἰς Ἑφεσον<sup>h</sup> καὶ εὐρεῖν<sup>i</sup> τινας μαθητάς, <sup>2</sup> εἶπέν<sup>a</sup> ἄρα τὸν πρὸς αὐτούς· Εἰ πνεῦμα ἅγιον ἐλάβετε<sup>b</sup> πιστεύσαντες,<sup>c</sup> οἱ ἄρα δὲ

h VPPANMS στηρίζω to strengthen	b VNPM παρρησιάζομαι to speak boldly	i VPRADMP
24 a NNMS Ἀπολλῶς Apollos	c VPAANMP	28 a εὐτόνως vehemently
b NNMS Ἀλεξανδρεὺς Alexandrian	d NNFS Πρίσκιλλα Priscilla	b V3SIMI
c NDNS γένος family	e NNMS Ἀκύλας Aquila	διακατελέγχομαι to refute
d NNMS λόγιος learned	f V3PAMI	c NDFS δημόσιος public
e V3SAAI καταντάω to come to	προσλαμβάνομαι to take aside	d VPPANMS ἐπιδείκνυμι to show
f NAFS Ἑφεσος Ephesus	g NANS ἀκριβέστερον accurately	e VNPA
g VPPANMS	h V3PAMI ἐκτίθημι to explain	<b>Chapter 19</b>
25 a V3SIAI	27 a VPPMGMS	1 a V3SAMI
b VPRPNMS κατηχέω to instruct	b VNAA	b NAMS Ἀπολλῶς Apollos
c VPPANMS ζέω to have great fervor	c NAFS Ἀχαΐα Achaia	c VNPA
d V3SIAI	d VPAMNMP	d NDFS Κόρινθος Corinth
e V3SIAI	προτρέπομαι to encourage	e VPAAAMS
f ἀκριβῶς accurately	e V3PAAI	f NANP ἀνωτερικός interior
g VPPMNMS ἐπίσταμαι to understand	f VNAM ἀποδέχομαι to welcome	g VNAA
h NANS βάπτισμα baptism	g VPAMNMS	h NAFS Ἑφεσος Ephesus
26 a V3SAMI	h V3SAMI συμβάλλω to dispute with	i VNAA
		2 a V3SAAI
		b V2PAAI
		c VPAANMP

πρὸς αὐτόν· Ἄλλ' οὐδ' εἰ πνεῦμα ἅγιον ἔστιν<sup>d</sup> ἠκούσαμεν.<sup>e</sup> <sup>3</sup> εἶπέν<sup>a</sup> ᾤ τε· Εἰς τί οὖν ἐβαπτίσθητε;<sup>b</sup> οἱ δὲ εἶπαν·<sup>c</sup> Εἰς τὸ Ἰωάννου βάπτισμα.<sup>d</sup> <sup>4</sup> εἶπεν<sup>a</sup> δὲ Παῦλος· Ἰωάννης ἐβάπτισεν<sup>b</sup> βάπτισμα<sup>c</sup> μετανοίας,<sup>d</sup> τῷ λαῷ λέγων<sup>e</sup> εἰς τὸν ἐρχόμενον<sup>f</sup> μετ' αὐτόν ἵνα πιστεύσωσιν,<sup>g</sup> τοῦτ' ἔστιν<sup>h</sup> εἰς ᾤ τὸν Ἰησοῦν.

<sup>5</sup> ἀκούσαντες<sup>a</sup> δὲ ἐβαπτίσθησαν<sup>b</sup> εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.<sup>6</sup> καὶ ἐπιθέντος<sup>a</sup> αὐτοῖς τοῦ ᾤ Παύλου χειρὰς ἦλθε<sup>b</sup> τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτούς, ἐλάλουν<sup>c</sup> τε γλώσσαις καὶ ἐπροφήτευον.<sup>d</sup> <sup>7</sup> ἦσαν<sup>a</sup> δὲ οἱ πάντες ἄνδρες ὡσεὶ<sup>b</sup> ᾤ δώδεκα.<sup>8</sup> Εἰσελθὼν<sup>a</sup> δὲ εἰς τὴν συναγωγὴν ἐπαρρησιάζετο<sup>b</sup> ἐπὶ μῆνας<sup>c</sup> τρεῖς διαλεγόμενος<sup>d</sup> καὶ ᾤ πείθων<sup>e</sup> περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ.<sup>9</sup> ὡς δέ τινες ἐσκληρύνοντο<sup>a</sup> καὶ ἠπειθουν<sup>b</sup> κακολογοῦντες<sup>c</sup> τὴν ὁδὸν ἐνώπιον τοῦ πλήθους, ἀποστὰς<sup>d</sup> ἀπ' αὐτῶν ἀφώρισεν<sup>e</sup> τοὺς μαθητάς, καθ' ἡμέραν διαλεγόμενος<sup>f</sup> ἐν τῇ σχολῇ<sup>g</sup> ᾤ Τυράννου.<sup>h</sup> <sup>10</sup> τοῦτο δὲ ἐγένετο<sup>a</sup> ἐπὶ ἔτη δύο, ὥστε πάντας τοὺς κατοικοῦντας<sup>b</sup> τὴν Ἀσίαν<sup>c</sup> ἀκοῦσαι<sup>d</sup> τὸν λόγον τοῦ ᾤ κυρίου, Ἰουδαίους τε καὶ ᾤ Ἕλληνας.<sup>e</sup> <sup>11</sup> Δυνάμεις τε οὐ τὰς τυχούσας<sup>a</sup> ᾤ θεὸς ἐποίει<sup>b</sup> διὰ τῶν χειρῶν Παύλου, <sup>12</sup> ὥστε καὶ ἐπὶ τοὺς ἀσθενοῦντας<sup>a</sup> ᾤ ἀποφέρεσθαι<sup>b</sup> ἀπὸ τοῦ χρωτὸς<sup>c</sup> αὐτοῦ σουδάρια<sup>d</sup> ἢ σιμικίνθια<sup>e</sup> καὶ ἀπαλλάσσεσθαι<sup>f</sup> ἀπ' αὐτῶν τὰς νόσους,<sup>g</sup> τὰ τε πνεύματα τὰ πονηρὰ ᾤ ἐκπορεύεσθαι.<sup>h</sup> <sup>13</sup> ἐπεχείρησαν<sup>a</sup> δέ τινες ᾤ καὶ τῶν

d V3SPAI	7 a V3PIAI	10 a V3SAMI
e V1PAAI	b ὡσεὶ <i>like</i>	b VPPAAMP
3 a V3SAAI	8 a VPAANMS	c NAFS Ἀσία <i>Asia</i>
b V2PAPI	b V3SIMI παρρησιάζομαι	d VNAA
c V3PAAI	<i>to speak boldly</i>	e NAMP Ἕλλην <i>Greek</i>
d NANS βάπτισμα	c NAMP μὴν <i>a month</i>	11 a VPAAAFP τυγχάνω <i>to take part in</i>
<i>baptism</i>	d VPPMNMS διαλέγομαι	b V3SIAI
4 a V3SAAI	<i>to reason</i>	12 a VPPAAMP
b V3SAAI	e VPPANMS	b VNPP ἀποφέρω <i>to carry away</i>
c NANS βάπτισμα	9 a V3PIPI σκληρύνω <i>to harden</i>	c NGMS χρώς <i>skin</i>
<i>baptism</i>	b V3PIAI ἀπειθέω <i>to disobey</i>	d NANP σουδάριον <i>piece of cloth</i>
d NGFS μετάνοια <i>change of mind</i>	c VPPANMP κακολογέω <i>to curse</i>	e NANP σιμικίνθιον <i>apron</i>
e VPPANMS	d VPAANMS ἀφίσταμαι <i>to leave</i>	f VNPP ἀπαλλάσσω <i>to set free</i>
f VPPMAMS	e V3SAAI ἀφορίζω <i>to separate</i>	g NAFP νόσος <i>disease</i>
g V3PAAS	f VPPMNMS διαλέγομαι <i>to reason</i>	h VNPM
h V3SPAI	g NDFS σχολή <i>lecture hall</i>	13 a V3PAAI ἐπιχειρέω <i>to attempt</i>
5 a VPAANMP	h NGMS Τύραννος <i>Tyrannus</i>	
b V3PAPI		
6 a VPAAGMS		
b V3SAAI		
c V3PIAI		
d V3PIAI προφητεύω <i>to prophesy</i>		



περιερχομένων<sup>b</sup> Ἰουδαίων ἐξορκιστῶν<sup>c</sup> ὀνομάζειν<sup>d</sup> ἐπὶ τοὺς ἔχοντας<sup>e</sup> τὰ πνεύματα τὰ πονηρὰ τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ λέγοντες.<sup>f</sup> Ἦ<sup>g</sup> Ὁρκίζω<sup>g</sup> ὑμᾶς τὸν Ἰησοῦν Ἦ<sup>h</sup> Παῦλος κηρύσσει.<sup>h</sup> 14 ἦσαν<sup>a</sup> δέ Ἦ<sup>h</sup> τινος Σκευᾶ<sup>b</sup> Ἰουδαίου ἀρχιερέως ἐπτά Ἦ<sup>h</sup> υἱοὶ τοῦτο ποιοῦντες.<sup>c</sup> 15 ἀποκριθὲν<sup>a</sup> δὲ τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν εἶπεν<sup>b</sup> Ἦ<sup>h</sup> αὐτοῖς. Ἦ<sup>h</sup> Τὸν Ἰησοῦν γινώσκω<sup>c</sup> καὶ τὸν Παῦλον ἐπίσταμαι,<sup>d</sup> ὑμεῖς δὲ τίνες ἐστέ;<sup>e</sup> 16 καὶ Ἦ<sup>h</sup> ἐφαλόμενος<sup>a</sup> Ἦ<sup>h</sup> ὁ ἄνθρωπος ἐπ' αὐτοὺς Ἦ<sup>h</sup> ἐν ᾧ ἦν<sup>b</sup> τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν Ἦ<sup>h</sup> κατακυριεύσας<sup>c</sup> ἀμφοτέρων Ἦ<sup>h</sup> ἰσχυσεν<sup>e</sup> κατ' αὐτῶν, ὥστε γυμνοῦς<sup>f</sup> καὶ τετραυματισμένους<sup>g</sup> ἐκφυγεῖν<sup>h</sup> ἐκ τοῦ οἴκου ἐκείνου. 17 τοῦτο δὲ ἐγένετο<sup>a</sup> γνωστὸν<sup>b</sup> πᾶσιν Ἰουδαίοις τε καὶ Ἦ<sup>h</sup> Ἑλλήσιν<sup>c</sup> τοῖς κατοικοῦσιν<sup>d</sup> τὴν Ἦ<sup>h</sup> Ἐφεσον,<sup>e</sup> καὶ Ἦ<sup>h</sup> ἐπέπεσεν<sup>f</sup> φόβος ἐπὶ πάντας αὐτούς, καὶ ἐμεγαλύνετο<sup>g</sup> τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ. 18 πολλοί τε τῶν πεπιστευκότων<sup>a</sup> ἦρχοντο<sup>b</sup> ἐξομολογούμενοι<sup>c</sup> καὶ ἀναγγέλλοντες<sup>d</sup> τὰς πράξεις<sup>e</sup> αὐτῶν. 19 ἰκανοὶ δὲ τῶν τὰ περίεργα<sup>a</sup> πραξάντων<sup>b</sup> συνενέγκαντες<sup>c</sup> τὰς βίβλους<sup>d</sup> κατέκαιον<sup>e</sup> ἐνώπιον πάντων· καὶ συνεψήφισαν<sup>f</sup> τὰς τιμὰς αὐτῶν καὶ εὔρον<sup>g</sup> ἀργυρίου<sup>h</sup> μυριάδας<sup>i</sup> πέντε. 20 οὕτως κατὰ κράτος<sup>a</sup> Ἦ<sup>h</sup> τοῦ κυρίου ὁ λόγος Ἦ<sup>h</sup> ἠὔξανεν<sup>b</sup> καὶ ἰσχυεν.<sup>c</sup> 21 Ὡς δὲ ἐπληρώθη<sup>a</sup> ταῦτα, ἔθετο<sup>b</sup> ὁ Παῦλος ἐν τῷ πνεύματι

b VPPMGMP περιέρχομαι to go around	c VPAANMS κατακυριεύω to lord it over	d VPPANMP ἀναγγέλλω to tell
c NGMP ἐξορκιστής one driving out evil spirits	d NGMP ἀμφοτέροι both	e NAFP πράξις deed
d VNPA ὀνομάζω to give a name	e V3SAI ἰσχύω to be strong	19 a NANP περίεργος meddling
e VPPAAMP	f NAMP γυμνός naked	b VPAAGMP
f VPPANMP	g VPRPAMP τραυματίζω to wound	c VPAANMP συμφέρω to bring together
g V1SPAI ὀρκίζω to command	h VNAA ἐκφεύγω to escape	d NAFP βίβλος book
h V3SPAI	17 a V3SAMI	e V3PIAI κατακαίω to burn up
14 a V3PIAI	b NNNS γνωστός known	f V3PAAI συμψηφίζω to calculate
b NGMS Σκευᾶς Sceva	c NDMP Ἦ <sup>h</sup> Ἑλλήν Greek	g V3PAAI
c VPPANMP	d VPPADMP	h NGNS ἀργύριον silver
15 a VPAPNNS	e NAFS Ἦ <sup>h</sup> Ἐφεσος Ephesus	i NAFP μυριάς myriad
b V3SAAI	f V3SAAI ἐπιπίπτω to fall upon	20 a NANS κράτος power
c V1SPAI	g V3SIPI μεγαλύνω to glorify	b V3SIAI αὐξάνω to cause to grow
d V1SPMI ἐπίσταμαι to understand	18 a VPRAGMP	c V3SIAI ἰσχύω to be strong
e V2PPAI	b V3PIMI	21 a V3SAPI
16 a VPAMNMS ἐφάλλομαι to jump on	c VPPMNMP ἐξομολογέω to consent	b V3SAMI
b V3SIAI		

διελθών<sup>c</sup> τὴν Μακεδονίαν<sup>d</sup> καὶ Ἀχαΐαν<sup>e</sup> πορεύεσθαι<sup>f</sup> εἰς Ἱεροσόλυμα, εἰπὼν<sup>g</sup>  
 ὅτι Μετὰ τὸ γενέσθαι<sup>h</sup> με ἐκεῖ δεῖ<sup>i</sup> με καὶ Ῥώμην<sup>j</sup> ἰδεῖν.<sup>k</sup> 22 ἀποστείλας<sup>a</sup> δὲ  
 εἰς τὴν Μακεδονίαν<sup>b</sup> δύο τῶν διακονούντων<sup>c</sup> αὐτῷ, Τιμόθεον<sup>d</sup> καὶ Ἑραστον,<sup>e</sup>  
 αὐτὸς ἐπέσχεν<sup>f</sup> χρόνον εἰς τὴν Ἀσίαν.<sup>g</sup> 23 Ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ κατὰ τὸν καιρὸν  
 ἐκεῖνον τάραχος<sup>b</sup> οὐκ ὀλίγος περὶ τῆς ὁδοῦ. 24 Δημήτριος<sup>a</sup> γάρ τις ὀνόματι,  
 ἀργυροκόπος,<sup>b</sup> ποιῶν<sup>c</sup> ναοὺς ἀργυροῦς<sup>d</sup> Ἀρτέμιδος<sup>e</sup> παρείχετο<sup>f</sup> τοῖς τεχνίταις<sup>g</sup>  
 ῥοὺκ ὀλίγην ἐργασίαν,<sup>h</sup> 25 οὓς συναθροίσας<sup>a</sup> καὶ τοὺς περὶ τὰ τοιαῦτα  
 ἐργάτας<sup>b</sup> εἶπεν.<sup>c</sup> Ἄνδρες, ἐπίστασθε<sup>d</sup> ὅτι ἐκ ταύτης τῆς ἐργασίας<sup>e</sup> ἡ εὐπορία<sup>f</sup>  
 ἡμῖν ἐστίν,<sup>g</sup> 26 καὶ θεωρεῖτε<sup>a</sup> καὶ ἀκούετε<sup>b</sup> ὅτι οὐ μόνον Ἐφέσου<sup>c</sup> ἀλλὰ  
 σχεδὸν<sup>d</sup> πάσης τῆς Ἀσίας<sup>e</sup> ὁ Παῦλος οὗτος πείσας<sup>f</sup> μετέστησεν<sup>g</sup> ἱκανὸν ὄχλον,  
 λέγων<sup>h</sup> ὅτι οὐκ εἰσὶν<sup>i</sup> θεοὶ οἱ διὰ χειρῶν γινόμενοι.<sup>j</sup> 27 οὐ μόνον δὲ τοῦτο  
 κινδυνεύει<sup>a</sup> ἡμῖν τὸ μέρος εἰς ἀπελεγμὸν<sup>b</sup> ἐλθεῖν,<sup>c</sup> ἀλλὰ καὶ τὸ τῆς μεγάλης  
 θεᾶς<sup>d</sup> Ῥαρτέμιδος<sup>e</sup> ἱερὸν<sup>f</sup> εἰς οὐθέν λογισθῆναι,<sup>g</sup> μέλλειν<sup>h</sup> ῥτε καὶ  
 καθαιρεῖσθαι<sup>i</sup> τῆς μεγαλειότητος<sup>j</sup> αὐτῆς, ἣν ὅλη ἡ Ἀσία<sup>j</sup> καὶ ἡ οἰκουμένη<sup>k</sup>  
 σέβεται.<sup>l</sup> 28 Ἀκούσαντες<sup>a</sup> δὲ καὶ γενόμενοι<sup>b</sup> πλήρεις<sup>c</sup> θυμοῦ<sup>d</sup> ἔκραζον<sup>e</sup>

c VPAANMS	c VPPANMS	h VPPANMS
d NAFS Μακεδονία	d NAMP ἀργυροῦς <i>silver</i>	i V3PPAI
Macedonia	e NGFS Ἄρτεμις <i>Artemis</i>	j VPPMNMP
e NAFS Ἀχαΐα <i>Achaia</i>	f V3SIMI παρέχω <i>to present</i>	27 a V3SPAI κινδυνεύω <i>to be in danger</i>
f VNPM	g NDMP τεχνίτης <i>craftsman</i>	b NAMS ἀπελεγμός <i>disrepute</i>
g VPAANMS	h NAFS ἐργασία <i>trade</i>	c VNAA
h VNAM	25 a VPAANMS συναθροίζω <i>to bring together</i>	d NGFS θεά <i>goddess</i>
i V3SPAI	b NAMP ἐργάτης <i>worker</i>	e NGFS Ἄρτεμις <i>Artemis</i>
j NAFS Ῥώμη <i>Rome</i>	c V3SAAI	f VNAP
k VNAA	d V2PPMI ἐπίσταμαι <i>to understand</i>	g VNPA
22 a VPAANMS	e NGFS ἐργασία <i>trade</i>	h VNPP καθαιρέω <i>to take down</i>
b NAFS Μακεδονία	f NNFS εὐπορία <i>prosperity</i>	i NGFS μεγαλειότης <i>majesty</i>
Macedonia	g V3SPAI	j NNFS Ἀσία <i>Asia</i>
c VPPAGMP	26 a V2PPAI	k NNFS οἰκουμένη <i>the world</i>
d NAMS Τιμόθεος <i>Timothy</i>	b V2PPAI	l V3SPMI σέβομαι <i>to worship</i>
e NAMS Ἑραστος <i>Erastus</i>	c NGFS Ἐφεσος <i>Ephesus</i>	28 a VPAANMP
f V3SAAI ἐπέχω <i>hold out</i>	d σχεδὸν <i>nearly</i>	b VPAMNMP
g NAFS Ἀσία <i>Asia</i>	e NGFS Ἀσία <i>Asia</i>	c NNMP πλήρης <i>full</i>
23 a V3SAMI	f VPAANMS	d NGMS θυμός <i>wrath</i>
b NNMS τάραχος <i>commotion</i>	g V3SAAI μεθίστημι <i>to move</i>	e V3PIAI
24 a NNMS Δημήτριος <i>Demetrius</i>		
b NNMS ἀργυροκόπος <i>silversmith</i>		

λέγοντες.<sup>f</sup> Μεγάλη ἡ Ἄρτεμις<sup>g</sup> Ἐφεσίων.<sup>h</sup> 29 καὶ ἐπλήσθη<sup>a</sup> ἡ ἱ πόλις τῆς συγχύσεως,<sup>b</sup> ὥρμησάν<sup>c</sup> τε ὁμοθυμαδὸν<sup>d</sup> εἰς τὸ θέατρον<sup>e</sup> συναρπάσαντες<sup>f</sup> Γάϊον<sup>g</sup> καὶ Ἀρίσταρχον<sup>h</sup> Μακεδόνας,<sup>i</sup> συνεκδήμους<sup>j</sup> Παύλου. 30 Ἡ Παύλου δὲ<sup>a</sup> βουλομένου<sup>a</sup> εἰσελθεῖν<sup>b</sup> εἰς τὸν δῆμον<sup>c</sup> οὐκ εἴων<sup>d</sup> αὐτὸν οἱ μαθηταί. 31 τινὲς δὲ καὶ τῶν Ἀσιαρχῶν,<sup>a</sup> ὄντες<sup>b</sup> αὐτῷ φίλοι,<sup>c</sup> πέμψαντες<sup>d</sup> πρὸς αὐτὸν παρεκάλουν<sup>e</sup> μὴ δοῦναι<sup>f</sup> ἑαυτὸν εἰς τὸ θέατρον.<sup>g</sup> 32 ἄλλοι μὲν οὖν ἄλλο τι ἔκραζον,<sup>a</sup> ἥν<sup>b</sup> γὰρ ἡ ἐκκλησία συγκεχυμένη,<sup>c</sup> καὶ οἱ πλείους οὐκ ᾔδεισαν<sup>d</sup> τίνος ἕνεκα<sup>e</sup> συνεληλύθεισαν.<sup>f</sup> 33 ἐκ δὲ τοῦ ὄχλου ἱ συνεβίβασαν<sup>a</sup> Ἀλέξανδρον<sup>b</sup> προβαλόντων<sup>c</sup> αὐτὸν τῶν Ἰουδαίων, ὁ δὲ Ἀλέξανδρος<sup>d</sup> κατασείσας<sup>e</sup> τὴν χεῖρα ἤθελεν<sup>f</sup> ἀπολογεῖσθαι<sup>g</sup> τῷ δῆμῳ.<sup>h</sup> 34 ἐπιγνόντες<sup>a</sup> δὲ ὅτι Ἰουδαῖός ἐστιν<sup>b</sup> φωνὴ ἐγένετο<sup>c</sup> μία ἐκ πάντων ἱ ὡς ἐπὶ ὥρας δύο κραζόντων.<sup>d</sup> Μεγάλη ἡ Ἄρτεμις<sup>e</sup> Ἐφεσίων.<sup>f</sup> 35 καταστείλας<sup>a</sup> δὲ ἱ ὁ γραμματεὺς τὸν ὄχλον ἱ φησίν.<sup>b</sup> Ἄνδρες Ἐφέσιοι,<sup>c</sup> τίς γάρ ἐστιν<sup>d</sup> ἱ ἀνθρώπων ὃς οὐ γινώσκει<sup>e</sup> τὴν Ἐφεσίων<sup>f</sup> πόλιν νεωκόρον<sup>g</sup> οὔσαν<sup>h</sup> τῆς ἱ μεγάλης Ἀρτέμιδος<sup>i</sup> καὶ τοῦ διοπετοῦς,<sup>j</sup> 36 ἀναντιρρήτων<sup>a</sup> οὖν ὄντων<sup>b</sup> τούτων δέον<sup>c</sup> ἐστὶν<sup>d</sup> ὑμᾶς κατεσταλμένους<sup>e</sup>

f	VPPANMP	d	VPAANMP	c	V3SAMI
g	NNFS Ἄρτεμις <i>Artemis</i>	e	V3PIAI	d	VPPAGMP
h	NGMP Ἐφέσιος <i>Ephesian</i>	f	VNAA	e	NNFS Ἄρτεμις <i>Artemis</i>
29 a	V3SAPI πίμπλημι <i>to fill</i>	g	NANS θέατρον <i>theatre</i>	f	NGMP Ἐφέσιος <i>Ephesian</i>
b	NGFS σύγχυσις <i>uproar</i>	32 a	V3PIAI	35 a	VPAANMS
c	V3PAAI ὀρμάω <i>to rush</i>	b	V3SIAI		καταστέλλω <i>to quiet</i>
d	ὁμοθυμαδὸν <i>united</i>	c	VPRPNFS συγχέω <i>to baffle</i>	b	V3SPAI
e	NANS θέατρον <i>theatre</i>	d	V3PPAI	c	NMP Ἐφέσιος <i>Ephesian</i>
f	VPAANMP συναρπάζω <i>to seize</i>	e	ἕνεκα <i>for the sake of</i>	d	V3SPAI
g	NAMS Γάϊος <i>Gaius</i>	f	V3PPAI	e	V3SPAI
h	NAMS Ἀρίσταρχος <i>Aristarchus</i>	33 a	V3PAAI συμβιβάζω <i>to be held together</i>	f	NGMP Ἐφέσιος <i>Ephesian</i>
i	NAMP Μακεδόν <i>Macedonian</i>	b	NAMS Ἀλέξανδρος <i>Alexander</i>	g	NAMS νεωκόρος <i>guardian of the temple</i>
j	NAMP συνέκδημος <i>traveling companion</i>	c	VPAAGMP προβάλλω <i>to push to the front</i>	h	VPPAAFS
30 a	VPPMGMS	d	NNMS Ἀλέξανδρος <i>Alexander</i>	i	NGFS Ἄρτεμις <i>Artemis</i>
b	VNAA	e	VPAANMS κατασείω <i>to motion</i>	j	NGNS διοπετής <i>fallen from heaven</i>
c	NAMS δῆμος <i>people</i>	f	V3SIAI	36 a	NGNP ἀναντίρρητος <i>undeniable</i>
d	V3PIAI ἐάω <i>to let</i>	g	VNPM ἀπολογέομαι <i>to defend oneself</i>	b	VPPAGNP
31 a	NGMP Ἀσιάρχης <i>official of the province of Asia</i>	h	NDMS δῆμος <i>people</i>	c	VPPANNS
b	VPPANMP	34 a	VPAANMP	d	V3SPAI
c	NNMP φίλος <i>friendly</i>	b	V3SPAI	e	VPRPAMP καταστέλλω <i>to quiet</i>

ὑπάρχειν<sup>f</sup> καὶ μηδὲν προπετέες<sup>g</sup> πράσσειν.<sup>h</sup> 37 ἡγάγετε<sup>a</sup> γὰρ τοὺς ἄνδρας  
τούτους οὔτε ἱεροσύλους<sup>b</sup> οὔτε βλασφημοῦντας<sup>c</sup> τὴν θεὸν ᾧ<sup>h</sup>μῶν. 38 εἰ μὲν  
οὖν Δημήτριος<sup>a</sup> καὶ οἱ σὺν αὐτῷ τεχνῖται<sup>b</sup> ἔχουσιν<sup>c</sup> πρὸς τινα λόγον, ἀγοραῖοι<sup>d</sup>  
ἄγονται<sup>e</sup> καὶ ἀνθύπατοί<sup>f</sup> εἰσιν,<sup>g</sup> ἐγκαλείτωσαν<sup>h</sup> ἀλλήλοις. 39 εἰ δέ τι  
ᾧ<sup>h</sup> περαιτέρω<sup>a</sup> ἐπιζητεῖτε,<sup>b</sup> ἐν τῇ ἐννόμῳ<sup>c</sup> ἐκκλησίᾳ ἐπιλυθήσεται.<sup>d</sup> 40 καὶ γὰρ  
κινδυνεύομεν<sup>a</sup> ἐγκαλεῖσθαι<sup>b</sup> στάσεως<sup>c</sup> περὶ τῆς σήμερον μηδενὸς αἰτίου<sup>d</sup>  
ὑπάρχοντος<sup>e</sup> περὶ οὗ οὐ δυνησόμεθα<sup>f</sup> ᾧ<sup>h</sup> ἀποδοῦναι<sup>g</sup> λόγον ᾧ<sup>h</sup> περὶ τῆς συστροφῆς<sup>h</sup>  
ταύτης. καὶ ταῦτα εἰπὼν<sup>i</sup> ἀπέλυσεν<sup>j</sup> τὴν ἐκκλησίαν.

**20** Μετὰ δὲ τὸ παύσασθαι<sup>a</sup> τὸν θόρυβον<sup>b</sup> ᾧ<sup>h</sup> μεταπεμψάμενος<sup>c</sup> ὁ Παῦλος τοὺς  
μαθητάς καὶ ᾧ<sup>h</sup> παρακαλέσας,<sup>d</sup> ἀσπασάμενος<sup>e</sup> ἐξῆλθεν<sup>f</sup> ᾧ<sup>h</sup> πορεύεσθαι<sup>g</sup> ᾧ<sup>h</sup> εἰς  
Μακεδονίαν.<sup>h</sup> 2 διελθὼν<sup>a</sup> δὲ τὰ μέρη ἐκεῖνα καὶ παρακαλέσας<sup>b</sup> αὐτοὺς λόγω  
πολλῷ ἦλθεν<sup>c</sup> εἰς τὴν Ἑλλάδα<sup>d</sup> 3 ποιήσας<sup>a</sup> τε μῆνας<sup>b</sup> τρεῖς· γενομένης<sup>c</sup>  
ᾧ<sup>h</sup> ἐπιβουλῆς<sup>d</sup> αὐτῷ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων μέλλοντι<sup>e</sup> ἀνάγεσθαι<sup>f</sup> εἰς τὴν Συρίαν<sup>g</sup>  
ἐγένετο<sup>h</sup> ᾧ<sup>h</sup> γνώμης<sup>i</sup> τοῦ ὑποστρέφειν<sup>j</sup> διὰ Μακεδονίας.<sup>k</sup> 4 συνέπετο<sup>a</sup> δὲ ᾧ<sup>h</sup> αὐτῷ  
Σώπατρος<sup>b</sup> ᾧ<sup>h</sup> Πύρρου<sup>c</sup> Βεροιαῖος,<sup>d</sup> Θεσσαλονικέων<sup>e</sup> δὲ Ἀρίσταρχος<sup>f</sup> καὶ

f VNPA	40 a V1PPAI κινδυνεύω to	2 a VPAANMS
g NANS προπετής rash	be in danger	b VPAANMS
h VNPA	b VNPP ἐγκαλέω to	c V3SAAI
37 a V2PAAI	bring charges	d NAFS Ἑλλάς Greece
b NAMP ἱερόσυλος	c NGFS στάσις	3 a VPAANMS
temple robber	d NGNS αἴτιον basis	b NAMP μὴν a month
c VPPAAMP	e VPPAGNS	c VPAMGFS
38 a NNMS Δημήτριος	f V1PFMI	d NGFS ἐπιβουλή plan
Demetrius	g VNAA	e VPPADMS
b NNMP τεχνίτης	h NGFS συστροφή	f VNPP ἀνάγω to lead up
craftsman	i VPAANMS	g NAFS Συρία Syria
c V3PPAI	j V3SAAI	h V3SAMI
d NNFP ἀγοραῖος		i NGFS γνώμη purpose
marketplace		j VNPA
e V3PPPI	<b>Chapter 20</b>	k NGFS Μακεδονία
f NNMP ἀνθύπατος	1 a VNAM παύω to cause	Macedonia
proconsul	to stop	4 a V3SIMI συνέπομαι to
g V3PPAI	b NAMS θόρυβος uproar	accompany
h V3PPAM ἐγκαλέω to	c VPAMNMS	b NNMS Σώπατρος
bring charges	μεταπέμπομαι to	Sopater
39 a περαιτέρω further	summon	c NGMS Πύρρος Pyrrhus
b V2PPAI ἐπιζητέω to	d VPAANMS	d NNMS Βεροιαῖος Berean
look for	e VPAMNMS	e NGMP Θεσσαλονικεὺς
c NDFS ἔννομος under	f V3SAAI	Thessalonian
law	g VNPM	f NNMS Ἀρίσταρχος
d V3SFPI ἐπιλύω to	h NAFS Μακεδονία	Aristarchus
explain	Macedonia	

Σεκοῦνδος,<sup>g</sup> καὶ Γάϊος<sup>h</sup> Δερβαῖος<sup>i</sup> καὶ Τιμόθεος,<sup>j</sup> Ἀσιανοὶ<sup>k</sup> δὲ Τυχικὸς<sup>l</sup> καὶ Τρόφιμος.<sup>m</sup> <sup>5</sup> οὗτοι <sup>Γ</sup>δὲ <sup>Γ</sup>προσελθόντες<sup>a</sup> ἔμενον<sup>b</sup> ἡμᾶς ἐν Τρωάδι.<sup>c</sup> <sup>6</sup> ἡμεῖς δὲ ἐξεπλεύσαμεν<sup>a</sup> μετὰ τὰς ἡμέρας τῶν ἀζύμων<sup>b</sup> ἀπὸ Φιλίππων,<sup>c</sup> καὶ ἤλθομεν<sup>d</sup> πρὸς αὐτοὺς εἰς τὴν Τρωάδα<sup>e</sup> ἄχρι ἡμερῶν πέντε, <sup>Γ</sup>οὗ διετρίψαμεν<sup>f</sup> ἡμέρας ἐπτά. <sup>7</sup> Ἐν δὲ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων συνηγμένων<sup>a</sup> <sup>Γ</sup>ἡμῶν κλάσαι<sup>b</sup> ἄρτον ὁ Παῦλος διελέγετο<sup>c</sup> αὐτοῖς, μέλλων<sup>d</sup> ἐξιέναι<sup>e</sup> τῇ ἐπαύριον,<sup>f</sup> παρέτεινέν<sup>g</sup> τε τὸν λόγον μέχρι<sup>h</sup> μεσονυκτίου.<sup>i</sup> <sup>8</sup> ἦσαν<sup>a</sup> δὲ λαμπάδες<sup>b</sup> ἱκαναὶ ἐν τῷ ὑπερώῳ<sup>c</sup> οὗ ἦμεν<sup>d</sup> συνηγμένοι.<sup>e</sup> <sup>9</sup> <sup>Γ</sup>καθεζόμενος<sup>a</sup> δέ τις νεανίας<sup>b</sup> ὀνόματι Εὐτυχος<sup>c</sup> ἐπὶ τῆς θυρίδος,<sup>d</sup> καταφερόμενος<sup>e</sup> ὑπνω<sup>f</sup> βαθεῖ<sup>g</sup> διαλεγομένου<sup>h</sup> τοῦ Παύλου ἐπὶ πλεῖον, κατενεχθεὶς<sup>i</sup> ἀπὸ τοῦ ὑπνου<sup>j</sup> ἔπεσεν<sup>k</sup> ἀπὸ τοῦ τριστεγού<sup>l</sup> κάτω<sup>m</sup> καὶ ἦρθη<sup>n</sup> νεκρός. <sup>10</sup> καταβάς<sup>a</sup> δὲ ὁ Παῦλος ἐπέπεσεν<sup>b</sup> αὐτῷ καὶ συμπεριλαβὼν<sup>c</sup> εἶπεν.<sup>d</sup> Μὴ θορυβεῖσθε,<sup>e</sup> ἡ γὰρ ψυχὴ αὐτοῦ ἐν αὐτῷ ἐστίν.<sup>f</sup> <sup>11</sup> ἀναβάς<sup>a</sup> δὲ καὶ κλάσας<sup>b</sup> <sup>Γ</sup>τὸν ἄρτον καὶ γευσάμενος<sup>c</sup> ἐφ' ἱκανόν τε ὁμιλήσας<sup>d</sup> ἄχρι αὐγῆς,<sup>e</sup> οὕτως ἐξῆλθεν.<sup>f</sup> <sup>12</sup> ἡγαγον<sup>a</sup> δὲ τὸν παῖδα<sup>b</sup> ζῶντα,<sup>c</sup> καὶ παρεκλήθησαν<sup>d</sup> οὐ

g NNMS Σεκοῦνδος <i>Secundus</i>	d VPPANMS	j NGMS ὕπνος <i>sleep</i>
h NNMS Γάϊος <i>Gaius</i>	e VNPA ἔξιμι <i>possible</i>	k V3SAAI
i NNMS Δερβαῖος <i>from Derbe</i>	f ἐπαύριον <i>the next day</i>	l NGNS τρίστεγον <i>third story</i>
j NNMS Τιμόθεος <i>Timothy</i>	g V3SAI παρατείνω <i>to keep on</i>	m κάτω <i>below</i>
k NNMP Ἀσιανός <i>one from the Roman province of Asia</i>	h μέχρι(ς) <i>until</i>	n V3SAPI
l NNMS Τυχικός <i>Tychicus</i>	i NGNS μεσονύκτιον <i>midnight</i>	10 a VPAANMS
m NNMS Τρόφιμος <i>Trophimus</i>	8 a V3PIAI	b V3SAAI ἐπιπίπτω <i>to fall upon</i>
5 a VPAANMP	b NNFP λαμπάς <i>lamp</i>	c VPAANMS
b V3PIAI	c NDNS ὑπερῶν <i>upstairs room</i>	συμπεριλαμβάνω <i>to put one's arms around</i>
c NDNS Τρωάς <i>Troas</i>	d V1PIAI	d V3SAAI
6 a V1PAAI ἐκπλέω <i>to sail</i>	e VPRPNMP	e V2PPPM θορυβέω <i>to start a riot</i>
b NGNP ἄζυμος <i>unleavened</i>	9 a VPPMNMS καθεζομαι <i>to sit down</i>	f V3SPAI
c NGMP Φίλιπποι <i>Philippi</i>	b NNMS νεανίας <i>young man</i>	11 a VPAANMS
d V1PAAI	c NNMS Εὐτυχος <i>Eutychus</i>	b VPAANMS κλάω <i>to break</i>
e NAFS Τρωάς <i>Troas</i>	d NGFS θυρίς <i>window</i>	c VPAMNMS γεύομαι <i>to taste</i>
f V1PAAI διατρίβω <i>to stay</i>	e VPPPNMS καταφέρω <i>to cast against</i>	d VPAANMS ὁμιλέω <i>to talk</i>
7 a VPRPGMP	f NDMS ὕπνος <i>sleep</i>	e NGFS αὐγή <i>daylight</i>
b VNAA κλάω <i>to break</i>	g NDMS βαθύς <i>deep</i>	f V3SAAI
c V3SIMI διαλέγομαι <i>to reason</i>	h VPPMGMS διαλέγομαι <i>to reason</i>	12 a V3PAAI
	i VPAPNMS καταφέρω <i>to cast against</i>	b NAMS παῖς <i>boy</i>
		c VPPAAMS
		d V3PAPI

μετρίως.<sup>e</sup> 13 Ἡμεῖς δὲ ᾠ προελθόντες<sup>a</sup> ᾠ ἐπὶ τὸ πλοῖον ἀνήχθημεν<sup>b</sup> ἐπὶ τὴν Ἄσσον,<sup>c</sup> ἐκεῖθεν<sup>d</sup> μέλλοντες<sup>e</sup> ἀναλαμβάνειν<sup>f</sup> τὸν Παῦλον, οὕτως γὰρ ᾠ διατεταγμένος<sup>g</sup> ἦν<sup>h</sup> μέλλων<sup>i</sup> αὐτὸς πεζεύειν.<sup>j</sup> 14 ὥς δὲ ᾠ συνέβαλλεν<sup>a</sup> ἡμῖν εἰς τὴν Ἄσσον,<sup>b</sup> ἀναλαβόντες<sup>c</sup> αὐτὸν ἦλθομεν<sup>d</sup> εἰς Μιτυλήνην,<sup>e</sup> 15 κάκειθεν<sup>a</sup> ἀποπλεύσαντες<sup>b</sup> τῇ ἐπιούσῃ<sup>c</sup> κατηντήσαμεν<sup>d</sup> ᾠ ἄντικρυς<sup>e</sup> Χίου,<sup>f</sup> τῇ δὲ ἐτέρᾳ παρεβάλομεν<sup>g</sup> εἰς ᾠ Σάμον,<sup>h</sup> τῇ ᾠ δὲ ἐχομένη<sup>i</sup> ἦλθομεν<sup>j</sup> εἰς Μίλητον.<sup>k</sup> 16 ᾠ κεκρίκει<sup>a</sup> γὰρ ὁ Παῦλος παραπλεῦσαι<sup>b</sup> τὴν ᾠ Ἐφεσον,<sup>c</sup> ὅπως μὴ γένηται<sup>d</sup> αὐτῷ χρονοτριβῆσαι<sup>e</sup> ἐν τῇ ᾠ Ἀσίᾳ,<sup>f</sup> ἔσπευδεν<sup>g</sup> γὰρ εἰ δυνατόν ᾠ εἶν<sup>h</sup> αὐτῷ τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς<sup>i</sup> γενέσθαι<sup>j</sup> εἰς ᾠ Ἱεροσόλυμα. 17 Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου<sup>a</sup> πέμψας<sup>b</sup> εἰς ᾠ Ἐφεσον<sup>c</sup> μετεκαλέσατο<sup>d</sup> τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας. 18 ὥς δὲ παρεγένοντο<sup>a</sup> πρὸς αὐτὸν εἶπεν<sup>b</sup> αὐτοῖς· ᾠμεῖς ἐπίστασθε<sup>c</sup> ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ᾠφ ἥς ἐπέβην<sup>d</sup> εἰς τὴν ᾠ Ἀσίαν<sup>e</sup> πῶς μεθ' ὑμῶν τὸν πάντα χρόνον ἐγενόμην,<sup>f</sup> 19 δουλεύων<sup>a</sup> τῷ κυρίῳ μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης<sup>b</sup> ᾠ καὶ δακρύων<sup>c</sup> καὶ πειρασμῶν<sup>d</sup> τῶν συμβάντων<sup>e</sup> μοι ἐν ταῖς ἐπιβουλαῖς<sup>f</sup> τῶν ᾠ Ἰουδαίων. 20 ὥς οὐδὲν ὑπεστείλάμην<sup>a</sup> τῶν συμφερόντων<sup>b</sup> τοῦ μὴ ἀναγγεῖλαι<sup>c</sup>

e μετρίως <i>not greatly</i>	c VPPADFS ἔπειμι <i>the</i>	b VPAANMS
13 a VPAANMP προέρχομαι <i>to go on ahead</i>	d V1PAAI καταντάω <i>to come to</i>	c NAFS ᾠ Ἐφεσος <i>Ephesus</i>
b V1PAPI ἀνάγω <i>to lead up</i>	e ἄντικρυς <i>opposite of</i>	d V3SAMI μετακαλέομαι <i>to send for</i>
c NAFS ᾠ Ἄσσος <i>Assos</i>	f NGFS Χίος <i>Kios</i>	18 a V3PAMI
d ἐκεῖθεν <i>from there</i>	g V1PAAI παραβάλλω <i>to come near</i>	b V3SAAI
e VPPANMP	h NAFS Σάμος <i>Samos</i>	c V2PPMI ἐπίσταμαι <i>to understand</i>
f VNPA ἀναλαμβάνω <i>to take up</i>	i VPPMDFS	d V1SAAI ἐπιβαίνω <i>to go up</i>
g VPRMNMS διατάσσω <i>to command</i>	j V1PAAI	e NAFS ᾠ Ἀσία <i>Asia</i>
h V3SIAI	k NAFS Μίλητος <i>Miletus</i>	f V1SAMI
i VPPANMS	16 a V3SPAI	19 a VPPANMS δουλεύω <i>to serve</i>
j VNPA πεζεύω <i>to go on foot</i>	b VNAA παραπλέω <i>to sail past</i>	b NGFS ταπεινοφροσύνη <i>humility</i>
14 a V3SIAI συμβάλλω <i>to dispute with</i>	c NAFS ᾠ Ἐφεσος <i>Ephesus</i>	c NGNP δάκρυον <i>teardrop</i>
b NAFS ᾠ Ἄσσος <i>Assos</i>	d V3SAMS	d NGMP πειρασμός <i>test</i>
c VPAANMP	e VNAA χρονοτριβέω <i>to spend time</i>	e VPAAGMP συμβαίνω <i>to happen</i>
ἀναλαμβάνω <i>to take up</i>	f NDFS ᾠ Ἀσία <i>Asia</i>	f NDFP ἐπιβουλή <i>plan</i>
d V1PAAI	g V3SIAI σπεύδω <i>to hurry</i>	20 a V1SAMI ὑποστέλλω <i>to draw back</i>
e NAFS Μιτυλήνη <i>Mitylene</i>	h V3SPAO	b VPPAGNP συμφέρω <i>to bring together</i>
15 a κάκειθεν <i>and from there</i>	i NGFS πεντηκοστή <i>Pentecost</i>	c VNAA ἀναγγέλλω <i>to tell</i>
b VPAANMP ἀποπλέω <i>to sail away from</i>	j VNAM	
	17 a NGFS Μίλητος <i>Miletus</i>	

ὑμῖν καὶ διδάξαι<sup>d</sup> ὑμᾶς δημοσίᾳ<sup>e</sup> καὶ κατ' οἴκους, <sup>21</sup> διαμαρτυρόμενος<sup>a</sup>  
 Ἰουδαίοις τε καὶ Ἑλλήσιν<sup>b</sup> τὴν ἱεὶς θεὸν μετάνοιαν<sup>c</sup> καὶ ἱπιστίν εἰς τὸν κύριον  
 ἡμῶν Ἰησοῦν. <sup>22</sup> καὶ νῦν ἰδοὺ ἁδεδεμένους<sup>a</sup> ἐγὼ ἱ τῷ πνεύματι πορεύομαι<sup>b</sup> εἰς  
 Ἱερουσαλήμ, τὰ ἐν αὐτῇ συναντήσοντάς<sup>c</sup> ἱ μοι μὴ εἰδώς, <sup>d</sup> <sup>23</sup> πλὴν ὅτι τὸ  
 πνεῦμα τὸ ἅγιον κατὰ πόλιν διαμαρτύρεται<sup>a</sup> ἱ μοι λέγον<sup>b</sup> ὅτι δεσμὰς<sup>c</sup> ἱ καὶ  
 θλίψεις με ἁ μένουσιν. <sup>d</sup> <sup>24</sup> ἁλλ' οὐδενὸς ἱ λόγου ἱ ποιοῦμαι<sup>a</sup> τὴν ἱ ψυχὴν τιμίαν<sup>b</sup>  
 ἐμαυτῷ ὡς ἱ τελειῶσαι<sup>c</sup> τὸν δρόμον<sup>d</sup> ἱ μου καὶ τὴν διακονίαν ἣν ἔλαβον<sup>e</sup> παρὰ  
 τοῦ κυρίου Ἰησοῦ, διαμαρτύρασθαι<sup>f</sup> τὸ εὐαγγέλιον τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ.  
<sup>25</sup> Καὶ νῦν ἰδοὺ ἐγὼ οἶδα<sup>a</sup> ὅτι οὐκέτι ὅψεσθε<sup>b</sup> τὸ πρόσωπόν μου ὑμεῖς πάντες  
 ἐν οἷς διῆλθον<sup>c</sup> κηρύσσων<sup>d</sup> τὴν ἱ βασιλείαν. <sup>26</sup> ἱ διότι<sup>a</sup> μαρτύρομαι<sup>b</sup> ὑμῖν ἐν τῇ  
 σήμερον ἡμέρᾳ ὅτι καθαρὸς<sup>c</sup> ἱ εἰμι<sup>d</sup> ἀπὸ τοῦ αἵματος πάντων, <sup>27</sup> οὐ γὰρ  
 ὑπεστειλάμην<sup>a</sup> τοῦ μὴ ἀναγγεῖλαι<sup>b</sup> ἱ πᾶσαν τὴν βουλήν<sup>c</sup> τοῦ θεοῦ ὑμῖν.  
<sup>28</sup> ἱ προσέχετε<sup>a</sup> ἑαυτοῖς καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ, <sup>b</sup> ἐν ᾧ ὑμᾶς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον  
 ἔθετο<sup>c</sup> ἐπισκόπους, <sup>d</sup> ποιμαίνειν<sup>e</sup> τὴν ἐκκλησίαν τοῦ ἱ θεοῦ, ἣν περιποιήσατο<sup>f</sup>  
 διὰ τοῦ ἱ αἵματος τοῦ ἰδίου. <sup>29</sup> ἐγὼ ἱ οἶδα<sup>a</sup> ὅτι εἰσελεύσονται<sup>b</sup> μετὰ τὴν  
 ἁφισίν<sup>c</sup> μου λύκοι<sup>d</sup> βαρεῖς<sup>e</sup> εἰς ὑμᾶς μὴ φειδόμενοι<sup>f</sup> τοῦ ποιμνίου, <sup>g</sup> <sup>30</sup> καὶ ἐξ  
 ὑμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται<sup>a</sup> ἁνδρες λαλοῦντες<sup>b</sup> διεστραμμένας<sup>c</sup> τοῦ ἀποσπᾶν<sup>d</sup>

d VNAA	d NAMS δρόμος <i>race</i>	c V3SAMI
e NDFS δημόσιος <i>public</i>	e V1SAAI	d NAMP ἐπίσκοπος
21 a VPPMNMS	f VNAM διαμαρτύρομαι	e VNPA ποιμαίνω <i>to</i>
διαμαρτύρομαι <i>to</i>	to warn, testify	shepherd
b NDMP Ἑλλήν <i>Greek</i>	25 a V1SRAI	f V3SAMI περιποιέομαι
c NAFS μετάνοια <i>change</i>	b V2PFMI	to keep
of mind	c V1SAAI	29 a V1SRAI
22 a VPRPNMS	d VPPANMS	b V3PFMI
b V1SPMI	26 a διότι <i>therefore</i>	c NAFS ἁφισίς <i>leaving</i>
c VPFAANP συναντάω	b V1SPMI μαρτύρομαι <i>to</i>	d NNMP λύκος <i>wolf</i>
to meet	testify	e NNMP βαρὺς
d VPRANMS	c NNMS καθαρὸς <i>clean</i>	burdensome
23 a V3SPMI διαμαρτύρομαι	d V1SPAI	f VPPMNMP φείδομαι
to warn, testify	27 a V1SAMI ὑποστέλλω <i>to</i>	to spare
b VPPANNS	draw back	g NGNS ποῖμνιον <i>flock</i>
c NNNP δεσμὸν <i>chain</i>	b VNAA ἀναγγέλλω <i>to</i>	30 a V3PFMI
d V3PPAI	tell	b VPPANMP
24 a V1SPMI	c NAFS βουλή <i>plan</i>	c VPRPANP διαστρέφω
b NAFS τίμιος <i>precious</i>	28 a V2PPAM προσέχω <i>to</i>	to subvert
c VNAA τελειῶ <i>to</i>	watch out	d VNPA ἀποσπάω <i>to</i>
perfect	b NDNS ποῖμνιον <i>flock</i>	draw out

τοὺς μαθητὰς ὀπίσω ἑαυτῶν. <sup>31</sup> διὸ γρηγορεῖτε,<sup>a</sup> μνημονεύοντες<sup>b</sup> ὅτι  
 τριετίαν<sup>c</sup> νύκτα καὶ ἡμέραν οὐκ ἐπαυσάμην<sup>d</sup> μετὰ δακρύων<sup>e</sup> νουθετῶν<sup>f</sup> ἓνα  
 ἕκαστον. <sup>32</sup> καὶ τὰ νῦν παρατίθεμαι<sup>a</sup> ἑμᾶς τῷ ἑαυτοῦ καὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος  
 αὐτοῦ, τῷ δυναμένῳ<sup>b</sup> οἰκοδομῆσαι<sup>c</sup> καὶ δοῦναι<sup>d</sup> τὴν κληρονομίαν<sup>e</sup> ἐν τοῖς  
 ἡγιασμένοις<sup>f</sup> πᾶσιν. <sup>33</sup> ἀργυρίου<sup>a</sup> ἢ χρυσοῦ<sup>b</sup> ἢ ἱματισμοῦ<sup>c</sup> οὐδενὸς  
 ἐπεθύμησα.<sup>d</sup> <sup>34</sup> αὐτοὶ γινώσκετε<sup>a</sup> ὅτι ταῖς χρεῖαις μου καὶ τοῖς οὓσι<sup>b</sup> μετ'  
 ἐμοῦ ὑπηρέτησαν<sup>c</sup> αἱ χεῖρες αὐταί. <sup>35</sup> πάντα ὑπέδειξα<sup>a</sup> ὑμῖν ὅτι οὕτως  
 κοπιῶντας<sup>b</sup> δεῖ<sup>c</sup> ἀντιλαμβάνεσθαι<sup>d</sup> τῶν ἀσθενούντων,<sup>e</sup> μνημονεύειν<sup>f</sup> τε τῶν  
 λόγων τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ὅτι αὐτὸς εἶπεν<sup>g</sup> Μακάριόν ἐστιν<sup>h</sup> μᾶλλον διδόναι<sup>i</sup> ἢ  
 λαμβάνειν.<sup>j</sup> <sup>36</sup> Καὶ ταῦτα εἰπὼν<sup>a</sup> θεῖς<sup>b</sup> τὰ γόνατα<sup>c</sup> αὐτοῦ σὺν πᾶσιν αὐτοῖς  
 προσηύξατο.<sup>d</sup> <sup>37</sup> ἰκανὸς δὲ κλαυθμὸς<sup>a</sup> ἐγένετο<sup>b</sup> πάντων, καὶ ἐπιπεσόντες<sup>c</sup>  
 ἐπὶ τὸν τράχηλον<sup>d</sup> τοῦ Παύλου κατεφίλουν<sup>e</sup> αὐτόν, <sup>38</sup> ὀδυνώμενοι<sup>a</sup> μάλιστα<sup>b</sup>  
 ἐπὶ τῷ λόγῳ ᾧ εἰρήκει<sup>c</sup> ὅτι οὐκέτι μέλλουσιν<sup>d</sup> τὸ πρόσωπον αὐτοῦ θεωρεῖν.<sup>e</sup>  
 προέπεμπον<sup>f</sup> δὲ αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον.

**21** Ὡς δὲ ἐγένετο<sup>a</sup> ἀναχθῆναι<sup>b</sup> ἡμᾶς ἀποσπασθέντας<sup>c</sup> ἀπ' αὐτῶν,  
 εὐθυδρομήσαντες<sup>d</sup> ἤλθομεν<sup>e</sup> εἰς τὴν ἑκκλῆσιαν<sup>f</sup>, τῇ δὲ ἐξῆς<sup>g</sup> εἰς τὴν Ῥόδον,<sup>h</sup>

- 31 a V2PPAM γρηγορέω to  
keep watch  
b VPPANMP μνημονεύω  
to remember  
c NAFS τριετία three  
years  
d V1SAMI παύω to  
cause to stop  
e NGNP δάκρυον  
teardrop  
f VPPANMS νουθετέω  
to warn  
32 a V1SPMI παρατίθημι to  
set before  
b VPPMDMS  
c VNAA  
d VNAA  
e NAFS κληρονομία  
inheritance  
f VPRPDMP ἀγιάζω to  
sanctify  
33 a NGNS ἀργύριον silver  
b NGNS χρυσίον gold  
c NGMS ἱματισμός  
clothing  
d V1SAAI ἐπιθυμέω to  
long for

- 34 a V2PPAI  
b VPPADMP  
c V3PAAI ὑπηρετέω to  
serve  
35 a V1SAAI ὑποδείκνυμι to  
show  
b VPPAAMP κοπιᾶω to  
work  
c V3SPAI  
d VNPM ἀντιλαμβάνομαι  
to help  
e VPPAGMP  
f VNPA μνημονεύω to  
remember  
g V3SAAI  
h V3SPAI  
i VNPA  
j VNPA  
36 a VPAANMS  
b VPAANMS  
c NANP γόνυ knee  
d V3SAMI  
37 a NNMS κλαυθμός  
weeping  
b V3SAMI

- c VPAANMP ἐπιπίπτω  
to fall upon  
d NAMS τράχηλος neck  
e V3PIAI καταφιλέω to  
kiss  
38 a VPPMNMP ὀδυνάομαι  
to grieve  
b μάλιστα especially  
c V3SPAI  
d V3PPAI  
e VNPA  
f V3PIAI προπέμπω to  
accompany  
**Chapter 21**  
1 a V3SAMI  
b VNAP ἀνάγω to lead up  
c VPAPAMP ἀποσπάω to  
draw out  
d VPAANMP εὐθυδρομέω  
to sail straight  
e V1PAAI  
f NAFS Κῶς Cos  
g ἐξῆς next  
h NAFS Ῥόδος Rhodes



κάκειθεν<sup>i</sup> εἰς Πάταρα.<sup>j</sup> <sup>2</sup> καὶ εὐρόντες<sup>a</sup> πλοῖον διαπερῶν<sup>b</sup> εἰς Φοινίκην<sup>c</sup>  
ἐπιβάντες<sup>d</sup> ἀνήχθημεν.<sup>e</sup> <sup>3</sup> ἤ αναφάναντες<sup>a</sup> δὲ τὴν Κύπρον<sup>b</sup> καὶ καταλιπόντες<sup>c</sup>  
αὐτὴν εὐώνυμον<sup>d</sup> ἐπλέομεν<sup>e</sup> εἰς Συρίαν,<sup>f</sup> καὶ ἤκατήλθομεν<sup>g</sup> εἰς Τύρον,<sup>h</sup> ἐκεῖσε<sup>i</sup>  
γὰρ ἡ τὸ πλοῖον ἦν<sup>j</sup> ἀποφορτιζόμενον<sup>k</sup> τὸν γόμον.<sup>1</sup> <sup>4</sup> ἤ ανευρόντες<sup>a</sup> δὲ τοὺς ἡ  
μαθητὰς ἐπεμείναμεν<sup>b</sup> αὐτοῦ<sup>c</sup> ἡμέρας ἑπτὰ, οἵτινες τῷ Παύλῳ ἔλεγον<sup>d</sup> διὰ  
τοῦ πνεύματος μὴ ἤ ἐπιβαίνειν<sup>e</sup> εἰς Ἱεροσόλυμα. <sup>5</sup> ὅτε δὲ ἐγένετο<sup>a</sup>  
ἤ ἐξαρτίσαι<sup>b</sup> ἡμᾶς ἡ τὰς ἡμέρας, ἐξελθόντες<sup>c</sup> ἐπορευόμεθα<sup>d</sup> προπεμπόντων<sup>e</sup>  
ἡμᾶς πάντων σὺν γυναιξὶ καὶ τέκνοις ἕως ἔξω τῆς πόλεως, καὶ θέντες<sup>f</sup> τὰ  
γόνατα<sup>g</sup> ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν<sup>h</sup> ἤ προσευξάμενοι<sup>i</sup> <sup>6</sup> ἤ ἀπησπασάμεθα<sup>a</sup> ἀλλήλους,  
καὶ ἡ ἐνέβημεν<sup>b</sup> εἰς τὸ πλοῖον, ἐκεῖνοι δὲ ὑπέστρεψαν<sup>c</sup> εἰς τὰ ἴδια. <sup>7</sup> ἡμεῖς δὲ  
τὸν πλοῦν<sup>a</sup> διανύσαντες<sup>b</sup> ἀπὸ Τύρου<sup>c</sup> κατηντήσαμεν<sup>d</sup> εἰς Πτολεμαῖδα,<sup>e</sup> καὶ  
ἀσπασάμενοι<sup>f</sup> τοὺς ἀδελφοὺς ἐμείναμεν<sup>g</sup> ἡμέραν μίαν παρ' αὐτοῖς. <sup>8</sup> τῇ δὲ  
ἐπαύριον<sup>a</sup> ἐξελθόντες<sup>b</sup> ἤ ἦλθομεν<sup>c</sup> εἰς Καισάρειαν,<sup>d</sup> καὶ εἰσελθόντες<sup>e</sup> εἰς τὸν  
οἶκον Φιλίππου τοῦ εὐαγγελιστοῦ<sup>f</sup> ὄντος<sup>g</sup> ἐκ τῶν ἑπτὰ ἐμείναμεν<sup>h</sup> παρ' αὐτῷ.  
<sup>9</sup> τούτῳ δὲ ἦσαν<sup>a</sup> θυγατέρες<sup>b</sup> ἡ τέσσαρες παρθένοι<sup>c</sup> προφητεύουσαι.<sup>d</sup>  
<sup>10</sup> ἐπιμενόντων<sup>a</sup> ἡ δὲ ἡμέρας πλείους κατηῆλθεν<sup>b</sup> τις ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας

i κάκειθεν *and from there*  
j NANP Πάταρα *Patara*  
2 a VPAANMP  
b VPPAANS διαπεράω *to cross over*  
c NAFS Φοινίκη *Phoenicia*  
d VPAANMP ἐπιβαίνω *to go up*  
e V1PAPI ἀνάγω *to lead up*  
3 a VPAANMP ἀναφαίνω *to appear*  
b NAFS Κύπρος *Cyprus*  
c VPAANMP καταλείπω *to leave*  
d NAFS εὐώνυμος *left*  
e V1PIAI πλέω *to travel by ship*  
f NAFS Συρία *Syria*  
g V1PAAI κατέρχομαι *to go down*  
h NAFS Τύρος *Tyre*  
i ἐκεῖσε *there*  
j V3SIAI  
k VPPMNNNS ἀποφορτίζομαι *to unload*

l NAMS γόμος *cargo*  
4 a VPAANMP ἀνευρίσκω *to find*  
b V1PAAI ἐπιμένω *to stay*  
c αὐτοῦ *he*  
d V3PIAI  
e VNPA ἐπιβαίνω *to go up*  
5 a V3SAMI  
b VNAA ἐξαρτίζω *to finish*  
c VPAANMP  
d V1PIMI  
e VPPAGMP προπέμπω *to accompany*  
f VPAANMP  
g NANP γόνυ *knee*  
h NAMS αἰγιαλός *shore*  
i VPAMNMP  
6 a V1PAMI ἀποσπάω *to draw out*  
b V1PAAI ἐμβαίνω *to get into*  
c V3PAAI  
7 a NAMS πλοῦς *voyage*  
b VPAANMP διανύω *to continue*

c NGFS Τύρος *Tyre*  
d V1PAAI καταντάω *to come to*  
e NAFS Πτολεμαῖς *Ptolemais*  
f VPAMNMP  
g V1PAAI  
8 a ἐπαύριον *the next day*  
b VPAANMP  
c V1PAAI  
d NAFS Καισάρεια *Caesarea*  
e VPAANMP  
f NGMS εὐαγγελιστής *evangelist*  
g VPPAGMS  
h V1PAAI  
9 a V3PIAI  
b NNFP θυγάτηρ *daughter*  
c NNFP παρθένος *virgin*  
d VPPANFP προφητεύω *to prophesy*  
10 a VPPAGMP ἐπιμένω *to stay*  
b V3SAAI κατέρχομαι *to go down*

προφήτης ὀνόματι Ἄγαβος,<sup>c</sup> <sup>11</sup> καὶ ἐλθὼν<sup>a</sup> πρὸς ἡμᾶς καὶ ἄρας<sup>b</sup> τὴν ζώνην<sup>c</sup> τοῦ Παύλου δῆσας<sup>d</sup> ἔαυτοῦ τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας εἶπεν.<sup>e</sup> Τάδε<sup>f</sup> λέγει<sup>g</sup> τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον Τὸν ἄνδρα οὗ ἐστίν<sup>h</sup> ἡ ζώνη<sup>i</sup> αὕτη, οὕτως δῆσουσιν<sup>j</sup> ἐν Ἱερουσαλὴμ οἱ Ἰουδαῖοι καὶ παραδώσουσιν<sup>k</sup> εἰς χεῖρας ἐθνῶν. <sup>12</sup> ὥς δὲ ἠκούσαμεν<sup>a</sup> ταῦτα, παρεκαλοῦμεν<sup>b</sup> ἡμεῖς τε καὶ οἱ ἐντόπιοι<sup>c</sup> τοῦ μὴ ἀναβαίνειν<sup>d</sup> αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ. <sup>13</sup> ἔτότε ἀπεκρίθη<sup>a</sup> ὁ Παῦλος· Τί ποιεῖτε<sup>b</sup> κλαίοντες<sup>c</sup> καὶ συνθρύπτοντές<sup>d</sup> μου τὴν καρδίαν; ἐγὼ γὰρ οὐ μόνον δεθῆναι<sup>e</sup> ἀλλὰ καὶ ἀποθανεῖν<sup>f</sup> εἰς Ἱερουσαλὴμ ἐτοίμως<sup>g</sup> ἔχω<sup>h</sup> ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου Ἰησοῦ. <sup>14</sup> μὴ πειθομένου<sup>a</sup> δὲ αὐτοῦ ἡσυχάσαμεν<sup>b</sup> εἰπόντες.<sup>c</sup> Ἐτοῦ κυρίου τὸ θέλημα<sup>d</sup> γινέσθω.<sup>e</sup> <sup>15</sup> Μετὰ δὲ τὰς ἡμέρας ταύτας ἐπισκευασάμενοι<sup>a</sup> ἀνεβαίνομεν<sup>b</sup> εἰς Ἱεροσόλυμα. <sup>16</sup> συνῆλθον<sup>a</sup> δὲ καὶ τῶν μαθητῶν ἀπὸ Καισαρείας<sup>b</sup> σὺν ἡμῖν, ἄγοντες<sup>c</sup> παρ' ὧν ξενισθῶμεν<sup>d</sup> Μνάσωνί<sup>e</sup> τινι Κυπρίῳ,<sup>f</sup> ἀρχαίῳ<sup>g</sup> μαθητῇ. <sup>17</sup> Γενομένων<sup>a</sup> δὲ ἡμῶν εἰς Ἱεροσόλυμα ἀσμένως<sup>b</sup> ἠπεδέξαντο<sup>c</sup> ἡμᾶς οἱ ἀδελφοί. <sup>18</sup> τῇ δὲ ἐπιούσῃ<sup>a</sup> εἰσῆι<sup>b</sup> ὁ Παῦλος σὺν ἡμῖν πρὸς Ἰάκωβον, πάντες τε παρεγένοντο<sup>c</sup> οἱ πρεσβύτεροι. <sup>19</sup> καὶ ἀσπασάμενος<sup>a</sup> αὐτοὺς ἐξηγεῖτο<sup>b</sup> καθ' ἓν ἕκαστον ὧν ἐποίησεν<sup>c</sup> ὁ θεὸς ἐν τοῖς ἔθνεσιν διὰ τῆς διακονίας αὐτοῦ. <sup>20</sup> οἱ δὲ ἀκούσαντες<sup>a</sup> ἐδόξαζον<sup>b</sup> τὸν θεόν, εἶπόν<sup>c</sup> τε αὐτῷ· Θεωρεῖς,<sup>d</sup> ἀδελφέ, πόσαι<sup>e</sup> μυριάδες<sup>f</sup> εἰσὶν<sup>g</sup> ἐν τοῖς

c NNMS Ἄγαβος *Agabus*

11 a VPAANMS

b VPAANMS

c NAFS ζώνη *belt*

d VPAANMS

e V3SAAI

f NANP ὁδε *this*

g V3SPAI

h V3SPAI

i NNFS ζώνη *belt*

j V3PFAI

k V3PFAI

12 a V1PAAI

b V1PIAI

c NNMP ἐντόπιος

*resident*

d VNPA

13 a V3SAPI

b V2PPAI

c VPPANMP

d VPPANMP συνθρύπτω  
*to break*

e VNAP

f VNAA

g ἐτοίμως *in readiness*

h V1SPAI

14 a VPPPGMS

b V1PAAI ἡσυχάζω *to be*

*silent*

c VPAANMP

d V3SPMM

15 a VPAMNMP

ἐπισκευάζομαι *to get*  
*ready*

b V1PIAI

16 a V3PAAI

b NGFS Καισάρεια

*Caesarea*

c VPPANMP

d V1PAPS ξενίζω *to*

*receive a guest*

e NDMS Μνάσων

*Mnason*

f NDMS Κύπριος *from*  
*Cyprus*

g NDMS ἀρχαῖος *ancient*

17 a VPAMGMP

b ἀσμένως *warmly*

c V3PAMI ἀποδέχομαι

*to welcome*

18 a VPPADFS ἔπειμι *the*

*next day*

b V3SIAI εἴσειμι *to go in*

c V3PAMI

19 a VPAMNMS

b V3SIMI ἐξηγέομαι *to*  
*tell*

c V3SAAI

20 a VPAANMP

b V3PIAI

c V3PAAI

d V2SPAI

e NNFP πόσος *how*

*great?*

f NNFP μυριάς *myriad*

g V3PPAI

Ἰουδαίοις ἰ τῶν πεπιστευκότων,<sup>h</sup> καὶ πάντες ζηλωταὶ<sup>i</sup> τοῦ νόμου ὑπάρχουσιν.<sup>j</sup>  
<sup>21</sup> κατηχήθησαν<sup>a</sup> δὲ περὶ σοῦ ὅτι ἀποστασίαν<sup>b</sup> διδάσκεις<sup>c</sup> ἀπὸ Μωϋσέως τοὺς  
κατὰ τὰ ἔθνη πάντας Ἰουδαίους, λέγων<sup>d</sup> μὴ περιτέμνειν<sup>e</sup> αὐτοὺς τὰ τέκνα  
μηδὲ τοῖς ἔθουσιν<sup>f</sup> περιπατεῖν.<sup>g</sup> <sup>22</sup> τί οὖν ἐστίν;<sup>a</sup> πάντως<sup>b</sup> ἰ ἀκούσονται<sup>c</sup> ὅτι  
ἐλήλυθας.<sup>d</sup> <sup>23</sup> τοῦτο οὖν ποιήσον<sup>a</sup> ὃ σοι λέγομεν.<sup>b</sup> εἰσὶν<sup>c</sup> ἡμῖν ἄνδρες τέσσαρες  
εὐχὴν<sup>d</sup> ἔχοντες<sup>e</sup> ἰ ἀφ' ἐαυτῶν. <sup>24</sup> τούτους παραλαβὼν<sup>a</sup> ἀγνίσθητι<sup>b</sup> σὺν αὐτοῖς  
καὶ δαπάνησον<sup>c</sup> ἐπ' αὐτοῖς ἵνα ἰ ξυρήσονται<sup>d</sup> τὴν κεφαλὴν, καὶ ἰ γνώσονται<sup>e</sup>  
πάντες ὅτι ὢν κατήχηνται<sup>f</sup> περὶ σοῦ οὐδὲν ἐστίν,<sup>g</sup> ἀλλὰ στοιχεῖς<sup>h</sup> καὶ αὐτὸς  
ἰ φυλάσσω<sup>i</sup> τὸν νόμον<sup>j</sup>. <sup>25</sup> περὶ δὲ τῶν πεπιστευκότων<sup>a</sup> ἐθνῶν ἡμεῖς  
ἰ ἀπεστείλαμεν<sup>b</sup> ἰ κρίναντες<sup>c</sup> φυλάσσεσθαι<sup>d</sup> αὐτοὺς τό τε εἰδωλόθυτον<sup>e</sup> ἰ καὶ  
αἷμα καὶ πνικτὸν<sup>f</sup> καὶ πορνείαν.<sup>g</sup> <sup>26</sup> τότε ὁ Παῦλος παραλαβὼν<sup>a</sup> τοὺς ἄνδρας  
τῇ ἐχομένῃ<sup>b</sup> ἡμέρᾳ σὺν αὐτοῖς ἀγνισθεῖς<sup>c</sup> εἰσήει<sup>d</sup> εἰς τὸ ἱερόν, διαγγέλλων<sup>e</sup> τὴν  
ἐκπλήρωσιν<sup>f</sup> τῶν ἡμερῶν τοῦ ἀγνισμοῦ<sup>g</sup> ἕως οὗ προσηνέχθη<sup>h</sup> ὑπὲρ ἐνὸς  
ἐκάστου αὐτῶν ἢ προσφορά.<sup>i</sup> <sup>27</sup> Ὡς δὲ ἔμελλον<sup>a</sup> αἱ ἐπτὰ ἡμέραι  
συντελεῖσθαι,<sup>b</sup> οἱ ἀπὸ τῆς Ἀσίας<sup>c</sup> Ἰουδαῖοι θεασάμενοι<sup>d</sup> αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ  
συνέχεον<sup>e</sup> πάντα τὸν ὄχλον καὶ ἐπέβαλον<sup>f</sup> ἰ ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας<sup>j</sup>,

h VPRAGMP	b V2SAPM ἀγνίζω to	26 a VPAANMS
i NNMP ζηλωτής zealot	purify	b VPPMDFS
j V3PPAI	c V2SAAM δαπανᾶω to	c VPAPNMS ἀγνίζω to
21 a V3PAPI κατηχέω to	spend	purify
instruct	d V3PFMI ξυράομαι to	d V3IAI εἴσειμι to go in
b NAFS ἀποστασία	cut off the hair	e VPPANMS διαγγέλλω
turning away	e V3PFMI	to proclaim
c V2SPAI	f V3PRPI κατηχέω to	f NAFS ἐκπλήρωσις end
d VPPANMS	instruct	g NGMS ἀγνισμός
e VNPA περιτέμνω to	g V3SPAI	purification
circumcise	h V2SPAI στοιχέω to	h V3SAPI
f NDNP ἔθος custom	follow	i NNFS προσφορά
g VNPA	i VPPANMS	offering
22 a V3SPAI	25 a VPRAGNP	27 a V3PIAI
b πάντως surely	b V1PAAI	b VNPP συντελέω to
c V3PFMI	c VPAANMP	finish
d V2SRAI	d VNPM	c NGFS Ἀσία Asia
23 a V2SAAM	e NANS εἰδωλόθυτον	d VPAMNMP θεάομαι to
b V1PPAI	sacrificed to idols	see
c V3PPAI	f NANS πνικτός	e V3PIAI συγχέω to
d NAFS εὐχή vow	strangled	baffle
e VPPANMP	g NAFS πορνεία sexual	f V3PAAI ἐπιβάλλω to
24 a VPAANMS	immorality	throw over

28 κράζοντες.<sup>a</sup> Ἄνδρες Ἰσραηλῖται,<sup>b</sup> βοηθεῖτε.<sup>c</sup> οὗτός ἐστιν<sup>d</sup> ὁ ἄνθρωπος ὁ κατὰ τοῦ λαοῦ καὶ τοῦ νόμου καὶ τοῦ τόπου τούτου πάντας <sup>Γ</sup> πανταχῇ<sup>e</sup> διδάσκων,<sup>f</sup> ἔτι τε καὶ Ἑλληνας<sup>g</sup> εἰσήγαγεν<sup>h</sup> εἰς τὸ ἱερὸν καὶ κεκοίνωκεν<sup>i</sup> τὸν ἅγιον τόπον τοῦτον. 29 ἦσαν<sup>a</sup> γὰρ <sup>Γ</sup> προεωρακότες<sup>b</sup> Τρόφιμον<sup>c</sup> τὸν Ἐφέσιον<sup>d</sup> ἐν τῇ πόλει σὺν αὐτῷ, ὃν ἐνόμιζον<sup>e</sup> ὅτι εἰς τὸ ἱερὸν εἰσήγαγεν<sup>f</sup> ὁ Παῦλος. 30 ἐκινήθη<sup>a</sup> τε ἡ πόλις ὅλη καὶ ἐγένετο<sup>b</sup> συνδρομῇ<sup>c</sup> τοῦ λαοῦ, καὶ ἐπιλαβόμενοι<sup>d</sup> τοῦ Παύλου εἴλκον<sup>e</sup> αὐτὸν ἔξω τοῦ ἱεροῦ, καὶ εὐθέως ἐκλείσθησαν<sup>f</sup> αἱ θύραι. 31 ζητούντων<sup>a</sup> <sup>Γ</sup> τε αὐτὸν ἀποκτεῖναι<sup>b</sup> ἀνέβη<sup>c</sup> φάσις<sup>d</sup> τῷ χιλιάρχῳ<sup>e</sup> τῆς σπειρή<sup>f</sup> ὅτι ὅλη <sup>Γ</sup> συγχύννεται<sup>g</sup> Ἱερουσαλήμ, 32 ὃς ἐξαυτῆς<sup>a</sup> παραλαβὼν<sup>b</sup> στρατιώτας<sup>c</sup> καὶ ἑκατοντάρχας<sup>d</sup> κατέδραμεν<sup>e</sup> ἐπ' αὐτούς, οἱ δὲ ἰδόντες<sup>f</sup> τὸν χιλιάρχον<sup>g</sup> καὶ τοὺς στρατιώτας<sup>h</sup> ἐπαύσαντο<sup>i</sup> τύπτοντες<sup>j</sup> τὸν Παῦλον. 33 <sup>Γ</sup> τότε ἐγγίσας<sup>a</sup> ὁ χιλιάρχος<sup>b</sup> ἐπελάβετο<sup>c</sup> αὐτοῦ καὶ ἐκέλευσε<sup>d</sup> δεθῆναι<sup>e</sup> ἀλύσει<sup>f</sup> δυσί, καὶ ἐπυνθάνετο<sup>g</sup> <sup>Γ</sup> τίς εἴη<sup>h</sup> καὶ τί ἐστίν<sup>i</sup> πεποιηκώς.<sup>j</sup> 34 ἄλλοι δὲ ἄλλο τι <sup>Γ</sup> ἐπεφώνουν<sup>a</sup> ἐν τῷ ὄχλῳ· μὴ <sup>Γ</sup> δυναμένου<sup>b</sup> δὲ αὐτοῦ<sup>c</sup> γινῶναι<sup>c</sup> τὸ ἀσφαλές<sup>d</sup> διὰ τὸν θόρυβον<sup>e</sup> ἐκέλευσεν<sup>f</sup> ἄγεσθαι<sup>g</sup> αὐτὸν εἰς τὴν

28 a VPPANMP  
b NMP Ἰσραηλίτης  
*Israelite*  
c V2PPAM βοηθέω *to help*  
d V3SPAI  
e πανταχῇ *everywhere*  
f VPPANMS  
g NAMP Ἑλλήν *Greek*  
h V3SAAI εἰσάγω *to bring in*  
i V3SRAI κοινόω *to make unclean*  
29 a V3PIAI  
b VPRANMP προοράω *to see previously*  
c NAMS Τρόφιμος  
*Trophimus*  
d NAMS Ἐφέσιος  
*Ephesian*  
e V3PIAI νομίζω *to think*  
f V3SAAI εἰσάγω *to bring in*  
30 a V3SAPI κινέω *to move*  
b V3SAMI  
c NNFS συνδρομή  
*running together*  
d VPAMNMP  
ἐπιλαμβάνομαι *to take hold*

e V3PIAI ἔλκω *to drag*  
f V3PAPI κλείω *to close*  
31 a VPPAGMP  
b VNAA  
c V3SAAI  
d NNFS φάσις *news*  
e NDMS χιλιάρχος  
*military officer*  
f NGFS σπεῖρα *company of soldiers*  
g V3SPPI συγχέω *to baffle*  
32 a ἐξαυτῆς *immediately*  
b VPAANMS  
c NAMP στρατιώτης  
*soldier*  
d NAMP ἑκατοντάρχης  
*centurion*  
e V3SAAI κατατρέχω *to run down*  
f VPAANMP  
g NAMS χιλιάρχος  
*military officer*  
h NAMP στρατιώτης  
*soldier*  
i V3PAMI παύω *to cause to stop*

j VPPANMP τύπτω *to strike*  
33 a VPAANMS  
b NNMS χιλιάρχος  
*military officer*  
c V3SAMI  
ἐπιλαμβάνομαι *to take hold*  
d V3SAAI κελεύω *to order*  
e VNAP  
f NDFF ἄλυσις *chain*  
g V3SIMI πυνθάνομαι *to ask*  
h V3SPO  
i V3SPAI  
j VPRANMS  
34 a V3PIAI ἐπιφωνέω *to shout*  
b VPPMGMS  
c VNAA  
d NANS ἀσφαλής *safe*  
e NAMS θόρυβος *uproar*  
f V3SAAI κελεύω *to order*  
g VNPP

παρεμβολήν.<sup>h</sup> 35 ὅτε δὲ ἐγένετο<sup>a</sup> ἐπὶ τοὺς ἀναβαθμούς,<sup>b</sup> συνέβη<sup>c</sup>  
 βασιτάζεσθαι<sup>d</sup> αὐτὸν ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν<sup>e</sup> διὰ τὴν βίαν<sup>f</sup> τοῦ ὄχλου,  
 36 ἡκολούθει<sup>a</sup> γὰρ τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ ᾠκράζοντες.<sup>b</sup> Αἶρε<sup>c</sup> αὐτόν. 37 Μέλλων<sup>a</sup>  
 τε εἰσάγεσθαι<sup>b</sup> εἰς τὴν παρεμβολήν<sup>c</sup> ὁ Παῦλος λέγει<sup>d</sup> τῷ χιλιάρχῳ.<sup>e</sup> Εἰ  
 ἔξεστίν<sup>f</sup> μοι εἰπεῖν<sup>g</sup> ᾠτι πρὸς σέ; ὁ δὲ ἔφη.<sup>h</sup> Ἑλληνιστὶ<sup>i</sup> γινώσκεις;<sup>j</sup> 38 οὐκ ἄρα  
 σὺ εἶ<sup>a</sup> ὁ Αἰγύπτιος<sup>b</sup> ὁ πρὸ τούτων τῶν ἡμερῶν ἀναστατώσας<sup>c</sup> καὶ ἐξαγαγὼν<sup>d</sup>  
 εἰς τὴν ἔρημον τοὺς τετρακισχιλίους<sup>e</sup> ἄνδρας τῶν σικαρίων;<sup>f</sup> 39 εἶπεν<sup>a</sup> δὲ ὁ  
 Παῦλος· Ἐγὼ ἄνθρωπος μὲν εἰμι<sup>b</sup> Ἰουδαῖος, Ταρσεὺς<sup>c</sup> τῆς Κιλικίας,<sup>d</sup> οὐκ  
 ἀσήμου<sup>e</sup> πόλεως πολίτης.<sup>f</sup> δέομαι<sup>g</sup> δέ σου, ἐπίτρεψόν<sup>h</sup> μοι λαλῆσαι<sup>i</sup> πρὸς τὸν  
 λαόν. 40 ἐπιτρέψαντος<sup>a</sup> δὲ αὐτοῦ ὁ Παῦλος ἐστῶς<sup>b</sup> ἐπὶ τῶν ἀναβαθμῶν<sup>c</sup>  
 κατέσεισε<sup>d</sup> τῇ χειρὶ τῷ λαῷ, πολλῆς δὲ σιγῆς<sup>e</sup> γενομένης<sup>f</sup> ᾠπροσεφώνησεν<sup>g</sup> τῇ  
 Ἑβραϊδὶ<sup>h</sup> διαλέκτῳ<sup>i</sup> λέγων<sup>j</sup>

**22** Ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκούσατέ<sup>a</sup> μου τῆς πρὸς ὑμᾶς νυνὶ<sup>b</sup>  
 ἀπολογίας.<sup>c</sup> 2 Ἀκούσαντες<sup>a</sup> δὲ ὅτι τῇ Ἑβραϊδὶ<sup>b</sup> διαλέκτῳ<sup>c</sup> προσεφώνει<sup>d</sup> αὐτοῖς  
 μᾶλλον παρέσχον<sup>e</sup> ἡσυχίαν.<sup>f</sup> καὶ φησίν.<sup>g</sup> 3 Ἐγὼ εἰμι<sup>a</sup> ἀνὴρ Ἰουδαῖος,

h NAFS παρεμβολή camp	j V2SPAI	d V3SAAI κατασεῖω to motion
35 a V3SAMI	38 a V2SPAI	e NGFS σιγή silence
b NAMP ἀναβαθμός step	b NNMS Αἰγύπτιος Egyptian	f VPAMGFS
c V3SAAI συμβαίνω to happen	c VPAANMS ἀναστατόω to cause trouble	g V3SAAI προσφωνέω to call out
d VNPP βασιτάζω to carry	d VPAANMS ἐξάγω to lead out	h NDFS Ἑβραῖς Aramaic
e NGMP στρατιώτης soldier	e NAMP τετρακισχίλιοι four thousand	i NDFS διάλεκτος language
f NAFS βία force	f NGMP σικάριος terrorist	j VPPANMS
36 a V3SIAI	39 a V3SAAI	<b>Chapter 22</b>
b VPPANMP	b V1SPAI	1 a V2PAAM
c V2SPAM	c NNMS Ταρσεὺς Tarsus	b νυνὶ now
37 a VPPANMS	d NGFS Κιλικία Cilicia	c NGFS ἀπολογία defense
b VNPP εἰσάγω to bring in	e NGFS ἄσημος ordinary	2 a VPAANMP
c NAFS παρεμβολή camp	f NNMS πολίτης citizen	b NDFS Ἑβραῖς Aramaic
d V3SPAI	g V1SPMI δέομαι to pray	c NDFS διάλεκτος language
e NDMS χιλιάρχος military officer	h V2SAAM ἐπιτρέπω to let	d V3SIAI προσφωνέω to call out
f V3SPAI	i VNAA	e V3PAAI παρέχω to present
g VNAA	40 a VPAAGMS ἐπιτρέπω to let	f NAFS ἡσυχία quietness
h V3SIAI	b VPRANMS	g V3SPAI
i Ἑλληνιστὶ in Greek	c NGMP ἀναβαθμός step	3 a V1SPAI

γεγεννημένος<sup>b</sup> ἐν Ταρσῷ<sup>c</sup> τῆς Κιλικίας,<sup>d</sup> ἀνατεθραμμένος<sup>e</sup> δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ παρὰ τοὺς πόδας Γαμαλιήλ,<sup>f</sup> πεπαιδευμένος<sup>g</sup> κατὰ ἀκρίβειαν<sup>h</sup> τοῦ πατρώου<sup>i</sup> νόμου, ζηλωτῆς<sup>j</sup> ὑπάρχων<sup>k</sup> τοῦ θεοῦ καθὼς πάντες ὑμεῖς ἐστε<sup>l</sup> σήμερον, <sup>4</sup> ὃς ταύτην τὴν ὁδὸν ἐδίωξα<sup>a</sup> ἄχρι θανάτου, δεσμεύων<sup>b</sup> καὶ παραδιδούς<sup>c</sup> εἰς φυλακὰς ἀνδρας τε καὶ γυναῖκας, <sup>5</sup> ὥς καὶ ὁ ἀρχιερεὺς μαρτυρεῖ<sup>a</sup> μοι καὶ πᾶν τὸ πρεσβυτέριον.<sup>b</sup> παρ' ὧν καὶ ἐπιστολὰς<sup>c</sup> δεξάμενος<sup>d</sup> πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς εἰς Δαμασκόν<sup>e</sup> ἐπορευόμεν<sup>f</sup> ἄξων<sup>g</sup> καὶ τοὺς ἐκεῖσε<sup>h</sup> ὄντας<sup>i</sup> δεδεμένους<sup>j</sup> εἰς Ἱερουσαλὴμ ἵνα τιμωρηθῶσιν.<sup>k</sup> <sup>6</sup> Ἐγένετο<sup>a</sup> δέ μοι πορευομένῳ<sup>b</sup> καὶ ἐγγίζοντι<sup>c</sup> τῇ Δαμασκῷ<sup>d</sup> περὶ μεσημβρίαν<sup>e</sup> ἐξαίφνης<sup>f</sup> ἐκ τοῦ οὐρανοῦ περιεστράψαι<sup>g</sup> φῶς ἱκανὸν περὶ ἐμέ, <sup>7</sup> ἔπεσά<sup>a</sup> τε εἰς τὸ ἔδαφος<sup>b</sup> καὶ ἤκουσα<sup>c</sup> φωνῆς λεγούσης<sup>d</sup> μοι. Σαούλ<sup>e</sup> Σαούλ,<sup>f</sup> τί με διώκεις;<sup>g</sup> <sup>8</sup> ἐγὼ δὲ ἀπεκρίθην.<sup>a</sup> Τίς εἶ,<sup>b</sup> κύριε; εἶπέν<sup>c</sup> τε πρὸς ἡμέ. Ἐγὼ εἶμι<sup>d</sup> Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος<sup>e</sup> ὃν σὺ διώκεις.<sup>f</sup> <sup>9</sup> οἱ δὲ σὺν ἐμοὶ ὄντες<sup>a</sup> τὸ μὲν φῶς ἔθεάσαντο<sup>b</sup> τὴν δὲ φωνὴν οὐκ ἤκουσαν<sup>c</sup> τοῦ λαλοῦντός<sup>d</sup> μοι. <sup>10</sup> εἶπον<sup>a</sup> δέ. Τί ποιήσω,<sup>b</sup> κύριε; ὁ δὲ κύριος εἶπεν<sup>c</sup> πρὸς με. Ἀναστὰς<sup>d</sup> πορεύου<sup>e</sup> εἰς Δαμασκόν,<sup>f</sup> κάκει<sup>g</sup> σοι λαληθήσεται<sup>h</sup> περὶ πάντων ὧν τέτακται<sup>i</sup> σοι ποιῆσαι.<sup>j</sup> <sup>11</sup> ὥς δὲ οὐκ

b VPRPNMS	e NAFS Δαμασκός	g V2SPAI
c NDFS Ταρσός <i>Tarsus</i>	<i>Damascus</i>	8 a V1SAPI
d NGFS Κιλικία <i>Cilicia</i>	f V1SIMI	b V2SPAI
e VPRPNMS ἀνατρέφω <i>to bring up</i>	g VPFANMS	c V3SAAI
f NGMS Γαμαλιήλ <i>Gamaliel</i>	h ἐκεῖσε <i>there</i>	d V1SPAI
g VPRPNMS παιδεύω <i>instruct</i>	i VPPAAMP	e NNMS Ναζωραῖος <i>Nazarene</i>
h NAFS ἀκρίβεια <i>thoroughness</i>	j VPRPAMP	f V2SPAI
i NGMS πατρώος <i>ancestral</i>	k V3PAPS τιμωρέω <i>to punish</i>	9 a VPPANMP
j NNMS ζηλωτής <i>zealot</i>	6 a V3SAMI	b V3PAMI θεάομαι <i>to see</i>
k VPPANMS	b VPPMDMS	c V3PAAI
l V2PPAI	c VPPADMS	d VPPAGMS
4 a V1SAAI	d NDFS Δαμασκός <i>Damascus</i>	10 a V1SAAI
b VPPANMS δεσμεύω <i>to tie up</i>	e NAFS μεσημβρία <i>noon</i>	b V1SAAS
c VPPANMS	f ἐξαίφνης <i>suddenly</i>	c V3SAAI
5 a V3SPAI	g VNAA περιεστράπτω <i>to flash around</i>	d VPAANMS
b NNNS πρεσβυτέριον <i>council of the elders</i>	7 a V1SAAI	e V2SPMM
c NAFP ἐπιστολή <i>letter</i>	b NANS ἔδαφος <i>ground</i>	f NAFS Δαμασκός <i>Damascus</i>
d VPAMNMS	c V1SAAI	g κάκει <i>and there</i>
	d VPPAGFS	h V3SFPI
	e NMS Σαούλ <i>Saul</i>	i V3SRPI τάσσω <i>to appoint</i>
	f NMS Σαούλ <i>Saul</i>	j VNAA

ἐνέβλεπον<sup>a</sup> ἀπὸ τῆς δόξης τοῦ φωτὸς ἐκείνου, χειραγωγούμενος<sup>b</sup> ὑπὸ τῶν συνόντων<sup>c</sup> μοι ἦλθον<sup>d</sup> εἰς Δαμασκόν.<sup>e</sup> <sup>12</sup> Ἀνανίας<sup>a</sup> δέ τις ἀνὴρ ἑυλαβῆς<sup>b</sup> κατὰ τὸν νόμον μαρτυρούμενος<sup>c</sup> ὑπὸ πάντων τῶν κατοικούντων<sup>d</sup> Ἰουδαίων, <sup>13</sup> ἐλθὼν<sup>a</sup> πρὸς ἑμέ καὶ ἐπιστὰς<sup>b</sup> εἶπέν<sup>c</sup> μοι. Σαοὺλ<sup>d</sup> ἀδελφέ, ἀνάβλεψον.<sup>e</sup> κἀγὼ αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἀνέβλεψα<sup>f</sup> εἰς αὐτόν. <sup>14</sup> ὁ δὲ εἶπεν.<sup>a</sup> Ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν προεχειρίσατό<sup>b</sup> σε γινῶναι<sup>c</sup> τὸ θέλημα αὐτοῦ καὶ ἰδεῖν<sup>d</sup> τὸν δίκαιον καὶ ἀκοῦσαι<sup>e</sup> φωνὴν ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, <sup>15</sup> ὅτι ἔση<sup>a</sup> μάρτυς αὐτῷ πρὸς πάντας ἀνθρώπους ὧν ἐώρακας<sup>b</sup> καὶ ἤκουσας.<sup>c</sup> <sup>16</sup> καὶ νῦν τί μέλλεις;<sup>a</sup> ἀναστὰς<sup>b</sup> βάπτισαι<sup>c</sup> καὶ ἀπόλousai<sup>d</sup> τὰς ἁμαρτίας σου ἐπικαλεσάμενος<sup>e</sup> τὸ ὄνομα ἑαυτοῦ. <sup>17</sup> Ἐγένετο<sup>a</sup> δέ μοι ὑποστρέψαντι<sup>b</sup> εἰς Ἱερουσαλὴμ καὶ προσευχομένου<sup>c</sup> μου ἐν τῷ ἱερῷ γενέσθαι<sup>d</sup> με ἐν ἐκστάσει<sup>e</sup> <sup>18</sup> καὶ ἰδεῖν<sup>a</sup> αὐτὸν λέγοντά<sup>b</sup> μοι. Σπεῦσον<sup>c</sup> καὶ ἔξελθε<sup>d</sup> ἐν τάχει<sup>e</sup> ἐξ Ἱερουσαλὴμ, διότι<sup>f</sup> οὐ παραδέχονται<sup>g</sup> σου μαρτυρίαν περὶ ἐμοῦ. <sup>19</sup> κἀγὼ εἶπον.<sup>a</sup> Κύριε, αὐτοὶ ἐπίστανται<sup>b</sup> ὅτι ἐγὼ ἡμην<sup>c</sup> φυλακίζων<sup>d</sup> καὶ δέρων<sup>e</sup> κατὰ τὰς συναγωγὰς τοὺς πιστεύοντας<sup>f</sup> ἐπὶ σέ. <sup>20</sup> καὶ ὅτε ἔξεχύννετο<sup>a</sup> τὸ αἷμα Στεφάνου<sup>b</sup> τοῦ μάρτυρός σου, καὶ αὐτὸς ἡμην<sup>c</sup> ἐφεστῶς<sup>d</sup> καὶ συνευδοκῶν<sup>e</sup> ἑ καὶ φυλάσσων<sup>f</sup> τὰ

11 a V1SIAI ἐμβλέπω to look	c VNAA	e NDNS τάχος quickness
b VPPPNMS χειραγωγέω to lead by the hand	d VNAA	f διότι therefore
c VPPAGMP σύνειμι to be with	e VNAA	g V3PFMI παραδέχομαι to accept
d V1SAAI	15 a V2SFMi	19 a V1SAAI
e NAFS Δαμασκός Damascus	b V2SRAI	b V3PPMI ἐπίσταμαι to understand
12 a NNMS Ἀνανίας Ananias	c V2SAAI	c V1SIMI
b NNMS εὐλαβῆς devout	16 a V2SPAI	d VPPANMS φυλακίζω to imprison
c VPPPNMS	b VPAANMS	e VPPANMS δέρω to beat up
d VPPAGMP	c V2SAMM	f VPPAAMP
13 a VPAANMS	d V2SAMM ἀπολούομαι to wash away	20 a V3SIPI ἐκχέω to pour out
b VPAANMS ἐφίστημι to approach	e VPAMNMS	b NGMS Στέφανος Stephen
c V3SAAI	17 a V3SAMI	c V1SIMI
d NMS Σαοὺλ Saul	b VPAADMS	d VPRANMS ἐφίστημι to approach
e V2SAAM ἀναβλέπω to look up	c VPPMGMS	e VPPANMS συνευδοκέω to approve of
f V1SAAI ἀναβλέπω to look up	d VNAM	f VPPANMS
14 a V3SAAI	e NDNS ἔκστασις amazement	
b V3SAMI προχειρίζομαι to choose	18 a VNAA	
	b VPPAAMS	
	c V2SAAM σπεύδω to hurry	
	d V2SAAM	

ἱμάτια τῶν ἀναιρούντων<sup>g</sup> αὐτόν. <sup>21</sup> καὶ εἶπεν<sup>a</sup> πρὸς με· Πορεύου,<sup>b</sup> ὅτι ἐγὼ εἰς  
 ἔθνη μακρὰν<sup>c</sup> ἐξαποστελῶ<sup>d</sup> σε. <sup>22</sup> Ἦκουον<sup>a</sup> δὲ αὐτοῦ ἄχρι τούτου τοῦ λόγου  
 καὶ ἐπῆραν<sup>b</sup> τὴν φωνὴν αὐτῶν λέγοντες·<sup>c</sup> Αἶρε<sup>d</sup> ἀπὸ τῆς γῆς τὸν τοιοῦτον, οὐ  
 γὰρ καθῆκεν<sup>e</sup> αὐτὸν ζῆν.<sup>f</sup> <sup>23</sup> Ἦκραυγαζόντων<sup>a</sup> Ἦτε αὐτῶν καὶ ῥιπτούντων<sup>b</sup> τὰ  
 ἱμάτια καὶ κονιορτὸν<sup>c</sup> βαλλόντων<sup>d</sup> εἰς τὸν ἀέρα,<sup>e</sup> <sup>24</sup> ἐκέλευσεν<sup>a</sup> ὁ χιλιάρχος<sup>b</sup>  
 εἰσάγεσθαι<sup>c</sup> αὐτὸν ἰς τὴν παρεμβολήν,<sup>d</sup> Ἦεῖπας<sup>e</sup> μᾶστιξιν<sup>f</sup> ἀνετάζεσθαι<sup>g</sup>  
 αὐτὸν ἵνα ἐπιγνῶ<sup>h</sup> δι' ἣν αἰτίαν<sup>i</sup> οὕτως ἐπεφώνουν<sup>j</sup> αὐτῷ. <sup>25</sup> ὥς δὲ  
 Ἦπροέτειναν<sup>a</sup> αὐτὸν τοῖς ἱμάσιν<sup>b</sup> εἶπεν<sup>c</sup> πρὸς τὸν ἐστῶτα<sup>d</sup> ἑκατόνταρχον<sup>e</sup> ὁ  
 Παῦλος· Εἰ ἄνθρωπον Ῥωμαῖον<sup>f</sup> καὶ ἀκατάκριτον<sup>g</sup> ἔξεστιν<sup>h</sup> ὑμῖν μαστίζειν;<sup>i</sup>  
<sup>26</sup> ἀκούσας<sup>a</sup> δὲ ὁ ἑκατοντάρχης<sup>b</sup> προσελθὼν<sup>c</sup> Ἦτῷ χιλιάρχῳ<sup>d</sup> ἀπήγγειλεν<sup>e</sup>  
 λέγων·<sup>f</sup> ἮΤί μέλλεις<sup>g</sup> ποιεῖν;<sup>h</sup> ὁ γὰρ ἄνθρωπος οὗτος Ῥωμαῖός<sup>i</sup> ἐστιν.<sup>j</sup>  
<sup>27</sup> προσελθὼν<sup>a</sup> δὲ ὁ χιλιάρχος<sup>b</sup> εἶπεν<sup>c</sup> αὐτῷ· Λέγε<sup>d</sup> μοι, Ἦσὺ Ῥωμαῖος<sup>e</sup> εἶ;<sup>f</sup> ὁ δὲ  
 ἔφη·<sup>g</sup> Ναί. <sup>28</sup> ἀπεκρίθη<sup>a</sup> Ἦδὲ ὁ χιλιάρχος·<sup>b</sup> Ἦγὼ πολλοῦ κεφαλαίου<sup>c</sup> τὴν  
 πολιτείαν<sup>d</sup> ταύτην ἐκτησάμην.<sup>e</sup> ὁ δὲ Παῦλος ἔφη·<sup>f</sup> Ἦγὼ δὲ καὶ γεγέννημαι.<sup>g</sup>

g VPPAGMP ἀναιρέω to  
 kill  
 21 a V3SAAI  
 b V2SPMM  
 c NAFS μακρός lengthy  
 d V1SFAI ἐξαποστελλω  
 to send out  
 22 a V3PIAI  
 b V3PAAI ἐπαίρω to lift  
 up  
 c VPPANMP  
 d V2SPAM  
 e V3SIAI καθήκω to be  
 fitting  
 f VNPA  
 23 a VPPAGMP κραυγάζω  
 to shout  
 b VPPAGMP ῥίπτω to  
 throw  
 c NAMS κονιορτός dust  
 d VPPAGMP  
 e NAMS ἀήρ air  
 24 a V3SAAI κελεύω to  
 order  
 b NNMS χιλιάρχος  
 military officer  
 c VNPP εἰσάγω to bring  
 in  
 d NAFS παρεμβολή  
 camp

e VPAANMS  
 f NDFP μᾶστιξ flogging  
 device  
 g VNPP ἀνετάζω to  
 question  
 h V3SAAS  
 i NAFS αἰτία charge  
 j V3PIAI ἐπιφωνέω to  
 shout  
 25 a V3PAAI προτείνω to  
 stretch out  
 b NDMP ἱμάς thong  
 c V3SAAI  
 d VPRAAMS  
 e NAMS ἑκατοντάρχης  
 centurion  
 f NAMS Ῥωμαῖος  
 Roman  
 g NAMS ἀκατάκριτος  
 uncondemned  
 h V3SPAI  
 i VNPA μαστίζω to flog  
 26 a VPAANMS  
 b NNMS ἑκατοντάρχης  
 centurion  
 c VPAANMS  
 d NDMS χιλιάρχος  
 military officer

e V3SAAI  
 f VPPANMS  
 g V2SPAI  
 h VNPA  
 i NNMS Ῥωμαῖος  
 Roman  
 j V3SPAI  
 27 a VPAANMS  
 b NNMS χιλιάρχος  
 military officer  
 c V3SAAI  
 d V2SPAM  
 e NNMS Ῥωμαῖος  
 Roman  
 f V2SPAI  
 g V3SIAI  
 28 a V3SAPI  
 b NNMS χιλιάρχος  
 military officer  
 c NGNS κεφάλαιον the  
 point  
 d NAFS πολιτεία  
 citizenship  
 e V1SAMI κτάομαι to  
 get  
 f V3SIAI  
 g V1SRPI



<sup>29</sup> εὐθέως οὖν ἀπέστησαν<sup>a</sup> ἀπ' αὐτοῦ οἱ μέλλοντες<sup>b</sup> αὐτὸν ἀνετάζειν.<sup>c</sup> καὶ ὁ χιλιάρχος<sup>d</sup> δὲ ἐφοβήθη<sup>e</sup> ἐπιγνοῦς<sup>f</sup> ὅτι Ῥωμαῖός<sup>g</sup> ἐστίν<sup>h</sup> καὶ ὅτι ῥαυτὸν ἦν<sup>i</sup> δεδεκώς.<sup>j</sup> <sup>30</sup> Τῇ δὲ ἐπαύριον<sup>a</sup> βουλόμενος<sup>b</sup> γινῶναι<sup>c</sup> τὸ ἀσφαλές<sup>d</sup> τὸ τί κατηγορεῖται<sup>e</sup> ῥαυτὸν τῶν Ἰουδαίων ἔλυσεν<sup>f</sup> ῥαυτόν, καὶ ἐκέλευσεν<sup>g</sup> ῥαυτὸν συνελθεῖν<sup>h</sup> τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ ῥαυτὸν τὸ συνέδριον,<sup>i</sup> καὶ καταγαγὼν<sup>j</sup> τὸν Παῦλον ἔστησεν<sup>k</sup> εἰς αὐτούς.

**23** ἀτενίσας<sup>a</sup> δὲ ῥαυτὸν Παῦλος τῷ συνεδρίῳ<sup>b</sup> εἶπεν.<sup>c</sup> Ἄνδρες ἀδελφοί, ἐγὼ πάσῃ συνειδήσει ἀγαθῇ πεπολίτευμαι<sup>d</sup> τῷ θεῷ ἄχρι ταύτης τῆς ἡμέρας. <sup>2</sup> ὁ δὲ ἀρχιερεὺς Ἀνανίας<sup>a</sup> ἐπέταξεν<sup>b</sup> τοῖς παρεστῶσιν<sup>c</sup> αὐτῷ τύπτειν<sup>d</sup> αὐτοῦ τὸ στόμα. <sup>3</sup> τότε ὁ Παῦλος πρὸς αὐτὸν εἶπεν.<sup>a</sup> Τύπτειν<sup>b</sup> σε μέλλει<sup>c</sup> ὁ θεός, τοῖχε<sup>d</sup> κεκονιαμένε.<sup>e</sup> καὶ σὺ κάθη<sup>f</sup> κρίνων<sup>g</sup> με κατὰ τὸν νόμον, καὶ παρανομῶν<sup>h</sup> κελεύεις<sup>i</sup> με τύπτεσθαι;<sup>j</sup> <sup>4</sup> οἱ δὲ παρεστῶτες<sup>a</sup> εἶπαν.<sup>b</sup> Τὸν ἀρχιερέα τοῦ θεοῦ λοιδορεῖς;<sup>c</sup> <sup>5</sup> ἔφη<sup>a</sup> τε ὁ Παῦλος. Οὐκ ἤδεις,<sup>b</sup> ἀδελφοί, ὅτι ἐστίν<sup>c</sup> ἀρχιερεὺς· γέγραπται<sup>d</sup> γὰρ ῥαυτὸν ὅτι Ἄρχοντα τοῦ λαοῦ σου οὐκ ἐρεῖς<sup>e</sup> κακῶς.<sup>f</sup> <sup>6</sup> Γινούς<sup>a</sup> δὲ ὁ Παῦλος ὅτι τὸ ἐν μέρος ἐστίν<sup>b</sup> Σαδδουκαίων<sup>c</sup> τὸ δὲ ἕτερον Φαρισαίων ῥαυτὸν ἔκραζεν<sup>d</sup> ἐν τῷ συνεδρίῳ.<sup>e</sup> Ἄνδρες ἀδελφοί, ἐγὼ Φαρισαῖός εἰμι,<sup>f</sup> υἱὸς

29 a V3PAAI ἀφίσταμαι to leave	i NANS συνέδριον Sanhedrin	g VPPANMS
b VPPANMP	j VPAANMS κατάγω to bring	h VPPANMS παρανομέω to violate the law
c VNPA ἀνετάζω to question	k V3SAAI	i V2SPAΙ κελεύω to order
d NNMS χιλιάρχος military officer	<b>Chapter 23</b>	j VNPP τύπτω to strike
e V3SAPI	1 a VPAANMS ἀτενίζω to look intently	4 a VPRANMP
f VPAANMS	b NDNS συνέδριον Sanhedrin	b V3PAAI
g NNMS Ῥωμαῖος Roman	c V3SAAI	c V2SPAΙ λοιδορέω to insult
h V3SPAΙ	d V1SRMI πολιτεύομαι to fulfill one's duty	5 a V3SIAI
i V3SIAI	2 a NNMS Ἀνανίας Ananias	b V1SPAΙ
j VPRANMS	b V3SAAI ἐπιτάσσω to command	c V3SPAΙ
30 a ἐπαύριον the next day	c VPRADMP	d V3SRPI
b VPPMNMS	d VNPA τύπτω to strike	e V2SFAI
c VNAA	3 a V3SAAI	f κακῶς ill
d NANS ἀσφαλῆς safe	b VNPA τύπτω to strike	6 a VPAANMS
e V3SPPI κατηγορέω to accuse	c V3SPAΙ	b V3SPAΙ
f V3SAAI	d NMS τοῖχος wall	c NGMP Σαδδουκαῖος Sadducee
g V3SAAI κελεύω to order	e VPRPMS κονιάω to be whitewashed	d V3SIAI
h VNAA	f V2SPMI	e NDNS συνέδριον Sanhedrin
		f V1SPAΙ

Ἦ Φαρισαίων· περὶ ἐλπίδος καὶ ἀναστάσεως νεκρῶν Ἦ ἐγὼ κρίνομαι.<sup>8</sup> 7 τοῦτο δὲ αὐτοῦ Ἦ λαλοῦντος<sup>a</sup> ἐγένετο<sup>b</sup> στάσις<sup>c</sup> τῶν Φαρισαίων Ἦ καὶ Σαδδουκαίων,<sup>d</sup> καὶ ἐσχίσθη<sup>e</sup> τὸ πλῆθος. 8 Σαδδουκαῖοι<sup>a</sup> Ἦ μὲν γὰρ λέγουσιν<sup>b</sup> μὴ εἶναι<sup>c</sup> ἀνάστασιν Ἦ μήτε ἄγγελον μήτε πνεῦμα, Φαρισαῖοι δὲ ὁμολογοῦσιν<sup>d</sup> τὰ ἀμφότερα.<sup>e</sup> 9 ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ κραυγὴ<sup>b</sup> μεγάλη, καὶ ἀναστάντες<sup>c</sup> Ἦ τινὲς τῶν γραμματέων Ἦ τοῦ μέρους τῶν Φαρισαίων διεμάχοντο<sup>d</sup> λέγοντες.<sup>e</sup> Οὐδὲν κακὸν εὐρίσκομεν<sup>f</sup> ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ· εἰ δὲ πνεῦμα ἐλάλησεν<sup>g</sup> αὐτῷ ἢ Ἦ ἄγγελος— 10 πολλῆς δὲ Ἦ γινομένης<sup>a</sup> στάσεως<sup>b</sup> Ἦ φοβηθεῖς<sup>c</sup> ὁ χιλιάρχος<sup>d</sup> μὴ διασπασθῇ<sup>e</sup> ὁ Παῦλος ὑπ’ αὐτῶν ἐκέλευσεν<sup>f</sup> τὸ στράτευμα<sup>g</sup> Ἦ καταβὰν<sup>h</sup> ἄρπάσαι<sup>i</sup> αὐτὸν ἐκ μέσου αὐτῶν, ἄγειν<sup>j</sup> Ἦ τε εἰς τὴν παρεμβολήν.<sup>k</sup> 11 Τῇ δὲ ἐπιούσῃ<sup>a</sup> νυκτὶ ἐπιστὰς<sup>b</sup> αὐτῷ ὁ κύριος εἶπεν.<sup>c</sup> Ἦ Θάρσει,<sup>d</sup> ὥς γὰρ διεμαρτύρω<sup>e</sup> τὰ περὶ ἐμοῦ εἰς Ἱερουσαλὴμ οὕτω σε δεῖ<sup>f</sup> καὶ εἰς Ῥώμην<sup>g</sup> μαρτυρῆσαι.<sup>h</sup> 12 Γενομένης<sup>a</sup> δὲ ἡμέρας ποιήσαντες<sup>b</sup> Ἦ συστροφὴν<sup>c</sup> οἱ Ἰουδαῖοι Ἦ ἀνεθεμάτισαν<sup>d</sup> ἑαυτοὺς λέγοντες<sup>e</sup> μήτε φαγεῖν<sup>f</sup> μήτε πιεῖν<sup>g</sup> ἕως οὔ ἀποκτείνωσιν<sup>h</sup> τὸν Παῦλον. 13 ἦσαν<sup>a</sup> δὲ πλείους τεσσεράκοντα<sup>b</sup> οἱ ταύτην τὴν συνωμοσίαν<sup>c</sup> Ἦ ποιησάμενοι.<sup>d</sup> 14 οἵτινες προσελθόντες<sup>a</sup> τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ τοῖς πρεσβυτέροις εἶπαν.<sup>b</sup> Ἀναθέματι<sup>c</sup>

g V1SPPI	10 a VPPMGFS	e V2SAMI διαμαρτύρομαι to warn, testify
7 a VPPAGMS	b NGFS στάσις continuance	f V3PAI
b V3SAMI	c VPAPNMS	g NAFS Ῥώμη Rome
c NNFS στάσις continuance	d NNMS χιλιάρχος military officer	h VNAA
d NGMP Σαδδουκαῖος Sadducee	e V3SAPS διασπάω to be torn to pieces	12 a VPAMGFS
e V3SAPI σχίζω to tear	f V3SAAI κελεύω to order	b VPAANMP
8 a NNMP Σαδδουκαῖος Sadducee	g NANS στράτευμα army	c NAFS συστροφή commotion
b V3PPAI	h VPAAANS	d V3PAAI ἀναθεματίζω to bind with an oath
c VNPA	i VNAA ἄρπάζω to catch	e VPPANMP
d V3PPAI ὁμολογέω to confess	j VNPA	f VNAA
e NANP ἀμφότεροι both	k NAFS παρεμβολή camp	g VNAA
9 a V3SAMI	11 a VPPADFS ἔπειμι the next day	h V3PAAS
b NNFS κραυγὴ crying out	b VPAANMS ἐφίστημι to approach	13 a V3PIAI
c VPAANMP	c V3SAAI	b NGMP τεσσεράκοντα forty
d V3PIMI διαμάχομαι to argue vigorously	d V2SPAM θαρσέω take heart!	c NAFS συνωμοσία plot
e VPPANMP		d VPAMNMP
f V1PPAI		14 a VPAANMP
g V3SAAI		b V3PAAI
		c NDNS ἀνάθεμα curse

ἀνθεματίσαμεν<sup>d</sup> ἑαυτοὺς μηδενὸς γεύσασθαι<sup>e</sup> ἕως οὗ ἀποκτείνωμεν<sup>f</sup> τὸν Παῦλον. <sup>15</sup> νῦν οὖν ὑμεῖς ἐμφανίσατε<sup>a</sup> τῷ χιλιάρχῳ<sup>b</sup> σὺν τῷ συνεδρίῳ<sup>c</sup> ὅπως καταγάγῃ<sup>d</sup> αὐτὸν εἰς ὑμᾶς ὡς μέλλοντας<sup>e</sup> διαγινώσκειν<sup>f</sup> ἀκριβέστερον<sup>g</sup> τὰ περὶ αὐτοῦ· ἡμεῖς δὲ πρὸ τοῦ ἐγγίσαι<sup>h</sup> αὐτὸν ἔτοιμοί<sup>i</sup> ἐσμεν<sup>j</sup> τοῦ ἀνελεῖν<sup>k</sup> αὐτόν. <sup>16</sup> Ἀκούσας<sup>a</sup> δὲ ὁ υἱὸς τῆς ἀδελφῆς<sup>b</sup> Παύλου τὴν ἐνέδραν<sup>c</sup> παραγενόμενος<sup>d</sup> καὶ εἰσελθὼν<sup>e</sup> εἰς τὴν παρεμβολήν<sup>f</sup> ἀπήγγειλεν<sup>g</sup> τῷ Παύλῳ. <sup>17</sup> προσκαλεσάμενος<sup>a</sup> δὲ ὁ Παῦλος ἓνα τῶν ἑκατονταρχῶν<sup>b</sup> ἔφη·<sup>c</sup> Τὸν νεανίαν<sup>d</sup> τοῦτον ἄπαγε<sup>e</sup> πρὸς τὸν χιλιάρχον,<sup>f</sup> ἔχει<sup>g</sup> γὰρ ἀπαγγεῖλαι<sup>h</sup> τι αὐτῷ. <sup>18</sup> ὁ μὲν οὖν παραλαβὼν<sup>a</sup> αὐτὸν ἤγαγεν<sup>b</sup> πρὸς τὸν χιλιάρχον<sup>c</sup> καὶ φησίν·<sup>d</sup> Ὁ δέσμιος<sup>e</sup> Παῦλος προσκαλεσάμενός<sup>f</sup> με ἠρώτησεν<sup>g</sup> τοῦτον τὸν νεανίαν<sup>h</sup> ἀγαγεῖν<sup>i</sup> πρὸς σέ, ἔχοντά<sup>j</sup> τι λαλῆσαι<sup>k</sup> σοι. <sup>19</sup> ἐπιλαβόμενος<sup>a</sup> δὲ τῆς χειρὸς αὐτοῦ ὁ χιλιάρχος<sup>b</sup> καὶ ἀναχωρήσας<sup>c</sup> κατ' ἰδίαν ἐπυνθάνετο·<sup>d</sup> Τί ἐστίν<sup>e</sup> ὃ ἔχεις<sup>f</sup> ἀπαγγεῖλαι<sup>g</sup> μοι; <sup>20</sup> εἶπεν<sup>a</sup> δὲ ὅτι Οἱ Ἰουδαῖοι συνέθεντο<sup>b</sup> τοῦ ἐρωτῆσαι<sup>c</sup> σε ὅπως αὐρίον<sup>d</sup> τὸν Παῦλον καταγάγῃς<sup>e</sup> εἰς τὸ συνέδριον<sup>f</sup> ὡς μέλλον<sup>g</sup> τι ἀκριβέστερον<sup>h</sup> πυνθάνεσθαι<sup>i</sup> περὶ αὐτοῦ. <sup>21</sup> σὺ οὖν μὴ πεισθῆς<sup>a</sup>

d V1PAAI ἀναθεματίζω to bind with an oath	g V3SAAI	k VNAA
e VNAM γεύομαι to taste	17 a VPAMNMS προσκαλέομαι to call	19 a VPAMNMS ἐπιλαμβάνομαι to take hold
f V1PAAS	b NGMP ἑκατοντάρχης centurion	b NNMS χιλιάρχος military officer
15 a V2PAAM ἐμφανίζω to show	c V3SAI	c VPAANMS ἀναχωρέω to withdraw
b NDMS χιλιάρχος military officer	d NAMS νεανίας young man	d V3SIMI πυνθάνομαι to ask
c NDNS συνέδριον Sanhedrin	e V2SPAM ἀπάγω to lead away	e V3SPAI
d V3SAAS κατάγω to bring	f NAMS χιλιάρχος military officer	f V2SPAI
e VPPAAMP	g V3SPAI	g VNAA
f VNPA διαγινώσκω to determine	h VNAA	20 a V3SAAI
g NANS ἀκριβέστερον accurately	18 a VPAANMS	b V3PAMI συντίθεμαι to agree
h VNAA	b V3SAAI	c VNAA
i NNMP ἔτοιμος ready	c NAMS χιλιάρχος military officer	d αὐρίον tomorrow
j V1PPAI	d V3SPAI	e V2SAAS κατάγω to bring
k VNAA ἀναιρέω to kill	e NNMS δέσμιος prisoner	f NANS συνέδριον Sanhedrin
16 a VPAANMS	f VPAMNMS προσκαλέομαι to call	g VPPAANS
b NGFS ἀδελφή sister	g V3SAAI	h ἀκριβέστερον accurately
c NAFS ἐνέδρα plot	h NAMS νεανίας young man	i VNPM πυνθάνομαι to ask
d VPAMNMS	i VNAA	21 a V2SAPS
e VPAANMS	j VPPAAMS	
f NAFS παρεμβολή camp		

αὐτοῖς, ἐνεδρεύουσιν<sup>b</sup> γὰρ αὐτὸν ἐξ αὐτῶν ἄνδρες πλείους τεσσεράκοντα,<sup>c</sup>  
οἵτινες ἀνεθεμάτισαν<sup>d</sup> ἑαυτοὺς μήτε φαγεῖν<sup>e</sup> μήτε πιεῖν<sup>f</sup> ἕως οὗ ἀνέλωσιν<sup>g</sup>  
αὐτόν, καὶ νῦν ῥεῖσιν<sup>h</sup> ἔτοιμοι<sup>i</sup> προσδεχόμενοι<sup>j</sup> τὴν ἀπὸ σοῦ ἐπαγγελίαν. <sup>22</sup> ὁ  
μὲν οὖν χιλιάρχος<sup>a</sup> ἀπέλυσεν<sup>b</sup> τὸν νεανίσκον<sup>c</sup> παραγγείλας<sup>d</sup> μηδενὶ  
ἐκλαλῆσαι<sup>e</sup> ὅτι ταῦτα ἐνεφάνισας<sup>f</sup> πρὸς ἐμέ. <sup>23</sup> Καὶ προσκαλεσάμενός<sup>a</sup>  
ῥτινας δύο<sup>g</sup> τῶν ἑκατονταρχῶν<sup>b</sup> εἶπεν<sup>c</sup> Ἐτοιμάσατε<sup>d</sup> στρατιώτας<sup>e</sup> διακοσίους<sup>f</sup>  
ὅπως πορευθῶσιν<sup>g</sup> ἕως Καισαρείας,<sup>h</sup> καὶ ἵππεῖς<sup>i</sup> ἑβδομήκοντα<sup>j</sup> καὶ  
δεξιολάβους<sup>k</sup> διακοσίους,<sup>l</sup> ἀπὸ τρίτης ὥρας τῆς νυκτός, <sup>24</sup> κτήνη<sup>a</sup> τε  
παραστῆσαι<sup>b</sup> ἵνα ἐπιβιβάσαντες<sup>c</sup> τὸν Παῦλον διασώσωσι<sup>d</sup> πρὸς Φήλικα<sup>e</sup> τὸν  
ἡγεμόνα,<sup>f</sup> <sup>25</sup> γράψας<sup>a</sup> ἐπιστολὴν<sup>b</sup> ἔχουσιν<sup>c</sup> τὸν τύπον<sup>d</sup> τοῦτον.  
<sup>26</sup> Κλαύδιος<sup>a</sup> Λυσίας<sup>b</sup> τῷ κρατίστῳ<sup>c</sup> ἡγεμόνι<sup>d</sup> Φήλικι<sup>e</sup> χαίρειν.<sup>f</sup> <sup>27</sup> τὸν ἄνδρα  
τοῦτον συλλημφθέντα<sup>a</sup> ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων καὶ μέλλοντα<sup>b</sup> ἀναιρεῖσθαι<sup>c</sup> ὑπ'  
αὐτῶν ἐπιστάς<sup>d</sup> σὺν τῷ στρατεύματι<sup>e</sup> ἔξειλάμην,<sup>f</sup> μαθὼν<sup>g</sup> ὅτι Ῥωμαῖός<sup>h</sup>  
ἐστιν,<sup>i</sup> <sup>28</sup> βουλόμενός<sup>a</sup> ῥτε ἔπιγινῶναι<sup>b</sup> τὴν αἰτίαν<sup>c</sup> δι' ἣν ἐνεκάλουν<sup>d</sup> αὐτῷ,

b V3PPAI ἐνεδρεύω to wait in ambush	d V2PAAM	26 a NNMS Κλαύδιος Claudius
c NGMP τεσσεράκοντα forty	e NAMP στρατιώτης soldier	b NNMS Λυσίας Lysias
d V3PAAI ἀναθεματίζω to bind with an oath	f NAMP διακόσιοι two hundred	c NDMS κράτιστος most excellent
e VNAA	g V3PAPS	d NDMS ἡγεμὼν ruler
f VNAA	h NGFS Καισάρεια Caesarea	e NDMS Φῆλιξ Felix
g V3PAAS ἀναιρέω to kill	i NAMP ἵππεύς horseman	f VNPA
h V3PPAI	j NAMP ἑβδομήκοντα seventy	27 a VPAPAMS συλλαμβάνω to seize
i NNMP ἔτοιμος ready	k NAMP δεξιολάβος spearman	b VPPAAMS
j VPPMNMP προσδέχομαι to receive	l NAMP διακόσιοι two hundred	c VNPP ἀναιρέω to kill
22 a NNMS χιλιάρχος military officer	24 a NANP κτῆνος donkey	d VPAANMS ἐφίστημι to approach
b V3SAAI	b VNAA	e NDNS στράτευμα army
c NAMS νεανίσκος young man	c VPAANMP ἐπιβιβάζω to put on	f V1SAMI ἐξαιρέω to gouge
d VPAANMS	d V3PAAS διασώζω save	g VPAANMS μανθάνω to learn
e VNAA ἐκλαλέω to tell	e NAMS Φῆλιξ Felix	h NNMS Ῥωμαῖος Roman
f V2SAAI ἐμφανίζω to show	f NAMS ἡγεμὼν ruler	i V3SPAI
23 a VPAMNMS	25 a VPAANMS	28 a VPPMNMS
προσκαλέομαι to call	b NAFS ἐπιστολή letter	b VNAA
b NGMP ἑκατοντάρχης centurion	c VPPAAFS	c NAFS αἰτία charge
c V3SAAI	d NAMS τύπος pattern	d V3PIAI ἐγκαλέω to bring charges

κατήγαγον<sup>e</sup> εἰς τὸ συνέδριον<sup>f</sup> αὐτῶν. <sup>29</sup> ὃν εὖρον<sup>a</sup> ἐγκαλούμενον<sup>b</sup> περὶ  
ζητημάτων<sup>c</sup> τοῦ νόμου αὐτῶν, μηδὲν Ἦ δὲ ἄξιον θανάτου ἢ δεσμῶν<sup>d</sup> ἔχοντα<sup>e</sup>  
ἐγκλημα<sup>f</sup>. <sup>30</sup> μηνυθείσης<sup>a</sup> δέ μοι ἐπιβουλῆς<sup>b</sup> εἰς τὸν ἄνδρα ἔσεσθαι<sup>c</sup>  
ἐξαυτῆς<sup>d</sup> ἔπεμψα<sup>e</sup> πρὸς σέ, παραγγείλας<sup>f</sup> καὶ τοῖς κατηγοροῖς<sup>g</sup> λέγειν<sup>h</sup> πρὸς  
αὐτὸν ἐπὶ σοῦ. <sup>31</sup> Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται<sup>a</sup> κατὰ τὸ διατεταγμένον<sup>b</sup> αὐτοῖς  
ἀναλαβόντες<sup>c</sup> τὸν Παῦλον ἤγαγον<sup>d</sup> διὰ νυκτὸς εἰς τὴν Ἀντιπατρίδα.<sup>e</sup> <sup>32</sup> τῇ  
δὲ ἐπαύριον<sup>a</sup> ἔασαντες<sup>b</sup> τοὺς ἵππεῖς<sup>c</sup> ἀπέρχεσθαι<sup>d</sup> σὺν αὐτῷ ὑπέστρεψαν<sup>e</sup> εἰς  
τὴν παρεμβολήν.<sup>f</sup> <sup>33</sup> οἵτινες εἰσελθόντες<sup>a</sup> εἰς τὴν Καισάρειαν<sup>b</sup> καὶ ἀναδόντες<sup>c</sup>  
τὴν ἐπιστολήν<sup>d</sup> τῷ ἡγεμόνι<sup>e</sup> παρέστησαν<sup>f</sup> καὶ τὸν Παῦλον αὐτῷ. <sup>34</sup> ἀναγνούς<sup>a</sup>  
Ἦ δὲ καὶ ἐπερωτήσας<sup>b</sup> ἐκ ποίας ἐπαρχείας<sup>c</sup> ἐστίν<sup>d</sup> καὶ πυθόμενος<sup>e</sup> ὅτι ἀπὸ  
Κιλικίας,<sup>f</sup> <sup>35</sup> Διακούσομαι<sup>a</sup> σου, ἔφη,<sup>b</sup> ὅταν καὶ οἱ κατήγοροί<sup>c</sup> σου  
παραγένωνται.<sup>d</sup> Ἦ κελεύσας<sup>e</sup> ἐν τῷ πραιτωρίῳ<sup>f</sup> τοῦ Ἡρώδου φυλάσσεσθαι<sup>g</sup>  
αὐτόν.

**24** Μετὰ δὲ πέντε ἡμέρας κατέβη<sup>a</sup> ὁ ἀρχιερεὺς Ἀνανίας<sup>b</sup> μετὰ  
πρεσβυτέρων τινῶν<sup>c</sup> καὶ ῥήτορος<sup>c</sup> Τερτύλλου<sup>d</sup> τινός, οἵτινες ἐνεφάνισαν<sup>e</sup> τῷ

e V1SAAI κατάγω to bring	c VPAANMP ἀναλαμβάνω to take up	d V3SPAI
f NANS συνέδριον Sanhedrin	d V3PAAI	e VPAMNMS πυνθάνομαι to ask
29 a V1SAAI	e NAFS Ἀντιπατρίς Antipatris	f NGFS Κιλικία Cilicia
b VPPPAMS ἐγκαλέω to bring charges	32 a ἐπαύριον the next day	35 a V1SFMI διακούω to give a hearing
c NGNP ζήτημα question for discussion	b VPAANMP ἔάω to let	b V3SIAI
d NGMP δεσμός chain	c NAMP ἵππεύς horseman	c NNMP κατήγορος accuser
e VPPAAMS	d VNPM	d V3PAMS
f NANS ἐγκλημα charge	e V3PAAI	e VPAANMS κελεύω to order
30 a VPAPGFS μηνύω to inform	f NAFS παρεμβολή camp	f NDNS πραιτώριον Praetorium
b NGFS ἐπιβουλή plan	33 a VPAANMP	g VNPP
c VNFM	b NAFS Καισάρεια Caesarea	<b>Chapter 24</b>
d ἐξαυτῆς immediately	c VPAANMP ἀναδίδωμι to deliver	1 a V3SAAI
e V1SAAI	d NAFS ἐπιστολή letter	b NNMS Ἀνανίας Ananias
f VPAANMS	e NDMS ἡγεμών ruler	c NGMS ῥήτωρ lawyer
g NDMP κατήγορος accuser	f V3PAAI	d NGMS Τέρτυλλος Tertullus
h VNPA	34 a VPAANMS	e V3PAAI ἐμφανίζω to show
31 a NNMP στρατιώτης soldier	b VPAANMS	
b VPRPANS διατάσσω to command	c NGFS ἐπαρχεία province	

ἡγεμόνι<sup>f</sup> κατὰ τοῦ Παύλου. <sup>2</sup> κληθέντος<sup>a</sup> δὲ αὐτοῦ ἤρξατο<sup>b</sup> κατηγορεῖν<sup>c</sup> ὁ Τέρτυλλος<sup>d</sup> λέγων.<sup>e</sup> Πολλῆς εἰρήνης τυγχάνοντες<sup>f</sup> διὰ σοῦ καὶ ἡ διορθωμάτων<sup>g</sup> γινομένων<sup>h</sup> τῷ ἔθνει τούτῳ διὰ τῆς σῆς<sup>i</sup> προνοίας<sup>j</sup> <sup>3</sup> πάντῃ<sup>a</sup> τε καὶ πανταχοῦ<sup>b</sup> ἀποδεχόμεθα,<sup>c</sup> κράτιστε<sup>d</sup> Φῆλιξ,<sup>e</sup> μετὰ πάσης εὐχαριστίας.<sup>f</sup> <sup>4</sup> ἵνα δὲ μὴ ἐπὶ πλείον σε ἐγκόπτω,<sup>a</sup> παρακαλῶ<sup>b</sup> ἀκοῦσαι<sup>c</sup> σε ἡμῶν συντόμως<sup>d</sup> τῇ σῇ<sup>e</sup> ἐπεικειά.<sup>f</sup> <sup>5</sup> εὐρόντες<sup>a</sup> γὰρ τὸν ἄνδρα τοῦτον λοιμὸν<sup>b</sup> καὶ κινοῦντα<sup>c</sup> ἡ στάσεις<sup>d</sup> πᾶσι τοῖς Ἰουδαίοις τοῖς κατὰ τὴν οἰκουμένην<sup>e</sup> πρωτοστάτην<sup>f</sup> τε τῆς τῶν Ναζωραίων<sup>g</sup> αἱρέσεως,<sup>h</sup> <sup>6</sup> ὃς καὶ τὸ ἱερὸν ἐπέειπεν<sup>a</sup> βεβηλῶσαι,<sup>b</sup> ὃν καὶ ἡ ἐκρατήσαμεν,<sup>c</sup> <sup>8</sup> παρ' οὗ δυνήσῃ<sup>a</sup> αὐτὸς ἀνακρίνας<sup>b</sup> περὶ πάντων τούτων ἐπιγινῶναι<sup>c</sup> ὧν ἡμεῖς κατηγοροῦμεν<sup>d</sup> αὐτοῦ. <sup>9</sup> συνεπέθεντο<sup>a</sup> δὲ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι φάσκοντες<sup>b</sup> ταῦτα οὕτως ἔχειν.<sup>c</sup> <sup>10</sup> Ἀπεκρίθη<sup>a</sup> ἡ τε ὁ Παῦλος νεύσαντος<sup>b</sup> αὐτῷ τοῦ ἡγεμόνος<sup>c</sup> λέγειν.<sup>d</sup> Ἐκ πολλῶν ἐτῶν ὄντα<sup>e</sup> σε κριτὴν<sup>f</sup> τῷ ἔθνει τούτῳ ἐπιστάμενος<sup>g</sup> ἡ εὐθύμῳ<sup>h</sup> τὰ περὶ ἐμαυτοῦ ἀπολογοῦμαι,<sup>i</sup> <sup>11</sup> δυναμένου<sup>a</sup> σου ἡ ἐπιγινῶναι,<sup>b</sup> ὅτι οὐ πλείους εἰσὶν<sup>c</sup> μοι ἡμέραι ἡ δώδεκα ἅφ' ἧς ἀνέβην<sup>d</sup> προσκυνήσων<sup>e</sup> ἡ εἰς Ἱερουσαλήμ,<sup>12</sup> καὶ οὔτε ἐν τῷ ἱερῷ εὐρόν<sup>a</sup> με πρὸς τινα

- f NDMS ἡγεμών *ruler*  
2 a VPAPGMS  
b V3SAMI  
c VNPA κατηγορέω *to accuse*  
d NNMS Τέρτυλλος *Tertullus*  
e VPPANMS  
f VPPANMP τυγχάνω *to take part in*  
g NGNP διόρθωμα *reform*  
h VPPMGNP  
i NGFS σός *your*  
j NGFS πρόνοια *foresight*  
3 a πάντῃ *in every way*  
b πανταχοῦ *everywhere*  
c V1PPMI ἀποδέχομαι *to welcome*  
d NMS κράτιστος *most excellent*  
e NMS Φῆλιξ *Felix*  
f NGFS εὐχαριστία *expression of thanks*  
4 a V1SPAS ἐγκόπτω *to hinder*  
b V1SPAI

- c VNAA  
d συντόμως *briefly*  
e NDFS σός *your*  
f NDFS ἐπιείκεια *gentleness*  
5 a VPAANMP  
b NAMS λοιμός *pestilence*  
c VPPAAMS κινέω *to move*  
d NAFP στάσις *continuance*  
e NAFS οἰκουμένη *the world*  
f NAMS πρωτοστάτης *ringleader*  
g NGMP Ναζωραῖος *Nazarene*  
h NGFS αἵρεσις *sect*  
6 a V3SAAI  
b VNAA βεβηλώω *to desecrate*  
c V1PAAI  
8 a V2SFMI  
b VPAANMS ἀνακρίνω *to examine*  
c VNAA

- d V1PPAI κατηγορέω *to accuse*  
9 a V3PAMI συνεπιτίθεμαι *to join in an accusation*  
b VPPANMP φάσκω *to claim*  
c VNPA  
10 a V3SAPI  
b VPAAGMS νεύω *to motion*  
c NGMS ἡγεμών *ruler*  
d VNPA  
e VPPAAMS  
f NAMS κριτής *judge*  
g VPPMNMS ἐπίσταμαι *to understand*  
h εὐθύμῳ *cheerfully*  
i V1SPMI ἀπολογέομαι *to defend oneself*  
11 a VPPMGMS  
b VNAA  
c V3PPAI  
d V1SAAI  
e VPFANMS  
12 a V3PAAI

διαλεγόμενον<sup>b</sup> ἢ ἑπίστασιν<sup>c</sup> ποιοῦντα<sup>d</sup> ὄχλου οὔτε ἐν ταῖς συναγωγαῖς οὔτε κατὰ τὴν πόλιν, <sup>13</sup> οὐδὲ παραστήσαι<sup>a</sup> δύνανται<sup>b</sup> σοι περὶ ὧν νυνί<sup>c</sup> κατηγοροῦσιν<sup>d</sup> μου. <sup>14</sup> ὁμολογῶ<sup>a</sup> δὲ τοῦτό σοι ὅτι κατὰ τὴν ὁδὸν ἣν λέγουσιν<sup>b</sup> αἵρεσιν<sup>c</sup> οὕτως λατρεύω<sup>d</sup> τῷ πατρώῳ<sup>e</sup> θεῷ, πιστεύων<sup>f</sup> πᾶσι τοῖς κατὰ τὸν νόμον καὶ τοῖς ἐν τοῖς προφήταις γεγραμμένοις,<sup>g</sup> <sup>15</sup> ἐλπίδα ἔχων<sup>a</sup> εἰς τὸν θεόν, ἣν καὶ αὐτοὶ οὗτοι προσδέχονται,<sup>b</sup> ἀνάστασιν μέλλειν<sup>c</sup> ἔσσεσθαι<sup>d</sup> δικαίων τε καὶ ἀδίκων.<sup>e</sup> <sup>16</sup> ἐν τούτῳ καὶ αὐτὸς ἀσκῶ<sup>a</sup> ἀπρόσκοπον<sup>b</sup> συνείδησιν ἔχειν<sup>c</sup> πρὸς τὸν θεόν καὶ τοὺς ἀνθρώπους διὰ παντός. <sup>17</sup> δι' ἐτῶν δὲ πλειόνων ἔλεημοσύνας<sup>a</sup> ποιήσων<sup>b</sup> εἰς τὸ ἔθνος μου παρεγενόμην<sup>c</sup> καὶ προσφοράς,<sup>d</sup> <sup>18</sup> ἐν αἷς εὐρόν<sup>a</sup> με ἡγνισμένον<sup>b</sup> ἐν τῷ ἱερῷ, οὐ μετὰ ὄχλου οὐδὲ μετὰ θορύβου,<sup>c</sup> <sup>19</sup> τινὲς δὲ ἀπὸ τῆς Ἀσίας<sup>a</sup> Ἰουδαῖοι, οὓς ἔδει<sup>b</sup> ἐπὶ σοῦ παρεῖναι<sup>c</sup> καὶ κατηγορεῖν<sup>d</sup> εἴ τι ἔχοιεν<sup>e</sup> πρὸς ἐμέ,<sup>20</sup> ἢ αὐτοὶ οὗτοι εἰπάτωσαν<sup>a</sup> τί ἔϋρον<sup>b</sup> ἀδίκημα<sup>c</sup> στάντος<sup>d</sup> μου ἐπὶ τοῦ συνεδρίου<sup>e</sup> <sup>21</sup> ἢ περὶ μιᾶς ταύτης φωνῆς ἧς ἐκέκραξα<sup>a</sup> ἐν αὐτοῖς ἐστὼς<sup>b</sup> ὅτι Περὶ ἀναστάσεως νεκρῶν ἐγὼ κρίνομαι<sup>c</sup> σήμερον ἐφ' ὑμῶν. <sup>22</sup> Ἀνεβάλετο<sup>a</sup> δὲ αὐτοὺς ὁ Φῆλιξ,<sup>b</sup> ἀκριβέστερον<sup>c</sup> εἰδὼς<sup>d</sup> τὰ περὶ τῆς ὁδοῦ, εἶπας·<sup>e</sup> Ὃταν Λυσίας<sup>f</sup> ὁ χιλιάρχος<sup>g</sup>

b VPPMAMS διαλέγομαι <i>to reason</i>	c VNPA	d VNPA κατηγορέω <i>to</i>
c NAFS ἐπίστασις <i>stirring up</i>	d VNFM	<i>accuse</i>
d VPPAAMS	e NGMP ἄδικος <i>unjust</i>	e V3PPAO
13 a VNAA	16 a V1SPAI ἀσκέω <i>to</i>	20 a V3PAAM
b V3PPMI	<i>strive</i>	b V3PAAI
c νυνί <i>now</i>	b NAFS ἀπρόσκοπος <i>blameless</i>	c NANS ἀδίκημα <i>crime</i>
d V3PPAI κατηγορέω <i>to</i>	c VNPA	d VPAAGMS
14 a V1SPAI ὁμολογέω <i>to</i>	17 a NAFP ἐλεημοσύνη <i>gift</i>	e NGNS συνέδριον <i>Sanhedrin</i>
<i>confess</i>	<i>to the poor</i>	21 a V1SAAI
b V3PPAI	b VPFANMS	b VPRANMS
c NAFS αἵρεσις <i>sect</i>	c V1SAMI	c V1SPPI
d V1SPAI λατρεύω <i>to</i>	d NAFP προσφορά <i>offering</i>	22 a V3SAMI ἀναβάλλομαι <i>to adjourn a</i>
<i>serve</i>	18 a V3PAAI	<i>proceeding</i>
e NDMS πατρώος <i>ancestral</i>	b VPRPAMS ἀγνίζω <i>to</i>	b NNMS Φῆλιξ <i>Felix</i>
f VPPANMS	<i>purify</i>	c NANS ἀκριβέστερον <i>accurately</i>
g VPRPDNP	c NGMS θόρυβος <i>uproar</i>	d VPRANMS
15 a VPPANMS	19 a NGFS Ἀσία <i>Asia</i>	e VPAANMS
b V3PPMI προσδέχομαι <i>to receive</i>	b V3SAI	f NNMS Λυσίας <i>Lysias</i>
	c VNPA πάρειμι <i>to be</i>	g NNMS χιλιάρχος <i>military officer</i>
	<i>present</i>	

καταβῆ<sup>h</sup> διαγνώσομαι<sup>i</sup> τὰ καθ' ὑμᾶς. <sup>23</sup> ὁ διαταξάμενος<sup>a</sup> τῷ ἑκατοντάρχῃ<sup>b</sup> τηρεῖσθαι<sup>c</sup> ὁ αὐτὸν ἔχειν<sup>d</sup> τε ἄνεσιν<sup>e</sup> καὶ μηδένα κωλύειν<sup>f</sup> τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὁ ὑπηρετεῖν<sup>g</sup> αὐτῷ. <sup>24</sup> Μετὰ δὲ ἡμέρας τινὰς παραγενόμενος<sup>a</sup> ὁ Φῆλιξ<sup>b</sup> σὺν Δρουσίλλῃ<sup>c</sup> τῇ ἰδίᾳ γυναικὶ οὔσῃ<sup>d</sup> Ἰουδαία μετεπέμψατο<sup>e</sup> τὸν Παῦλον καὶ ἤκουσεν<sup>f</sup> αὐτοῦ περὶ τῆς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν πίστεως. <sup>25</sup> διαλεγόμενου<sup>a</sup> δὲ αὐτοῦ περὶ δικαιοσύνης καὶ ἐγκρατείας<sup>b</sup> καὶ τοῦ κρίματος<sup>c</sup> τοῦ ὁ μέλλοντος<sup>d</sup> ἔμφοβος<sup>e</sup> γενόμενος<sup>f</sup> ὁ Φῆλιξ<sup>g</sup> ἀπεκρίθη.<sup>h</sup> Τὸ νῦν ἔχον<sup>i</sup> πορεύου,<sup>j</sup> καιρὸν δὲ μεταλαβὼν<sup>k</sup> μετακαλέσομαι<sup>l</sup> σε. <sup>26</sup> ἅμα<sup>a</sup> καὶ ἐλπίζων<sup>b</sup> ὅτι χρήματα<sup>c</sup> δοθήσεται<sup>d</sup> αὐτῷ ὑπὸ τοῦ ὁ Παύλου. διὸ καὶ πυκνότερον<sup>e</sup> αὐτὸν μεταπεμπόμενος<sup>f</sup> ὡμίλει<sup>g</sup> αὐτῷ. <sup>27</sup> Διετίας<sup>a</sup> δὲ πληρωθείσης<sup>b</sup> ἔλαβεν<sup>c</sup> διάδοχον<sup>d</sup> ὁ Φῆλιξ<sup>e</sup> Πόρκιον<sup>f</sup> Φῆστον.<sup>g</sup> θέλων<sup>h</sup> τε ὁ χάριτα καταθέσθαι<sup>i</sup> τοῖς Ἰουδαίοις ὁ Φῆλιξ<sup>j</sup> κατέλιπε<sup>k</sup> τὸν Παῦλον δεδεμένον.<sup>l</sup>

**25** Φῆστος<sup>a</sup> οὖν ἐπιβὰς<sup>b</sup> τῇ ἐπαρχείᾳ<sup>c</sup> μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνέβη<sup>d</sup> εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρείας,<sup>e</sup> <sup>2</sup> ἐνεφάνισάν<sup>a</sup> ὁ τε αὐτῷ ὁ οἱ ἀρχιερεῖς<sup>b</sup> καὶ οἱ πρῶτοι τῶν Ἰουδαίων κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν<sup>b</sup> αὐτὸν

h V3SAAS	c NGNS κρίμα <i>judgment</i>	c V3SAAI
i V1SFMI διαγινώσκω <i>to determine</i>	d VPPAGNS	d NAMS διάδοχος <i>successor</i>
23 a VPAMNMS διατάσσω <i>to command</i>	e NNMS ἔμφοβος <i>afraid</i>	e NNMS Φῆλιξ <i>Felix</i>
b NDMS ἑκατοντάρχης <i>centurion</i>	f VPAMNMS	f NAMS Πόρκιος <i>Porcius</i>
c VNPP	g NNMS Φῆλιξ <i>Felix</i>	g NAMS Φῆστος <i>Festus</i>
d VNPA	h V3SAPI	h VPPANMS
e NAFS ἄνεσις <i>rest</i>	i VPPAANS	i VNAME κατατίθημι <i>to grant a favor</i>
f VNPA κωλύω <i>to hinder</i>	j V2SPMM	j NNMS Φῆλιξ <i>Felix</i>
g VNPA ὑπηρετέω <i>to serve</i>	k VPAANMS	k V3SAAI καταλείπω <i>to leave</i>
24 a VPAMNMS	l V1SFMI μετακαλέομαι <i>to send for</i>	l VPRPAMS
b NNMS Φῆλιξ <i>Felix</i>	26 a ἅμα <i>together</i>	<b>Chapter 25</b>
c NDFS Δρούσιλλα <i>Drusilla</i>	b VPPANMS	1 a NNMS Φῆστος <i>Festus</i>
d VPPADFS	c NNNP χρήμα <i>money</i>	b VPAANMS ἐπιβαίνω <i>to go up</i>
e V3SAMI μεταπέμπομαι <i>to summon</i>	d V3SFPI	c NDFS ἐπαρχία <i>province</i>
f V3SAAI	e NANS πυκνός <i>often</i>	d V3SAAI
25 a VPPMGMS διαλέγομαι <i>to reason</i>	f VPPMNMS	e NGFS Καισάρεια <i>Caesarea</i>
b NGFS ἐγκράτεια <i>self-control</i>	g V3SIAI ὁμιλέω <i>to talk</i>	2 a V3PAAI ἐμφανίζω <i>to show</i>
	27 a NGFS διετία <i>two years</i>	b V3PIAI
	b VPAPGFS	



<sup>3</sup> αἰτούμενοι<sup>a</sup> χάριν κατ' αὐτοῦ ὅπως μεταπέμψηται<sup>b</sup> αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ, ἐνέδραν<sup>c</sup> ποιῶντες<sup>d</sup> ἀνελεῖν<sup>e</sup> αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν. <sup>4</sup> ὁ μὲν οὖν Φῆστος<sup>a</sup> ἀπεκρίθη<sup>b</sup> τηρεῖσθαι<sup>c</sup> τὸν Παῦλον ῥεῖς Kaisáreian<sup>d</sup>, ἑαυτὸν δὲ μέλλειν<sup>e</sup> ἐν τάχει<sup>f</sup> ἐκπορεύεσθαι.<sup>g</sup> <sup>5</sup> Οἱ οὖν ῥέν ὑμῖν, φησίν,<sup>a</sup> δυνατοὶ ἔσονται<sup>b</sup> συγκαταβάντες<sup>c</sup> εἰ τί ἐστίν<sup>d</sup> ἐν τῷ ἀνδρὶ ῥατοπον<sup>e</sup> κατηγορεῖτωσαν<sup>f</sup> αὐτοῦ. <sup>6</sup> Διατρίψας<sup>a</sup> δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας ῥοὺ πλείους ὀκτώ<sup>b</sup> ἢ δέκα,<sup>c</sup> καταβάς<sup>d</sup> εἰς Kaisáreian,<sup>e</sup> τῇ ἐπαύριον<sup>f</sup> καθίσας<sup>g</sup> ἐπὶ τοῦ βήματος<sup>h</sup> ἐκέλευσεν<sup>i</sup> τὸν Παῦλον ἀχθῆναι.<sup>j</sup> <sup>7</sup> παραγενομένου<sup>a</sup> δὲ αὐτοῦ περιέστησαν<sup>b</sup> ῥαὐτὸν οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καταβεβηκότες<sup>c</sup> Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα<sup>d</sup> αἰτιώματα<sup>e</sup> ῥακαταφέροντες<sup>f</sup> ἃ οὐκ ἴσχυον<sup>g</sup> ἀποδείξαι,<sup>h</sup> <sup>8</sup> ῥτοῦ Παύλου ἀπολογουμένου<sup>a</sup> ὅτι Οὔτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων οὔτε εἰς τὸ ἱερὸν οὔτε εἰς Καίσαρά<sup>b</sup> τι ἥμαρτον.<sup>c</sup> <sup>9</sup> ὁ Φῆστος<sup>a</sup> δὲ ῥθέλων<sup>b</sup> τοῖς Ἰουδαίοις<sup>c</sup> χάριν καταθέσθαι<sup>d</sup> ἀποκριθεὶς<sup>e</sup> τῷ Παύλῳ εἶπεν.<sup>f</sup> Θέλεις<sup>g</sup> εἰς Ἱεροσόλυμα ἀναβάς<sup>h</sup> ἐκεῖ περὶ τούτων ῥκριθῆναι<sup>i</sup> ἐπ' ἐμοῦ; <sup>10</sup> εἶπεν<sup>a</sup> δὲ ὁ Παῦλος· ῥΕπὶ τοῦ βήματος<sup>b</sup> Καίσαρος<sup>c</sup> ἐστώς<sup>d</sup> εἰμι,<sup>e</sup> οὗ με δεῖ<sup>f</sup> κρίνεσθαι.<sup>g</sup> Ἰουδαίους οὐδὲν ῥῆδίκησα,<sup>h</sup> ὥς καὶ σὺ κάλλιον ἐπιγινώσκεις.<sup>i</sup> <sup>11</sup> εἰ μὲν ῥοῦν ἀδικῶ<sup>a</sup> καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά<sup>b</sup> τι, οὐ παραιτοῦμαι<sup>c</sup> τὸ

- 3 a VPPMNMP  
b V3SAMS μεταπέμπομαι  
to summon  
c NAFS ἐνέδρα plot  
d VPPANMP  
e VNAA ἀναιρέω to kill  
4 a NNMS Φῆστος Festus  
b V3SAPI  
c VNPP  
d NAFS Kaisáreia  
Caesarea  
e VNPA  
f NDNS τάχος quickness  
g VNPM  
5 a V3SPAI  
b VPAANMP  
συγκαταβαίνω to come  
c V3SPAI  
d NNNS ἄτοπος wrong  
e V3PPAM κατηγορέω to  
accuse  
6 a VPAANMS διατρίβω to  
stay  
b NGFP ὀκτώ eight  
c NGFP δέκα ten  
d VPAANMS

- e NAFS Kaisáreia  
Caesarea  
f ἐπαύριον the next day  
g VPAANMS  
h NGNS βῆμα judicial  
court  
i V3SAAI κελεύω to  
order  
j VNAP  
7 a VPAMGMS  
b V3PAAI περιῖστημι to  
stand around  
c VPRANMP  
d NANP βαρύς  
burdensome  
e NANP αἰτίωμα charge  
f VPPANMP καταφέρω to  
cast against  
g V3PIAI ἰσχύω to be  
strong  
h VNAA ἀποδείκνυμι to  
display  
8 a VPPMGMS ἀπολογέομαι  
to defend oneself  
b NAMS Καῖσαρ Caesar  
c V1SAAI

- 9 a NNMS Φῆστος Festus  
b VPPANMS  
c VNAM κατατίθημι to  
grant a favor  
d VPAPNMS  
e V3SAAI  
f V2SPAI  
g VPAANMS  
h VNAP  
10 a V3SAAI  
b NGNS βῆμα judicial  
court  
c NGMS Καῖσαρ Caesar  
d VPRANMS  
e V1SPAI  
f V3SPAI  
g VNPP  
h V1SAAI ἀδικέω to do  
wrong  
i V2SPAI  
11 a V1SPAI ἀδικέω to do  
wrong  
b V1SRAI  
c V1SPMI παραιτέομαι  
to request

ἀποθανεῖν.<sup>d</sup> εἰ δὲ οὐδὲν ἐστίν<sup>e</sup> ὧν οὗτοι κατηγοροῦσιν<sup>f</sup> μου, οὐδεὶς με δύναται<sup>g</sup>  
αὐτοῖς χαρίσασθαι.<sup>h</sup> Καίσαρα<sup>i</sup> ἐπικαλοῦμαι.<sup>j</sup> <sup>12</sup> τότε ὁ Φῆστος<sup>a</sup> συλλαλήσας<sup>b</sup>  
μετὰ τοῦ συμβουλίου<sup>c</sup> ἀπεκρίθη.<sup>d</sup> Καίσαρα<sup>e</sup> ἐπικέκληται,<sup>f</sup> ἐπὶ Καίσαρα<sup>g</sup>  
πορεύσῃ.<sup>h</sup> <sup>13</sup> Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων<sup>a</sup> τινῶν Ἀγρίππας<sup>b</sup> ὁ βασιλεὺς καὶ  
Βερνίκη<sup>c</sup> κατήντησαν<sup>d</sup> εἰς Καισάρειαν<sup>e</sup> ἀσπασάμενοι<sup>f</sup> τὸν Φῆστον.<sup>g</sup> <sup>14</sup> ὡς δὲ  
πλείους ἡμέρας ἱερίβον<sup>a</sup> ἐκεῖ, ὁ Φῆστος<sup>b</sup> τῷ βασιλεῖ ἀνέθετο<sup>c</sup> τὰ κατὰ τὸν  
Παῦλον λέγων.<sup>d</sup> Ἄνθρωπος τίς ἐστίν<sup>e</sup> καταλελειμμένος<sup>f</sup> ὑπὸ Φήλικος<sup>g</sup> δέσμιος,<sup>h</sup>  
<sup>15</sup> περὶ οὗ γενομένου<sup>a</sup> μου εἰς Ἱεροσόλυμα ἐνεφάνισαν<sup>b</sup> οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ  
πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτοῦμενοι<sup>c</sup> κατ' αὐτοῦ ἵνα καταδίκην.<sup>d</sup> <sup>16</sup> πρὸς οὓς  
ἀπεκρίθη<sup>a</sup> ὅτι οὐκ ἔστιν<sup>b</sup> ἔθνος<sup>c</sup> Ῥωμαίοις<sup>d</sup> χαρίζεσθαι<sup>e</sup> τινα ἄνθρωπον πρὶν<sup>f</sup>  
ἢ ὁ κατηγορούμενος<sup>g</sup> κατὰ πρόσωπον ἔχει<sup>h</sup> τοὺς κατηγοροὺς<sup>i</sup> τόπον τε  
ἀπολογίας<sup>j</sup> λάβοι<sup>k</sup> περὶ τοῦ ἐγκλήματος.<sup>l</sup> <sup>17</sup> συνελθόντων<sup>a</sup> ὁὖν ἐνθάδε<sup>b</sup>  
ἀναβολὴν<sup>c</sup> μηδεμίαν ποιησάμενος<sup>d</sup> τῇ ἐξῆς<sup>e</sup> καθίσας<sup>f</sup> ἐπὶ τοῦ βήματος<sup>g</sup>  
ἐκέλευσα<sup>h</sup> ἀχθῆναι<sup>i</sup> τὸν ἄνδρα.<sup>j</sup> <sup>18</sup> περὶ οὗ σταθέντες<sup>a</sup> οἱ κατήγοροι<sup>b</sup> οὐδεμίαν  
αἰτίαν<sup>c</sup> ἔφερον<sup>d</sup> ὧν ἡ ἐγὼ ὑπενόουν<sup>e</sup> ἡ πονηρῶν,<sup>f</sup> <sup>19</sup> ζητήματα<sup>a</sup> δὲ τινα περὶ

d VNAA	f VPAMNMP	g VPPPNMS κατηγορέω
e V3SPAI	g NAMS Φῆστος Festus	to accuse
f V3PPAI κατηγορέω to	14 a V3PIAI διατρίβω to	h V3SPAO
accuse	stay	i NAMP κατήγορος
g V3SPMI	b NNMS Φῆστος Festus	accuser
h VNAM χαρίζομαι to	c V3SAMI ἀνατίθεμαι to	j NGFS ἀπολογία
give grace	set before	defense
i NAMS Καῖσαρ Caesar	d VPPANMS	k V3SAAO
j V1SPMI	e V3SPAI	l NGNS ἐγκλημα charge
12 a NNMS Φῆστος Festus	f VPRPNMS καταλείπω	17 a VPAAGMP
b VPAANMS συλλαλέω	to leave	b ἐνθάδε here
to talk with	g NGMS Φῆλιξ Felix	c NAFS ἀναβολή delay
c NGNS συμβούλιον	h NNMS δέσμιος	d VPAMNMS
plan	prisoner	e ἐξῆς next
d V3SAPI	15 a VPAMGMS	f VPAANMS
e NAMS Καῖσαρ Caesar	b V3PAAI ἐμφανίζω to	g NGNS βῆμα judicial
f V2SRMI	show	court
g NAMS Καῖσαρ Caesar	c VPPMNMP	h V1SAAI κελεύω to
h V2SFMI	d NAFS καταδίκη	order
13 a VPAMGFP διαγίνομαι	condemnation	i VNAP
to pass	16 a V1SAPI	18 a VPAPNMP
b NNMS Ἀγρίππας	b V3SPAI	b NNMP κατήγορος
Agrippa	c NNNS ἔθος custom	accuser
c NNFS Βερνίκη Bernice	d NDMP Ῥωμαῖος	c NAFS αἰτία charge
d V3PAAI καταντάω to	Roman	d V3PIAI
come to	e VNPM χαρίζομαι to	e V1SIAI ὑπονοέω to
e NAFS Καισάρεια	give grace	think
Caesarea	f πρὶν before	19 a NANP ζήτημα
		question for discussion

τῆς ἰδίας δεισιδαιμονίας<sup>b</sup> εἶχον<sup>c</sup> πρὸς αὐτὸν καὶ περὶ τινος Ἰησοῦ τεθνηκότος,<sup>d</sup>  
ὃν ἔφασκεν<sup>e</sup> ὁ Παῦλος ζῆν.<sup>f</sup> 20 ἀπορούμενος<sup>a</sup> δὲ ἐγὼ τὴν περὶ τούτων  
ζήτησιν<sup>b</sup> ἔλεγον<sup>c</sup> εἰ βούλοιο<sup>d</sup> πορεύεσθαι<sup>e</sup> εἰς τὸ Ἱεροσόλυμα κάκει<sup>f</sup> κρίνεσθαι<sup>g</sup>  
περὶ τούτων. 21 τοῦ δὲ Παύλου ἐπικαλεσαμένου<sup>a</sup> τηρηθῆναι<sup>b</sup> αὐτὸν εἰς τὴν  
τοῦ Σεβαστοῦ<sup>c</sup> διάγνωσιν,<sup>d</sup> ἐκέλευσα<sup>e</sup> τηρεῖσθαι<sup>f</sup> αὐτὸν ἕως οὗ ἂναπέμψω<sup>g</sup>  
αὐτὸν πρὸς Καίσαρα.<sup>h</sup> 22 Ἀγρίππας<sup>a</sup> δὲ πρὸς τὸν Φῆστον.<sup>b</sup> Ἐβουλόμην<sup>c</sup> καὶ  
αὐτὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀκοῦσαι.<sup>d</sup> Ἀὔριον,<sup>e</sup> φησίν,<sup>f</sup> ἀκούσῃ<sup>g</sup> αὐτοῦ. 23 Τῇ οὖν  
ἐπαύριον<sup>a</sup> ἐλθόντος<sup>b</sup> τοῦ Ἀγρίππα<sup>c</sup> καὶ τῆς Βερνίκης<sup>d</sup> μετὰ πολλῆς φαντασίας<sup>e</sup>  
καὶ εἰσελθόντων<sup>f</sup> εἰς τὸ ἀκροατήριον<sup>g</sup> σὺν τε χιλιάρχοις<sup>h</sup> καὶ ἀνδράσιν τοῖς  
κατ' ἐξοχὴν<sup>i</sup> τῆς πόλεως καὶ κελεύσαντος<sup>j</sup> τοῦ Φήστου<sup>k</sup> ἤχθη<sup>l</sup> ὁ Παῦλος.  
24 καὶ φησιν<sup>a</sup> ὁ Φῆστος.<sup>b</sup> Ἀγρίππα<sup>c</sup> βασιλεῦ καὶ πάντες οἱ συμπαρόντες<sup>d</sup> ἡμῖν  
ἄνδρες, θεωρεῖτε<sup>e</sup> τοῦτον περὶ οὗ ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν Ἰουδαίων ἐνέτυχόν<sup>f</sup>  
μοι ἐν τε Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε,<sup>g</sup> βωῶντες<sup>h</sup> μὴ δεῖν<sup>i</sup> αὐτὸν ζῆν<sup>j</sup> μηκέτι.<sup>k</sup>  
25 ἐγὼ δὲ κατελαβόμην<sup>a</sup> μηδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου<sup>b</sup> πεπραχέναι,<sup>c</sup> αὐτοῦ  
δὲ τούτου ἐπικαλεσαμένου<sup>d</sup> τὸν Σεβαστὸν<sup>e</sup> ἔκρινα<sup>f</sup> πέμπειν.<sup>g</sup> 26 περὶ οὗ

b NGFS δεισιδαιμονία religion	g V1SAAS ἀναπέμψω to send	k NGMS Φῆστος Festus
c V3PIAI	h NAMS Καῖσαρ Caesar	l V3SAPI
d VPRAGMS θνήσκω to have died	22 a NNMS Ἀγρίππας Agrippa	24 a V3SPAI
e V3SIAI φάσκω to claim	b NAMS Φῆστος Festus	b NNMS Φῆστος Festus
f VNPA	c V1SIMI	c NMS Ἀγρίππας Agrippa
20 a VPPMNMS ἀπορέω to be puzzled	d VNAA	d VPPANMP συμπάρεμι to be present with
b NAFS ζήτησις argument	e αὔριον tomorrow	e V2PPAI
c V1SIAI	f V3SPAI	f V3PAAI ἐντυγχάνω to intercede
d V3SPMO	g V2SFM I	g ἐνθάδε here
e VNPM	23 a ἐπαύριον the next day	h VPPANMP βοάω to call
f κάκει and there	b VPAAGMS	i VNPA
g VNPP	c NGMS Ἀγρίππας Agrippa	j VNPA
21 a VPAMGMS	d NGFS Βερνίκη Bernice	k μηκέτι no longer
b VNAP	e NGFS φαντασία pomp	25 a V1SAMI καταλαμβάνω to obtain
c NGMS Σεβαστός revered	f VPAAGMP	b VNRA
d NAFS διάγνωσις decision	g NANS ἀκροατήριον audience room	c VPAMGMS
e V1SAAI κελεύω to order	h NDMP χιλιάρχος military officer	d NAMS Σεβαστός revered
f VNPP	i NAFS ἐξοχή leading	e V1SAAI
	j VPAAGMS κελεύω to order	f VNPA

ἀσφαλές<sup>a</sup> τι γράψαι<sup>b</sup> τῷ κυρίῳ οὐκ ἔχω·<sup>c</sup> διὸ προήγαγον<sup>d</sup> αὐτὸν ἐφ' ὑμῶν καὶ μάλιστα<sup>e</sup> ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα,<sup>f</sup> ὅπως τῆς ἀνακρίσεως<sup>g</sup> γενομένης<sup>h</sup> σχῶ<sup>i</sup> τί ἢ γράψω·<sup>j</sup> 27 ἄλογον<sup>a</sup> γάρ μοι δοκεῖ<sup>b</sup> πέμποντα<sup>c</sup> δέσμιον<sup>d</sup> μὴ καὶ τὰς κατ' αὐτοῦ αἰτίας<sup>e</sup> σημᾶναι.<sup>f</sup>

**26** Ἀγρίππας<sup>a</sup> δὲ πρὸς τὸν Παῦλον ἔφη·<sup>b</sup> Ἐπιτρέπεται<sup>c</sup> σοι ἢ ὑπὲρ σεαυτοῦ λέγειν.<sup>d</sup> τότε ὁ Παῦλος ἔκτεινας<sup>e</sup> τὴν χειρὰ ἀπελογεῖτο·<sup>f</sup> 2 Περὶ πάντων ὧν ἐγκαλοῦμαι<sup>a</sup> ὑπὸ Ἰουδαίων, βασιλεῦ Ἀγρίππα,<sup>b</sup> ἡγῆμαι<sup>c</sup> ἑμαυτὸν μακάριον ἐπὶ σοῦ μέλλων<sup>d</sup> ἢ σήμερον ἀπολογεῖσθαι,<sup>e</sup> 3 μάλιστα<sup>a</sup> γνώστην<sup>b</sup> ὄντα<sup>c</sup> σε πάντων τῶν κατὰ Ἰουδαίους ἢ ἐθῶν<sup>d</sup> τε καὶ ζητημάτων·<sup>e</sup> διὸ ἢ δέομαι<sup>f</sup> μακροθύμως<sup>g</sup> ἀκοῦσαι<sup>h</sup> μου. 4 Τὴν μὲν οὖν βίωσίν<sup>a</sup> μου ἢ τὴν ἐκ νεότητος<sup>b</sup> τὴν ἀπ' ἀρχῆς γενομένην<sup>c</sup> ἐν τῷ ἔθνει μου ἔν ἢ τε Ἱεροσολύμοις ἴσασι<sup>d</sup> ἢ πάντες Ἰουδαῖοι, 5 προγινώσκοντές<sup>a</sup> με ἄνωθεν,<sup>b</sup> ἐὰν θέλωσι<sup>c</sup> μαρτυρεῖν,<sup>d</sup> ὅτι κατὰ τὴν ἀκριβεστάτην<sup>e</sup> αἵρεσιν<sup>f</sup> τῆς ἡμετέρας<sup>g</sup> θρησκείας<sup>h</sup> ἔζησα<sup>i</sup> Φαρισαῖος. 6 καὶ νῦν ἐπ' ἐλπίδι τῆς ἢ εἰς τοὺς πατέρας ἢ ἡμῶν ἐπαγγελίας γενομένης<sup>a</sup> ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἔστηκα<sup>b</sup> κρινόμενος,<sup>c</sup> 7 εἰς ἣν τὸ δωδεκάφυλον<sup>a</sup> ἡμῶν ἐν ἐκτενείᾳ<sup>b</sup> νύκτα

26 a NANS ἀσφαλής *safe*  
b VNAA  
c V1SPAI  
d V1SAAI προάγω *to go on ahead*  
e μάλιστα *especially*  
f NMS Ἀγρίππας *Agrippa*  
g NGFS ἀνάκρισις *investigation*  
h VPAMGFS  
i V1SAAS  
j V1SAAS

27 a NNNS ἄλογος *unreasonable*  
b V3SPAI  
c VPPAAMS  
d NAMS δέσμιος *prisoner*  
e NAFP αἰτία *charge*  
f VNAA σημαίνω *to make known*

## Chapter 26

1 a NNMS Ἀγρίππας *Agrippa*

b V3SIAI  
c V3SPPI ἐπιτρέπω *to let*  
d VNPA  
e VPAANMS ἐκτείνω *to stretch out*  
f V3SIMI ἀπολογέομαι *to defend oneself*  
2 a V1SPPI ἐγκαλέω *to bring charges*  
b NMS Ἀγρίππας *Agrippa*  
c V1SRMI ἡγέομαι *to lead*  
d VPPANMS  
e VNPM ἀπολογέομαι *to defend oneself*  
3 a μάλιστα *especially*  
b NAMS γνώστης *one well acquainted with*  
c VPPAAMS  
d NGNP ἔθος *custom*  
e NGNP ζήτημα *question for discussion*  
f V1SPMI δέομαι *to pray*  
g μακροθύμως *patiently*

h VNAA  
4 a NAFS βίωσις *the way one lives*  
b NGFS νεότης *youth*  
c VPAMAFS  
d V3PRAI  
5 a VPPANMP προγινώσκω *to know beforehand*  
b ἄνωθεν *from above*  
c V3PPAS  
d VNPA  
e NAFS ἀκριβής *strict*  
f NAFS αἵρεσις *sect*  
g NGFS ἡμέτερος *our*  
h NGFS θρησκεία *religion*  
i V1SAAI  
6 a VPAMGFS  
b V1SRAI  
c VPPPNMS  
7 a NNNS δωδεκάφυλον *twelve tribes*  
b NDFS ἐκτένεια *earnestness*

καὶ ἡμέραν λατρεῦον<sup>c</sup> ἐλπίζει<sup>d</sup> καταντῆσαι·<sup>e</sup> περὶ ἧς ἐλπίδος ἐγκαλοῦμαι<sup>f</sup>  
 ἡ ὑπὸ Ἰουδαίων, βασιλεῦ<sup>g</sup>. <sup>8</sup> τί ἄπιστον<sup>a</sup> κρίνεται<sup>b</sup> παρ' ὑμῖν εἰ ὁ θεὸς νεκροὺς  
 ἐγείρει;<sup>c</sup> <sup>9</sup> Ἐγὼ μὲν οὖν ἔδοξα<sup>a</sup> ἐμαυτῷ πρὸς τὸ ὄνομα Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου<sup>b</sup>  
 δεῖν<sup>c</sup> πολλὰ ἐναντία<sup>d</sup> πράττειν·<sup>e</sup> <sup>10</sup> ὁ καὶ ἐποίησα<sup>a</sup> ἐν Ἱεροσολύμοις, καὶ πολλοὺς  
 ἔτε τῶν ἁγίων ἐγὼ ἔν φυλακαῖς κατέκλεισα<sup>b</sup> τὴν παρὰ τῶν ἀρχιερέων  
 ἐξουσίαν λαβών,<sup>c</sup> ἀναιρουμένων<sup>d</sup> τε αὐτῶν κατήνεγκα<sup>e</sup> ψῆφον,<sup>f</sup> <sup>11</sup> καὶ κατὰ  
 πάσας τὰς συναγωγὰς πολλάκις<sup>a</sup> τιμωρῶν<sup>b</sup> αὐτοὺς ἠνάγκαζον<sup>c</sup> βλασφημεῖν,<sup>d</sup>  
 περισσῶς<sup>e</sup> τε ἐμμαινόμενος<sup>f</sup> αὐτοῖς ἐδίωκον<sup>g</sup> ἕως καὶ εἰς τὰς ἔξω πόλεις. <sup>12</sup> Ἐν  
 ὁῖς πορευόμενος<sup>a</sup> εἰς τὴν Δαμασκὸν<sup>b</sup> μετ' ἐξουσίας καὶ ἐπιτροπῆς<sup>c</sup> τῆς τῶν  
 ἀρχιερέων <sup>13</sup> ἡμέρας μέσης κατὰ τὴν ὁδὸν εἶδον,<sup>a</sup> βασιλεῦ, οὐρανόθεν<sup>b</sup> ὑπὲρ  
 τὴν λαμπρότητα<sup>c</sup> τοῦ ἡλίου περιλάμψαν<sup>d</sup> με φῶς καὶ τοὺς σὺν ἐμοὶ  
 πορευομένους·<sup>e</sup> <sup>14</sup> πάντων ἔτε καταπεσόντων<sup>a</sup> ἡμῶν εἰς τὴν γῆν ἤκουσα<sup>b</sup>  
 φωνὴν λέγουσαν<sup>c</sup> πρὸς ἡμετέραν τὴν Ἑβραϊδὶ<sup>d</sup> διαλέκτῳ·<sup>e</sup> Σαοὺλ<sup>f</sup> Σαοὺλ,<sup>g</sup> τί με  
 διώκεις;<sup>h</sup> σκληρόν<sup>i</sup> σοι πρὸς κέντρα<sup>j</sup> λακτίζειν.<sup>k</sup> <sup>15</sup> ἐγὼ δὲ εἶπα·<sup>a</sup> Τίς εἶ,<sup>b</sup>  
 κύριε; ὁ δὲ κύριος εἶπεν·<sup>c</sup> Ἐγὼ εἰμι<sup>d</sup> Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις·<sup>e</sup> <sup>16</sup> ἀλλὰ  
 ἀνάστηθι<sup>a</sup> καὶ στῆθι<sup>b</sup> ἐπὶ τοὺς πόδας σου· εἰς τοῦτο γὰρ ὥφθην<sup>c</sup> σοι,

c VPPANNS λατρεύω to serve	f NAFS ψῆφος stone	14 a VPAAGMP καταπίπτω to fall down
d V3SPAI	11 a πολλάκις many times	b V1SAAI
e VNAA καταντάω to come to	b VPPANMS τιμωρέω to punish	c VPPAAFS
f V1SPPI ἐγκαλέω to bring charges	c V1SIAI ἀναγκάζω to compel	d NDFS Ἑβραῖς Aramaic
8 a NNNS ἄπιστος unbelieving	d VNPA	e NDFS διάλεκτος language
b V3SPPI	e περισσῶς abundantly	f NMS Σαοὺλ Saul
c V3SPAI	f VPPMNMS ἐμμαινόμεναι to be enraged	g NMS Σαοὺλ Saul
9 a V1SAAI	g V1SIAI	h V2SPAI
b NGMS Ναζωραῖος Nazarene	12 a VPPMNMS	i NNNS σκληρός hard
c VNPA	b NAFS Δαμασκός Damascus	j NANP κέντρον sting
d NANP ἐναντίος against	c NGFS ἐπιτροπή commission	k VNPA λακτίζω to kick
e VNAA	13 a V1SAAI	15 a V1SAAI
10 a V1SAAI	b οὐρανόθεν from heaven	b V2SPAI
b V1SAAI κατακλείω to lock up	c NAFS λαμπρότης brightness	c V3SAAI
c VPAANMS	d VPAAANS περιλάμπω to shine around	d V1SPAI
d VPPPGMP ἀναιρέω to kill	e VPPMAMP	e V2SPAI
e V1SAAI καταφέρω to cast against		16 a V2SAAM
		b V2SAAM
		c V1SAPI

προχειρίσασθαι<sup>d</sup> σε ὑπηρετήν<sup>e</sup> καὶ μάρτυρα ὧν τε εἶδές<sup>f</sup> Ἦ με ὧν τε ὀφθήσομαι<sup>g</sup>  
 σοι, <sup>17</sup> ἐξαιρούμενός<sup>a</sup> σε ἐκ τοῦ λαοῦ καὶ Ἦ ἐκ τῶν ἐθνῶν, εἰς οὓς ἐγὼ  
 Ἦ ἀποστέλλω<sup>b</sup> σε Ἦ <sup>18</sup> ἀνοῖξαι<sup>a</sup> ὀφθαλμούς αὐτῶν, τοῦ Ἦ ἐπιστρέψαι<sup>b</sup> ἀπὸ  
 σκοτόντος εἰς φῶς καὶ τῆς ἐξουσίας τοῦ Σατανᾶ ἐπὶ τὸν θεόν, τοῦ λαβεῖν<sup>c</sup> αὐτοὺς  
 ἄφεσιν<sup>d</sup> ἁμαρτιῶν καὶ κλῆρον<sup>e</sup> ἐν τοῖς ἡγιασμένοις<sup>f</sup> πίστει τῇ εἰς ἐμέ.  
<sup>19</sup> Ὅθεν, <sup>a</sup> βασιλεῦ Ἀγρίππα, <sup>b</sup> οὐκ ἐγενόμην<sup>c</sup> ἀπειθῆς<sup>d</sup> τῇ οὐρανίῳ<sup>e</sup> ὀπτασίᾳ, <sup>f</sup>  
<sup>20</sup> ἀλλὰ τοῖς ἐν Δαμασκῷ<sup>a</sup> πρῶτόν Ἦ τε καὶ Ἱεροσολύμοις, Ἦ πᾶσάν τε τὴν  
 χώραν<sup>b</sup> τῆς Ἰουδαίας, καὶ τοῖς ἔθνεσιν Ἦ ἀπήγγελλον<sup>c</sup> μετανοεῖν<sup>d</sup> καὶ  
 ἐπιστρέφειν<sup>e</sup> ἐπὶ τὸν θεόν, ἄξια τῆς μετανοίας<sup>f</sup> ἔργα πράσσοντας.<sup>g</sup> <sup>21</sup> ἔνεκα<sup>a</sup>  
 τούτων Ἦ με Ἰουδαῖοι Ἦ συλλαβόμενοι<sup>b</sup> ἐν τῷ ἱερῷ ἐπειρῶντο<sup>c</sup> διαχειρίσασθαι.<sup>d</sup>  
<sup>22</sup> ἐπικουρίας<sup>a</sup> οὖν τυχόν<sup>b</sup> τῆς Ἦ ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύτης ἔστηκα<sup>c</sup>  
 μαρτυρόμενος<sup>d</sup> μικρῷ τε καὶ μεγάλῳ, οὐδὲν ἐκτός<sup>e</sup> λέγων<sup>f</sup> ὧν τε οἱ προφῆται  
 ἐλάλησαν<sup>g</sup> μελλόντων<sup>h</sup> γίνεσθαι<sup>i</sup> καὶ Μωϋσῆς, <sup>23</sup> εἰ παθητὸς<sup>a</sup> ὁ χριστός, εἰ  
 πρῶτος ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν φῶς μέλλει<sup>b</sup> καταγγέλλειν<sup>c</sup> τῷ Ἦ τε λαῷ καὶ  
 τοῖς ἔθνεσιν. <sup>24</sup> Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἀπολογουμένου<sup>a</sup> ὁ Φῆστος<sup>b</sup> μεγάλη τῇ φωνῇ  
 Ἦ φησιν·<sup>c</sup> Μαίνῃ,<sup>d</sup> Παῦλε· τὰ πολλά σε γράμματα<sup>e</sup> εἰς μανίαν<sup>f</sup> περιτρέπει.<sup>g</sup>

d VNAME προχειρίζομαι to choose	e NDFS οὐράνιος heavenly	d VPPMNMS μαρτύρομαι to testify
e NAME ὑπηρετής servant	f NDFS ὀπτασία vision	e ἐκτός outside
f V2SAAI	20 a NDFS Δαμασκός Damascus	f VPPANMS
g V1SFPI	b NAME χώρα country	g V3PAAI
17 a VPPMNMS ἐξαιρέω to gouge	c V1SAI	h VPPAGNP
b V1SPAI	d VNPA	i VNPM
18 a VNAA	e VNPA	23 a NNMS παθητός subject to suffering
b VNAA	f NGFS μετάνοια change of mind	b V3PAI
c VNAA	g VPPAAMP	c VNPA καταγγέλλω to preach
d NAME ἄφεσις forgiveness	21 a ἔνεκα for the sake of	24 a VPPMGMS
e NAME κλῆρος lots	b VPAMNMP	ἀπολογέομαι to defend oneself
f VPRPDMP ἀγιάζω to sanctify	c V3PIMI πειράω to try	b NNMS Φῆστος Festus
19 a ὅθεν from where	d VNAME διαχειρίζομαι to kill	c V3PAI
b NMS Ἀγρίππας Agrippa	22 a NGFS ἐπικουρία help	d V2SPMI μαίνομαι to rave
c V1SAMI	b VPAANMS τυγχάνω to take part in	e NNNP γράμμα letter
d NNMS ἀπειθήs disobedient	c V1SRAI	f NAME μανία insanity
		g V3PAI περιτρέπω to drive

25 ὁ δὲ Ἦ Παῦλος· Οὐ μαίνομαι,<sup>a</sup> φησίν,<sup>b</sup> κράτιστε<sup>c</sup> Φῆστε,<sup>d</sup> ἀλλὰ ἀληθείας καὶ σωφροσύνης<sup>e</sup> ῥήματα ἀποφθέγγομαι.<sup>f</sup> 26 ἐπίσταται<sup>a</sup> γὰρ περὶ τούτων ὁ βασιλεύς, πρὸς ὃν Ἦ καὶ παρρησιαζόμενος<sup>b</sup> λαλῶ·<sup>c</sup> λανθάνειν<sup>d</sup> γὰρ Ἦ αὐτὸν τούτων οὐ πείθομαι<sup>e</sup> Ἦ οὐθέν, οὐ γὰρ Ἦ ἐστίν<sup>f</sup> ἐν γωνία<sup>g</sup> πεπραγμένον<sup>h</sup> τοῦτο. 27 πιστεύεις,<sup>a</sup> βασιλεῦ Ἀγρίππα,<sup>b</sup> τοῖς προφήταις; οἶδα<sup>c</sup> ὅτι πιστεύεις.<sup>d</sup> 28 ὁ δὲ Ἀγρίππας<sup>a</sup> πρὸς τὸν Ἦ Παῦλον· Ἐν ὀλίγῳ με πείθεις<sup>b</sup> Χριστιανὸν<sup>c</sup> Ἦ ποιῆσαι.<sup>d</sup> 29 ὁ δὲ Ἦ Παῦλος· Εὐξαίμην<sup>a</sup> ἂν τῷ θεῷ καὶ ἐν ὀλίγῳ καὶ ἐν Ἦ μεγάλῳ οὐ μόνον σὲ ἀλλὰ καὶ πάντας τοὺς ἀκούοντάς<sup>b</sup> μου σήμερον γενέσθαι<sup>c</sup> τοιούτους ὁποῖος<sup>d</sup> καὶ ἐγὼ εἰμι<sup>e</sup> παρεκτός<sup>f</sup> τῶν δεσμῶν<sup>g</sup> τούτων. 30 Ἦ Ἀνέστη<sup>a</sup> Ἦ τε ὁ βασιλεὺς καὶ ὁ ἡγεμὼν<sup>b</sup> ἢ τε Βερνίκη<sup>c</sup> καὶ οἱ συγκαθήμενοι<sup>d</sup> αὐτοῖς, 31 καὶ ἀναχωρήσαντες<sup>a</sup> ἐλάλουν<sup>b</sup> πρὸς ἀλλήλους λέγοντες<sup>c</sup> ὅτι Οὐδὲν θανάτου Ἦ δεσμῶν<sup>d</sup> ἄξιον Ἦ τι πράσσει<sup>e</sup> ὁ ἄνθρωπος οὗτος. 32 Ἀγρίππας<sup>a</sup> δὲ τῷ Φήστῳ<sup>b</sup> ἔφη·<sup>c</sup> Ἀπολελῦσθαι<sup>d</sup> ἐδύνατο<sup>e</sup> ὁ ἄνθρωπος οὗτος εἰ μὴ ἐπεκέκλητο<sup>f</sup> Καίσαρα.<sup>g</sup>

**27** Ὡς δὲ ἐκρίθη<sup>a</sup> τοῦ ἀποπλεῖν<sup>b</sup> ἡμᾶς εἰς τὴν Ἰταλίαν,<sup>c</sup> παρεδίδουν<sup>d</sup> τὸν τε Παῦλον καὶ τινας ἐτέρους δεσμώτας<sup>e</sup> ἑκατοντάρχῃ<sup>f</sup> ὀνόματι Ἰουλίῳ<sup>g</sup> σπείρης<sup>h</sup>

25 a V1SPMI μαίνομαι *to rave*  
b V3SPAI  
c NMS κράτιστος *most excellent*  
d NMS Φῆστος *Festus*  
e NGFS σωφροσύνη *propriety*  
f V1SPMI ἀποφθέγγομαι *to say*  
26 a V3SPMI ἐπίσταμαι *to understand*  
b VPPMNMS παρρησιάζομαι *to speak boldly*  
c V1SPAI  
d VNPA λανθάνω *to keep secret*  
e V1SPPI  
f V3SPAI  
g NDFS γωνία *corner*  
h VPRPNNS  
27 a V2SPAI  
b NMS Ἀγρίππας *Agrippa*

c V1SRAI  
d V2SPAI  
28 a NNMS Ἀγρίππας *Agrippa*  
b V2SPAI  
c NAMS Χριστιανός *Christian*  
d VNAA  
29 a V1SAMO εὐχομαι *to pray for*  
b VPPAAMP  
c VNAM  
d NNMS ὁποῖος *what kind of*  
e V1SPAI  
f παρεκτός *besides*  
g NGMP δεσμός *chain*  
30 a V3SAAI  
b NNMS ἡγεμὼν *ruler*  
c NNFS Βερνίκη *Bernice*  
d VPPMNMP συγκαθήμεναι *to sit with*  
31 a VPAANMP ἀναχωρέω *to withdraw*  
b V3PIAI

c VPPANMP  
d NGMP δεσμός *chain*  
e V3SPAI  
32 a NNMS Ἀγρίππας *Agrippa*  
b NDMS Φῆστος *Festus*  
c V3SIAI  
d VNRP  
e V3SIMI  
f V3SPMI  
g NAMS Καῖσαρ *Caesar*  
**Chapter 27**  
1 a V3SAPI  
b VNPA ἀποπλέω *to sail away from*  
c NAFS Ἰταλία *Italy*  
d V3PIAI  
e NAMP δεσμώτης *prisoner*  
f NDMS ἑκατοντάρχης *centurion*  
g NDMS Ἰούλιος *Julius*  
h NGFS σπείρα *company of soldiers*

Σεβαστῆς.<sup>i 2</sup> ἐπιβάντες<sup>a</sup> δὲ πλοίῳ Ἀδραμυττηνῶ<sup>b</sup> Ἦ μέλλοντι<sup>c</sup> πλεῖν<sup>d</sup> Ἦ εἰς τοὺς  
κατὰ τὴν Ἀσίαν<sup>e</sup> τόπους ἀνήχθημεν<sup>f</sup> ὄντος<sup>g</sup> σὺν ἡμῖν Ἀριστάρχου<sup>h</sup>  
Μακεδόνης<sup>i</sup> Θεσσαλονικέως.<sup>j 3</sup> τῇ τε ἐτέρᾳ κατήχθημεν<sup>a</sup> εἰς Σιδῶνα,<sup>b</sup>  
φιλανθρώπως<sup>c</sup> τε ὁ Ἰούλιος<sup>d</sup> τῷ Παύλῳ χρησάμενος<sup>e</sup> ἐπέτρεψεν<sup>f</sup> πρὸς τοὺς  
φίλους<sup>g</sup> Ἦ πορευθέντι<sup>h</sup> ἐπιμελείας<sup>i</sup> τυχεῖν.<sup>j 4</sup> κάκεῖθεν<sup>a</sup> ἀναχθέντες<sup>b</sup>  
ὑπεπλεύσαμεν<sup>c</sup> τὴν Κύπρον<sup>d</sup> διὰ τὸ τοὺς ἀνέμους εἶναι<sup>e</sup> ἐναντίους,<sup>f 5</sup> τό τε  
πέλαγος<sup>a</sup> τὸ κατὰ τὴν Κιλικίαν<sup>b</sup> καὶ Παμφυλίαν<sup>c</sup> διαπλεύσαντες<sup>d</sup>  
κατήλθομεν<sup>e</sup> εἰς Μύρα<sup>f</sup> τῆς Λυκίας.<sup>g 6</sup> κάκεῖ<sup>a</sup> εὐρών<sup>b</sup> ὁ Ἦ ἑκατοντάρχης<sup>c</sup>  
πλοῖον Ἀλεξανδρίνον<sup>d</sup> πλέον<sup>e</sup> εἰς τὴν Ἰταλίαν<sup>f</sup> ἐνεβίβασεν<sup>g</sup> ἡμᾶς εἰς αὐτό.  
<sup>7</sup> ἐν ἱκαναῖς δὲ ἡμέραις βραδυπλοοῦντες<sup>a</sup> καὶ μόλις<sup>b</sup> γενόμενοι<sup>c</sup> κατὰ τὴν  
Κνίδον,<sup>d</sup> μὴ προσεῶντος<sup>e</sup> ἡμᾶς τοῦ ἀνέμου, ὑπεπλεύσαμεν<sup>f</sup> τὴν Κρήτην<sup>g</sup> κατὰ  
Σαλμώνην,<sup>h 8</sup> μόλις<sup>a</sup> τε παραλεγόμενοι<sup>b</sup> αὐτὴν ἤλθομεν<sup>c</sup> εἰς τόπον τινα  
καλούμενον<sup>d</sup> Καλοὺς Λιμένας<sup>e</sup> ὧ ἐγγὺς Ἦν<sup>f</sup> πόλις Ἦ Λασαία.<sup>g 9</sup> Ἰκανοῦ δὲ  
χρόνου διαγενομένου<sup>a</sup> καὶ ὄντος<sup>b</sup> ἤδη ἐπισφαλοῦς<sup>c</sup> τοῦ πλοῦς<sup>d</sup> διὰ τὸ καὶ τὴν

i NGFS Σεβαστός <i>revered</i>	j VNAA τυγχάνω <i>to take part in</i>	g V3SAAI ἐμβιβάζω <i>to put on board</i>
2 a VPAANMP ἐπιβαίνω <i>to go up</i>	4 a κάκεῖθεν <i>and from there</i>	7 a VPPANMP βραδυπλοέω <i>to sail slowly</i>
b NDNS Ἀδραμυττηνός <i>of Adramyttium</i>	b VPAPNMP ἀνάγω <i>to lead up</i>	b μόλις <i>with difficulty</i>
c VPPADNS	c V1PAAI ὑποπλέω <i>to sail under</i>	c VPAMNMP
d VNPA πλέω <i>to travel by ship</i>	d NAFS Κύπρος <i>Cyprus</i>	d NAFS Κνίδος <i>Cnidus</i>
e NAFS Ἀσία <i>Asia</i>	e VNPA	e VPPAGMS προσεάω <i>to allow to go farther</i>
f V1PAPI ἀνάγω <i>to lead up</i>	f NAMP ἐναντίος <i>against</i>	f V1PAAI ὑποπλέω <i>to sail under</i>
g VPPAGMS	5 a NANS πέλαγος <i>open sea</i>	g NAFS Κρήτη <i>Crete</i>
h NGMS Ἀριστάρχος <i>Aristarchus</i>	b NAFS Κιλικία <i>Cilicia</i>	h NAFS Σαλμώνη <i>Salmon</i>
i NGMS Μακεδών <i>Macedonian</i>	c NAFS Παμφυλία <i>Pamphylia</i>	8 a μόλις <i>with difficulty</i>
j NGMS Θεσσαλονικεύς <i>Thessalonian</i>	d VPAANMP διαπλέω <i>to sail across</i>	b VPPMNMP παραλέγομαι <i>to sail past</i>
3 a V1PAPI κατὰγω <i>to bring</i>	e V1PAAI κατέρχομαι <i>to go down</i>	c V1PAAI
b NAFS Σιδών <i>Sidon</i>	f NANP Μύρα <i>Myra</i>	d VPPPAMS
c φιλανθρώπως <i>in kindness</i>	g NGFS Λυκία <i>Lycia</i>	e NAMP Λιμὴν <i>harbor</i>
d NNMS Ἰούλιος <i>Julius</i>	6 a κάκεῖ <i>and there</i>	f V3SAI
e VPAMNMS χρᾶομαι <i>to make use of</i>	b VPAANMS	g NNFS Λασαία <i>Lasea</i>
f V3SAAI ἐπιτρέπω <i>to let</i>	c NNMS ἑκατοντάρχης <i>centurion</i>	9 a VPAMGMS διαγίνομαι <i>to pass</i>
g NAMP φίλος <i>friendly</i>	d NANS Ἀλεξανδρίνος <i>Alexandrian</i>	b VPPAGMS
h VPAPDMS	e VPPAANS πλέω <i>to travel by ship</i>	c NGMS ἐπισφαλής <i>dangerous</i>
i NGFS ἐπιμέλεια <i>needs</i>	f NAFS Ἰταλία <i>Italy</i>	d NGMS πλοῦς <i>voyage</i>



νηστείαν<sup>e</sup> ἤδη παρεληλυθέναι,<sup>f</sup> παρήνει<sup>g</sup> ὁ Παῦλος <sup>10</sup> λέγων<sup>a</sup> αὐτοῖς· Ἄνδρες, θεωρῶ<sup>b</sup> ὅτι μετὰ ὕβρεως<sup>c</sup> καὶ πολλῆς ζημίας<sup>d</sup> οὐ μόνον τοῦ φορτίου<sup>e</sup> καὶ τοῦ πλοίου ἀλλὰ καὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν μέλλειν<sup>f</sup> ἔσεσθαι<sup>g</sup> τὸν πλοῦν.<sup>h</sup> <sup>11</sup> ὁ δὲ ἑκατοντάρχης<sup>a</sup> τῷ κυβερνήτῃ<sup>b</sup> καὶ τῷ ναυκλήρῳ<sup>c</sup> ῥᾷλλον ἐπέιθετο<sup>d</sup> ἢ τοῖς ῥυπὸ Παύλου λεγομένοις.<sup>e</sup> <sup>12</sup> ἀνευθέτου<sup>a</sup> δὲ τοῦ λιμένος<sup>b</sup> ὑπάρχοντος<sup>c</sup> πρὸς παραχειμασίαν<sup>d</sup> οἱ πλείονες ἔθεντο<sup>e</sup> βουλὴν<sup>f</sup> ἀναχθῆναι<sup>g</sup> ῥεκεῖθεν,<sup>h</sup> εἴ πως δύναιντο<sup>i</sup> καταντήσαντες<sup>j</sup> εἰς Φοῖνικα<sup>k</sup> παραχειμάσαι,<sup>l</sup> λιμένα<sup>m</sup> τῆς Κρήτης<sup>n</sup> βλέποντα<sup>o</sup> κατὰ λίβα<sup>p</sup> καὶ κατὰ χῶρον.<sup>q</sup> <sup>13</sup> Ὑποπνεύσαντος<sup>a</sup> δὲ νότου<sup>b</sup> δόξαντες<sup>c</sup> τῆς προθέσεως<sup>d</sup> κεκρατηκέναι<sup>e</sup> ἄραντες<sup>f</sup> ἄσπον<sup>g</sup> παρελέγοντο<sup>h</sup> τὴν Κρήτην.<sup>i</sup> <sup>14</sup> μετ' οὐ πολὺ δὲ ἔβαλεν<sup>a</sup> κατ' αὐτῆς ἄνεμος τυφωνικός<sup>b</sup> ὁ καλούμενος<sup>c</sup> ῥΕὐρακύλων.<sup>d</sup> <sup>15</sup> συναρπασθέντος<sup>a</sup> δὲ τοῦ πλοίου καὶ μὴ δυναμένου<sup>b</sup> ἀντοφθαλμεῖν<sup>c</sup> τῷ ἀνέμῳ ἐπιδόντες<sup>d</sup> ἐφερόμεθα.<sup>e</sup> <sup>16</sup> νησίον<sup>a</sup> δέ τι ὑποδραμόντες<sup>b</sup> καλούμενον<sup>c</sup> ῥΚαῦδα<sup>d</sup> ῥισχύσαμεν<sup>e</sup> μόλις<sup>f</sup> περικρατεῖς<sup>g</sup> γενέσθαι<sup>h</sup> τῆς σκάφης,<sup>i</sup> <sup>17</sup> ἣν ἄραντες<sup>a</sup> βοηθείαις<sup>b</sup> ἐχρῶντο<sup>c</sup> ὑποζωννύντες<sup>d</sup> τὸ

- e NAFS νηστεία *fasting*  
f VNRA παρέρχομαι *to go by*  
g V3IAI παραινέω *to warn*  
10 a VPPANMS  
b V1SPAI  
c NGFS ὕβρις *insult*  
d NGFS ζημία *loss*  
e NGNS φορτίον *burden*  
f VNPA  
g VNFM  
h NAMS πλοῦς *voyage*  
11 a NNMS ἑκατοντάρχης *centurion*  
b NDMS κυβερνήτης *sea captain*  
c NDMS ναύκληρος *ship owner*  
d V3SIPI  
e VPPPDNP  
12 a NGMS ἀνεύθετος *unsuitable*  
b NGMS λιμὴν *harbor*  
c VPPAGMS  
d NAFS παραχειμασία *spending the winter*  
e V3PAMI  
f NAFS βουλή *plan*

- g VNAP ἀνάγω *to lead up*  
h ἐκεῖθεν *from there*  
i V3PPMO  
j VPAANMP καταντάω *to come to*  
k NAMS Φοῖνιξ *Phoenix*  
l VNAA παραχειμάζω *to spend the winter*  
m NAMS λιμὴν *harbor*  
n NGFS Κρήτη *Crete*  
o VPPAAMS  
p NAMS λίψ *southwest*  
q NAMS χῶρος *Corus*  
13 a VPAAGMS ὑποπνέω *to blow gently*  
b NGMS νότος *south*  
c VPAANMP  
d NGFS πρόθεσις *plan*  
e VNRA  
f VPAANMP  
g ἄσπον *nearer*  
h V3PIMI παραλέγομαι *to sail past*  
i NAFS Κρήτη *Crete*  
14 a V3SAAI  
b NNMS τυφωνικός *of hurricane force*

- c VPPPNMS  
d NNMS εὐρακύλων *northeast wind*  
15 a VPAPGNS συναρπάζω *to seize*  
b VPPMGNS  
c VNPA ἀντοφθαλμέω *to head into*  
d VPAANMP ἐπιδίδωμι *to give*  
e V1PIPI  
16 a NANS νησίον *small island*  
b VPAANMP ὑποτρέχω *to run under*  
c VPPPANMS  
d NANS Καῦδα *Cauda*  
e V1PAAI ἰσχύω *to be strong*  
f μόλις *with difficulty*  
g NNMP περικρατῆς *secure*  
h VNAM  
i NGFS σκάφη *lifeboat*  
17 a VPAANMP  
b NDFP βοήθεια *help*  
c V3PIMI χρᾶομαι *to make use of*  
d VPPANMP ὑποζώννυμι *to undergird*

πλοῖον· φοβούμενοί<sup>e</sup> τε μὴ εἰς τὴν Σύρτιν<sup>f</sup> ἐκπέσωσιν,<sup>g</sup> χαλάσαντες<sup>h</sup> τὸ σκεῦος,<sup>i</sup> οὕτως ἐφέροντο.<sup>j</sup> <sup>18</sup> σφοδρῶς<sup>a</sup> δὲ χειμαζομένων<sup>b</sup> ἡμῶν τῇ ἐξῆς<sup>c</sup> ἐκβολὴν<sup>d</sup> ἐποιοῦντο,<sup>e</sup> <sup>19</sup> καὶ τῇ τρίτῃ αὐτόχειρες<sup>a</sup> τὴν σκευὴν<sup>b</sup> τοῦ πλοίου ἔρριψαν.<sup>c</sup> <sup>20</sup> μήτε δὲ ἡλίου μήτε ἄστρον<sup>a</sup> ἐπιφαινόντων<sup>b</sup> ἐπὶ πλείονας ἡμέρας, χειμῶνός<sup>c</sup> τε οὐκ ὀλίγου ἐπικειμένου,<sup>d</sup> λοιπὸν περιηρεῖτο<sup>e</sup> ἔλπις πᾶσα ἃ τοῦ σῶζεσθαι<sup>f</sup> ἡμᾶς. <sup>21</sup> Πολλῆς ἄσιτίας<sup>a</sup> ὑπαρχούσης<sup>b</sup> τότε σταθεῖς<sup>c</sup> ὁ Παῦλος ἐν μέσῳ αὐτῶν εἶπεν.<sup>d</sup> Ἔδει<sup>e</sup> μὲν, ὧ<sup>f</sup> ἄνδρες, πειθαρχήσαντάς<sup>g</sup> μοι μὴ ἀνάγεσθαι<sup>h</sup> ἀπὸ τῆς Κρήτης<sup>i</sup> κερδῆσαι<sup>j</sup> τε τὴν ὕβριν<sup>k</sup> ταύτην καὶ τὴν ζημίαν.<sup>l</sup> <sup>22</sup> καὶ τὰ νῦν παραινῶ<sup>a</sup> ὑμᾶς εὐθυμεῖν,<sup>b</sup> ἀποβολή<sup>c</sup> γὰρ ψυχῆς οὐδεμία ἔσται<sup>d</sup> ἐξ ὑμῶν πλὴν τοῦ πλοίου. <sup>23</sup> παρέστη<sup>a</sup> γάρ μοι ταύτῃ τῇ ἡνυκτί τοῦ θεοῦ, οὗ ἔειμι,<sup>b</sup> ὧ<sup>c</sup> καὶ λατρεύω,<sup>c</sup> ἄγγελος<sup>d</sup> λέγων.<sup>a</sup> Μὴ φοβοῦ,<sup>b</sup> Παῦλε· Καίσαρί<sup>c</sup> σε δεῖ<sup>d</sup> παραστῆναι,<sup>e</sup> καὶ ἰδοὺ κεχαρίσταί<sup>f</sup> σοι ὁ θεὸς πάντας τοὺς πλείοντας<sup>g</sup> μετὰ σοῦ. <sup>25</sup> διὸ εὐθυμεῖτε,<sup>a</sup> ἄνδρες· πιστεύω<sup>b</sup> γὰρ τῷ θεῷ ὅτι οὕτως ἔσται<sup>c</sup> καθ' ὃν τρόπον<sup>d</sup> λελάληται<sup>e</sup> μοι. <sup>26</sup> εἰς νῆσον<sup>a</sup> δέ τινα δεῖ<sup>b</sup> ἡμᾶς ἐκπεσεῖν.<sup>c</sup> <sup>27</sup> Ὡς δὲ τεσσαρεσκαίδεκάτῃ<sup>a</sup> νυξ ἐγένετο<sup>b</sup>

- e VPPMNMP  
f NAFS Σύρτις *Syrtis*  
g V3PAAS ἐκπίπτω *to fall off*  
h VPAANMP χαλάω *to lower*  
i NANS σκεῦος *possession*  
j V3PIPI  
18 a σφοδρῶς *violently*  
b VPPPGMP χειμάζομαι *to be battered in a storm*  
c ἐξῆς *next*  
d NAFS ἐκβολή *throwing out*  
e V3PIMI  
19 a NNMP αὐτόχειρ *with one's own hand*  
b NAFS σκευή *tackle*  
c V3PAAI ῥίπτω *to throw*  
20 a NGNP ἄστρον *star*  
b VPPAGNP ἐπιφαίνω *to appear*  
c NGMS χειμῶν *winter*  
d VPPMGMS ἐπικίμαι *to lay upon*

- e V3SIPI περιαιρέω *to take away*  
f VNPP  
21 a NGFS ἀσιτία *going without food*  
b VPPAGFS  
c VPAPNMS  
d V3SAAI  
e V3SIAI  
f ὧ *O!*  
g VPAAAMP πειθαρχέω *to obey*  
h VNPP ἀνάγω *to lead up*  
i NGFS Κρήτη *Crete*  
j VNAA κερδαίνω *to gain*  
k NAFS ὕβρις *insult*  
l NAFS ζημία *loss*  
22 a V1SPAI παραινέω *to warn*  
b VNPA εὐθυμέω *to keep up one's courage*  
c NNFS ἀποβολή *rejection*  
d V3SFMI  
23 a V3SAAI

- b V1SPAI  
c V1SPAI λατρεύω *to serve*  
24 a VPPANMS  
b V2SPMM  
c NDMS Καῖσαρ *Caesar*  
d V3SPAI  
e VNAA  
f V3SRMI χαρίζομαι *to give grace*  
g VPPAAMP πλέω *to travel by ship*  
25 a V2PPAM εὐθυμέω *to keep up one's courage*  
b V1SPAI  
c V3SFMI  
d NAMS τρόπος *manner*  
e V3SRPI  
26 a NAFS νῆσος *island*  
b V3SPAI  
c VNAA ἐκπίπτω *to fall off*  
27 a NNFS  
τεσσαρεσκαίδεκατος *fourteenth*  
b V3SAMI

διαφερομένων<sup>c</sup> ἡμῶν ἐν τῷ Ἀδρία,<sup>d</sup> κατὰ μέσον τῆς νυκτὸς ὑπενόουν<sup>e</sup> οἱ ναῦται<sup>f</sup> προσάγειν<sup>g</sup> τινὰ αὐτοῖς χώραν.<sup>h</sup> 28 καὶ βολίσαντες<sup>a</sup> εὗρον<sup>b</sup> ὀργυιάς<sup>c</sup> εἴκοσι,<sup>d</sup> βραχύ<sup>e</sup> δὲ διαστήσαντες<sup>f</sup> καὶ πάλιν βολίσαντες<sup>g</sup> εὗρον<sup>h</sup> ὀργυιάς<sup>i</sup> δεκαπέντε.<sup>j</sup> 29 φοβούμενοί<sup>a</sup> τε ᾧ<sup>c</sup> μή που κατὰ<sup>c</sup> τραχεῖς<sup>b</sup> τόπους ἐκπέσωμεν<sup>c</sup> ἐκ πρύμνης<sup>d</sup> ῥίψαντες<sup>e</sup> ἀγκύρας<sup>f</sup> τέσσαρας ἥχοντο<sup>g</sup> ἡμέραν γενέσθαι.<sup>h</sup> 30 τῶν δὲ ναυτῶν<sup>a</sup> ζητούντων<sup>b</sup> φυγεῖν<sup>c</sup> ἐκ τοῦ πλοίου καὶ χαλασάντων<sup>d</sup> τὴν σκάφην<sup>e</sup> εἰς τὴν θάλασσαν προφάσει<sup>f</sup> ὡς ἐκ πώρης<sup>g</sup> ἀγκύρας<sup>h</sup> μελλόντων<sup>i</sup> ἐκτείνειν,<sup>j</sup> 31 εἶπεν<sup>a</sup> ὁ Παῦλος τῷ ἐκατοντάρχη<sup>b</sup> καὶ τοῖς στρατιώταις.<sup>c</sup> Ἐὰν μὴ οὗτοι μείνωσιν<sup>d</sup> ἐν τῷ πλοίῳ, ὑμεῖς σωθῆναι<sup>e</sup> οὐ δύνασθε.<sup>f</sup> 32 τότε ἀπέκοψαν<sup>a</sup> οἱ στρατιῶται<sup>b</sup> τὰ σχοινία<sup>c</sup> τῆς σκάφης<sup>d</sup> καὶ εἶασαν<sup>e</sup> αὐτὴν ἐκπεσεῖν.<sup>f</sup> 33 Ἄχρι δὲ οὗ ἡμέρα ἡμελλεν<sup>a</sup> γίνεσθαι<sup>b</sup> παρεκάλει<sup>c</sup> ὁ Παῦλος ἅπαντας μεταλαβεῖν<sup>d</sup> τροφῆς<sup>e</sup> λέγων.<sup>f</sup> Τεσσαρεσκαιδεκάτην<sup>g</sup> σήμερον ἡμέραν προσδοκῶντες<sup>h</sup> ἄσιτοι<sup>i</sup> διατελεῖτε,<sup>j</sup> μηθὲν προσλαβόμενοι.<sup>k</sup> 34 διὸ παρακαλῶ<sup>a</sup> ὑμᾶς ἵνα μεταλαβεῖν<sup>b</sup> τροφῆς,<sup>c</sup> τοῦτο γὰρ πρὸς τῆς ὑμετέρας<sup>d</sup> σωτηρίας ὑπάρχει.<sup>e</sup>

- c VPPPGMP διαφέρω to carry  
d NDMS Ἀδρίας Adriatic Sea  
e V3PIAI ὑπονοέω to think  
f NNMP ναύτης sailor  
g VNPA προσάγω to bring to  
h NAFS χώρα country  
28 a VPAANMP βολίζω to take a sounding  
b V3PAAI  
c NAFP ὀργυιά fathom  
d NAFP εἴκοσι(ν) twenty  
e NANS βραχύς little  
f VPAANMP διῆστημι to leave  
g VPAANMP βολίζω to take a sounding  
h V3PAAI  
i NAFP ὀργυιά fathom  
j NAFP δεκαπέντε fifteen  
29 a VPPMNMP  
b NAMP τραχύς rough  
c V1PAAS ἐκπίπτω to fall off  
d NGFS πρύμνα stern  
e VPAANMP ῥίπτω to throw

- f NAFP ἄγκυρα anchor  
g V3PIMI εὐχομαι to pray for  
h VNAM  
30 a NGMP ναύτης sailor  
b VPPAGMP  
c VNAA φεύγω flee  
d VPAAGMP χαλάω to lower  
e NAFS σκάφη lifeboat  
f NDMS πρόφασις excuse  
g NGFS πῶρα bow  
h NAFP ἄγκυρα anchor  
i VPPAGMP  
j VNPA ἐκτείνω to stretch out  
31 a V3SAAI  
b NDMS ἐκατοντάρχης centurion  
c NDMP στρατιώτης soldier  
d V3PAAS  
e VNAP  
f V2PPMI  
32 a V3PAAI ἀποκόπτω to cut off  
b NNMP στρατιώτης soldier  
c NANP σχοινίον cords

- d NGFS σκάφη lifeboat  
e V3PAAI ἔαω to let  
f VNAA ἐκπίπτω to fall off  
33 a V3SIAI  
b VNPM  
c V3SIAI  
d VNAA μεταλαμβάνω to share in  
e NGFS τροφή food  
f VPPANMS  
g NAFS τεσσαρεσκαιδέκατος fourteenth  
h VPPANMP προσδοκάω to look forward to  
i NNMP ἄσιτος going without food  
j V2PPAI διατελέω to continue  
k VPAMNMP προσλαμβάνομαι to take aside  
34 a V1SPAI  
b VNAA μεταλαμβάνω to share in  
c NGFS τροφή food  
d NGFS ὑμέτερος your  
e V3SPAI

οὐδενὸς γὰρ ὑμῶν θρίξ<sup>f</sup> ἡ ἀπὸ τῆς κεφαλῆς ἡ ἀπολεῖται.<sup>g</sup> 35 ἡ εἶπας<sup>a</sup> δὲ ταῦτα καὶ λαβὼν<sup>b</sup> ἄρτον εὐχαρίστησεν<sup>c</sup> τῷ θεῷ ἐνώπιον πάντων καὶ κλάσας<sup>d</sup> ἤρξατο<sup>e</sup> ἐσθίειν.<sup>f</sup> 36 εὐθυμοὶ<sup>a</sup> δὲ γενόμενοι<sup>b</sup> πάντες καὶ αὐτοὶ προσελάβοντο<sup>c</sup> τροφῆς.<sup>d</sup> 37 ἡμεθα<sup>a</sup> δὲ ἡ αἱ πᾶσαι ψυχαὶ ἐν τῷ πλοίῳ ἡ διακόσιαι<sup>b</sup> ἐβδομήκοντα<sup>c</sup> ἕξ.<sup>d</sup> 38 κορεσθέντες<sup>a</sup> ἡ δὲ τροφῆς<sup>b</sup> ἐκούφιζον<sup>c</sup> τὸ πλοῖον ἐκβαλλόμενοι<sup>d</sup> τὸν σῖτον<sup>e</sup> εἰς τὴν θάλασσαν. 39 Ὅτε δὲ ἡμέρα ἐγένετο,<sup>a</sup> τὴν γῆν οὐκ ἐπεγίνωσκον,<sup>b</sup> κόλπον<sup>c</sup> δὲ τινα κατενόουν<sup>d</sup> ἔχοντα<sup>e</sup> αἰγιαλὸν<sup>f</sup> εἰς ὃν ἡ ἐβουλεύοντο<sup>g</sup> εἰ ἡ δύναιντο<sup>h</sup> ἡ ἐξῶσαι<sup>i</sup> τὸ πλοῖον. 40 καὶ τὰς ἀγκύρας<sup>a</sup> περιελόντες<sup>b</sup> εἶων<sup>c</sup> εἰς τὴν θάλασσαν, ἅμα<sup>d</sup> ἀνέντες<sup>e</sup> τὰς ζευκτηρίας<sup>f</sup> τῶν πηδαλίων,<sup>g</sup> καὶ ἐπάραντες<sup>h</sup> τὸν ἀρτέμωνα<sup>i</sup> τῇ πνεύσῃ<sup>j</sup> κατεῖχον<sup>k</sup> εἰς τὸν αἰγιαλόν.<sup>l</sup> 41 περιπεσόντες<sup>a</sup> δὲ εἰς τόπον διθάλασσον<sup>b</sup> ἡ ἐπέκειλαν<sup>c</sup> τὴν ναῦν,<sup>d</sup> καὶ ἡ μὲν πρῶρα<sup>e</sup> ἐρείσασα<sup>f</sup> ἔμεινεν<sup>g</sup> ἀσάλευτος,<sup>h</sup> ἡ δὲ πρύμνα<sup>i</sup> ἐλύετο<sup>j</sup> ὑπὸ τῆς ἡ βίας.<sup>k</sup> 42 τῶν δὲ στρατιωτῶν<sup>a</sup> βουλὴ<sup>b</sup> ἐγένετο<sup>c</sup> ἵνα τοὺς δεσμώτας<sup>d</sup> ἀποκτείνωσιν,<sup>e</sup> μή τις ἐκκολυμβήσας<sup>f</sup> διαφύγῃ.<sup>g</sup> 43 ὁ δὲ ἡ ἐκατοντάρχης<sup>a</sup>

f NNFS θρίξ <i>hair</i>	b V3PIAI	41 a VPAANMP περιπίπτω <i>to fall into</i>
g V3SFM I	c NAMS κόλπος <i>side</i>	b NAMS διθάλασσος <i>sandbar</i>
35 a VPAANMS	d V3PIAI κατανοέω <i>to pay attention</i>	c V3PAAI ἐπικέλλω <i>to run aground</i>
b VPAANMS	e VPPAAMS	d NAFS ναῦς <i>ship</i>
c V3SAAI	f NAMS αἰγιαλός <i>shore</i>	e NNFS πρῶρα <i>bow</i>
d VPAANMS κλάω <i>to break</i>	g V3PIMI βουλεύομαι <i>to make plans</i>	f VPAANFS ἐρείδω <i>to stick fast</i>
e V3SAMI	h V3PPMO	g V3SAAI
f VNPA	i VNAA ἐξωθέω <i>to drive out</i>	h NNFS ἀσάλευτος <i>unshakable</i>
36 a NNMP εὐθυμος <i>encouraged</i>	40 a NAFP ἄγκυρα <i>anchor</i>	i NNFS πρύμνα <i>stern</i>
b VPAMNMP	b VPAANMP περιαιρέω <i>to take away</i>	j V3SIPI
c V3PAMI	c V3PIAI ἐάω <i>to let</i>	k NGFS βία <i>force</i>
προσλαμβάνομαι <i>to take aside</i>	d ἅμα <i>together</i>	42 a NGMP στρατιώτης <i>soldier</i>
d NGFS τροφή <i>food</i>	e VPAANMP ἀνίημι <i>loosen</i>	b NNFS βουλή <i>plan</i>
37 a V1PIMI	f NAFP ζευκτηρία <i>rope</i>	c V3SAMI
b NNFP διακόσιοι <i>two hundred</i>	g NGNP πηδάλιον <i>rudder</i>	d NAMP δεσμώτης <i>prisoner</i>
c NNFP ἐβδομήκοντα <i>seventy</i>	h VPAANMP ἐπαίρω <i>to lift up</i>	e V3PAAS
d NNFP ἕξ <i>six</i>	i NAMS ἀρτέμων <i>foresail</i>	f VPAANMS
38 a VPAPNMP κορέννυμι <i>to be filled to the full</i>	j VPPADFS πνέω <i>to blow</i>	ἐκκολυμβάω <i>to swim away</i>
b NGFS τροφή <i>food</i>	k V3PIAI κατέχω <i>to hold back</i>	g V3SAAS διαφεύγω <i>to escape</i>
c V3PIAI κουφίζω <i>to lighten</i>	l NAMS αἰγιαλός <i>shore</i>	43 a NNMS ἐκατοντάρχης <i>centurion</i>
d VPPMNMP		
e NAMS σῖτος <i>wheat</i>		
39 a V3SAMI		

βουλόμενος<sup>b</sup> διασῶσαι<sup>c</sup> τὸν Παῦλον ἐκώλυσεν<sup>d</sup> αὐτοὺς τοῦ βουλήματος,<sup>e</sup>  
ἐκέλευσέν<sup>f</sup> τε τοὺς δυναμένους<sup>g</sup> κολυμβᾶν<sup>h</sup> ἀπορίψαντας<sup>i</sup> πρώτους ἐπὶ τὴν  
γῆν ἐξιέναι,<sup>j</sup> 44 καὶ τοὺς λοιποὺς οὓς μὲν ἐπὶ σανίσιν<sup>a</sup> οὓς δὲ ἐπὶ τινων τῶν  
ἀπὸ τοῦ πλοίου· καὶ οὕτως ἐγένετο<sup>b</sup> πάντας διασωθῆναι<sup>c</sup> ἐπὶ τὴν γῆν.

**28** Καὶ διασωθέντες<sup>a</sup> τότε ἔπέγνωμεν<sup>b</sup> ὅτι Ἡμελίτη<sup>c</sup> ἡ νῆσος<sup>d</sup> καλεῖται.<sup>e</sup>  
2 οἱ ἑτε βάρβαροι<sup>a</sup> παρεῖχον<sup>b</sup> οὐ τὴν τυχοῦσαν<sup>c</sup> φιλανθρωπίαν<sup>d</sup> ἡμῖν,  
ἑψαντες<sup>e</sup> γὰρ πυρὰν<sup>f</sup> προσελάβοντο<sup>g</sup> πάντας ἡμᾶς διὰ τὸν ὑετὸν<sup>h</sup> τὸν  
ἐφεστῶτα<sup>i</sup> καὶ διὰ τὸ ψῦχος.<sup>j</sup> 3 συστρέψαντος<sup>a</sup> δὲ τοῦ Παύλου φρυγάνων<sup>b</sup> ἑτι  
πλῆθος καὶ ἐπιθέντος<sup>c</sup> ἐπὶ τὴν πυρὰν,<sup>d</sup> ἑχιδνα<sup>e</sup> ἑκ τῆς θερμῆς<sup>f</sup> ἑξεληθοῦσα<sup>g</sup>  
καθῆψε<sup>h</sup> τῆς χειρὸς αὐτοῦ. 4 ὥς δὲ εἶδον<sup>a</sup> οἱ βάρβαροι<sup>b</sup> κρεμάμενον<sup>c</sup> τὸ θηρίον  
ἐκ τῆς χειρὸς αὐτοῦ, ἑπρὸς ἀλλήλους ἑλεγον.<sup>d</sup> Πάντως<sup>e</sup> φονεὺς<sup>f</sup> ἐστίν<sup>g</sup> ὁ  
ἄνθρωπος οὗτος ὃν διασωθέντα<sup>h</sup> ἐκ τῆς θαλάσσης ἡ δίκη<sup>i</sup> ζῆν<sup>j</sup> οὐκ εἴασεν.<sup>k</sup> 5 ὁ  
μὲν οὖν ἀποτινάξας<sup>a</sup> τὸ θηρίον εἰς τὸ πῦρ ἑπαθεν<sup>b</sup> οὐδὲν κακόν. 6 οἱ δὲ  
προσεδόκων<sup>a</sup> αὐτὸν μέλλειν<sup>b</sup> πίμπρασθαι<sup>c</sup> ἡ καταπίπτειν<sup>d</sup> ἄφνω<sup>e</sup> νεκρόν. ἐπὶ  
πολὺ δὲ αὐτῶν προσδοκῶντων<sup>f</sup> καὶ θεωρούντων<sup>g</sup> μηδὲν ἄτοπον<sup>h</sup> εἰς αὐτὸν

b VPPMNMS	c VPAAAFS τυγχάνω to take part in	c VPPMANS κρεμάννυμι to hang on
c VNAA διασώζω save	d NAFS φιλανθρωπία love	d V3PIAI
d V3SAAI κωλύω to hinder	e VPAANMP	e πάντως surely
e NGNS βούλημα plan	f NAFS πυρά fire	f NNMS φονεὺς murderer
f V3SAAI κελεύω to order	g V3PAMI	g V3SPAI
g VPPMAMP	προσλαμβάνομαι to take aside	h VPAPAMS διασώζω save
h VNPA κολυμβάω to swim	h NAMS ὑετός rain	i NNFS δίκη punishment
i VPAAAMP ἀπορίπτω to jump into	i VPRAAMS ἐφίστημι to approach	j VNPA
j VNPA ἑξεῖμι possible	j NANS ψῦχος cold	k V3SAAI ἐάω to let
44 a NDFP σανίς plank	3 a VPAAGMS συστρέφω to gather up	5 a VPAANMS ἀποτινάσσω to shake off
b V3SAMI	b NGNP φρύγανον brushwood	b V3SAAI
c VNAP διασώζω save	c VPAAGMS	6 a V3PIAI προσδοκάω to look forward to
<b>Chapter 28</b>	d NAFS πυρά fire	b VNPA
1 a VPAPNMP διασώζω save	e NNFS ἑχιδνα viper	c VNPP πίμπρῃμι to swell
b V1PAAI	f NGFS θερμή heat	d VNPA καταπίπτω to fall down
c NNFS Μελίτη Malta	g VPAANFS	e ἄφνω suddenly
d NNFS νῆσος island	h V3SAAI καθάπτω to fasten	f VPPAGMP προσδοκάω to look forward to
e V3SPPI	4 a V3PAAI	g VPPAGMP
2 a NNMP βάρβαρος non-Greek	b NNMP βάρβαρος non-Greek	h NANS ἄτοπος wrong
b V3PIAI παρέχω to present		

γινόμενον,<sup>i</sup> ἡ μεταβαλλόμενοι<sup>j</sup> ἔλεγον<sup>k</sup> αὐτὸν εἶναι<sup>l</sup> θεόν<sup>l</sup>. <sup>7</sup> Ἐν δὲ τοῖς περὶ  
τὸν τόπον ἐκεῖνον ὑπῆρχεν<sup>a</sup> χωρία<sup>b</sup> τῷ πρώτῳ τῆς νήσου<sup>c</sup> ὀνόματι Ποπλίῳ,<sup>d</sup>  
ὃς ἀναδεξάμενος<sup>e</sup> ἡμᾶς ἡμέρας<sup>f</sup> φιλοφρόνως<sup>f</sup> ἐξένισεν.<sup>g</sup> <sup>8</sup> ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ  
τὸν πατέρα τοῦ Ποπλίου<sup>b</sup> πυρετοῖς<sup>c</sup> καὶ δυσεντερίῳ<sup>d</sup> συνεχόμενον<sup>e</sup>  
κατακεῖσθαι,<sup>f</sup> πρὸς ὃν ὁ Παῦλος εἰσελθὼν<sup>g</sup> καὶ προσευξάμενος<sup>h</sup> ἐπιθεῖς<sup>i</sup> τὰς  
χεῖρας αὐτῷ ἰάσατο<sup>j</sup> αὐτόν. <sup>9</sup> τούτου ἡ δὲ γενομένου<sup>a</sup> καὶ οἱ λοιποὶ οἱ ἑν τῇ  
νήσῳ<sup>b</sup> ἔχοντες<sup>c</sup> ἀσθενείας<sup>d</sup> προσήρχοντο<sup>e</sup> καὶ ἐθεραπεύοντο,<sup>f</sup> <sup>10</sup> οἱ καὶ  
πολλαῖς τιμαῖς ἐτίμησαν<sup>a</sup> ἡμᾶς καὶ ἀναγομένοις<sup>b</sup> ἐπέθεντο<sup>c</sup> τὰ πρὸς τὰς  
χρείας<sup>d</sup>. <sup>11</sup> Μετὰ δὲ τρεῖς μῆνας<sup>a</sup> ἀνήχθημεν<sup>b</sup> ἐν πλοίῳ παρακεχειμακότη<sup>c</sup> ἐν  
τῇ νήσῳ<sup>d</sup> Ἀλεξανδρίνῳ,<sup>e</sup> παρασῆμ<sup>f</sup> Διοσκούροις.<sup>g</sup> <sup>12</sup> καὶ καταθύντες<sup>a</sup> εἰς  
Συρακούσας<sup>b</sup> ἐπεμείναμεν<sup>c</sup> ἡμέρας τρεῖς, <sup>13</sup> ὅθεν<sup>a</sup> περιελόντες<sup>b</sup>  
κατηντήσαμεν<sup>c</sup> εἰς Ῥήγιον.<sup>d</sup> καὶ μετὰ μίαν ἡμέραν ἐπιγενομένου<sup>e</sup> νότου<sup>f</sup>  
δευτεραῖοι<sup>g</sup> ἦλθομεν<sup>h</sup> εἰς Ποτιόλους,<sup>i</sup> <sup>14</sup> οὗ εὐρόντες<sup>a</sup> ἀδελφούς  
παρεκλήθημεν<sup>b</sup> παρ' αὐτοῖς ἐπιμεῖναι<sup>c</sup> ἡμέρας ἑπτὰ· καὶ οὕτως εἰς τὴν  
Ῥώμην<sup>d</sup> ἦλθαμεν.<sup>e</sup> <sup>15</sup> καὶ κεῖθεν<sup>a</sup> οἱ ἀδελφοὶ ἀκούσαντες<sup>b</sup> τὰ περὶ ἡμῶν

i	VPPMANS	9 a	VPAMGNS	c	V1PAAI ἐπιμένω to stay
j	VPAMNMP μεταβάλλομαι to change one's mind	b	NDFS νῆσος island	13 a	ὅθεν from where
k	V3PIAI	c	VPPANMP	b	VPAANMP περιαιρέω to take away
l	VNPA	d	NAFP ἀσθένεια weakness	c	V1PAAI καταντάω to come to
7 a	V3SIAI	e	V3PIMI	d	NANS Ῥήγιον Rhegium
b	NNNP χωρίον place	f	V3PIPI	e	VPAMGMS ἐπιγίνομαι to come up
c	NGFS νῆσος island	10 a	V3PAAI τιμάω to honor	f	NGMS νότος south
d	NDMS Πόπλιος Publius	b	VPPPDMP ἀνάγω to lead up	g	NNMP δευτεραῖος on the following day
e	VPAMNMS ἀναδέχομαι to receive	c	V3PAMI	h	V1PAAI
f	φιλοφρόνως hospitably	11 a	NAMP μῆν a month	i	NAMP Ποτίολοι Puteoli
g	V3SAAI ξενίζω to receive a guest	b	V1PAPI ἀνάγω to lead up	14 a	VPAANMP
8 a	V3SAMI	c	VPRADNS παραχειμάζω to spend the winter	b	V1PAPI
b	NGMS Πόπλιος Publius	d	NDFS νῆσος island	c	VNAA ἐπιμένω to stay
c	NDMP πυρετός fever	e	NDNS Ἀλεξανδρίνος Alexandrian	d	NAFS Ῥώμη Rome
d	NDNS δυσεντέριον dysentery	f	NDNS παράσημος distinguished	e	V1PAAI
e	VPPPAMS συνέχω to cover	g	NDMP Διόσκουροι Dioscuri	15 a	καὶ κεῖθεν and from there
f	VNPM κατάκειμαι to lie down	12 a	VPAPNMP κατάγω to bring	b	VPAANMP
g	VPAANMS	b	NAFP Συράκουσαι Syracuse		
h	VPAMNMS				
i	VPAANMS				
j	V3SAMI ἰάομαι to heal				

ἦλθαν<sup>c</sup> εἰς ἀπάντησιν<sup>d</sup> ἡμῖν ἄχρι Ἀππίου<sup>e</sup> Φόρου<sup>f</sup> καὶ Τριῶν Ταβερνῶν,<sup>g</sup> οὓς ἰδὼν<sup>h</sup> ὁ Παῦλος εὐχαριστήσας<sup>i</sup> τῷ θεῷ ἔλαβε<sup>j</sup> θάρσος.<sup>k</sup> <sup>16</sup> Ὅτε δὲ εἰσῆλθομεν<sup>a</sup> εἰς Ῥώμην,<sup>b</sup> ἔπετράπη<sup>c</sup> τῷ Παύλῳ<sup>d</sup> μένειν<sup>e</sup> καθ' ἑαυτὸν σὺν τῷ φυλάσσοντι<sup>e</sup> αὐτὸν στρατιώτῃ.<sup>f</sup> <sup>17</sup> Ἐγένετο<sup>a</sup> δὲ μετὰ ἡμέρας τρεῖς συγκαλέσασθαι<sup>b</sup> αὐτὸν τοὺς ὄντας<sup>c</sup> τῶν Ἰουδαίων πρώτους· συνελθόντων<sup>d</sup> δὲ αὐτῶν ἔλεγεν<sup>e</sup> πρὸς αὐτούς· Ἐγώ, ἄνδρες ἀδελφοί<sup>h</sup>, οὐδὲν ἐναντίον<sup>f</sup> ποιήσας<sup>g</sup> τῷ λαῷ ἢ τοῖς ἔθεσι<sup>h</sup> τοῖς πατρώοις<sup>i</sup> δέσμιος<sup>j</sup> ἐξ Ἱεροσολύμων παρεδόθην<sup>k</sup> εἰς τὰς χεῖρας τῶν Ῥωμαίων,<sup>l</sup> <sup>18</sup> οἵτινες ἀνακρίναντές<sup>a</sup> με ἐβούλοντο<sup>b</sup> ἀπολῦσαι<sup>c</sup> διὰ τὸ μηδεμίαν αἰτίαν<sup>d</sup> θανάτου ὑπάρχειν<sup>e</sup> ἐν ἐμοί. <sup>19</sup> ἀντιλεγόντων<sup>a</sup> δὲ τῶν Ἰουδαίων ἠναγκάσθην<sup>b</sup> ἐπικαλέσασθαι<sup>c</sup> Καίσαρα,<sup>d</sup> οὐχ ὥς τοῦ ἔθνους μου ἔχων<sup>e</sup> τι κατηγορεῖν.<sup>f</sup> <sup>20</sup> διὰ ταύτην οὖν τὴν αἰτίαν<sup>a</sup> παρεκάλεσα<sup>b</sup> ὑμᾶς ἰδεῖν<sup>c</sup> καὶ προσλαλῆσαι,<sup>d</sup> ἕνεκεν<sup>e</sup> γὰρ τῆς ἐλπίδος τοῦ Ἰσραὴλ τὴν ἄλυσιν<sup>f</sup> ταύτην περίκειμαι.<sup>g</sup> <sup>21</sup> οἱ δὲ πρὸς αὐτὸν εἶπαν·<sup>a</sup> Ἡμεῖς οὔτε γράμματα<sup>b</sup> περὶ σοῦ ἐδεξάμεθα<sup>c</sup> ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, οὔτε παραγενόμενός<sup>d</sup> τις τῶν ἀδελφῶν ἀπήγγειλεν<sup>e</sup> ἢ ἐλάλησέν<sup>f</sup> τι περὶ σοῦ πονηρόν. <sup>22</sup> ἀξιοῦμεν<sup>a</sup> δὲ παρὰ σοῦ ἀκοῦσαι<sup>b</sup> ἃ φρονεῖς,<sup>c</sup> περὶ μὲν γὰρ τῆς αἰρέσεως<sup>d</sup> ταύτης γνωστὸν<sup>e</sup> ἡμῖν

c V3PAAI	e V3SIAI	f VNPA κατηγορέω to
d NAFS ἀπάντησις	f NANS ἐναντίος against	accuse
meeting	g VPAANMS	20 a NAFS αἰτία charge
e NGMS Ἀππίου Appius	h NDNF ἔθος custom	b V1SAAI
f NGNS Φόρον forum	i NDNF πατρώος	c VNAA
g NGFP Ταβέρνη tavern	ancestral	d VNAA προσλαλέω to
h VPAANMS	j NNMS δέσμιος	talk with
i VPAANMS	prisoner	e ἕνεκεν for
j V3SAAI	k V1SAPI	f NAFS ἄλυσις chain
k NANS θάρσος	l NGMP Ῥωμαῖος	g V1SPPI περίκειμαι to
encouragement	Roman	surround
16 a V1PAAI	18 a VPAANMP ἀνακρίνω	21 a V3PAAI
b NAFS Ῥώμη Rome	to examine	b NANP γράμμα letter
c V3SAPI ἐπιτρέπω to	b V3PIMI	c V1PAMI
let	c VNAA	d VPAMNMS
d VNPA	d NAFS αἰτία charge	e V3SAAI
e VPPADMS	e VNPA	f V3SAAI
f NDMS στρατιώτης	19 a VPPAGMP ἀντιλέγω	22 a V1PPAI ἀξιόω to
soldier	to speak against	consider worthy
17 a V3SAMI	b V1SAPI ἀναγκάζω to	b VNAA
b VNAM συγκαλέω to	compel	c V2SPAI φρονέω to
call together	c VNAM	think
c VPPAAMP	d NAMS Καῖσαρ Caesar	d NGFS αἵρεσις sect
d VPAAGMP	e VPPANMS	e NNNS γνωστός known

ἐστιν<sup>f</sup> ὅτι πανταχοῦ<sup>g</sup> ἀντιλέγεται.<sup>h</sup> 23 Ταξάμενοι<sup>a</sup> δὲ αὐτῷ ἡμέραν ἤκον<sup>b</sup>  
 πρὸς αὐτὸν εἰς τὴν ξενίαν<sup>c</sup> πλείονες, οἷς ἐξετίθετο<sup>d</sup> διαμαρτυρόμενος<sup>e</sup> τὴν  
 βασιλείαν τοῦ θεοῦ πείθων<sup>f</sup> τε ἅ τους περὶ τοῦ Ἰησοῦ ἀπὸ τε τοῦ νόμου  
 Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν ἀπὸ πρωῒ<sup>g</sup> ἕως ἑσπέρας.<sup>h</sup> 24 καὶ οἱ μὲν  
 ἐπείθοντο<sup>a</sup> τοῖς λεγομένοις<sup>b</sup> οἱ δὲ ἠπίσταντο,<sup>c</sup> 25 ἀσύμφωνοι<sup>a</sup> δὲ ὄντες<sup>b</sup> πρὸς  
 ἀλλήλους ἀπελύοντο,<sup>c</sup> εἰπόντος<sup>d</sup> τοῦ Παύλου ῥῆμα ἐν ὅτι Καλῶς τὸ πνεῦμα τὸ  
 ἅγιον ἐλάλησεν<sup>e</sup> διὰ Ἡσαΐου<sup>f</sup> τοῦ προφήτου πρὸς τοὺς πατέρας ὑμῶν  
 26 ἔλεγον·<sup>a</sup> Πορεύθητι<sup>b</sup> πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον καὶ εἰπόν·<sup>c</sup> Ἀκοῇ<sup>d</sup> ἀκούσετε<sup>e</sup>  
 καὶ οὐ μὴ συνῆτε,<sup>f</sup> καὶ βλέποντες<sup>g</sup> βλέψετε<sup>h</sup> καὶ οὐ μὴ ἴδητε.<sup>i</sup> 27 ἐπαχύνθη<sup>a</sup>  
 γὰρ ἡ καρδιά τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ὠσὶν βαρέως<sup>b</sup> ἤκουσαν,<sup>c</sup> καὶ τοὺς  
 ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν.<sup>d</sup> μήποτε<sup>e</sup> ἴδωσιν<sup>f</sup> τοῖς ὀφθαλμοῖς καὶ τοῖς ὠσὶν  
 ἀκούσωσιν<sup>g</sup> καὶ τῇ καρδίᾳ συνῶσιν<sup>h</sup> καὶ ἐπιστρέψωσιν,<sup>i</sup> καὶ ἰάσομαι<sup>j</sup> αὐτούς.  
 28 γνωστὸν<sup>a</sup> οὖν ἔστω<sup>b</sup> ὑμῖν<sup>c</sup> ὅτι τοῖς ἔθνεσιν ἀπεστάλη<sup>c</sup> τοῦτο τὸ  
 σωτήριον<sup>d</sup> τοῦ θεοῦ· αὐτοὶ καὶ ἀκούονται.<sup>e</sup> 30 Ἐνέμεινεν<sup>a</sup> δὲ διετίαν<sup>b</sup>  
 ὅλην ἐν ἰδίῳ μισθώματι,<sup>c</sup> καὶ ἀπεδέχετο<sup>d</sup> πάντας τοὺς εἰσπορευομένους<sup>e</sup> πρὸς  
 αὐτόν, 31 κηρύσσων<sup>a</sup> τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ καὶ διδάσκων<sup>b</sup> τὰ περὶ τοῦ  
 κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάσης παρρησίας ἀκωλύτως.<sup>c</sup>

f V3SPAI	b VPPANMP	g V3PAAS
g πανταχοῦ <i>everywhere</i>	c V3PIMI	h V3PAAS συνίημι <i>to understand</i>
h V3SPPI ἀντιλέγω <i>to speak against</i>	d VPAAGMS	i V3PAAS
23 a VPAMNMP τάσσω <i>to appoint</i>	e V3SAAI	j V1SFMI ἰάομαι <i>to heal</i>
b V3PIAI ἦκω <i>to come</i>	f NGMS Ἡσαΐας <i>Isaiah</i>	28 a NNNS γνωστός <i>known</i>
c NAFS ξενία <i>place to stay</i>	26 a VPPANMS	b V3SPAM
d V3SIMI ἐκτίθημι <i>to explain</i>	b V2SAPM	c V3SAPI
e VPPMNMS	c V2SAAM	d NNNS σωτήριος <i>bringing salvation</i>
διαμαρτύρομαι <i>to warn, testify</i>	d NDFS ἀκοή <i>hearing</i>	e V3PFMI
f VPPANMS	e V2PFAI	30 a V3SAAI ἐμμένω <i>to remain in</i>
g πρωῒ <i>early in the morning</i>	f V2PAAS συνίημι <i>to understand</i>	b NAFS διετία <i>two years</i>
h NGFS ἑσπέρα <i>evening</i>	g VPPANMP	c NDNS μίσθωμα <i>rented house</i>
24 a V3PIPI	h V2PFAI	d V3SIMI ἀποδέχομαι <i>to welcome</i>
b VPPPDNP	i V2PAAS	e VPPMAMP
c V3PIAI ἀπιστέω <i>to disbelieve</i>	27 a V3SAPI παχύνομαι <i>to be dull</i>	εἰσπορεύομαι <i>to go in</i>
25 a NNMP ἀσύμφωνος <i>disagreeable</i>	b βαρέως <i>with difficulty</i>	31 a VPPANMS
	c V3PAAI	b VPPANMS
	d V3PAAI καμύω <i>close</i>	c ἀκωλύτως <i>without hinderance</i>
	e μήποτε <i>never</i>	
	f V3PAAS	